

La Voix de l'Est



Shefford 1792

André Cadorette,
directeur du service
des incendies de Shefford



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

PETER MacLEOD
REPORTER
LA SAGESSE,
MAIS PAS
LE PLAISIR

PAGE 23



5



2

PAGE 71

À lire aujourd'hui
Éditions spéciales

Artopex
16 pages

Grand Bazar
6 pages

2759580

20% DE RABAIS
sur vêtements et accessoires
Jusqu'au 10 déc. 2011 inclusivement

FOX
PERFORMANCE NC
CBN-BIM

125, rue Pierre-Paradis
St-Alphonse-de-Granby
450 360-3888

LA FIN TRAGIQUE DE VINCENT ROY PLONGE POLICIERS
ET POMPIERS DANS LE DEUIL

« IL NE MÉRITAIT PAS DE PARTIR »

PAGE 3

PHOTO STEPHANIE MANTHA



Vous entendez mais ne comprenez pas toujours ?

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.
Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14 | Cowansville, 370 de la Rivière
Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181

Laflamme & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution
450 378-7337
www.laflammeetassocies.com

2753200

Le modèle illustré est couvert par la RAMQ.



Les élèves de l'école Gabriel-Le Courtois à Sainte-Anne-des-Monts ont procédé, hier, à une envolée de ballons à la mémoire de Marjorie Raymond, qui s'est enlevé la vie lundi.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

ENVOLEE DE BALLONS À LA MÉMOIRE DE MARJORIE RAYMOND

« Comment les aider si on ne les écoute pas ? »

JUDITH LACHAPPELLE

La Presse

SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Dans la stationnement jouxtant la cour de l'école secondaire Gabriel-Le Courtois, la famille Marin grelotte en attendant la sortie des élèves. Maryse Marin déplie une feuille qu'elle montre à d'autres parents. C'est une pétition qui a circulé parmi les élèves, il y a deux ans, contre sa fille Jessica, 15 ans, grande amie de Marjorie Raymond.

« Ceux qui trouvent que Jessica est une voleuse, menteuse, *bitch*, conne, profiteuse, *stooleuse*, droguée, manipulatrice et plus encore, signez votre nom en bas. » Près d'une vingtaine de noms s'alignent jusqu'au bas de la page.

« Qu'est-ce qu'avait fait l'école ? Rien », dit M^{me} Marin. Ou si peu, ajoute-t-elle. Pas assez, en tout cas, pour empêcher des élèves de s'en prendre encore à sa fille, il y a 15 jours. « Nous, on voit nos enfants à la maison, dit Maryse Marin. Mais quand ils arrivent ici, on ne sait plus ce qui se passe. Est-ce qu'on les écoute suffisamment ? Comment les

aider si on ne les écoute pas ? »

À ses côtés, ses nièces Romane et Coralie, arrivées la veille de Rosemère pour participer à la cérémonie d'envol de ballons à la mémoire de Marjorie Raymond, qui s'est enlevé la vie lundi. Elles ont connu Marjorie lors des visites estivales chez leur cousine. Chacune tient à la main un petit ballon blanc prêt à être lâché dans le ciel, dans une cérémonie des élèves à la mémoire de l'adolescente qui s'est tenue hier matin.

« Il faut toujours qu'il arrive quelque chose pour réaliser qu'on est allé trop loin », soupire Romane. Elles ont elles-mêmes été victimes de violence par des jeunes de la région. « Une fille d'ici m'a déjà sauté dessus parce qu'elle était jalouse de moi à cause de mon chum », dit Romane Marin, 16 ans. Sa tante Maryse hoche la tête. « Ils étaient une quinzaine autour d'elle quand on est intervenus », dit-elle.

Pire qu'ailleurs ?

L'intimidation et la violence sont-elles pires à Sainte-Anne-des-Monts qu'ailleurs ? Les trois haussent les

épaules. Coralie, 13 ans, se demande s'il y a suffisamment de surveillance. « Dans mon école, où il y a seulement deux années de secondaire, il y a quatre surveillants. » « Ici, dit M^{me} Marin, il n'y en a qu'un seul. »

« Dans toutes les écoles, c'est la même chose. Il y a une petite rencontre avec la direction, puis on donne une suspension à ceux qui ont intimidé quelqu'un, dit Coralie. Mais une suspension, c'est comme des vacances pour eux. »

Et l'intimidation ne se déroule pas qu'à l'école. « Même une fois à la maison, ça se poursuit sur Facebook », rappelle Coralie.

« Mais je crois que ça doit être pire en région, ajoute-t-elle. Parce qu'il y a une seule école secondaire. Chez nous, on peut changer d'école, il y en a plusieurs. Ici, on n'a pas le choix. »

La mère de Marjorie, Chantal Larose, avait d'ailleurs tenté de la changer d'école. « L'été dernier, je lui avais dit qu'elle pourrait aller aux cours aux adultes, a-t-elle expliqué, jeudi, lors d'un entretien. Mais il faut avoir 16 ans. Elle n'a pas pu attendre. »

Jade au cœur de la haine

MARC ALLARD

Le Soleil

SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Depuis une semaine, Jade ne va plus à l'école et n'ose pas sortir trop loin de la maison. Après la mort de Marjorie Raymond, c'est elle qui a été montrée du doigt pour le suicide de son ancienne amie.

Les yeux rougis par les larmes, l'adolescente de 15 ans est assise sur le perron à côté de son amie Carolanne, venue essayer de la consoler. Jade est vêtue d'un mince chandail à capuchon et d'un pantalon de jogging gris et aurait très envie de fumer une cigarette.

« Je le sais pas comment me sentir, je le sais pas pantoute, dit-elle. Je suis vraiment confuse, j'angoisse, j'ai peur. Je ne sais plus quoi faire. »

500 messages de haine

Mercredi, la dernière fois qu'elle a eu le courage de vérifier sa page Facebook, elle avait reçu plus de 500 messages de haine. Au début de la semaine, les insultes, les accusations et les menaces venaient d'ici, à Sainte-Anne-des-Monts, mais bien vite elles arrivaient d'aussi loin que Calgary.

« Ça disait que j'étais une vache, une truie, une salope et que je devrais mourir moi aussi. Que je ne méritais pas de vivre et que c'était de ma faute si elle était morte et que la province au complet était revirée contre moi », résume Jade, en retenant un sanglot.

Sur Facebook, sa sœur, ses parents et ses amis ont aussi été la cible d'un déluge de fiel. « Je comprends pas », dit Guy Gagnon, le beau-père de Jade. « Tout le monde dénonce l'intimidation, et là, c'est exactement ça qu'ils sont en train de faire. »

Dans les entrevues qu'elle a données au *Soleil* et aux autres médias, la mère de Marjorie, Chantal Larose, a expliqué que sa fille traversait une période très sombre depuis qu'une camarade de classe lui avait enfoncé la tête dans un casier il y a un mois.

Cette camarade de classe, c'était Jade. Sur les réseaux sociaux, son nom n'a pas pris de temps à circuler. Le message que l'adolescente a laissé sur sa page Facebook après sa suspension — « Suspendue 5 jours. Ah! Ah! Ah! C'est pas pire! » — a été interprété comme une preuve qu'elle était satisfaite de son geste.

Jade avoue avoir cogné la tête de Marjorie contre un casier à cause d'une histoire de garçon. Mais elle assure que le message Facebook en question ne portait que sur sa suspension et qu'elle n'a pas tenté d'intimider Marjorie après l'épisode de

la case, ni sur le web ni à l'école.

« Oui, peut-être que ce n'était plus mon amie, dit Jade. Mais ça me fait de quoi pareil qu'elle ne soit plus là. On ne se parlait plus. Mais je ne lui souhaitais pas de mourir pour autant. »

Sur le perron, il commence à faire froid, et Jade, Carolanne et Guy rentrent à l'intérieur de la maison, où la mère de Jade, Sandra Isabel, essaie d'abattre un peu de travail malgré la commotion provoquée par le suicide de Marjorie dans sa maison.

« C'est l'enfer », dit-elle, avant de s'excuser de ne pas avoir eu le temps de faire le ménage.

Depuis le suicide de Marjorie, M^{me} Isabel va à l'épicerie à contrecœur. « Je ne sais quoi faire quand je rencontre une personne. Si je souris, est-ce qu'ils vont dire: "Eille, elle prend ça à la légère, elle; elle rit". Ou est-ce que je dois faire la piteuse et brailler? J'essaie d'être neutre autant que possible. »

Le soir même après la mort de Marjorie, Sandra Isabel a reçu un appel de l'école secondaire Gabriel-Le Courtois, où Marjorie et Jade allaient. Craignant pour la sécurité de Jade, la direction a demandé que cette dernière ne se présente pas à ses cours, indique M^{me} Isabel.

De toute façon, la mère de Jade aurait découragé sa fille d'y aller. « Je ne l'aurais pas envoyée dans la fosse aux lions », dit-elle.

M^{me} Isabel tient d'ailleurs à souligner que l'école Gabriel-Le Courtois a proposé les services d'un psychologue à sa fille, comme elle l'avait déjà fait lors d'une chicane précédente entre Marjorie et Jade (redevvenues amies par la suite).

L'école travaille maintenant sur un plan pour réintégrer Jade à l'école, précise sa mère. Celle-ci pense d'ailleurs que les élèves de Gabriel-Le Courtois et les gens de Sainte-Anne-des-Monts sauront faire la part des choses.

Ils s'inquiètent davantage des gens qui n'y ont jamais mis les pieds et qui continuent d'écrire sur Facebook des « messages comme quoi Jade, c'est la meurtrière et nous, on est la famille de la meurtrière », dénonce M^{me} Isabel.

Chantal Larose, la mère de Marjorie, croit aussi que ceux qui ont assailli Jade de messages haineux sur les réseaux sociaux sont allés trop loin. « Elle n'a pas besoin d'être plus démolie, dit M^{me} Larose. Il faut qu'elle assume les gestes qu'elle a faits. Mais elle aussi, ça va être une victime dans tout ça. »

Guy Gagnon espère que les centaines d'internautes qui s'en prennent à sa famille vont mettre fin à ce cercle vicieux d'intimidation. « À un moment donné, il faut que ça arrête. »

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011

Certificats-
cadeaux
SANTÉ

CARTE 1 20 visites

Carte gym plus
+ raquetball
+ squash

Raquetball
Squash
Gym tout inclus
Cours de groupe

114,95\$*

Frais de terrain inclus - Réservation 24 heures

CARTE 2 10 visites

Carte
tennis

114,95\$*

Frais de terrain inclus - Réservation 24 heures

INTERPLUS LE DUR À BATTRE

575 Dufferin
Granby
450 375-2552

*Pour ces promotions seulement, la TPS et la T.V.O. sont incluses dans les prix indiqués. Les cartes sont transférables. Date limite d'achat: 31 décembre 2011.

MORT DE VINCENT ROY

Dur lendemain de tragédie

KARINE
BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT — Moins de 48 heures après l'accident tragique qui a coûté la vie à l'agent Vincent Roy du service de police de Bromont, ses collègues sont de retour au travail, ce matin. Sa famille, ses confrères de travail et les pompiers de Shefford sont en deuil.

C'est avec le drapeau de leur ville toujours en berne que les agents bromontois reprennent du service à compter de 7 h ce matin. Après le décès d'un des leurs, happé par un camion cube sur la route 139 pendant une opération de routine,

la desserte policière a été assurée temporairement par la Sûreté du Québec.

Les pompiers et premiers répondants de Shefford vivent aussi des heures difficiles. Depuis 2003, le policier Vincent Roy travaillait au sein de la brigade. Après avoir quitté moins de deux ans la région pour travailler pour la Gendarmerie Royale du Canada en Alberta, il était récemment revenu s'installer dans son coin natal avec sa famille.

« Il ne méritait pas de partir et les pompiers avaient de la rage que ça se soit produit, qu'il soit parti », confie André Cadorette, directeur du service des incendies de Shefford, qui a rencontré les 28 sapeurs de son service, jeudi soir, à la suite du drame.

M. Cadorette n'a que de bons mots pour la victime, un père de deux enfants. « Il n'avait aucun ennemi, ce gars-là. Vincent, c'est un gars qui

était tout le temps dévoué, un super travaillant », dit-il, en ajoutant que son décès créera un grand vide au sein de la brigade.

Le drapeau de la caserne des pompiers de Shefford a, lui aussi, été mis en berne.

« Quand ça arrive, notre première pensée va à la famille et aux collègues du policier. C'est une triste nouvelle », a affirmé Mathieu St-Pierre, hier, au nom du ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, en ajoutant que des membres du Ministère seront présents aux funérailles de l'agent.

« On est conscient que c'est un choix de carrière qui nécessite des engagements particuliers tant sur le plan personnel que professionnel et le métier de policier en est un qui est imprévisible, qui met les agents dans des situations complexes ou particulières qui mettent en péril leur vie », a enchaîné l'attaché du ministre.

Ce dernier a indiqué que le travail du policier décédé en devoir sera reconnu au cours d'une cérémonie officielle, qui se déroule une fois par année à l'École nationale de police.

Soutien à l'école

Les enfants du policier, une fillette de huit ans et un garçon de 10 ans, fréquentaient les écoles de la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC). Les enseignants ont été avisés de la tragédie, jeudi. « Ils ont été ébranlés », indique Jacinthe Boisvert, commissaire-cadre à la CSVDC.

Des psychologues étaient présents à l'arrivée des élèves, hier matin. Des interventions ciblées ont été réalisées, mais la situation n'a pas nécessité le déclenchement d'une intervention ou de gestion de crise, indique M^{me} Boisvert.

Dans certaines classes, les élèves



L'agent Vincent Roy, happé mortellement jeudi.

ont écrit des mots à l'attention de leur camarade tandis que dans un autre groupe, une carte a été confectionnée pour l'élève endeuillé.

Quant au service funéraire du policier, aucune date n'a été dévoilée. La famille doit décider si ce seront des funérailles civiques ou si elles seront célébrées en privé. La Ville de Bromont s'est dite prête à répondre aux demandes de la famille.

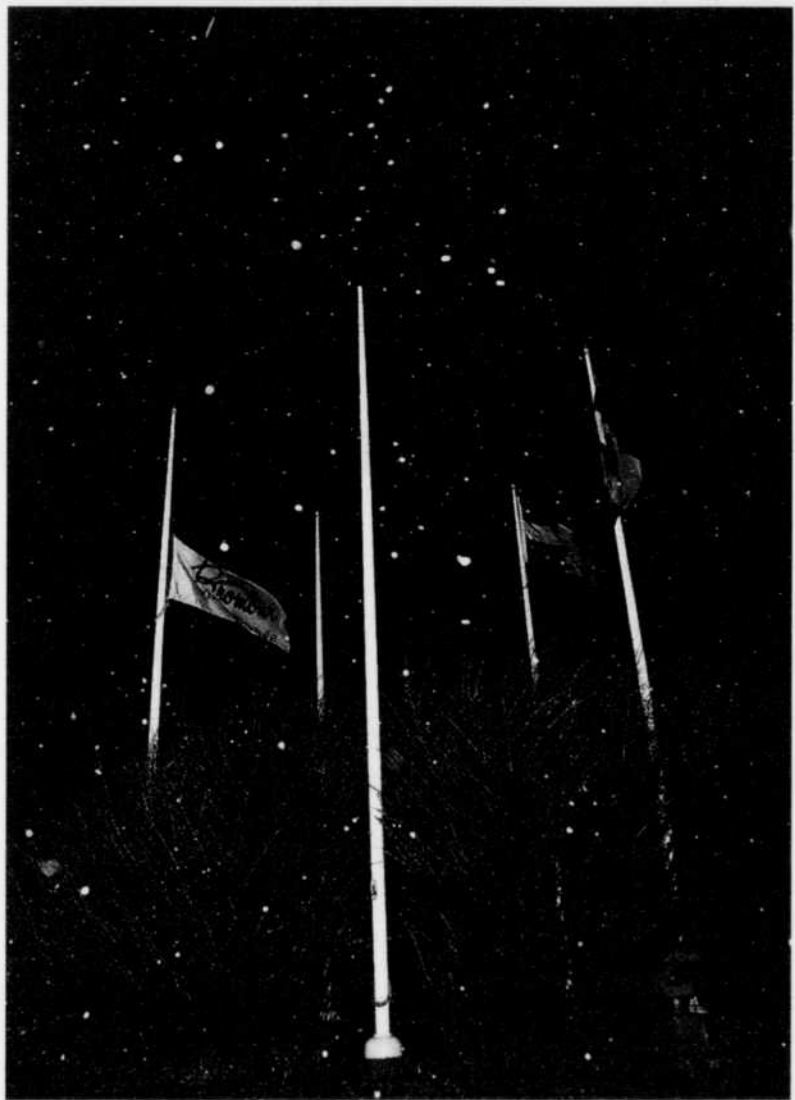


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

C'est avec le drapeau de leur ville toujours en berne que les agents bromontois reprennent du service à compter de 7 h ce matin.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Directeur du service des incendies de Shefford, André Cadorette tient ici le casque de l'agent Vincent Roy, qui travaillait au sein de la brigade. « Il n'avait aucun ennemi, ce gars-là. Vincent, c'est un gars qui était tout le temps dévoué, un super travaillant », dit-il, en ajoutant que son décès créera un grand vide au sein de l'équipe.

614, boul. Leclerc Ouest, Granby



Beau grand plain-pied dans un beau quartier près de tout à pied, hôpital, centre d'achat, restaurants. Beaucoup de rénovations récentes dont la toiture, les portes et fenêtres, la fournaise, le chauffe-eau. Terrain bien aménagé avec haie de cèdres matures. Demandez-moi une visite.

ANDRÉ ROBERT

Le courtier qui vend vite et bien

Via Capitale Performance
Agence immobilière**450 378-8461**

MÉTÉO



AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max. 0 Min. -11



DEMAIN
Alternance de soleil et de nuages.
Max. 5 Min. -7

Andréanne, 3^e année, École Les Jeunes Explorateurs, Granby

Vous cherchez un événement actif et plaisant pour votre GROUPE sportif, culturel, association, etc. Vivez l'expérience INTERPLUS
Contactez Pierre Forand
450 375-2552
C'EST GRATUIT POUR UNE FOIS!

SOMMAIRE

À ne pas répéter..... 20
Carrières et profession..... 40-41
Du front tout le tour d'la tête..... 8
Cahier Week-End..... 21 à 30
Horoscope..... 26
Les affaires..... 44-45
Loterie..... 31
Jeux..... 65
Nécrologie..... 62 à 64
Opinion..... 14
Petites annonces..... 46
Sports..... 66

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,13\$
par motorisé 4,55\$

ACTUALITÉ

Un poulailler s'envole en fumée

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY — Un incendie a complètement rasé un poulailler du chemin Viens, hier matin, à Saint-Alphonse-de-Granby. Les pertes se chiffrent par centaines de milliers de dollars.

Les sapeurs ont été alertés vers 8 h 35 qu'un feu faisait rage dans un bâtiment agricole. En route vers les lieux, les sapeurs ont vite constaté l'ampleur du brasier.

« On voyait une colonne de fumée noire à plusieurs kilomètres d'ici, indique le capitaine Normand Désautels, du service des incendies de Bromont. C'était un embrasement généralisé. »

Les pompiers des trois casernes de Bromont sont intervenus. Ils ont aussi appelé en renfort leurs collègues de Granby, Cowansville et Farnham. En tout, une quarantaine d'hommes sont intervenus. Certains ont été affectés au transport d'eau puisqu'il n'y a pas de borne-fontaine dans ce secteur, pendant que les autres combattaient le brasier.

« On a protégé le réservoir de gaz propane, parce qu'il présentait un danger, et les bâtiments à proximité, dont la maison, parce que des tisons se rendaient jusque-là », dit le capitaine Désautels.

Appel de la pelle

Les pompiers ont combattu l'incendie pendant plusieurs heures.



PHOTO JANICK MAROIS

À l'arrivée des pompiers, le bâtiment était déjà complètement embrasé. Le poulailler du chemin Viens est une perte totale.

Une pelle mécanique a aussi été utilisée pour aider à éteindre tous les foyers d'incendie.

Le poulailler de trois étages, qui ne contenait pas d'animal, est une

perte totale. Plutôt récent, il avait été reconstruit à la suite d'un précédent incendie.

Un enquêteur du service des incendies de Bromont devait

examiner ce qu'il reste du poulailler, hier. Aucun élément n'est suspect, dit M. Désautels, ajoutant que ce sera difficile d'établir la cause « parce que tout est détruit ».

» EN BREF

Agression armée à Granby: l'accusée reste derrière les barreaux

GRANBY (KB) — La Granbyenne Fabienne Dupuis, 50 ans, a été formellement accusée de menaces de mort, agression armée et introduction par effraction, jeudi, au palais de justice de Granby. Rappelons que la femme a été arrêtée mercredi à la suite d'une agression survenue dans une résidence de la rue Alexandra à Granby. Un homme de 25 ans a subi des blessures à la tête qui lui ont été infligées par un objet contondant. À la suite de sa comparution devant le tribunal, la quinquagénaire est demeurée détenue et elle le restera jusqu'au 8 décembre, date à laquelle elle doit se présenter de nouveau devant le juge.

16 mois de prison ferme pour Rocky Lapointe

GRANBY (PF) — Rocky Lapointe a écopé hier de 16 mois de prison ferme pour sa participation à une invasion de domicile survenue le 17 mars 2008, à Farnham. En compagnie de trois acolytes, M. Lapointe avait fait irruption dans une maison de la rue Dollar Ouest, séquestrant un couple

pour leur voler argent et bijoux. Le quatuor avait plus tard été arrêté par la SQ de Brome-Missisquoi et accusé d'introduction par effraction, de vol qualifié, de voies de fait simples, d'extorsion, de complot dans le but de commettre une introduction par effraction et de séquestration. Prononcée par le juge de la Cour du Québec François Marchand, la sentence de M. Lapointe est assortie d'une probation de 3 ans.

Un mur s'effondre sur deux travailleurs: un mort et un blessé grave

SHERBROOKE (LA PRESSE CANADIENNE) — Un travailleur de la construction est mort écrasé, hier, dans une résidence de Sherbrooke, en Estrie. Un autre ouvrier, qui se trouvait avec lui, a été blessé gravement. L'accident s'est produit en après-midi, alors que les deux hommes s'affairaient à isoler le solage et refaire le drainage d'une résidence de la rue Galt Ouest. Pour une raison encore à déterminer, une partie du solage s'est affaissée sur eux. Les enquêteurs de la Commission de la santé et de la sécurité du travail et ceux de la police de Sherbrooke ont ouvert une enquête.

TELLEMENT PLUS QU'UNE POISSONNERIE!

FILET de TURBOT
NATURE OU MARINÉ

9.99\$ lb

CREVETTES
SUR ÉCAILLES Gr: 36/40

7.99\$ lb

SALADE CHINATOWN
PRODUIT MAISON

DÉGUSTATION
VENDREDI ET
SAMEDI!

6.49\$ lb



Poisson frais et surgelé | Fruits de mer | Sushis | Produits maison
Prêt-à-manger | Aire de restauration | Pains | Fromages | Charcuteries
Dégustations | Service personnalisé | Fraîcheur garantie

Spéciaux en vigueur du 1^{er} au 7 décembre 2011

2751140

NOUVELLE IMAGE > NOUVELLE ADRESSE > 586, rue Breton Granby 450.375.6400

Saisie de drogue destinée aux écoles

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'Escouade régionale mixte-drogue (ERM-drogue) a procédé mercredi soir dernier à Granby à deux perquisitions et trois arrestations, dont celles de deux personnes d'âge mineur, a annoncé hier son porte-parole, Martin Noël.

C'est à la suite d'informations provenant du public et d'une surveillance policière que l'Escouade a pu mettre la main sur de la marijuana, des comprimés de méthamphétamine, du LSD sous forme de papier buvard ainsi que plusieurs milliers de dollars. En plus des stupéfiants, l'ERM a également saisi plusieurs articles visant à en faire le trafic, dont des téléphones portables et des balances électroniques. L'ERM n'a pas précisé les quantités saisies.

Les perquisitions et arrestations se sont déroulées entre 19 h et 2 h, mercredi soir, dans le secteur des rues Calixa-Lavallée et Fréchette. L'Escouade préfère rester vague sur le détail des lieux exacts puisque deux mineurs figurent parmi les personnes arrêtées. « Elles opéraient dans un environnement scolaire, principalement dans le milieu scolaire de Granby », a dit M. Noël.

Marchandise à écouler

C'est notamment dans les écoles secondaires de la région que les personnes visées par les arrestations cherchaient à écouler leur marchandise. Les individus arrêtés par les policiers ont été libérés et devront comparaître en cour le mois prochain. Ils pourraient être accusés de possession

de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Leur dossier a été transmis au procureur.

La direction de l'ERM a égale-

ment fait savoir que d'autres arrestations pourraient avoir lieu prochainement. « Nous invitons aussi la population à communiquer

avec nous si elle détient des informations qui pourraient nous mener vers d'autres arrestations », dit M. Noël. L'Escouade régionale

mixte-drogue est composée de deux policiers de Granby, un policier de Bromont et deux de la Sûreté du Québec.



PHOTO DANIELLE FRANCIS

Les personnes arrêtées opéraient « principalement dans le milieu scolaire de Granby », indique Martin Noël, porte-parole de l'Escouade régionale mixte-drogue.

Magique pour Noël

VITRIN[®] DESIGN

Jules Demers

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

328 Principale, Granby • 450 372-4645
(Édifice Laflamme)

Horaires des Fêtes:
Lun. au ven.: 9h à 21h
Sam.: 9h à 17h
Dim.: midi à 16h

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

» EN BREF

Accusée d'enlèvement 18 ans plus tard

VICTORIA, COLOMBIE-BRITANNIQUE (LA PRESSE CANADIENNE) — La vie d'une Ontarienne de 20 ans a été bouleversée par l'arrestation de sa mère, qui l'aurait enlevée alors qu'elle avait moins de deux ans, a indiqué hier la police de Victoria.

Sigourney Teresa Chisholm a appris jeudi que le nom qu'elle porte depuis son enfance n'est pas son nom de baptême, et que sa mère a été arrêtée pour l'avoir enlevée en 1993, a-t-on précisé.

Patricia Joan O'Byrne, 54 ans, doit se présenter en cour à Toronto, lundi, à la suite de son arrestation à Victoria, a mentionné le chef adjoint John Ducker.

M^{me} O'Byrne est accusée d'avoir kidnappé sa fille de 20 mois en infraction d'une ordonnance de garde

en mai 1993. Un mandat d'arrêt avait été lancé le mois suivant.

M. Ducker a indiqué que la police de Victoria travaille de concert avec la police de Toronto depuis octobre.

Il a affirmé que la police croit que M^{me} O'Byrne vivait et travaillait à Victoria depuis des années, et que la majeure partie du temps, elle vivait avec sa fille dans la capitale de la Colombie-Britannique.

La police de Toronto a informé la fille de Patricia Joan O'Byrne que sa mère avait été arrêtée pour son enlèvement.

Un agent de la police de Victoria, Roger de Pass, a affirmé que Sigourney Teresa Chisholm, qui réside désormais en Ontario, ignorait qu'elle avait été enlevée. Il a dit ne pas avoir parlé à la jeune femme, mais ajouté croire qu'elle tentait de digérer ce que les autorités

AVIS DE RECHERCHE

Le temps des Fêtes représente pour vous LE plus beau moment de l'année? Vous êtes du genre à décorer votre maison aux couleurs de Noël autant en dedans qu'en dehors, et ce, dès la fin d'octobre? Noël, c'est votre fête? **Le Plus veut vous rencontrer!**

D'un autre côté, l'arrivée du 25 décembre vous répugne au plus haut point? **Vous aussi nous voulons vous entendre.**

Si vous vous reconnaissez, joignez-nous à l'adresse suivante avant le mardi 13 décembre au igaboria@hebdoleplus.qc.ca


ou au 450 375-4555, poste 260.



3

3

3



Soirée d'information
Coopérative d'habitation La Volière

Les valeurs coopératives vous tiennent à cœur ?
Vous cherchez un logement dans une coopérative ?


Voici l'information que vous recevrez afin de faciliter votre choix et d'améliorer votre qualité de vie :

- Les différences entre, «coops» «HLM» et «OBNL»
- La Fédération au service des coopératives et des citoyens
- Le fonctionnement d'une coop
- Choisir de vivre en coopérative et devenir membre
- Des moyens efficaces pour trouver un logement coopératif
- Les programmes de subvention
- Et plus encore !

Alors laissez vos coordonnées en composant le 450 777-3266

Nous vous contacterons afin de vous donner l'heure et l'endroit de la soirée d'information.

2757221



Donnez. On peut faire plus encore.

Centraide Richeleu-Yamaska

Don sécurisé en ligne: www.cherchonsvotrecentraide.ca




C'est avec grand plaisir que je vous présente D^r Corey Felix, nouveau membre au sein de notre équipe.

D^r Felix a d'abord complété une maîtrise en pharmacologie en 2003 et obtenu avec mention son doctorat en médecine dentaire de l'Université Dalhousie en Nouvelle-Écosse en 2007.

D^r Felix s'est également démarqué en tant que dentiste militaire au sein des Forces Canadiennes de 2003 à 2011.

Il a ainsi développé une grande expérience en chirurgie parodontale (maladie des gencives), pathologies buccales et chirurgie buccale (implants, extractions de dents de sagesse, biopsies et autres).

En 2009, il a fait partie de missions humanitaires en Asie afin de soigner les populations locales.

En 2010, il a participé à l'identification des victimes canadiennes du séisme en Haïti.

Son mandat militaire étant terminé, D^r Felix a décidé de se joindre à l'équipe du Centre dentaire Joannis et associés où il a l'intention de mettre ses connaissances et expériences au profit de la population.

D^r Felix se fera un plaisir de vous accueillir à la clinique tout en s'associant à notre philosophie de vous offrir des services de haute qualité dans les différentes sphères de la dentisterie et ce, dans une atmosphère agréable.



Cordialement,
D^r Elaine Joannis

Bienvenue aux nouveaux patients!

179, rue Robison Sud, suite 2
450 372-4496

Ordre des Dentistes du Québec

Yoplait voulait acheter Aliments Ultima

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La compagnie Yoplait a tenté d'acheter les Aliments Ultima. Elle a approché la coopérative Agrifoods, copropriétaire des Aliments Ultima avec Agropur. Agrifoods a rejeté l'offre de la multinationale franco-américaine.

Dans une communication avec ses actionnaires, le conseil d'administration d'Agrifoods confirme que Yoplait a déposé au moins une proposition d'achat pour les Aliments Ultima. Yoplait offrait d'acheter tous les actifs des Aliments Ultima, principalement son usine de la rue Principale à Granby.

La direction d'Agrifoods, une coopérative agricole de l'Ouest canadien, a écarté l'offre de Yoplait puisqu'elle comportait des conditions impossibles à respecter, peut-on lire dans le document daté du 22 novembre dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie. Yoplait estimait par ailleurs, écrivent les dirigeants d'Agrifoods, qu'Agropur lui vendrait aussi ses parts des Aliments Ultima une fois celles d'Agrifoods achetées. « (...) Yoplait assumait que l'acquisition des parts d'Agrifoods allait lui permettre d'acheter 100% des parts d'Agropur. En fait, cela n'aurait pas été le cas », lit-on dans la missive.

Éthique en affaires

Les dirigeants d'Agrifoods ont indiqué qu'ils n'ont pas pu considérer la proposition d'achat puisque cela aurait entaché leur relation avec Agropur. « Négocié séparément avec Yoplait, dans le dos de notre partenaire Agropur, aurait été contraire à l'entente avec nos actionnaires et à une conduite éthique de nos affaires (*good business ethics*) », précise la lettre envoyée aux actionnaires de la coopérative.

Fait intéressant, le document du conseil d'administration d'Agrifoods



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Dans une communication avec ses actionnaires, le conseil d'administration d'Agrifoods confirme que Yoplait a déposé au moins une proposition d'achat pour les Aliments Ultima. Yoplait offrait d'acheter tous les actifs des Aliments Ultima, principalement son usine de la rue Principale à Granby.

mentionne que des négociations de vente menées directement avec les Aliments Ultima, « avec la participation d'Agrifoods et d'Agropur » ont échoué. C'est à la suite de cette négociation que Yoplait s'est adressée à Agrifoods.

Le document ne mentionne aucun montant d'argent.

Des actionnaires d'Agrifoods souhaitent que les Aliments Ultima soient vendus à Yoplait. En entrevue, un de leurs représentants, qui ne veut pas qu'on le nomme, a affirmé que Yoplait avait offert en 2010 entre 180 et 200 millions de dollars. La multinationale a ensuite offert en mars dernier entre 90 et 100 millions de dollars. Cette dernière offre a été présentée après que Yoplait a informé les dirigeants des Aliments Ultima qu'elle ne renouvellerait pas son contrat de production de yogourt.

La Voix de l'Est rapportait en effet la semaine dernière que les Aliments Ultima cesseraient de

produire des produits Yoplait en septembre 2013. Depuis 1972, les produits Yoplait destinés au marché canadien sont fabriqués par Agropur ou par une de ses filiales. En 2010, les Aliments Ultima ont produit près de 100 millions de kilos de yogourt pour Yoplait.

Rencontres

La direction des Aliments Ultima a rencontré ses employés jeudi et hier matin. Très peu d'informations ont été données, a dit Jocelyn Dupuis, président du syndicat qui représente les 305 employés de l'entreprise. L'entreprise a démenti les informations de *La Voix de l'Est* et répété que les discussions étaient toujours en cours avec Yoplait.

Le message a eu pour effet de rassurer plusieurs employés, dit M. Dupuis. « Ils sont contents que la direction soit venue leur parler, mais ils auraient aimé en savoir plus. On prend ce qu'on nous donne. »

Procédure en cas d'intempéries

Lorsque les conditions climatiques et routières sont défavorables à une exécution sécuritaire des transports, il est possible que le service de transport adapté soit suspendu.

Si AMI-BUS décide de suspendre son service, un avis sera diffusé sur les ondes de la radio M-105 dès 6h30. Cet avis spécifiera les municipalités touchées. **Cependant, tous les transports pour rendez-vous médicaux seront tout de même effectués.**

Vous pouvez également communiquer au
450 375-2069
pour vérification.

AMI-BUS INC.
TRANSPORT ADAPTÉ

65 St-Jude Sud, local 4, Granby



PROMOTION
Pédicure française
40 \$ + cadeau
Valide jusqu'au 15 janvier 2012



Offrez un certificat-cadeau pour Noël

Infirmière en soins des pieds

450-578-PIE3D3
70 Robison Sud, Granby
sur rendez-vous ou à domicile

ÉPIDÉMIE DE ROUGEOLE

Mise en branle d'une campagne de vaccination

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Une importante campagne de vaccination se déploiera bientôt dans les écoles primaires et secondaires de la région pour mettre un terme à l'épidémie de rougeole qui gagne du terrain au Québec depuis le printemps dernier.

Les autorités de santé publique veulent vacciner les élèves qui n'ont pas été immunisés contre la maladie, tout comme le personnel des écoles qui n'a pas été vacciné et qui est considéré à risque. Il s'agit de la plus grosse épidémie de rougeole depuis 20 ans.

Actuellement, on compte 550 cas de cette maladie très contagieuse au Québec, dont 145 en Montérégie, la deuxième région la plus touchée pour l'instant.

« C'est la maladie la plus contagieuse qu'on connaît en ce monde », fait valoir la directrice de la santé publique de la Montérégie, la D^{re} Jocelyne Sauvé, en conférence de presse hier à Granby.

Il suffit de respirer le même air qu'une personne atteinte pour être contaminé, sans avoir eu de contacts directs avec elle.

« C'est connu dans la rougeole que les pics épidémiques se produisent du début de l'hiver jusqu'au printemps », fait-elle valoir. Si une campagne est lancée à l'échelle de la province, c'est qu'on redoute une recrudescence de cas à cette période, et surtout les complications de cette maladie qui peuvent s'avérer extrêmement sérieuses.

La maladie se caractérise notamment par une forte fièvre, de la toux, des rougeurs et des éruptions cutanées. En moyenne, 11 % des enfants et adultes qui en sont atteints doivent être hospitalisés à cause des complications. Dans un cas de rougeole sur 1000, une encéphalite (infection au



PHOTO JANICK MAROIS
La directrice de la santé publique de la Montérégie, la D^{re} Jocelyne Sauvé

cerveau) survient, ce qui peut laisser des séquelles comme la déficience intellectuelle ou la cécité.

Dans un cas sur 3000, c'est la mort.

Depuis le début de 2011, on a dénombré 1161 cas de rougeole en Amérique, dont 750 au Québec. En France, l'épidémie de rougeole a touché plus de 15 000 personnes: il y a eu 16 cas d'encéphalite et six décès.

Les personnes nées après 1970 qui n'ont pas été vaccinées ainsi que les jeunes enfants qui n'ont pas été immunisés peuvent recevoir le vaccin. Les gens doivent s'adresser à leur CLSC.

Pas obligatoire, mais...

Dès le 8 décembre, les parents d'enfants du secondaire, qui n'ont pas été vaccinés, recevront une lettre et un formulaire de consentement qu'ils devront retourner le lendemain. Les adolescents âgés de 14 ans et plus peuvent décider par eux-mêmes s'ils souhaitent ou non recevoir le vaccin.

La première dose sera administrée dans les écoles secondaires dans les

semaines du 12 et du 19 décembre, la deuxième dose sera donnée le mois suivant.

La vaccination dans les écoles primaires débutera à la fin janvier ou en début du mois de février. La deuxième dose sera donnée pendant la semaine du 12 mars.

Si jamais une écloison de rougeole survient dans une école, les élèves qui auront refusé d'être vaccinés pourraient être exclus du milieu scolaire pendant toute sa durée, jusqu'à 14 jours après le dernier cas confirmé. Ce retrait forcé touchera aussi le personnel adulte des écoles, à savoir les enseignants, employés de soutien et les chauffeurs d'autobus qui ne sont pas protégés.

Est-ce que ce n'est pas forcer la main des personnes qui ne souhaitent pas être vaccinées ?

« C'est correct si quelqu'un ne veut pas être vacciné, mais on ne veut pas mettre la population en danger », fait valoir Jocelyne Sauvé.

« Quand il y a une épidémie, on met les tout-petits de moins d'un an à risque d'avoir la maladie, les personnes immuno-supprimées (c'est notamment le cas des gens qui combattent un cancer) ainsi que les femmes enceintes », fait-elle valoir.

Cette règle d'exclusion avait été utilisée en 1989, rappelle la D^{re} Sauvé. Des parents l'avaient contestée et avaient perdu en Cour, rappelle-t-elle.

Pour que la maladie ne puisse plus se répandre dans la population, les autorités de santé publique estiment qu'il faut un taux d'immunisation de 95 % et plus, alors que la couverture vaccinale en Montérégie est estimée à environ 80 %. « La meilleure façon de se protéger contre la rougeole, c'est la vaccination », indique la D^{re} Sauvé. Le vaccin est sûr et extrêmement efficace, assure-t-elle. La maladie, elle, ne se traite pas.

INTER SÉCURITÉ DL INC.
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale
- Carte d'accès • Centrale d'alarme • Intercom
- Inspection des systèmes-incendies

Daniel Lavallée, prop.
27 ans d'expérience
R.R. 11 - 8375-4458-13

Bur.: 450 372-1995, 320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby daniel@intersecuritedl.com

B.D.J. MENARD INC.
FABRICATION

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5895
450 776-0615
www.bdjmenard.com

VENTE ET
INSTALLATION
D'ÉQUIPEMENTS
À NEIGE

Nouveau chez ATTACHES LA CHEVAUCHÉE!

Location d'emplacement extérieur

Réservez tôt pour le remisage de votre remorque ou VR

LA CHEVAUCHÉE...
Un nom, une tradition et ça continue!

1546, rue Principale, Granby
450 375-2203
www.lachevauchee.ca

LE MAGASIN INDUSTRIEL

450-378-2785

Protégez vos bottines avec les couvre-chaussures Acton Canada.

ACTON CANADA



LE MAGASIN INDUSTRIEL

À l'achat d'une bottine STI sans métal à prix régulier, obtenez

GRATUITEMENT une couvre-chaussure ACTON CANADA, modèles 1301-11 ou 1305-11.

Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 31 décembre 2011.

565 PRINCIPALE, GRANBY

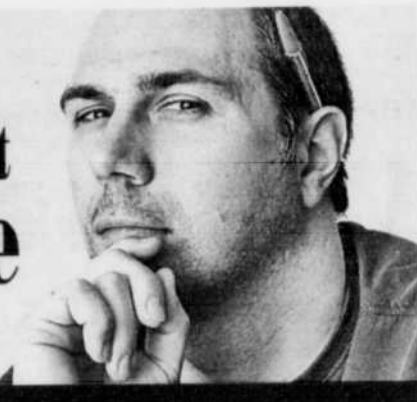


Le père Noël recevra bientôt sa 20 000 000^e lettre

TORONTO (LA PRESSE CANADIENNE) — Le correspondant le plus populaire de la planète, le père Noël, est enseveli sous les lettres. Le vieil homme barbu est cependant bien heureux de recevoir tant de lettres des enfants de partout dans le monde. Les assistants du père Noël affirment que des milliers de lettres parviennent au bureau de poste du pôle Nord chaque jour. Les enfants sont encouragés

à envoyer leurs lettres rapidement, pour que le père Noël ait le temps de répondre, et se font rappeler d'inclure leur adresse de retour. Postes Canada a annoncé que le père Noël recevrait bientôt sa 20 000 000^e lettre depuis que la société de la Couronne a commencé à compter les lettres, il y a 30 ans. Cette année, le père Noël devrait en recevoir environ 1,25 million et a environ 9000 lutins postaux qui l'aident à répondre à son courrier. « Le bureau de poste du père Noël est presque aussi occupé que sa fabrique de jouets », explique Sally, la lutine postale en chef.

Du front tout l'tour d'tête



PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

Sus au linge

Je pense qu'Ottawa devrait aller encore plus loin dans sa croisade entamée, puis annulée hier, pour éviter de heurter toute sensibilité « religieuse » parmi ses ouailles.

(Avant que le gouvernement Harper n'annule la directive, Service Canada avait interdit toute décoration de Noël dans ses bureaux administratifs, comme l'assurance-emploi et les bureaux de passeport, au Québec.

En effet, quoi de plus « religieux » qu'un sapin de Noël ?)

Pourquoi s'arrêter là ? Comme c'est déjà le cas dans certains bureaux, on devrait aussi interdire complètement le parfum parce que 1) ça dérange certaines personnes allergiques au parfum, et ; 2) il y a sûrement une religion, quelque part, qui abhorre le parfum.

Personnellement, je suis plutôt réticent à l'odeur du swing. Mais ça, il n'y a pas de loi contre ça.

(Aparté : dans un récent cours d'aérobic, je me suis rendu compte que ça ne sentait pas bon dans la classe. À la fin, j'ai réalisé que c'était le prof lui-même qui sentait le d'sour de bras. Que faire alors ? Une plainte ? Et s'il se retourne contre moi au prochain cours et me fait suer à grosses gouttes ? Ça ne ferait que doubler le problème, non ?)

Une dernière suggestion, selon moi la plus logique : éliminer les vêtements dans tous les bureaux (pas dans les usines, bien sûr, je songe aux ferronniers et aux soudeurs, ça pourrait être dangereux).

Vous allez me dire : wô là, ça va pas ? On n'est pas pour se promener tout nus toute la journée au bureau ! Ça va faire bizarre et distraire tout le monde !

Tut tut tut. Attendez de voir mes arguments. D'abord, une période d'adaptation est nécessaire pour toute initiative audacieuse, c'est bien connu. C'est comme lorsqu'on a accepté les femmes à l'université (ça ne fait pas si longtemps que ça). Ça a chialé, on disait que ça n'avait pas d'allure, et maintenant, tout le monde accepte ce fait sans rechigner, même qu'elles y ont plus de succès que les hommes, ça fait que, tsé.

Ensuite, si tout le monde le fait, ce ne sera plus bizarre, c'est l'évidence même.

Enfin, et c'est là mon argument massue, travailler au naturel permettra de façon assez efficace, merci, d'éliminer tout risque de toucher les sensibilités religieuses d'autrui avec notre linge.

Pensez-y : le voile, le tchador, le niqab, la burqa, le fez, le kirpan, ou encore le top moulant, la casquette, la camisole, la mini-jupe, toutes des pièces de vêtements sujettes à controverse, n'est-ce pas ?

Eh bien, c'est TERMINÉ. En costume d'Adam et Ève, la religion n'existe plus, ou presque. À poil, c'est au poil.

D'aucuns trouveront ma proposition farfelue. Surtout au Québec, en hiver, bâtard, il ne fait pas toujours chaud dans les bureaux. Et ça prendra encore plus de temps pour s'habiller lorsqu'il faut sortir (parce qu'il faut bien sortir à un moment donné).

Vous avez raison, mais c'est un petit prix à payer pour éviter l'hécatombe qui surviendrait au Canada si on continue à heurter autant les sensibilités religieuses en décorant de façon irresponsable nos maisons et nos sapins pour Noël.

Dernier détail : et la timidité ? À cela, n'importe quel amateur de camp de nudistes vous le dira : ce sont les 30 premières minutes qui sont gênantes. Après, on n'y pense même plus.

En tout cas, moi, lundi, je serai nu. Et vous ?

Tant qu'à parler de bureaux : avez-vous déjà pensé combien coûtent aux entreprises et aux gouvernements du monde entier toutes les heures perdues, depuis la nuit des temps, par les employés qui essaient de faire fonctionner des imprimantes ou des photocopieuses qui ne fonctionnent pas bien ?

Selon mon calcul, assez pour renflouer les dettes de tous les pays, guérir toutes les maladies et nourrir tous les pauvres pour les 50 prochaines années, au moins.

Eh oui, cette semaine, j'ai mis la hache dans ce qui me connectait encore avec mon petit côté Clark Gable. La moustache est partie. Et avec elle, tout espoir de me faire respecter davantage quand j'entre dans des commerces.

Je remarque aussi que je reçois beaucoup moins de commentaires sur mon look. J'aimais ça, moi, quand on me complimentait sur ma moustache. Ça faisait changement des commentaires sur ma calvitie, ma bedaine ou ma fâcheuse tendance à me fouiller dans le nez.

Marievalle
Marché De Noël

10-11 et 15-16-17-18 décembre 2011
Le jeudi et vendredi de 17 h à 20 h
Les samedis et dimanches de 10 h à 17 h

Le marché de Noël de Marievalle est de retour au parc Édouard-Chevier !

Des activités pour toute la famille

Concours de décorations de Noël !

Population et commerçants de Marievalle sont invités à faire preuve d'originalité et à décorer leurs résidences ou leurs commerces.

Prix à gagner !

Conférence avec le chef et porte-parole du marché Pasquale Vari

Le 18 décembre, à 13 h 30, assistez à une conférence où vous pourrez découvrir le parcours de Pasquale Vari, posez vos questions sur la cuisine et l'alimentation tout en apprenant des trucs pour faire des plats dignes des grands chefs!



Desjardins

caisse de Marievalle - Rougemont



MARTHE ROUSSY

1310, rue du Pont, Marievalle • 450 460-4744

2755423

www.ville.marievalle.qc.ca

COURSE À LA DIRECTION DU NPD

L'équipe Mulcair intensifie ses efforts

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — À l'aube du premier débat des candidats à la course au leadership du Nouveau Parti démocratique (NPD), qui aura lieu demain, Thomas Mulcair et son équipe de campagne intensifient les efforts pour faire mousser la candidature du député fédéral d'Outremont.

En plus d'avoir à s'assurer d'augmenter de façon importante le nombre de membres au Québec, M. Mulcair doit également concentrer ses énergies dans le reste du Canada, où il est moins connu, s'il veut espérer l'emporter.

La tâche s'annonce ardue pour l'ancien bras droit de Jack Layton. Car bien qu'il jouisse d'une popularité certaine au Québec, Thomas Mulcair doit maximiser sa visibilité à l'extérieur des limites de la province. De plus, sur ses 96 000 membres, le NPD ne compte au Québec que 5000 détenteurs d'une carte du parti, qui permet de voter à l'élection du prochain chef.

« Le principal message est de signifier que les Québécois ont leur mot à dire dans l'élection du prochain chef du NPD et éventuellement du futur premier ministre », indique François Lapointe, député néo-démocrate de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup et coprésident de la campagne québécoise de Thomas Mulcair.

Pour prendre le siège occupé jusqu'à tout récemment par Jack Layton, la lutte s'annonce acharnée entre les neuf candidats. Un groupe formé par M. Mulcair, Brian Topp, Paggy Nash et Nathan Cullen semble toutefois se démarquer. François Lapointe ne s'inquiète pas outre mesure de ce grand nombre de candidats.

« Ça va faire un bon brassage d'idées », dit-il, ajoutant ne pas craindre un scénario à la libérale en 2006, où Stéphane Dion était sorti grand gagnant d'une course où à peu près personne ne le voyait, ou le voulait, à la tête du Parti libéral du Canada. Selon M. Lapointe, le système de listes avec lequel les membres voteront permettra d'éviter un tel scénario.

Les forces de Tom, l'ombre de Jack

Pour Marie-Claude Morin, député de Saint-Hyacinthe-Bagot et également coprésidente de la campagne québécoise de Thomas Mulcair, l'ex-ministre de Jean Charest possède des atouts qui font de lui un choix logique pour les membres.

« Il est le seul à pouvoir tenir tête à Harper. Il a l'étoffe d'un premier ministre car il est un bon communicateur, il est près des gens et intègre », affirme-t-elle, tout en vantant ses qualités de « très bon parlementaire ». « Il a cette qualité qui ne s'achète pas: il a l'instinct politique », ajoute M. Lapointe.

Encore une fois, le faible nombre

de membres du NPD au Québec constitue un désavantage à ses yeux. N'empêche que la chimie entre Mulcair et les directeurs de sa campagne qui l'appellent amicalement « Tom », un peu comme le célèbre « Jack ». Quelques mois après son décès, son ombre n'est jamais bien loin dans l'entourage du NPD.

concept id9
informatiquement votre

Services offerts:

- Formation personnalisée
- Formatage d'ordinateur
- Installation et configuration
- Sauvegarde de vos données
- Conception de site Web
- Numérisation en tout genre
- Transfert de vidéo sur DVD

Pour plus de détails, contactez-nous
www.conceptid9.com
450.770.0977 info@conceptid9.com

Le Quartier COIFFURE

styliste
visagiste
coloriste

40, rue Saint-Antoine Nord, Granby 450.375.2426

ST-CHRISTOPHE
Hôtel-Boutique & Spa

TABLE D'HÔTE
des Fêtes

À PARTIR DE
29⁹⁵\$

Sont nos plus grandes spécialités

Potage de Courges butternut et pommes de terre douces

Côte de boeuf Gourmet 'Prime Rib' avec jus au vin rouge et romarin

Filet de Porc sauce au porto bleuets et canneberges

Saumon en croûte de pesto, noix de pins et parmesan avec raisin de Corinthe

Crevettes et Pétoncles au Drambuie

Bûche de Noël au chocolat

(Sujet à changement sans préavis)

Le Picollo
restaurant • bistro • bar

450 405-4782 | hotelstchristophe.com
255, rue Denison Est, Granby

VOUS VOULEZ AIMER L'HIVER CETTE ANNÉE ?

Pas compliqué, faut juste savoir où aller!

À l'achat de tout parka isolé pour homme ou pour femme, de marque Quartz Nature, Patagonia, The North Face ou Lolë, **recevez 50\$ d'accessoires GRATUITS**

LOLË THE NORTH FACE QUARTZ NATURE Rab


patagonia ARCTERYX Black Diamond

Le Bivouac... L'aventure commence ICI

le BIVOUAC

210 Principale, Granby • 450 777-7949
www.bivouac.qc.ca

Noël approche à grands pas

Offrez un livre de la maison  hachette
LIVRE

CUISINE



Mon cours de cuisine
• 500 recettes pas à pas, 3 000 photos
rég. 49⁹⁵\$
SPÉCIAL **44⁹⁵\$**



30 minutes chrono
• Jamie Oliver
rég. 34⁹⁵\$
SPÉCIAL **31⁴⁹\$**



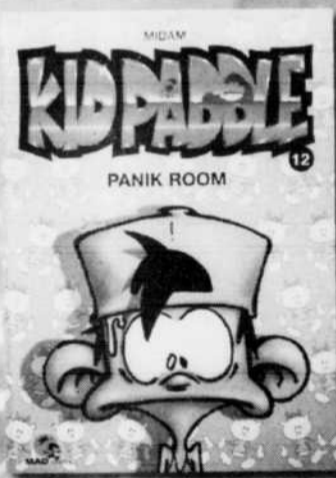
Le plus grand livre Marabout de la cuisine facile
• 900 recettes
rég. 34⁹⁵\$
SPÉCIAL **31⁴⁹\$**

ROMAN



18 lunes
• Kami Garcia
Margaret Stohr
rég. 29⁹⁵\$
SPÉCIAL **26⁹⁵\$**

BANDE DESSINÉE



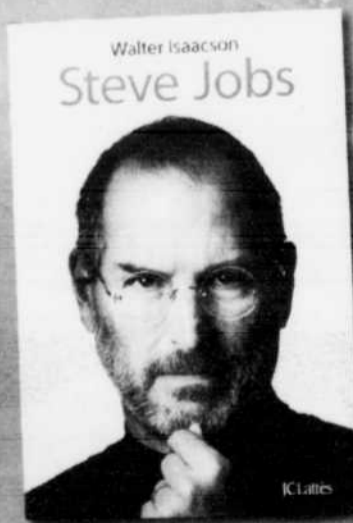
Panik Room
Kidpaddle
rég. 15⁹⁵\$
SPÉCIAL **14³⁵\$**

DICTIONNAIRE



Le Petit Larousse illustré 2012
rég. 54⁹⁵\$
SPÉCIAL **42⁹⁵\$**

BIOGRAPHIE



Steve Jobs
• Walter Isaacson
rég. 34⁹⁵\$
SPÉCIAL **31⁴⁹\$**



Le plus grand choix de livres en région!

LIBRAIRIE

LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

40 Évangéline, Granby • 450 378-9953

Une bactérie dans certaines salades de couscous

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a lancé hier un avis à propos d'une salade de couscous vendue au Québec et en Ontario qui pourrait être contaminée par la bactérie *Listeria monocytogenes*.

L'Agence de même que le producteur, les Aliments Fontaine Santé, avisent la population et les détaillants de ne pas vendre, utiliser ou consommer la salade de couscous, Sal-Couscous Royal, vendue en format de 1 kg et portant la date « Meilleur avant le 6 décembre 2011 ».

Cette salade est aussi vendue au comptoir de charcuterie dans des contenants de poids variés. Les consommateurs qui ont acheté de la salade de couscous royal entre le 17 novembre et le 1^{er} décembre et qui ne sont pas certains d'avoir acheté le produit visé par la présente mise en garde devraient se renseigner auprès de leur fournisseur.

Ce produit pourrait également avoir été distribué à l'échelle nationale. Cependant, aucun cas de maladie associé à la consommation de ce produit n'a été signalé.

Les aliments contaminés par la bactérie *Listeria monocytogenes* ne présentent pas nécessairement d'altération visible ni d'odeur suspecte, mais la bactérie peut causer la listériose, une maladie pouvant entraîner une forte fièvre, des maux de tête violents, une raideur de la nuque et des nausées.

Les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes dont le système immunitaire est affaibli sont particulièrement vulnérables.

Aliments Fontaine Santé, basé dans l'arrondissement Saint-Laurent, à Montréal, retire du marché le produit visé. Tout renseignement peut être obtenu auprès du fabricant au 1-888-627-2683, poste 234 ou à l'Agence au 1-800-442-2342.

Journée de grève annulée dans les CPE

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La journée de grève qui devait avoir lieu dans certains Centres de la petite enfance mercredi prochain n'aura finalement pas lieu, les parties ayant convenu d'accélérer le processus de négociation.

Ce sont les syndiquées affiliées à la CSN dans des Centres de la petite enfance qui devaient dresser des piquets de grève, le 7 décembre,

dans le but de faire pression sur leur employeur.

Les parties ont toutefois établi un calendrier de négociation jusqu'au 5 février prochain, ce qui

a fait lever la menace de grève.

Parmi les points en litige, on note les congés personnels et annuels, les journées fériées, la participation aux conseils d'administration des

Centres de la petite enfance et les assurances collectives.

Les conventions collectives de ces syndiquées sont échues depuis 20 mois.

La Confédération des syndicats nationaux (CSN) représente 8500 travailleuses dans 360 Centres de la petite enfance (CPE) répartis dans l'ensemble du Québec.

Lady Divoine

Ce week-end, **SOLDE** d'avant-Noël

25% de rabais sur articles sélectionnés

Du jamais vu !

- ☛ Kensie
- ☛ Mac et Jac
- ☛ Michael Kors
- ☛ Marie Saint Pierre

Lady Divoine

118 Principale, Granby ☛ 450 372-1414

Les Habitations Partagées de la Haute-Yamaska

La cohabitation permet aux personnes qui ont des besoins compatibles de partager le même toit. Elle permet une meilleure qualité de vie; elle contre la solitude et l'isolement, diminue les problèmes financiers liés au logement et permet le maintien à domicile.

Les Habitations Partagées de la Haute-Yamaska est un organisme communautaire ayant pour mission de permettre le jumelage de personnes intéressées à partager leur milieu de vie (ou celui d'un autre), en tenant compte des affinités et du mode de vie de chacun et en fournissant à ces mêmes personnes l'aide, le support et le suivi nécessaires.

Si vous êtes intéressé par le concept de cohabitation ou aimeriez avoir plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter!

450 361-2328

ORGANISME APPUYÉ PAR **Granby**

Tourelles
Écailles de poisson
Carreaux de cuivre
Corniche en rayon

Le Seul vrai ferblantier artisan de la région...

PERRON & FILS
Ferblantiers Artisans
Les *Pascal Perron* ARTISAN

Spécialités
TOITURES TRADITIONNELLES

- Baguette
- Canadienne
- Joints pincés
- Ardoise

Gouttières européennes

FABRICATION DE PIÈCES ARTISANALES

- Gouttières européennes rondes
- Pics décoratifs
- Chapeaux de cheminées
- Fenêtres en saillie (Bay window)
- Ornements décoratifs
- Corniches & mansardes

Toitures
Cuivre, joints pincés croisés

Carreaux à la Canadienne

25 ans d'expérience

15 des Carrieres, Bromont • Tél.: 450 534-5333 • Cell.: 450 525-3333
www.perronetfils.ca

3

3

3

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

11

NOËL

ACTUALITÉ

Pourquoi pas la circonscription Brome-

c'est
chez
JOS LAMOUREUX

**Spécialiste
de la
mode
masculine,
à votre
service
depuis 1951.**

CHEMISE

29\$

LOT
SÉLECTIONNÉ

**Vêtements
jusqu'à
5X
large**

**TOUJOURS au
149 Laurier,
Granby
450 372-8243**



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le maire de Shefford, Jean-Marc Desrochers.

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

SHEFFORD — Le nouveau découpage électoral au Québec ne fait pas que des heureux. Les municipalités de Waterloo, Warden et Shefford, qui passeront de la circonscription de Shefford à celle de Brome-Missisquoi, souhaitent au moins que le mot « Shefford » soit greffé au nom du comté existant.

Selon la nouvelle carte électorale provinciale, Granby, une fois délestée de ces trois localités, représentera à elle seule une circonscription, qui portera simplement l'appellation « Granby », ce qui entraînera la disparition de l'appellation électorale centenaire de Shefford.

La valeur historique de la circonscription de Shefford n'est en effet pas étrangère à la demande de ces villes, quand on sait qu'il date de 1829 et qu'il fait officiellement partie du paysage électoral québécois depuis 1867.

Pour le maire de Shefford, Jean-Marc Desrochers, l'appellation électorale de Shefford ne devrait pas tomber dans l'oubli. « La décision semble finale, mais on a quand même demandé l'appui de la MRC là-dedans. On se rappelle que Brome-Missisquoi est lui-même un amalgame de Brome et de Missisquoi. On trouve pertinent que le nouveau comté soit rebaptisé pour conserver une trace historique de Shefford », souligne M. Desrochers, dont le conseil municipal a adopté une résolution en

Sapin magique

15^e
édition

Aidez-nous à rendre
un enfant heureux à Noël.

Pigez une carte dans le Sapin Magique, achetez un cadeau à l'enfant choisi et apportez-le non emballé à l'administration des Galeries de Granby avant le 22 décembre.

Les cadeaux seront remis aux enfants moins favorisés de notre région par le Club Optimiste de Granby.

Merci de votre générosité.

**Galeries
de Granby**

**CLUB
OPTIMISTE
DE GRANBY**

Missisquoi-Shefford ?

bonne et due forme pour qu'un tel changement ait lieu.

D'autant plus, fait-il remarquer, que les municipalités de Warden, Waterloo et Shefford vont compter pour le sixième de la population de la future circonscription électorale.

Ces dernières font donc front commun pour que la circonscription de Brome-Missisquoi devienne Brome-Missisquoi/Shefford.

Mardi prochain, les élus de Waterloo adopteront aussi une résolution en faveur de la modification du nom. « Ce serait la moindre des choses qu'on conserve Shefford dans l'appellation. Notre requête est fondée, si on veut honorer le patrimoine politique du comté », dit le maire Pascal Russell, qui s'oppose vertement à ce redécoupage électoral.

Du côté de Warden, le maire Philip Tétreault et les membres du conseil se sont déjà prononcés pour modifier le nom. Selon M. Tétreault, il s'agit toutefois d'un geste purement

symbolique. « On a fait ça par solidarité, parce qu'on a toujours appartenu au comté de Shefford et qu'on ne veut pas que le nom disparaisse. Mais je suis certain que ça ne se fera pas. Tout est sûrement déjà décidé au gouvernement... », affirme-t-il sans trop d'espoir.

Bonnardel appuie

Député de Shefford depuis 2007, l'adéquiste François Bonnardel confirme qu'il a reçu une demande de la part de la municipalité de Shefford. Il s'attend à avoir des nouvelles de Warden et Waterloo sous peu. Il souligne que si le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, est aussi d'accord avec ce changement de nom, il n'hésitera pas à épauler les maires dans leurs démarches. « Mais il ne reste pas beaucoup de temps, car la carte sera effective en janvier. Il faudra faire rapidement. »

Selon lui, le changement de nom est tout à fait possible, s'il y a consensus et que les démarches sont faites avec célérité.



François Bonnardel, député de Shefford.

Venez choisir ou couper vous-même votre sapin cultivé en famille!



Une expérience unique à vivre en famille.

Vivez la tradition...

Les enfants vont **ADORER!**

Directement de la plantation, sans intermédiaire.

Sapins Fraser, frais et durables

Service d'emballage **25\$**

Sapins de 6 à 8 pieds **28\$**

✓ **AUSSI:**
Sapins baumiers disponibles.
Informez-vous!

Plantation
Christian Perreault
2740644

INFO.: 450 539-4285

122, 3^e Rang Est, St-Joachim-de-Shefford



17 mars **defiski.com**

Inscrivez-vous au

Ski Bromont.com
7 versants

DÉPÊCHEZ-VOUS
ILS S'ENVOLERONT VITE



1\$
ch.

Ananas Jet
Très sucré
Produit du Costa Rica

4 JOURS SEULEMENT

du jeudi 1^{er} décembre au
dimanche 4 décembre 2011

JARDIN DU MONT

Pour la fraîcheur et pour les prix

GRANBY 794, rue Principale | 252, rue Denison Est

Photos à titre indicatif seulement. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

Faire le ménage avant de surtaxer



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Décembre n'est pas que le dernier mois du calendrier, celui de Noël et de l'arrivée du Nouvel An. C'est aussi, en gestion publique, dont celle des affaires municipales, le mois du dépôt et de l'adoption du budget de l'année à venir. Celui où l'on annonce aux citoyens si leurs taxes augmenteront et de combien. Car les gels sont rares et les réductions le sont encore davantage. La tendance est plutôt à la hausse. Comme vient de l'annoncer encore une fois Montréal.

Le maire Gerald Tremblay attribue une partie de ses difficultés, ce qui est aussi vrai pour d'autres municipalités et le gouvernement, aux coûts des cotisations de retraite. Ce qui n'explique pas tout, car à Montréal, il y a de toute évidence trop de structures et d'élus, d'où duplication, incohérence et interférence. Des élus exigent un bon ménage, mais en réclamant du même souffle des investissements dans le logement social et d'autres domaines. Pendant que le maire, lui, veut plutôt de nouvelles sources de taxation pour assainir les finances de sa ville et réaliser les rêves caressés.

Le moment de répit, avec un bon ménage comme point de départ, n'est donc pas pour demain. Pourtant, il est clair que quelque chose ne fonctionne plus à Montréal. Trop de petits royaumes et d'élus. Par rapport à Toronto notamment. Mais trop de générosité aussi à l'endroit des employés municipaux. Ce qui est également vrai ailleurs, y compris au gouvernement, où l'on part à la retraite avant l'heure avec de bonnes pensions. Un problème qui s'observe aussi dans les villes qui pressent justement Québec d'agir.

Le maire Tremblay souligne que le coût des régimes de retraite a doublé au fil des dernières années pour passer à 609 millions \$, ce qui vient immédiatement après la Sécurité publique et la dette au tableau des dépenses. Plus encore, les employés peuvent partir à la préretraite avec pleine compensation et la Ville paie 70% des cotisations à ce régime. L'opposition signale de son côté que des employés gagnant 99 000 \$ coûtent, une fois toutes les cotisations ajoutées, plus de 150 000 \$. Il y a là du gras à couper. Les contributions devraient être au minimum à parts égales et, en cas de préretraite, il devrait y avoir pénalité comme pour la rente du Québec plutôt que pleine compensation.

Montréal n'est pas la seule ville à éprouver des difficultés avec le financement de la caisse de retraite de son personnel parce que le rendement est désastreux. Sherbrooke a soulevé un problème identique et Granby a dû emprunter pour renflouer la caisse. Les conditions de retraite sont-elles aussi avantageuses chez nous ? Cela reste à vérifier. L'Union des municipalités du Québec trouve l'affaire préoccupante. Bien que, faut-il ici le préciser, ces conditions n'ont pu être consenties sans l'accord des élus. Reste que ces derniers n'imaginaient pas que le rendement chuterait pour rester au plancher.

Bien sûr que ce sera frustrant pour ceux et celles qui rêvent de conserver des régimes aussi généreux de voir fondre leurs avantages, c'est-à-dire de cotiser eux-mêmes plus et de toucher un peu moins en cas de préretraite. Mais il faudra bien en arriver là parce que les administrations publiques, celles des villes, de l'État et des services qui en relèvent comme la SQ, ne peuvent demander à des contribuables de compenser encore le déficit des caisses de retraite de leurs employés alors que, pour la plupart, ils n'ont eux-mêmes pas de fonds de pension. Il ne s'agit pas de tout couper, mais de revenir à des proportions raisonnables. Comme cela se fait dans les entreprises privées où il y a un régime de retraite.

Bref, il y a lieu de faire le ménage dans les structures, les avantages et les projets avant de surtaxer. Ce qui exige un courage qui fait défaut à nos politiciens, lesquels sont plus enclins à emprunter la voie de la facilité, celle de la hausse des impôts et des taxes.

Places en garderie: la ministre Courchesne commente son oeuvre



LA VOIX DES LECTEURS

Les vrais indignés

Mais qui sont donc les indignés, les vrais, ceux-là mêmes qui sont à l'origine de ce mouvement qui selon moi est loin d'être terminé ? Je crois qu'il est important de regarder au-delà de ce qui a souvent pris l'allure de groupes de hippies en fête qui faisaient du camping urbain !

Il faut reculer en 2008 alors que le système financier a failli s'effondrer aux États-Unis et que le gouvernement américain a injecté des milliards pour sauver certaines banques de la faillite. Ces mêmes banques ont par la suite saisi des milliers de maisons pour lesquelles elles avaient pourtant accordé un financement aux critères d'éligibilité douteux et du coup, jeté autant de familles à la rue. Ensuite, il a été rendu public que les dirigeants de ces banques avaient recommencé à se verser des bonis faramineux à coups de million de dollars. C'est alors que certains des gens qui avaient tout perdu, devenus une nouvelle classe d'itinérants, se sont rendus à Wall Street pour exprimer leur révolte et que d'autres se sont mis à les imiter dans d'autres villes. De toute évidence, cette forme de protestation a attiré sa part d'opportunistes en mal d'une cause qui plutôt que de renforcer le message, ont engendré une grande confusion et agacé l'opinion publique.

Les vrais indignés sont motivés par un profond sentiment

d'injustice que tous les scandales financiers viennent copieusement nourrir. Comment un gouvernement peut-il aussi librement endetter le peuple pour enrichir une poignée d'individus ?

Nous posons aisément un regard critique sur les abus du système américain qui, de toute évidence, est contrôlé par de puissants intérêts financiers dans le domaine de l'armement et du pétrole, mais notre situation n'est guère plus reluisante. Ici, c'est la construction qui détient le plus de pouvoir. Depuis la réalisation du méga projet qu'a été l'aménagement de la Baie-James, la réalité politico-financière du Québec a été radicalement transformée. Hydro-Québec a perdu toute transparence et impose unilatéralement la construction incessante de nouveaux barrages, même s'il est démontré que cette électricité sera produite à lourdes pertes. Autrement dit, nous, les citoyens, subventionnons par nos taxes et impôts la réalisation de projets non rentables, sauf pour les quelques entrepreneurs qui obtiennent les contrats.

Le grandiose Plan Nord est vendu aux étrangers pour des redevances encore en dessous des normes du marché et en plus, c'est nous qui allons subventionner la construction du nouveau réseau routier, ports et aéroports nécessaires pour que nos ressources non renouvelables

soient extraites et acheminées au moindre coût pour les quelques entreprises qui vont en profiter. Les exemples de mauvaise gestion, de partisanerie, de conflits d'intérêts, de collusion et de corruption sont tellement nombreux que nous sommes probablement désensibilisés. Un état d'apathie encore pire que l'indifférence, qui donne libre cours à ceux qui nous trahissent impunément.

Les indignés du Canada ont été chassés de leurs campements, une ville après l'autre, rétablissant ainsi cette douce illusion de paix sociale. Un autre symptôme de malaise habilement réprimé comme lorsqu'on prend un antiacide après chaque repas pour s'éviter un brûlement d'estomac plutôt que de remettre en question son alimentation !

Il y a une question à laquelle je ne peux pas encore répondre : devrions-nous tous être indignés ou sommes-nous tout simplement indignés ?

Alain Lampron
Bromont



L'ÉVÉNEMENT TOUT UN CADEAU

4 premiers mois +
sans mensualité*
Applicable au financement à l'achat.

Rabais des fêtes jusqu'à

3710\$

Applicable au financement à l'achat ou à la location.**

**GRAND CHOIX DE
MODÈLES
EN STOCK**

BERLINE ALTIMA 2.5 S 2012

PRIX À L'ACHAT

~~25 708\$~~

PRIX RÉVISÉ

21 998\$

FINANCEMENT À L'ACHAT

139\$ aux 2 sem.
/84 mois
0\$ en comptant initial

RABAIS DES FÊTES**

3710\$

+ 4 PREMIERS MOIS
SANS MENSUALITÉ*



Berline Altima 3.5 SR 2012 illustrée

VERSA À HAYON 1.8 S 2012

PRIX À L'ACHAT

~~16 161\$~~

PRIX RÉVISÉ

13 999\$

FINANCEMENT À L'ACHAT

89\$ aux 2 sem.
/84 mois
0\$ en comptant initial

RABAIS DES FÊTES**

2 162\$

+ 4 PREMIERS MOIS
SANS MENSUALITÉ*



Versa à hayon 1.8 SL 2012 illustrée

SENTRA 2.0 2012

PRIX À L'ACHAT

~~16 960\$~~

PRIX RÉVISÉ

14 460\$

FINANCEMENT À L'ACHAT

92\$ aux 2 sem.
/84 mois
0\$ en comptant initial

RABAIS DES FÊTES**

2 500\$

+ 4 PREMIERS MOIS
SANS MENSUALITÉ*



Sentra SE-R 2012 illustrée

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

3

3

3



PHOTO ALAIN DION

Sort fixé pour la maison suspendue

GRANBY (MFL) — Il n'est plus question de déménager la maison sise au coin de la rue Saint-Gabriel et du boulevard Leclerc. Des travaux sont en cours pour lui couler une nouvelle fondation et la remettre en place. Le petit bungalow s'est retrouvé au cœur d'un litige à la suite d'une transaction avortée concernant le Centre dentaire Dumont et Gagnon, voisin et propriétaire des lieux. La maison avait été promise à la fondation Gérard-Bossé et soulevée de ses fondations avant même que la transaction soit conclue. Mais celle-ci ne s'est jamais concrétisée. Et la petite résidence est demeurée entre ciel et terre durant sept mois. Le service d'urbanisme de Granby dit être intervenu dans le dossier. « On ne pouvait pas laisser la maison en suspens comme ça. On a demandé aux gens de faire diligence. On considère que c'est ce qu'ils ont fait, dans les circonstances », a dit le directeur du service, Dominic Desmet.



PHOTO FOURNIE PAR ISABELLE JOLIN

Pas d'âge pour être artisan !

GRANBY (PF) — Les artisans ont de la relève ! Les élèves de l'école primaire Saint-Joseph en font la démonstration aujourd'hui en vous invitant à la deuxième Foire des artisans qui a lieu de 9 h à 16 h au gymnase de l'établissement situé au 254, rue Laurier, à Granby. Bijoux, vitraux, livres pour enfants, sacs d'école, cartes de Noël et nourriture seront entre autres en vente. Environ la moitié de la trentaine d'exposants sont des parents d'élèves ou des élèves comme Élodie Dessureault et Anabelle Barré, toutes deux en 4^e année, qui entourent l'organisatrice Isabelle Jolin sur la photo. Nouveautés cette année: il y aura un bistro sur place et le père Noël sera lui aussi de la partie. L'an dernier, la Foire des artisans avait permis d'amasser 1200 \$ pour des activités scolaires à l'école Saint-Joseph.

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émercaude, Bémont (Québec) J2L 0G1 • (450) 534-2002
www.audiapason.org

GRANDE OUVERTURE

Coiffure 112 idées

Julie Chiasson-Plouffe
propriétaire



968 Denison Est, Granby

450 991.3574

FERMETURE liquidation finale

70%
50%
80%
DE RABAIS

MOBILIER 7 MCX
(1 TABLE + 4 FAUTEUILS + 4 CHAIRES)
VALEUR DE 2400\$

58%

7 mcx pour seulement
999\$

~~2399\$~~

ENTREPÔT OUVERT AU PUBLIC DU JEUDI AU LUNDI
jeudi et vendredi (10h à 20h) | samedi, dimanche et lundi (10h à 17h)

SECTIONNEL EN CUIR
VALEUR DE 2000\$
LÉGÈRES IMPERFECTIONS
#PRAMLRHF

799\$

60%

~~1999\$~~

SURPLUSRD.COM
LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE MEUBLES AU QUÉBEC

NOUVEAU site web
suivez-nous sur FACEBOOK

COWANSVILLE
1599, rue du Sud
450 263.2484
dans l'ancien Canadian Tire

PROFITEZ DU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX AU QUÉBEC !

SOLDE DE NOËL

MATELAS RENÉ
FAIT UN DON CHAQUE FOIS QUE
VOUS FAITES UN ACHAT DANS UNE
DE NOS BOUTIQUES

MOISSON

MAURICIE / CENTRE-DU-QUÉBEC
RIVE-SUD - GRANBY - QUÉBEC - KAMOURASKA
RIMOUSKI-NEIGETTE (MATANE)
ENSEMBLE, METTONS FIN À LA FAMILLE!

IDÉE CADEAU
RABAIS DE 15%

COUSSIN BISEAU
AVEC VISCO-GEL
SEULEMENT 119\$

12 VERSEMENTS
ÉGaux
SANS INTÉRÊTS

SUR APPROBATION DU CRÉDIT. Accord
DÉTAILS EN MAGASIN.

NOUVEAU MATELAS
HERITAGE CASHMERE

RESSORTS ENSACHÉS
ET MOUSSE VISCO-GEL

JUSQU'À
50% RABAIS

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT®

GRANBY — 238, Saint-Jude Nord • 450-777-3636
CARREFOUR BOUCHARD (VOISIN DE LA SAAQ ET DE RONA)

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

17

3

3

3

AUJOURD'HUI SEULEMENT LE SAMEDI 3 DÉCEMBRE

25%

SUR CES PRODUITS

JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DES STOCKS

LIMITE DE
3 BOUTEILLES
PAR PRODUIT



La modération
a bien meilleur goût.

EducValcool

18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Signature, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. L'offre *Épargnez 25% sur ces 5 produits* est en vigueur le samedi 3 décembre 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction, pour chacun des produits identifiés: Liano, sangiovese/cabernet-sauvignon, rubicone i.g.t. (code SAQ: 00927707); Appleton Estate V/X, rhum ambré (code SAQ: 00177808); Duval-Leroy Cuvée Brut, champagne a.o.c. (code SAQ: 10516414); Wyndham Estate Bin 555, shiraz, south-eastern-australia (code SAQ: 00189415); Kim Crawford, sauvignon blanc, marlborough (code SAQ: 10327701). Quantités limitées à 62 500 caisses pour tout le réseau. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

PRENEZ GOÛT
À NOS CONSEILS



C'est la fin du placement syndical

La ministre Lise Thériault dénonce le boycottage de la FTQ et de l'International

QUÉBEC (LA PRESSE) — La loi 33 sur le placement syndical a été adoptée à l'unanimité, hier, mais le travail est loin d'être terminé. La ministre du Travail, Lise Thériault, dénonce que la FTQ-Construction et le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International) refusent de participer au comité de transition.

« Si l'intérêt qui les anime, c'est le bien de leurs travailleurs et le respect de leurs droits, ils vont finir par adhérer aux principes du comité de transition », a déclaré la ministre.

« Ce n'est pas vrai qu'on va cautionner ce système-là », répond Yves Ouellet, directeur général de la FTQ-Construction.

La FTQ et l'International perdront leur pouvoir. Ils ne pourront plus placer leurs membres sur les chantiers de construction. Ils représentent 70 % des travailleurs de l'industrie. Les trois autres syndicats concernés (CSN, CSD, CSQ) appuient la fin du placement syndical.

Le système n'est pas encore en place. Le mandat sera achevé d'ici à la fin de la semaine prochaine. Un comité de transition doit être mis sur pied au début de 2012. Il aura une année pour établir les modalités du nouveau système.

On sait déjà que les syndicats ne pourront plus communiquer avec les entrepreneurs pour placer leurs



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
La ministre du Travail, Lise Thériault.

membres. Ils devront passer par l'intermédiaire de la Commission de la construction du Québec (CCQ).

En attendant, selon les règles de transition, les syndicats doivent transmettre leurs listes d'embauche à la CCQ et lui déclarer le placement qu'ils font.

Un échec

M. Ouellet conclut à l'avance que le nouveau système sera un échec. « Quand un employeur a besoin d'un travailleur, la plupart du temps, ce n'est pas pour la semaine prochaine, c'est pour le lendemain », dit-il.

La ministre a indiqué que dans le cas d'urgence, les syndicats

pourraient peut-être placer leurs membres. Elle donne l'exemple d'un bris dans le métro en pleine nuit. « Si on a besoin de 25 électriciens hyperspécialisés dans deux heures ou trois heures [...], il faut être en mesure de répondre à ça », indique-t-elle. Un tel placement devrait être « assorti d'une obligation de déclaration dans les 24 heures suivantes », précise M^{me} Thériault. Le comité de transition doit définir ces situations dans le règlement.

La FTQ-Construction refuserait de placer ses travailleurs dans ces conditions. « Il faudrait être disponible la nuit pour aider ceux qui volent notre rôle le jour? On n'est pas imbéciles », tonne M. Ouellet.

L'International a menacé cette semaine de créer une pénurie de main-d'œuvre en incitant ses membres à travailler sur les chantiers des autres provinces. La FTQ-Construction incite ses membres, à mots couverts, à faire la même chose. « S'ils le décident, je peux vous dire qu'on ne les empêchera pas », lance M. Ouellet.

La ministre Thériault n'est pas inquiète. « Pensez-vous honnêtement que tous les jeunes travailleurs de l'industrie qui ont des familles ici, avec des enfants, vont sortir du Québec pour aller travailler dans une autre langue? », a-t-elle réagi.

Elle n'ose pas inciter les travailleurs qui subissent des pressions

de leur syndicat à profiter de la période de maraudage, au printemps prochain, pour changer d'affiliation.

« La seule chose à laquelle j'incite les travailleurs, c'est à faire respecter leurs droits », dit-elle.

Le **BOTTIN EXCEL 2012** est actuellement en préparation.

Le bottin qui connaît tout le monde et que tout le monde connaît.

Présent partout en région depuis bientôt **18 ans.**

Bottin excel
Haute-Yamaska et région

Vous désirez vous inscrire ou vous afficher, composez le **777-1152** ou consultez **www.BottinExcel.com** pour plus d'informations.

GÂTEZ VOTRE MOBILE.

FORFAIT MOBILE
SOIRS ET WEEKENDS **PLUS**

POUR UNE DURÉE LIMITÉE

À partir de
39⁹⁵ \$
/mois

- Afficheur
- Messagerie vocale
- 500 Mo pour accéder à Internet sur votre mobile
- Appels locaux à l'infini en soirée et le weekend des 18 h
- Messagerie texte, vidéo photo et courriels à l'infini
- 100 minutes de jour



Offre uniquement le soir et le service mobile de Videotron est commercialisé. Le forfait est à la tarification des services prépayés offerts sur le réseau de l'entreprise. Assurez-vous d'être compatible avec le réseau mobile de Videotron requis. Frais uniques d'activation en sus. Chaque minute supplémentaire après l'heure de l'interurbain hors forfait coûte 30 ¢. Frais d'appels internationaux, d'éloignement ou autres frais applicables en sus. Tous les services et options sont disponibles dans les provinces. Certaines conditions s'appliquent. * Cette offre promotionnelle, d'une durée limitée, s'adresse aux clients résidents mobiles. Les tarifs mensuels s'appliquent aux clients résidents qui s'abonnent à la téléphonie mobile et qui sont déjà abonnés ou qui s'abonnent à l'un des services suivants de Videotron : Messagerie, Internet, Réception vidéo. Les frais sont facturés selon l'encadrement du tarif qui reçoit et envoie le signal en son lieu, sans préavis. 2. Envoi et réception de courriels à partir de l'application et non de l'écran. Dans ce cas, des dépenses d'envoi et de réception sont payées par l'utilisateur et le destinataire. 3. Les messages texte et les messages vidéo en vidéo sont comptés dans les limites de messages. En France, le tarif de l'envoi de messages est de 10 ¢. En France, les frais de transmission de données sont à l'usage de la France et à la réception de messages vidéo et audio. Dans certains cas, un tarif fixe lors de l'envoi d'un message vidéo et vidéo en France est facturé à l'usage. À la réception de messages vidéo et audio, les frais de transmission de données sont à l'usage de la France et à la réception de courriels. Dans certains cas, il peut y avoir décompte du coût de messages ou autres services à un tarif de messagerie ou une tarification fixe et variable en sus. * Voir les tarifs.

OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU
LE SUPERCLUB VIDÉOTRON DE 25 \$
JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE 2011, À L'ACTIVATION
D'UN TÉLÉPHONE MOBILE. DE PLUS, PROFITEZ DE
NOTRE SERVICE AFFAIRES À NOTRE BOUTIQUE
VIDÉOTRON SITUÉE AU
574, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450-777-3393



CARREFOUR CHAMPÊTRE BROMONT

Les samedis et dimanches,
3, 4, 10, 11, 17 et 18 décembre,
de 12 à 16 heures :

- Promenades en carriole tirée par des chevaux
- Atelier de dessin pour les enfants
- Boissons chaudes

Les 17 et 18 décembre, de 12 à 16 heures :

En plus des activités déjà proposées, le Père Noël et son lutin viendront nous visiter et remettront un cadeau aux 500 premiers enfants qui se présenteront. (Photo gratuite)

Tirage du sac du Père Noël rempli de cadeaux offerts par nos boutiques le 18 décembre à 15h30.





à ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : bobbyland@videotron.ca

Thé de Noël

Les auxiliaires bénévoles du CHG ont tenu leur traditionnel Thé de Noël récemment. Nous avons plusieurs photos de cet événement. En voici quelques-unes.



Des hôtes heureux : Elisabeth Laguë, Sandy Hassoun et le propriétaire du Granbyen Marc Hassoun.



Les 3 sœurs Fiset : Thérèse Poitras, Lisette Pelletier et Pierrette Desrochers.



Les musiciens Nicole Stratford et Mario Dulude.
(Réponse de l'énigme : incartade)



La table d'honneur, Claude Lamoureux, prêtre curé, Jean-Pierre Beaudry, directeur des soins infirmiers au CSSS, Yves Fortin, DG du CSSS de la Haute-Yamaska, Katia Rouleau, attachée politique du député François Bonnardel, et Alain Senécal, directeur de la Fondation du CHG.



De l'Atelier des Anges de Granby, Marie-Thérèse Baillargeon, Lucille Tétreault, fondatrice, Thérèse Fontaine, Yolande Piette et Gisèle Giroux.



PHOTO JANICK MAROIS

Adieu moustaches !

Toute bonne chose a une fin. C'était mercredi la dernière journée pour admirer les moustaches poussées par les employés et cadres de *La Voix de l'Est* ayant pris part au courant Novembre : Marc Gendron (directeur de l'information), Pascal Faucher (journaliste) et Christian Malo (directeur promotion et distribution). Dès jeudi dernier, les trois gaillards ont donc dit adieu à leur excroissance pileuse, au grand plaisir, selon nos sources, de leur âme sœur respective. À noter qu'au départ, pas moins de sept employés et cadres du quotidien granbyen s'étaient portés volontaires pour porter la moustache durant un mois, mais ces trois-ci sont les seuls à avoir relevé le défi.



Quatre générations

Quatre belles générations de femmes. Bébé Lilly Tremblay en compagnie de maman Marie-Soleil P. Laroche, grand-maman Sophie Prémont et arrière-grand-maman Paulette Prémont (Demers). Ce qui est particulier, c'est que ces quatre générations sont passablement jeunes, la maman ayant 23 ans, la grand-maman 46 ans et l'arrière-grand-maman 66 ans. À quand la cinquième génération ?

L'équipe Van Doorn Pour un **RÉSULTAT MAXIMUM APPELEZ-NOUS !**

Cell: 450 531-6709
Bur: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtiers immobiliers

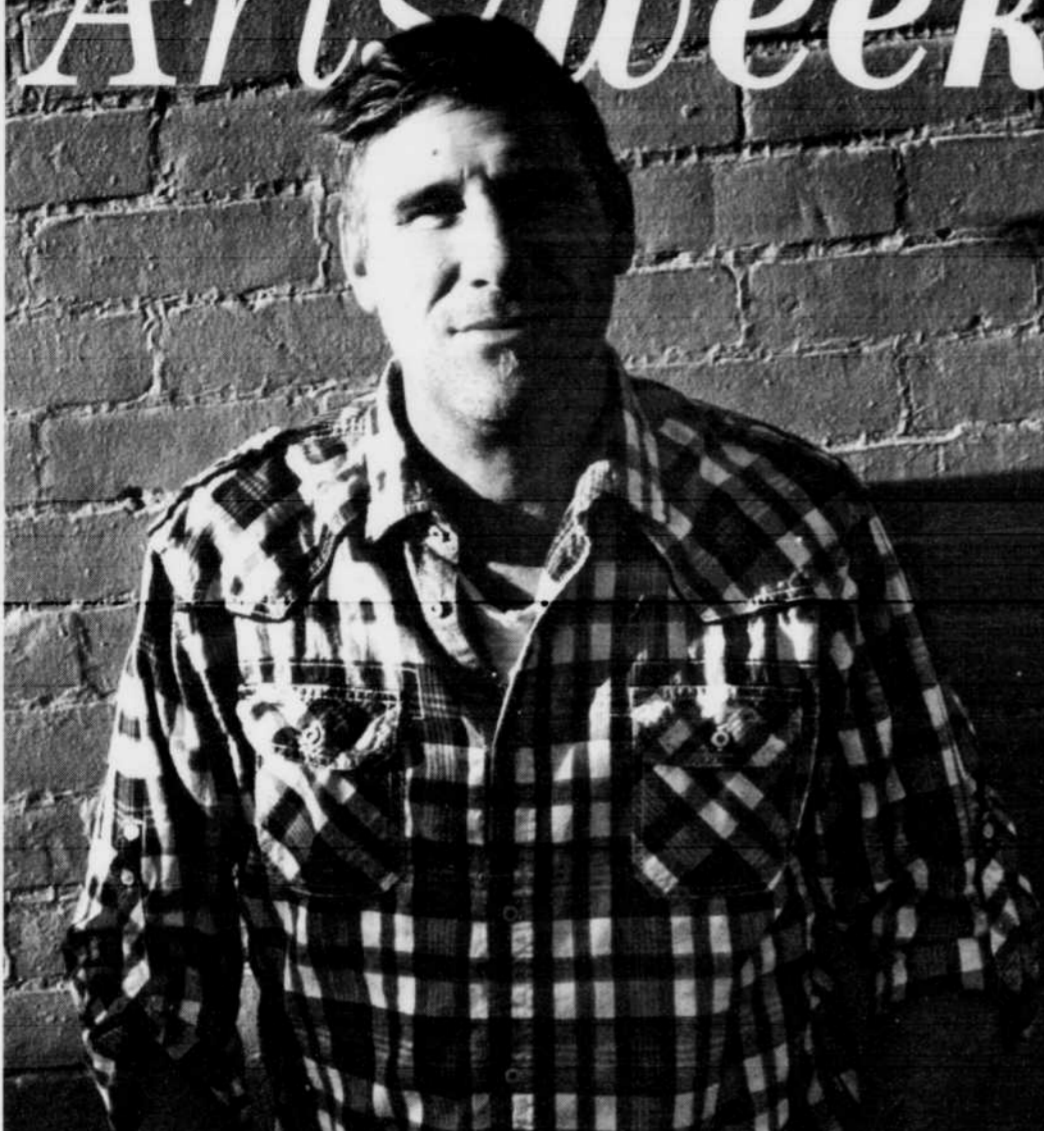
Tony Van Doorn
Luce Laverrière

Résidentiel - Multifamilial - Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

PETITE ÉNIGME

Quel est le terme exact pour signifier un léger écart de conduite, extravagance: intarcade, intracade, incartade ou intardacte ?
(Réponse ailleurs dans cette page)

Arts/week-end



PETER MACLEOD
LA SAGESSE!
QUELLE SAGESSE?

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

PAGE 23

HERGÉ
 FAÇON
 SPIELBERG

PAGE 24-25



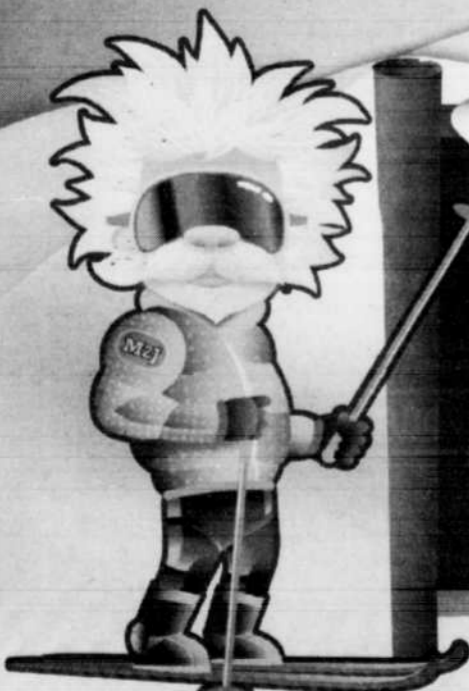
PHOTO PARAMOUNT

VIN
 ÇA FAIT
 POP!

PAGE 26



Ski
Bromont
 7 versants



ABONNEMENT
E-M2J
 à compter de
59 99\$
 +t. Sur Internet
 +50\$ = Location d'équipement
 pour la saison!

à compter de
 Abonnement
**SEMAINE
 OU SOIR** **119** 99\$
 +t.

à compter de
 Abonnement
**PRESQUE
 TOUT
 TEMPS** **169** 99\$
 +t.

JUSQU'AU 7 DÉCEMBRE

Prix par personne sur un abonnement en groupe avec l'offre
 «REPLIS TA VAN AVEC TA GANG» sur Internet exclusivement.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 21

3

3

3

RE/MAX **CHRISTIAN LALUMIERE**

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



Curtis Skinner
courtier immobilier

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence Immobilière

Réservez dès maintenant pour vos soirées des Fêtes!

Le **Chalet de l'érable**

Buffet chaud et froid pour toutes les occasions
Buffet personnalisé selon le nombre et le goût de vos invités.

C'est aussi un **SERVICE DE TRAITEUR DISPONIBLE 7 JOURS**

Salle de réception climatisée disponible pour toutes les occasions de 50 à 175 personnes.

BRUNCH TOUS LES DIMANCHES Service de livraison Permis de la S.A.Q.

20 de la Citadelle, St-Paul-d'Abbotsford 450 379-9700

DEVENEZ ADEPTE DE NOTRE PAGE www.facebook.com/lavoixdelest

cinéma Élysée

Horaires du 2 au 8 décembre 2011

HUGO - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h45, 16h30, 19h et 21h30 Lundi au jeudi: 19h et 21h30	LES PETITS PIEDS DU BONHEUR 2 - (G) Vendredi au dimanche: 17h15
MISSION NOËL - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 12h10, 14h30, 19h10 et 21h25 Lundi au jeudi: 19h10 et 21h25	EN DIRECT ET EN HD RODELINDA (G) Samedi 3 décembre 2011: 12h30
MISSION NOËL (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 16h45	LES MUPPETS (G) Vendredi au dimanche: 13h05, 15h15, 17h25 et 19h30 Lundi au jeudi: 19h30
LA SAGA TWILIGHT: RÉVÉLATION Partie 1 (GDJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi, dimanche: 12h, 13h, 14h30, 16h, 17h, 19h, 19h30, 21h35 et 22h Samedi: 13h, 16h, 17h, 19h, 19h30, 21h35 et 22h Lundi au jeudi: 19h, 19h30, 21h35 et 22h CINÉ BOUT-CHOIX - VENDREDI: 13h	J. EDGAR (G) Tous les soirs: 21h15
LE CHAT POTTÉ - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20 Lundi au jeudi: 19h20 et 21h20	MONSIEUR LAZHAR (G) Tous les soirs: 21h35
LES PETITS PIEDS DU BONHEUR 2 - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h15, 15h15 et 19h15 Lundi au jeudi: 19h15	LES IMMORTELS (13+VIOL.+HOR.) Vendredi au dimanche: 16h30 et 21h Lundi au jeudi: 21h
	JACK ET JILL (G) Vendredi au dimanche: 12h30, 14h30 et 19h Lundi au jeudi: 19h

Cine 02 03 décembre

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

ASSURÉ *Des meilleurs*

assurance

Joanne Roussin
Agente en assurance de dommages

VALCOURT | WATERLOO | GRANBY | KNOWLTON | LA PRAIRIE
1 800 361-7408 promutuel.ca



WEEK-END

RBO

Les pertinents impertinents

ANDRÉ LAROCHE

La Tribune

MONTRÉAL — Depuis toujours, Rock et Belles Oreilles a fait de l'impertinence sa marque de commerce. À la veille d'une grande rétrospective de ses 30 ans de carrière, la durabilité de son succès apparaît pourtant dans son étonnante pertinence.

Au lieu de se réjouir, les six vénérables bouffons sont les premiers à se désoler de voir leur humour encore d'actualité.

« Cela démontre à quel point notre société est sclérosée », a souligné Bruno Landry, lundi, au dévoilement d'une série d'émissions animées par Stéphan Bureau à la radio et la télévision de Radio-Canada (voir autre texte).

« On regarde nos sketches (des années 1980) sur les magouilles dans le monde municipal et on croirait entendre aujourd'hui le maire de Mascouche. Je le dis même si je sais que j'aurai la visite de ses fier-à-bras », a-t-il dit.

André Ducharme abonde dans le même sens.

« La technologie évolue vite autour de nous, mais le monde ne change pas aussi vite qu'on le croit. Après 30 ans, les rivalités entre les péquistes et les libéraux et entre le provincial et le fédéral demeurent les mêmes. À nos débuts en 1981, Pauline Marois était ministre et elle est maintenant chef de l'opposition. Ça n'a pas beaucoup changé », a-t-il affirmé.

« Ça me pétrifie », a admis Guy A. Lepage. « C'est *bad tripping* de voir à quel point les discours n'ont pas changé. Pas juste au Québec. Le conflit israélo-palestinien n'a pas évolué non plus. »

Une image qui vieillit bien

La pérennité de RBO s'explique aussi par le souci de production « franchement bien », croit Bruno Landry. Ses images ont ainsi mieux vieilli que plusieurs téléromans et publicités de l'époque. Elles étaient pourtant bricolées avec trois fois rien, a révélé André Ducharme.

« Les gens disent que nous disposons de grands moyens de production. Pourtant, à TQS puis à TVA, on recyclait nos décors de carton pour trois ou quatre numéros et on empruntait les prothèses faciales de l'Opéra de Montréal. Notre réalisateur, Michel Poulette, était d'une efficacité redoutable », s'est-il rappelé.

Cette qualité permet à une jeune génération de découvrir l'univers RBO sans trop ressentir le changement d'époque télévisuelle.

« Il s'est passé quelque chose, il y a dix ans, avec la sortie des DVD. C'est étrange aujourd'hui de voir des ados connaître par cœur des répliques de RBO. Ce que je remarque, c'est qu'ils ne connaissent pas le contexte de ces numéros. Mais



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Les six RBO : Richard Z. Sirois, Chantal Francke, André Ducharme, Guy A. Lepage, ainsi que Bruno Landry et Yves Pelletier à l'arrière.

ils trouvent ça drôle pareil », a souligné André Ducharme.

« Nos affaires ont bien vieilli », croit Richard Z. Sirois. « Voir quatre *bums* gagner à *Génies en herbe*, c'est drôle, même en dehors du contexte de l'émission originale. »

Certaines répliques, comme « Bonjour la police », ont même atteint le statut d'expression consacrée dans la culture québécoise. André Ducharme se rappelle avoir vu de jeunes manifestants l'utiliser sans même connaître la chanson du sergent Bigras.

« C'est un accident de la vie. À nos débuts, Ding et Dong avaient créé l'expression « Terrible, terrible, terrible ». Je me demandais comment ils avaient fait leur coup. Mais ça ne se planifie pas, ces affaires-là. »

L'absence de censure à des heures de grande écoute a également contribué à leur image de pionniers de l'impertinence, affirme Bruno Landry. « L'irrévérence avait sa place sur la scène ou à des heures tardives à la télévision. Mais en pleine soirée, il n'y en avait pas. »

« Ça n'a pas beaucoup changé non plus, aurait-il pu ajouter.

RBO 3.0

Pour souligner le 30^e anniversaire de RBO, Stéphan Bureau a eu un libre accès aux archives personnelles de ses membres. Guy A. Lepage et Yves Pelletier détenaient des trésors cachés comme les bandes de leurs premières émissions à CIBL. L'animateur réputé a ainsi creusé partout pour concevoir une série de cinq émissions à la radio et de huit épisodes à la télévision.

La série radio, intitulée *Génération RBO: parodie d'une époque*, sera diffusée de 10h à 11h chaque jour à compter de lundi à la Première Chaîne de Radio-Canada. À la télévision, les épisodes quotidiens seront présentés à compter du 9 janvier à 21h30.

RBO fait aussi son apparition sur l'internet avec l'ouverture, lundi, d'un site *The Voûte* à l'adresse radio-canada.ca/rbo.

Enfin, le coffret DVD judicieusement appelé *The Coffret* a été réédité. Il comprend désormais les *Bye Bye* de 2006 et 2007 réalisés par le groupe.

La méthode RBO

L'ingrédient des succès à répétition de RBO, selon Guy A. Lepage? Une collégialité tous azimuts, répond-il.

« C'est une méthode qu'on a développée entre nous. Je l'ai ensuite utilisée dans mes autres projets, que ce soit mes films, *Un gars, une fille* ou même *Tout le monde en parle*. Ceux qui nous observent travailler dans mes projets nous disent « Hé, vous travaillez à la RBO! » »

Cette méthode se résume en quatre règles simples:

1. Mettre son égo de côté.
2. Se mettre d'accord en équipe sur les meilleures idées.
3. Se partager la tâche sans égard à sa position dans l'équipe.
4. Avoir du plaisir.

« Le plaisir est important. On croit qu'un emploi dans le milieu artistique est toujours plaisant. Mais il peut devenir un job plate comme n'importe quel autre job plate où il n'y a pas de plaisir. »



PHOTO LA PRESSE

« C'est plus facile de dire que t'es rendu sage que d'avouer que t'es plus capable de suivre », explique Peter MacLeod, qui sera en spectacle ce soir au Palace.

La sagesse reportée de MacLeod

MICHEL TASSÉ



michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Peter MacLeod a 42 ans. Mais selon lui, ce n'est pas parce qu'on vieillit qu'on prend de l'âge. Et puisqu'il a beaucoup de choses à raconter sur le sujet, il a décidé d'intituler son nouveau spectacle Sagesse reportée, spectacle qu'il présentera ce soir au Palace.

S'il n'en tenait qu'à lui, d'ailleurs, il reporterait la sagesse... à l'infini!

« Je pense que la sagesse, c'est plus une perception et une sorte de pression sociale, explique-t-il à l'autre bout du fil. À 40 ans, si t'es pas casé avec deux enfants puis une maison

en banlieue, t'es pas devenu sage aux yeux du monde. C'est fou d'même! »

Ce n'est pas que l'humoriste en ait contre le mariage et les enfants, remarquez bien. Mais selon lui, la sagesse a le dos assez large, merci!

« C'est plus facile de dire que t'es rendu sage que d'avouer que t'es plus capable de suivre. À mon âge, c'est clair que les lendemains de veille sont pas mal plus tough avant! »

Plus personnel

La quarantaine ayant été le théâtre d'une remise en question imposée pour Peter MacLeod, il en sera donc évidemment question dans son quatrième one man show. Mais il se permettra aussi un hommage aux p'tites rondes (qu'il préfère aux autres) et il ira de ses observations sur la société matriarcale, les Québécois en vacances dans le sud, en plus de faire quelques mises au point... notamment sur sa vie sexuelle. Un spectacle par

conséquent plus personnel et empreint « d'une belle vulnérabilité », pour reprendre ses propres mots.

« Je rends aussi hommage à ma mère, reprend-il. Comme j'étais un enfant hyperactif, je lui en ai fait voir de toutes les couleurs, la pauvre. Pas de farces, si c'est pas une sainte, c'est pas loin! »

D'une durée d'environ deux heures trente, le spectacle en est un sans entracte. Et ça, on peut vous dire que les critiques aiment ça!

« Sans pause, c'est plus facile d'embarquer dans mon univers et ça crée une meilleure complicité avec le public. J'ai vraiment eu une belle réponse depuis le début de la tournée. Je suis content. »

Avoir le choix

Peter MacLeod se considère comme un artiste privilégié. Sa carrière va bien et, avec le temps qui passe et les succès qui s'accumulent, il a

aujourd'hui le loisir de pouvoir choisir. Oui, on parle ici de quelque chose de très précieux.

« C'est pas donné à tout le monde d'avoir le choix, concède-t-il. Alors, quand tu l'as, tu l'apprécies vraiment beaucoup. Puis, ça me permet de prendre des décisions en fonction du plaisir que je vais en retirer et non parce qu'il faut que je le fasse, parce que je suis obligé de le faire. J'aime mon travail, mais je veux aussi pouvoir profiter de ce qu'il m'apporte. Tu sais, j'ai vu mon père mourir jeune en n'ayant pas eu le temps de profiter de la vie... Moi, je veux en profiter et en profiter tout de suite. »

Morale de cette histoire, MacLeod n'a rien contre reporter la sagesse. Reporter la sagesse... mais pas le plaisir.

« T'as tout compris! »

Finalement, notre homme est peut-être plus sage qu'il ne veut nous le laisser croire...

**Plus de 600 000
billets vendus**

Peter MacLeod est sans conteste un de nos humoristes les plus populaires. À preuve, il a vendu plus de 600 000 billets de ses trois premiers *one man show*. Et son quatrième, *Sagesse reportée*, est bien parti pour atteindre des chiffres de vente encore impressionnants.

- 1997 : *Le monde selon MacLeod* : 200 000 billets vendus
- 2000 : *MacLeod 2 : libéré sur parole* : 275 000 billets vendus
- 2007 : *MacLeod : 3^e round* : 125 000 billets vendus

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

Les dons seront remis sous forme de banque alimentaire à SOS Dépannage. Tirage à chaque semaine

IGA extra Gaouette

Levée de fonds pour les démunis de notre région

**Tirage de 100\$
par semaine**

en bons d'épicerie, pendant 5 semaines
chez **IGA extra Gaouette**
des Galeries de Granby

Partenaires:

La Voix de l'Est Le-Plus



En collaboration avec



« Une lumière pour
l'espoir »

Procurez-vous
votre lumière
symbolique au coût
de 2\$

23

3

3

3

LES AVENTURES DE TINTIN : LE SECRET DE LA LICORNE

Rencontre entre Hergé et Spielberg

Peu de temps avant de laisser au monde ses célèbres personnages en héritage, Hergé a confié à Steven Spielberg qu'à ses yeux, ce dernier était le seul réalisateur pouvant rendre justice aux aventures de Tintin au cinéma. Trente ans plus tard, le réputé cinéaste concrétise enfin son rêve — et celui du célèbre dessinateur belge — en proposant une adaptation cinématographique du Secret de la Licorne en animation 3D. Comme un hommage à l'un des plus grands esprits créateurs de l'histoire.

MARC-ANDRÉ LUSSIER

La Presse

Il y a 30 ans, Steven Spielberg ignorait encore tout de Tintin et de la communauté d'esprit qu'il partage avec Hergé. La rencontre de ces deux esprits créatifs était pourtant écrite dans le ciel!

Au moment de la sortie de *Raiders of the Lost Ark* (*Les aventuriers de l'arche perdue*), Steven Spielberg fut intrigué par les références à un personnage nommé Tintin, récurrentes dans certaines critiques publiées en Europe, et les comparaisons avec Indiana Jones. Même si les aventures du journaliste du *Petit Vingtième* avaient conquis le monde depuis plusieurs décennies, le cinéaste était dans la même position que la plupart de ses compatriotes : il en ignorait l'existence. Aux États-Unis, les personnages d'Hergé ne

sont connus que des admirateurs de bandes dessinées étrangères. Autant dire pas grand monde.

« Quand j'ai enfin pu lire quelques-uns des albums, j'ai été subjugué, expliquait Steven Spielberg au cours d'une rencontre de presse tenue récemment à Paris. J'ai tout de suite imaginé une adaptation au cinéma, mais il aura fallu attendre la venue d'une technologie qui n'existait pas encore. Nous avons bien essayé de lancer un projet dans les années 80, mais nous n'étions alors pas en mesure de rendre justice à l'univers de Tintin sur le plan technique. Du moins, pas dans un décor réaliste. J'ai été convaincu qu'il était temps d'y revenir quand Peter Jackson m'a montré les formidables possibilités de la technique de « capture du mouvement ».

La technique d'animation de « capture du mouvement », qui

consiste à transformer les mouvements de vrais acteurs en images de synthèses, confère de surcroît au long métrage un aspect « bande dessinée » avec lequel le réalisateur peut se permettre toutes les audaces.

C'est dire que 30 ans après son initiation à l'univers du reporter à la houppette rousse, Spielberg est enfin aujourd'hui en mesure de proposer *Les aventures de Tintin : Le secret de la Licorne*, un film d'animation en 3D qui, depuis sa sortie en Europe il y a plus d'un mois, obtient là-bas un très grand succès. En France seulement, le film a déjà attiré plus de cinq millions de spectateurs.

Une adaptation fidèle

Comme le titre l'indique, le récit du film est tiré de l'un des plus célèbres albums de la série. Des éléments du *Crabe aux pinces d'or* et du *Trésor de Rackham le rouge* ont toutefois été intégrés pour les besoins de la cause. Les tinto-logues regretteront l'éviction du vénéré professeur Tournesol du film, mais ils salueront en revanche l'astuce dont ont fait preuve les trois scénaristes britanniques



PHOTO GEEKTYRANT.COM

Peter Jackson et Steven Spielberg ont utilisé des effets 3D pour donner l'impression au spectateur d'évoluer dans des décors créés par Hergé lui-même.

(Steven Moffat, Edgar Wright et Joe Cornish) pour lier les différentes parties de l'histoire. Ils souriront aussi quand ils verront l'un des plus célèbres personnages de la galerie faire son entrée de façon complètement inattendue.

« Nous tenions mordicus à travailler de concert avec les gardiens de la mémoire de Hergé, fait valoir le cinéaste. Nous voulions traduire son oeuvre le plus fidèlement possible à l'écran. On souhaite que ceux qui ne connaissent encore rien de l'univers de Tintin fassent une heureuse découverte. Et nous espérons que ceux qui le connaissent déjà sur le bout de leurs doigts reconnaissent l'hommage que nous avons voulu rendre à Hergé. »

Rencontre manquée

Steven Spielberg n'a jamais eu l'occasion de rencontrer le célèbre dessinateur belge, mort en 1983. Mais il lui a parlé au téléphone.

« C'était peu de temps avant sa mort, rappelle celui qui réalisait alors *E.T. the Extraterrestrial*. Nous avions convenu d'une rencontre. Je voulais d'abord lui faire part de mon admiration. Je souhaitais aussi connaître son sentiment à propos d'une éventuelle adaptation cinématographique. Il m'a dit qu'à ses yeux, j'étais le seul réalisateur qui pouvait rendre justice à ses albums au cinéma. Cette marque de confiance m'a toujours été très précieuse. »

Repartez au volant d'une berline de Classe C ou d'une Classe GLK 2012

Pour en savoir plus, visitez mercedes-benz.ca/offrescourantes



C 350 illustrée



PRIX TOTAL ¹ DE LA C 250 4MATIC ^{MC} 2012 : 45 635 \$**			
3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT 1,9 % TERME DE 60 MOIS	TAUX À LA LOCATION 3,9 % BAIL DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 498 \$* VERSEMENT INITIAL 2 500 \$**
PRIX TOTAL ¹ DE LA C 250 4MATIC ^{MC} 2012 : 45 635 \$**			
3 PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES*	FINANCEMENT À L'ACHAT 2,9 % TERME DE 60 MOIS	TAUX À LA LOCATION 4,9 % BAIL DE 48 MOIS	PAIEMENTS MENSUELS 540 \$* VERSEMENT INITIAL 2 500 \$**

* TAXES EN SUS.



Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. Véhicules illustrés : berline C 350 2012 et GLK 350 4MATIC^{MC} 2012. PDSF national : 49 000 \$/43 800 \$. ** Le prix total de 45 635 \$/46 795 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. Les prix des ensembles Premium et Sport sont compris dans le prix total et le versement initial. * Les trois premières mensualités sont supprimées uniquement pour les nouveaux modèles C 250 (berline et coupé), E 350 BlueTEC et GLK 350 2012 (jusqu'à un maximum de 1 350 \$/1 350 \$/2 550 \$/1 650 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et (jusqu'à un maximum de 1 950 \$/1 950 \$/3 150 \$/2 250 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent uniquement aux nouveaux modèles de Classes C (berline et coupé), GLK et E 2012. Ne s'applique pas aux modèles AMG. Offres de location et de financement basées sur la nouvelle Classe C 250 4MATIC^{MC} 2012 et la nouvelle GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Les exemples de location et de financement incluent le prix des ensembles Premium et Sport. Exemple basé sur une location de 498 \$/540 \$ par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 2 500 \$/2 500 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$/600 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 39 990 \$/43 800 \$. Taux annuel de 3,9 %/4,9 %. Obligation totale : 26 901 \$/29 006 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9 %/2,9 % et un PDSF de 39 990 \$/43 800 \$. Le paiement mensuel est de 667 \$/698 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 235 \$/6 625 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 981 \$/3 106 \$ pour une obligation totale de 46 256 \$/48 482 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 décembre 2011.



Peter Jackson, qui agit ici à titre de producteur, et Steven Spielberg ont convenu d'utiliser des effets 3D pour donner l'impression au spectateur d'évoluer dans des décors créés par Hergé lui-même. Mais le réalisateur n'est généralement pas fou des films en 3D.

« La 3D n'est qu'un outil, précise Steven Spielberg. Ce n'est pas une fin en soi. D'ailleurs, le défi dans ce projet résidait davantage du côté de l'animation que des effets en relief. J'ai volontairement emprunté une approche plus subtile à cet égard afin que le spectateur oublie que le film est en 3D. Une technologie doit être au service d'une histoire, pas le contraire. »

Et la suite ?

Le réalisateur espère maintenant que son film puisse trouver un écho assez fort en Amérique du Nord. Personne ne peut encore prédire la réaction du public à cet égard.

« Il y a beaucoup de films produits à Hollywood pour lesquels le public américain n'a aucune référence, rappelle pourtant le cinéaste. Avatar était l'un de ceux-là. Les Américains découvriront avec Tintin un univers qui leur est inédit, et je suis certain qu'ils y prendront plaisir. C'est aussi la raison pour laquelle nous lançons d'abord le film en Europe. De cette façon, le public américain en entend déjà parler. »

Des plans sont déjà clairement établis pour porter à l'écran d'autres épisodes. Si le public est au rendez-vous, Peter Jackson réalisera à son tour un film tiré des albums *Les 7 boules de Cristal* et *Le Temple du soleil*.

« Nous sommes fin prêts, annonce Steven Spielberg avec enthousiasme. Nous souhaitons ardemment pouvoir mettre un autre film en chantier. Et je vous promets que le professeur Tournesol y sera ! »

Les aventures de Tintin : Le secret de la Licorne prend l'affiche le 9 décembre.

Les frais de voyage ont été payés par Paramount Pictures.



PHOTO PARAMOUNT PICTURES

PLOMBERIE
SABOURIN

Visitez notre nouveau site internet
www.plomberiesabourin.com

Riobel

632, rue Dufferin, Granby
450 372-1138

5 décembre,
Journée internationale
des bénévoles

À l'approche de la *Journée internationale des bénévoles*, l'équipe du Centre d'action bénévole de Granby souhaite souligner le précieux engagement de nombreux bénévoles qui contribuent à la qualité de vie des citoyens.

Nos remerciements les plus sincères pour tous ces gestes d'entraide ayant un impact significatif dans le quotidien de milliers de personnes.

ORGANISME APPUYÉ PAR **Granby**

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRANBY INC.

Contribuer au bien-être des gens... pour le plaisir de l'entraide
<http://cabg.b2b2c.ca> • 450 372-5033

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Visitez notre site internet pour obtenir l'ensemble des informations concernant la programmation complète du **Palace**

www.palacedegranby.com

Pour Noël,
OFFREZ UN SPECTACLE
ou un
CERTIFICAT-CADEAU
du Palace

Un cadeau qui sera apprécié de tous !

<p>PETER MACLEOD Sagesse reportée Sam. 3 déc. • 20 h</p> <p>49\$ 51^{50s} Prix téléphone et internet</p>	<p>MIKE WARD Ven. 9 décembre • 20 h</p> <p>38^{50s} 41\$ Prix téléphone et internet</p>	<p>SUPPLÉMENTAIRE CATHY GAUTHIER Cathy Gauthier décoiffe Dim. 11 déc. • 20 h</p> <p>35\$ 37^{50s} Prix téléphone et internet</p>
<p>SCÈNE 14-25 «THE NEW CITIES»</p> <p>22^{50s} 25 \$ Prix téléphone et internet</p>	<p>SCÈNE 14-25 GRIMSKUNK</p> <p>17\$ 19,50 \$ Prix téléphone et internet</p>	<p>LISE DION 2-3 février 2013 • 20 h</p> <p>53\$ 55,50 \$ Prix téléphone et internet</p>

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi: 12 h 30 à 19 h
Samedi: 9 h 30 à 20 h
Dimanche: midi à 17 h

• Tous les prix incluent les taxes et la redevance. L'horaire et les tarifs peuvent changer sans préavis.
Rabais possibles pour les aînés et les étudiants.

135 Principale
Bureau 20, Granby
450 375-2262 • 1 800 387-2262

LE PALACE
Salle de spectacle

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec.

3

3

3

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 25

Horoscope



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Le passage de la Lune au carré de votre Signe, en Poissons, pourrait faire resurgir certaines contradictions, ou du moins, vous en faire prendre conscience. Si elle afflige votre moral, toute lutte à l'intérieur de vous-même n'a pas sa raison d'être. Tout passe par l'acceptation. L'essentiel, c'est d'accueillir les sentiments que vous ressentez. Une fois que cela est fait, tout devient plus facile.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La présente conjonction Vénus-Pluton en Capricorne a tendance à vous faciliter l'existence et à vous accorder certaines chances. Toutefois, les privilèges dont vous bénéficiez gagneront probablement à demeurer sous silence, le fait de les publiciser risquant essentiellement d'éveiller la jalousie. Plus concrètement, une acquisition peut transformer agréablement vos moments de loisirs.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous n'êtes pas la seule personne à avoir commis un impair. Toutefois, même si cela semble difficile, vous auriez avantage à admettre un erreur. Un petit effort d'humilité de votre part pourrait faire régner l'harmonie dans une relation devenue tendue. Insidieusement, cette attitude est aussi susceptible d'amener une autre personne à reconnaître sa part de responsabilité.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Un bon samedi, tant pour les sorties en société que pour la vie intime. Le cycle de la Lune en Poissons vous aidera à impressionner les gens qui vous entourent, ce qui vous procurera un sentiment valorisant. C'est le temps d'initier les autres à une activité qui vous passionne. Vous pourriez également constater qu'un élément qui vous agaçait a bel et bien disparu.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le mensonge est comme le premier riz; il arrive à point, mais ne suffit pas pour l'année. Même si cela vous cause un léger malaise, vous vous épargnerez bien des ennuis à long terme si vous dites vrai dès aujourd'hui. L'autre personne prendra les mauvaises habitudes si vous les tolérez. Vous pouvez obtenir davantage de coopération si vous insistez sur les points qui sont pour vous primordiaux.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les aspects planétaires actuels pourraient vous donner envie de faire des dépenses excessives. Il serait dommage de dilapider votre avoir sur des choses dont vous n'avez pas réellement envie ou besoin. Les dépenses réfléchies ne sont pas contre-indiquées, mais les achats impulsifs, eux, le sont. Vous pouvez ouvrir votre porte monnaie, mais seulement à condition d'y avoir bien réfléchi.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Au carré de votre Signe, cette Lune en Poissons pourrait vous placer dans une situation quelque peu embarrassante. Cependant, un malaise ressenti disparaîtra aussitôt que vous osez discuter franchement des éléments qui ne sont pas clairs. Si vous vous empêchez de parler par crainte de déplaire à quelqu'un, c'est vous-même qui risquez d'en subir les contrecoups.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Au trigone du Cancer, le cycle Lunaire en Poissons vous réserve un samedi intéressant. Vous êtes capable de faire les choses en grand et d'obtenir des résultats impressionnants. Par-dessus tout, c'est votre touche d'originalité qui épatera la galerie. Vénus et Pluton sont conjoints en face de votre Signe: n'avez surtout pas peur de libérer votre créativité et de faire la promotion de vos idées.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

L'intégrité rapporte toujours de bons dividendes. Étant donné qu'il est impossible de plaire à tout le monde et de faire l'unanimité, il n'est pas réaliste d'envisager des compromis excessifs en vue d'acquiescer une plus grande approbation publique. Vous pouvez récolter suffisamment d'appuis auprès des gens qui partagent vos vues sans devoir mettre de l'eau dans votre vin.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

La Lune en Poissons, face à la Vierge, accentue votre charme et vous permet de recevoir un maximum de reconnaissance. Profitez-en pour faire état de vos impressions et de vos émotions. Si les personnes qui vous entourent comprennent les sentiments qui vous habitent, ils seront en mesure de respecter vos choix. Une inquiétude peut se dissiper comme par enchantement dans le courant de la journée.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Avec une conjonction Vénus-Pluton en Capricorne, au carré de votre Signe, vous auriez grandement avantage à surmonter toute timidité, sans quoi une bonne occasion pourrait vous passer sous le nez. Votre vie affective peut vous procurer beaucoup de satisfaction, mais vous ne devriez pas vous attendre à ce que les autres soient toujours ceux qui prennent l'initiative.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La Lune en Poissons, autre Signe d'Eau, apporte un climat cordial et convivial. Les problèmes auxquels vous faites face peuvent être résolus grâce à la collaboration des gens qui vous côtoient. En groupe, votre détermination vous aide à gagner des points, et non l'inverse. N'avez pas peur de prendre votre place en vous impliquant dans la planification et dans le déroulement d'un événement.

WEEK-END VIN

Que les bulles éclatent!

JACQUES BENOIT

La Presse

La grande dégustation annuelle de mousseux et de champagnes, que tient l'Association québécoise des agences de vins, bières et spiritueux (AQAVBS), mettait aux prises cette année 66 vins...

Soit 44 mousseux d'un peu partout et 22 champagnes, dont quelques champagnes rosés.

Histoire d'être le plus impartial possible, j'ai dégusté tous ces vins à l'aveugle, mais, afin de bien les avoir en mémoire, en prenant connaissance de chacun (appellation, producteur et prix) après chaque lot de quatre vins.

Aussi bien le répéter: comme toujours en pareil cas, j'ai... noté bas, et sans tenter d'évaluer le potentiel de garde de ces vins, qui n'est donc pas indiqué.

La dégustation à l'aveugle réserve, comme on sait, d'étonnantes surprises, quelques-uns de ces mousseux étant aussi bons, sinon meilleurs — du moins à mon avis —, que certains champagnes!

Impossible, enfin, de faire état de tous ces vins. Solution: comme l'an passé à pareille date, j'ai retenu les 10 mousseux qui m'ont semblé être les meilleurs, et même chose pour ce qui est des champagnes.

Tous ces vins feront de bons, et même de très bons apéritifs, rien n'empêchant de les boire aussi à table pour accompagner les poissons et les fruits de mer, et même les viandes blanches, à la condition que celles-ci ne soient pas servies avec des sauces aux saveurs relevées.

Enfin, il faut le rappeler, les dégustations-marathons comme celle-ci peuvent être l'occasion d'erreurs d'appréciation, le palais étant mis à rude épreuve dans de telles circonstances.

Voici donc, en commençant par les mousseux et les mieux notés, de brèves descriptions de tous ces vins, mais sans les taux d'alcool (12 à 12,5% normalement). Les vins sont notés à la fois sur l'échelle d'une à cinq étoiles et, afin d'être le plus précis possible, sur 100.

L'ordre de service des vins fut déterminé par le chroniqueur Nick Hamilton, du journal *Voir*, et... comportait quelques embûches. Pourquoi pas?

Les mousseux

- Crémant du Jura André et Mireille Tissot, 22,20\$ (11 456 492), ★★★ 1/2, \$\$ 1/2. Ce mousseux était le soixantième vin de la dégustation... Vin qui a du corps et un après-goût qui persiste un bon moment, son bouquet est marqué par des notes rancio bien présentes (des nuances oxydatives que recherchent un assez bon nombre de producteurs champenois). Fait surtout de Chardonnay (55%) et de Pinot noir (40%). Je croyais déguster un champagne... Il n'en reste toutefois que très peu, sinon pas du tout. Hélas! 85 sur 100 (20 caisses).

- Franciacorta Montenisa Blanc de Blancs Antinori, 45,25\$ (11 355 528), ★★★, \$\$\$\$\$. Très beau-mousseux fait que de Chardonnay, au bouquet légèrement rancio, de Lombardie celui-là, que j'ai pris également pour un champagne. Moyennement

corsé, « du style, très bon », ai-je noté. 84 sur 100 (112 caisses).

- Franciacorta Montenisa Brut Antinori, 29,95\$ (10 678 616), ★★★, \$\$\$ 1/2. Je croyais déguster un champagne dans ce cas également, toujours à l'aveugle, naturellement. Rien de rancio dans ce vin, élaboré avec à la fois du Chardonnay, du Pinot blanc et du Pinot noir, passablement goûteux, équilibré. « Champagne, mais pas spécial », ai-je écrit. (À noter que ce vin n'avait pas encore été distribué au moment où ces lignes ont été écrites.) 83 sur 100 (135 caisses).

- Crémant de Bourgogne Chardonnay Cave de Viré, 22,25\$ (735 886), ★★★, \$\$ 1/2. Le bouquet comporte certaines nuances, notamment des notes genre pain grillé comme on en trouve dans certains champagnes. Vin de corps moyen, et placé au 22^e rang dans la dégustation, j'ai cru... qu'on venait de quitter les mousseux pour passer aux champagnes. 81 sur 100 (334 caisses).

- California Chandon Brut Classic, 24,25\$ (11 456 038), ★★★, \$\$\$\$. Le bouquet, délicat, se présente avec quelques notes rancio. Moyennement corsé lui aussi, non sans complexité, il a quelque chose de bien mûr. 81 sur 100 (1164 caisses).

- Crémant de Bourgogne Blason de Bourgogne Brut, 19,45\$ (10 970 131), ★★★, \$\$\$. Mousseux plutôt léger, peu nuancé, mais aux saveurs nettes, et équilibré. 80 sur 100 (223 caisses).

- Crémant de Bourgogne Rosé Blason de Bourgogne, 19,60\$ (10 839 125), ★★★, \$\$\$. Mousseux rosé, aux saveurs qui ont de l'éclat et au dosage perceptible (l'impression de sucré que laisse la liqueur d'expédition — un mélange de vin et de sucre) sans que ce soit exagéré. Mais peut-être l'ai-je noté trop généreusement? 80 sur 100 (263 caisses).

- Crémant de Loire Brut Rosé Langlois-Château, 19,90\$ (11 140 631), ★★★, \$\$\$. Autre mousseux rosé, de la Loire celui-là. Peu coloré, c'est un vin aux saveurs de fruits rouges, plus que moyennement corsé, équilibré. 80 sur 100 (174 caisses).

- Trento Brut Ferrari, 27\$ (19 496 898), ★★★, \$\$\$\$. Mousseux d'Italie, du Trentin-Alto Adige, au bouquet relevé par des notes de pain grillé. De corps moyen, renfermant une importante quantité de gaz carbonique, il a du caractère. 80 sur 100 (35 caisses).

- Barossa Valley Sandpiper Thorn-Clarke, 19,85\$ (10 839 117), ★★ 1/2, \$\$\$. Rosé d'Australie, d'une couleur très pâle, quasi beige. M'a semblé plutôt léger, simple, et... tout à fait correct. 79 sur 100 (192 caisses).

Les champagnes

- Pommery Brut Rosé, 73\$ (158 543), ★★★ 1/2, \$\$\$\$\$. Champagne rosé au bouquet de grande ampleur, relevé de notes rancio bien présentes. La bouche suit, avec du corps, de l'éclat, des saveurs marquées. Pourra accompagner de nombreux plats, m'a-t-il semblé, notamment des viandes blanches. 89 sur 100 (42 caisses).

- Devaux Blanc de Noirs, 49,25\$ (11 588 381), ★★★ 1/2, \$\$\$\$\$.

Champagne bien goûteux, ne manquant pas de corps, à l'après-goût d'une bonne persistance, et aux arômes un peu rancio. Sera mis en vente le 8 décembre. 85 sur 100 (350 caisses).

- Taittinger Brut Réserve, 59\$ (10 968 752), ★★★ 1/2, \$\$\$\$ 1/2. Très beau champagne de corps moyen, distingué, au bouquet marqué par une note rancio discrète. 85 sur 100 (151 caisses).

- Jacquesson 2006 Cuvée N° 734, 64,50\$ (10 758 819), ★★★, \$\$\$\$ 1/2. Vin goûteux, aux saveurs mûres, et dont on perçoit bien le dosage sans que ce soit exagéré. Ira bien à table. 84 sur 100 (40 caisses).

- Roederer Brut Premier, 66\$ (268 771), ★★★, \$\$\$\$ 1/2. Peu expressif au nez, sans rien de rancio, il s'exprime mieux en bouche et m'a semblé avoir plus de corps qu'à de précédentes dégustations. Équilibré. (Suivait... embûche... le Roederer Estate, de Californie, que j'ai noté 79 sur 100.) Équilibré. 84 sur 100 (528 caisses).

- Joseph Perrier 2002 Cuvée Royale, 76,25\$ (10 654 796), ★★★, \$\$\$\$\$. Le bouquet est nuancé, avec quelques notes rancio, les saveurs bien présentes, mûres, avec du corps. Très bon. 84 sur 100 (55 caisses).

- Roederer Cristal 2004, 281\$ (268 775), ★★★, \$\$\$\$\$. Le champagne le plus cher de la dégustation... et qu'affectionnent certains gangsters québécois. Plutôt léger, tout en finesse, son bouquet est relevé par des notes rancio subtiles. 84 sur 100 (177 caisses).

- Devaux Brut Grande Réserve, 11 374 315, ★★★, \$\$\$\$\$. Vin de corps moyen, à l'acidité bien présente sans qu'elle soit excessive, le tout donnant un champagne de facture classique, m'a-t-il semblé. 83 sur 100 (307 caisses).

- Devaux La Collection La Cuvée Brut, 62,75\$ (11 551 852), ★★★, \$\$\$\$ 1/2. Tout à fait dans le style du précédent. De l'acidité sans excès, une facture classique. (Les hasards de la dégustation à l'aveugle: j'ai retenu les trois vins de cette maison...) 83 sur 100 (62 caisses).

- Deutz Brut Classic, 59,75\$ (10 654 770), ★★★, \$\$\$ 1/2. Très beau champagne, moyennement corsé, distingué, et à l'après-goût d'une bonne persistance. 83 sur 100 (133 caisses).

La notation

- ★ - Vin correct
- ★★ - Bon
- ★★★ - Très bon
- ★★★★ - Excellent
- ★★★★★ - Exceptionnel

La règle

- > Plus d'étoiles que de\$, le vin vaut largement son prix
- > Autant d'étoiles que de\$, il vaut son prix.
- > Moins d'étoiles que de\$, il est cher ou même très cher.
- > C indique qu'il s'agit d'un vin « courant », vendu dans la plupart des succursales.
- > S désigne les vins de « spécialité », en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

Arts visuels

Anik Dubaere et Nathalie Provencher exposent chez Boréart jusqu'au 11 décembre. Entrée libre.

Sanders Pinault expose au Centre d'art de la bibliothèque de Dunham jusqu'au 15 décembre. Entrée libre.

Les photographes **Normand Métivier** et **Ève Panneton** présentent leurs expositions *Cimetières oubliés* et *De passage* à la Maison de la culture de Waterloo jusqu'au 22 décembre. Entrée libre.

Six artistes de la région exposent sur le thème du nu à la M Galerie Boutique jusqu'au 6 janvier. Vernissage ce soir dès 17h avec présentation live de **Tobiko**. Entrée libre.

L'exposition *L'art d'offrir - The Art of Giving* est présentée à la Galerie Knowlton jusqu'au 9 janvier. Entrée libre.

Théâtre

Les Porteuses d'histoires présentent *Casse-Noisette* aujourd'hui à 13h et 15h dans le foyer du Palace de Granby. Coût du billet: 11\$. Pour réserver: 450-375-2262.

Autres

Le Petit Salon Roche Papier Ciseaux se tient dès mercredi au Centre culturel St-John de Bromont. Coût du billet: 2\$ (à la porte seulement).

L'expo-vente de métiers d'art **Double Vent Divers** se tient à la Galerie Double V de Valcourt jusqu'au 8 janvier. Entrée libre.

Musique

Le trio **Trois** est en spectacle demain à 20h à la Maison de la culture de Waterloo. Première partie: **Les petits**

chanteurs de Granby. Coût du billet: 20\$ et 25\$. Pour réserver: 450-539-4764.

Sébastien Breton et Esther Miquelon sont en spectacle ce soir à 20h30 à la Brasserie Dunham. Contribution volontaire.

Jimmy Hunt et Philippe B seront en spectacle vendredi à 20h à la Maison de la culture de Waterloo. Coût du billet: 22\$. Pour réserver: 450-539-4764.

L'Harmonie des saisons présente son *Grand concert de Noël* vendredi à 20h à la St. Paul's Anglican Church de Saint-Paul-d'Abbotsford. Coût du billet: 30\$ (Prestige: 40\$). Pour réserver: 450-378-3555.

Humour

Peter MacLeod présente son spectacle *Sagesse reportée* ce

soir à 20h au Palace de Granby. Coût du billet: 49\$. Pour réserver: 450-375-2262.

Mike Ward présente une supplémenteaire de *Marc Ward s'expose* vendredi soir à 20h au Palace de Granby. Coût du billet: 38,50\$. Pour réserver: 450-375-2262.



PHOTO LA PRESSE

Les gâteaux et douceurs de Noël sont arrivés!
VOS YEUX, AU COEUR DE NOTRE MISSION

Dr Karine Desaulniers
Présidente d'honneur
2011-2012



Centre de
Santé
Chiropratique
Denison



Club Lions de Granby

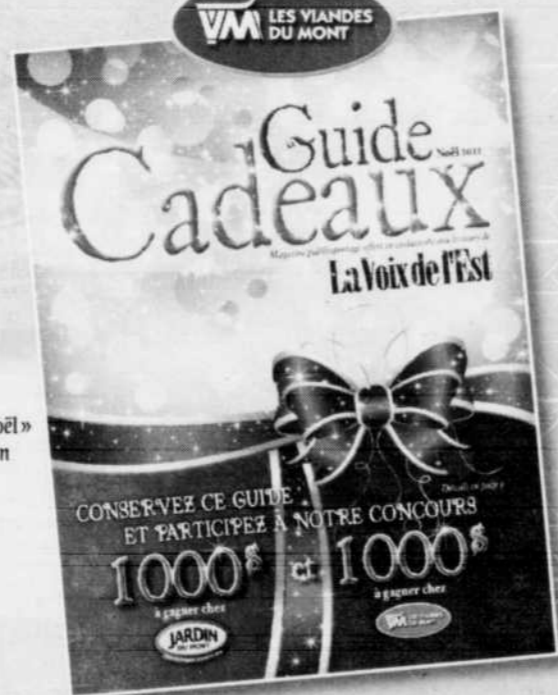
www.clublionsgranby.com

450 372-4259 450 375-2113 450 777-2577

CONCOURS
Guide Cadeaux La Voix de l'Est

1000\$ et 1000\$

à gagner chez **JARDIN DU MONT** et à gagner chez **LES VIANDES DU MONT**



COMMENT PARTICIPER:

Remplissez le coupon ci-dessous en répondant à la question du jour (la réponse se trouve dans le Guide Cadeaux inséré dans l'édition du samedi 26 novembre 2011).

Postez-le à:
Concours «La Voix de l'Est vous fait plaisir pour Noël»
Casier postal 203, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

OU

DÉPOSEZ-LE CHEZ:
Jardin du Mont ou Les Viandes du Mont
794, rue Principale, Granby
ou au 252, rue Denison Est, Granby

Concours «La Voix de l'Est vous fait plaisir pour Noël»

Nom: _____
Adresse: _____ Ville: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____
Courriel: _____

Question du jour:
Quelle auteure pouviez-vous rencontrer le 26 novembre à la Librairie des Galeries de Granby?

Réponse: _____

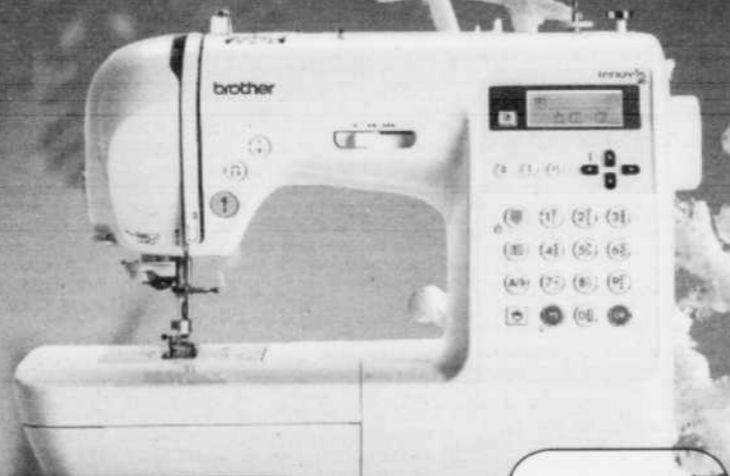
Le 19 décembre, deux prix de 1 000 \$ incluant chacun un chèque-cadeau de 500 \$ chez Jardin du Mont et un chèque-cadeau de 500 \$ chez Les Viandes du Mont seront tirés au sort parmi tous les coupons reçus avant 16 h 30 le 16 décembre 2011. À noter que pour être déclarés gagnants, les participants devront avoir répondu correctement à la question inscrite sur le coupon de participation. Les règlements de ce concours sont disponibles à La Voix de l'Est. Seuls les coupons découpés suivant ce pointillé seront acceptés.

MACHINES À COUDRE
PENÉLOPE
COURS DE COUTURE

PENELOPE.CA • ST-HUBERT • SHERBROOKE



Les plus beaux cadeaux de Noël
pour les passionnés de couture!



SEULEMENT
499⁹⁹\$
(p.d.s.f.: 800 \$)

NS40

CADEAU GRATUIT
TABLE DE RALLONGE (valeur de 71,98 \$)

OPTION DE PAIEMENT SANS INTÉRÊT
(sur approbation de crédit)

Ce Noël, offrez nos certificats-cadeaux!

Fier de desservir la grande région de Granby!

ST-HUBERT
1651, boul. des Promenades
450 443-0888
vente@penelope.ca

SHERBROOKE
1279, rue Grégoire
819 791-5008
shvente@penelope.ca

www.courspenelope.com

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

27

3

3

3

Italie sous un autre jour

Comment découvrir l'Italie sous un autre jour? En dormant chez des communautés religieuses qui ouvrent leurs portes aux touristes. En Italie, un grand nombre de communautés offrent de l'hébergement, dans presque toutes les régions. Voici trois adresses à découvrir, à Florence, à Rome et à Sorrente.



ANDRÉE LAFLEUR
Collaboration spéciale
Florence
la bicyclette de soeur Sourire

L'Istituto di Santa Elisabetta est situé dans un quartier cosu de maisons peintes aux couleurs de la Toscane, entourées d'une luxuriante végétation de fleurs, de palmiers et d'arbres fruitiers.

La piste cyclable et piétonnière passe juste devant l'Institut, en montée vers la Piazzale Michelangelo avec sa vue magnifique sur Florence et les petites villes dans la montagne. Aucun signe particulier, à l'exception d'une sobre affiche gravée qui indique le nom de la communauté.

Le portail s'ouvre sur une cour intérieure verdoyante, bien aménagée, et une ambiance d'ordre et de calme se dégage dès l'arrivée dans cette

très grande maison de trois étages. À l'intérieur, de longs escaliers et surprenants papiers à géométrie variable mènent aux chambres, en retrait des salles communes.

La chambre sent le « frais » et la salle de bains est petite, mais propre. Les lits sont confortables, le mobilier est simple, et la fenêtre ouverte laisse entrer des odeurs de printemps. Clin d'œil: sur les taises d'oreiller sont brodées, à la main, les initiales de la maison.

En italien seulement, l'accueil est courtois et plutôt réservé. On y croise à l'occasion deux des religieuses, mais le plus souvent, elles sont occupées à leurs activités quotidiennes. Un soir, sur le chemin du retour, à quelques mètres de la maison, nous croisons « soeur Sourire » à bicyclette et en habit de sport (longue robe et voile) qui revient de sa promenade. Elle nous attend au portail, nous échangeons quelques mots. Nous la revoyons quelques

RÉPONDERE S'ANNONCER

Laissez votre message aux annonceurs **1-900-789-8032** Fido / Rogers / Bell mobilité / Vidéotron : #7979* Choisissez l'option 4 lorsque vous êtes au menu principal

Publiez gratuitement votre annonce au **450-776-1555** Écoutez toutes les annonces vocales des annonceurs et profitez des nombreuses options du service

Vos rencontres commencent ici!

POUR VOUS MESDAMES: RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES ET DISCUTEZ EN DIRECT GRATUITEMENT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX!

FEMME CHERCHE HOMME

ANNONCE DE LA SEMAINE:
LE TEMPS À TOUTES LES RÉPONSES... Granbyenne de 24 ans, 5'5", 130 lb, cheveux noirs bouclés au milieu du dos et yeux bruns, à des enfants, souhaite connaître un homme, aimants les enfants, avec qui poursuivre un bel et sérieux. **320330**

AMOUREUSE DE LA VIE, Granby, 27 ans, cherche à connaître jeune H 25-27 ans, honnête, plutôt fonceur et voulant aussi aller de l'avant. **320073**

UN BONHEUR SE VIVANT À DEUX! Granbyenne de 57 ans, fidèle, sincère et romantique, aime marche, dialogue, resto et soirée intimes, convole H, du même genre. **320380**

POUR SUIVRE SA VIE À VOS CÔTÉS, femme du début 60 ans, 5'2", ordinaire, souhaite découvrir H 58-63 ans, honnête et amoureux, avec qui aller prendre café d'abord et peut-être devenir amis et confidents. **711052**

AMÈNEZ MICHELLE DANSER! 52", 115 lb, fum, boit de façon occasionnelle, douce, honnête, aime danse et bowling, souhaite connaître H 55-60 ans, de poids prop, pour engagement sérieux. **319775**

PARTIR LOIN AVEC ELLE... 65 ans, 5'2", 120 lb, calme et romantique, à valeurs, aime activités culturelles, veut H n-fum, serien, aimant humour, ayant valeurs, pour voyager. **311702**

DIVERTISSEMENT EN VUE! Dame de 72 ans, 5'2", 120 lb, recherche H 5'10", d'environ 180 lb, n-fum, en santé, aimant danser, chanter et musique, pour faire activités dans harmonie et respect. **312221**

GRANBYENNE AUX YEUX BRILLANTS! Préposée aux bénéficiaires de 38 ans, 125 lb, blond, souriante, passionnée, à 5'8" (5-10 ans), aime croquer dans la vie, prendre un verre, désire H, honnête, pour amour. **311009**

VEZ JEUER AVEC JULIETTE... Granby, 73 ans, 5'2", 120 lb, chev châtain, yx bleus, aime musique country et balades en auto, souhaite rencontrer monsieur. **315916**

JEUNE FEMME FONCEUSE ET DÉTERMINÉE, 25 ans, 5'9", grasse, chev bruns, yx noisette, nez percé, tatouée, bien dans sa peau, à humour, adore rire, veut H 5'10", costaud, pour apprendre à se connaître et plus. **313307**

JOLIE GRANBYENNE AYANT BON CARACTÈRE, 57 ans, 5', n-fum, autonome, joviale, aime ciné, marche, sorties au resto, natation et voyages, désire rencontrer H ayant affinités, pour bel sérieux. **317021**

SE PRÉLASSER SOUS LES PALMIERS, dame de Cowansville, 65 ans, 5'5", 145 lb, n-fum, aime la vie, recherche H 5'5"-6", poids santé, n-fum, sobre, honnête, aimant l'histoire, musique country, danse et resto. **310894**

ROMANTIQUE BLONDETTE, Granby, 56 ans, affectueuse, sincère et libre, aime marche, resto, balades en auto et soirées intimes, cherche H 56-60 ans, pour briser la solitude et peut-être plus. **313064**

GINETTE EST À NOUVEAU DISPONIBLE! Granbyenne de 52 ans, 5'1", 120 lb, souhaite rencontrer H, pour partager activités telles que: ciné, bon repas au resto, randonnées en forêt et plus encore. **210033**

RIRES ET SORTIES APRÈS D'ISSABELLE! Granbyenne de 36 ans, 5'5", 130 lb, chev foncés m-longs, yx noisette, musclée, sportive, à 3 enfants, maison, emploi, veut conjoint, costaud, spontané, pour faire du sport. **314256**

LYNE VOUS ACCEPTERA TEL QUE VOUS ÊTES, Granby, 41 ans, ronde, chev noirs, yx noisette, belle, à 3 enfants et amour à donner, aime relaxer, camping, désire H, respectueux, fidèle et affectueux, pour rebâtir sa vie. **275511**

MARIE-ANDRÉE, JOYEUSE AU YEUX COULEUR DE MIEL, Bromont, 47 ans, 5'8", 135 lb, chev noirs longs, sportive, à valeurs, emploi, aime natation, désire H 50 ans, de Bromont et alentours, 170-220 lb, n-fum, travailant. **316511**

TRES JOLIE DAME ATTENDANT QUE VOUS! 59 ans, 5'1", bien prop, n-fum, autonome, fidèle, romantique, calme, douce, aime cocooning, marche, resto et voyages, convole H, ayant affinités, pour bel sérieux. **318521**

VOUS VOULEZ ÊTRE EN BONNE COMPAGNIE? Belle Granbyenne du début 50 ans, 5', 113 lb, châtain, féminine, douce et autonome, à humour et passé riche, aime voyages, recherche bel H. **309698**

ESTELLE, UNE FEMME TRES SYMPA! 64 ans, 5'3", grasse, lumineuse, belle, honnête, propre, aime resto, ciné, balades et musique, cherche H, aussi très propre, avec qui développer belle relation amicale d'abord. **254171**

UNE JOURNÉE SANS RIRE EST COMME UNE JOURNÉE SANS SOLEIL, Jolie Granbyenne de 61 ans, 5'9", 118 lb, chev Auburn, yx bruns, reuse, curieuse, aime randonnées, cherche H 55 ans et plus, pour intimité. **3501814**

ALICE ESPÈRE BIEN VOTRE VOUS RENCONTRER, Granby, 71 ans, aime marche et camping, cherche à connaître monsieur, pour vivre belle relation amicale. **311531**

DOUCE COMME LE MIEL... Granby, 47 ans, brunette aux yx pers, félina comme la panthère et chaude comme le soleil, cherche à rencontrer bel H 45-55 ans, capable de l'apprivoiser, pour sexe et plus. **4037977**

VALÉRIE, UNE FILLE SIMPLE ET ATTENTIONNÉE, Granby, 25 ans, n-fum, sobre, romantique, à fils qu'elle adore, aime tromper, avoir du fun, ciné, danse et marche, cherche H 25-35 ans, demeurant aussi à Granby. **302870**

TOUT LE MONDE REMARQUE ANNE-MARIE... Très belle célibataire de 48 ans, 5'5", 115 lb, un peu spéciale, à enfants et petits enfants, souhaite rencontrer H, avec qui développer très bonne amitié d'abord. **319206**

BON SOUPER ET SOIRÉE COLLÉS, brunette de la Rivière-Sud, 47 ans, 5'8", 140 lb, chev longs, yx pers, franche et bien dans son corps, cherche H 35-45 ans, athlétique et franc, aimant vélo, plage et animaux. **309617**

UNE PAIRE DE FESSES QUI DONNE ENVIE DE SE COLLER! Grande brune athlétique, mince, chev longs, yx pers, bouche rose, mains baladeuses, jantes à rien plus et plus, désire grand H 35-45 ans, de poids prop. **319254**

REMPLEZ VOS OREILLES AVEC DU RHYTHME, femme dans 70 ans, 5'3", blonde, yx bleus, belle apparence, fidèle, aime country, souhaite bel H 70-75 ans, grand, fidèle, aimant sports, country et ayant bon caractère. **308564**

FIDÈLE DAME À L'ÉCOUTE, 72 ans, 5'2", châtain aux yx bleus, aime musique country, balades en auto, soupers en famille ou entre amis, cartes et voyages, recherche compagnon 67-77 ans. **316874**

FONDER UN NID D'AMOUR AVEC UNE GENTILLE MÉSANGE, Granby, 56 ans, affectueuse, fidèle, sincère, sensuelle, aime marche, soirées intimes, désire gentil monsieur 55-60 ans, pour briser solitude et peut-être plus. **315407**

DOUCE ET ROMANTIQUE ADEPTE DE MOTO, Granby, 51 ans, à quelques lb en trop, yx pers, belle, gentille, à bon emploi, aime voyages, nature, désire H 5'8" et plus, n-fum, romantique, franc et aimant jeu de société. **306568**

JOLIE PROFESSIONNELLE RETRAITÉE, Granby, 72 ans, paraît beaucoup plus jeune, simple, aime nature, sports, arts, sorties diverses, veut H d'affaires ou professionnel dans mi 50 ans, 5'9" et plus, avec affinités. **3980236**

L'APPEL DE LA FLORIDE! Femme de Cowansville, 65 ans, 5'5", en santé, aime vélo, pétanque, danse country et voyages, souhaite am, pour partager son temps. **313032**

VOUS SAVEZ QUOI FAIRE DE VOS MAINS? Dame de 55 ans, tendre, travaillante, aime rire et la vie, souhaite connaître H 50 ans, doux et capable de bricoler. **311599**

GINETTE, UNE FEMME CURIEUSE DE NATURE, 60 ans, 5'6", 125 lb, n-fum, sobre, active, franche, présentement en année sabbatique, aime et à animaux, recherche H, grand, poids santé, aimant bouger et voyager. **4025868**

DISCRÈTE ET JOYALE, 28 ans, 5'6", 125 lb, chev châtain, yx bleus, veut H, grand, de poids prop, sans enfant et ayant emploi, pour vivre relation amoureuse. **310680**

UNE ROMANTIQUE GRANBYENNE, 54 ans, libre, soignée, aime marche, resto et belles soirées collés, souhaite connaître H, du même genre, avec qui briser solitude et peut-être plus. **317605**

CHRISTIANE APPRÉCIE TOUTES LES BELLES CHOSSES, Granby, 47 ans, 5'2", poids moyens, yx bruns, aime marche, danse et musique, désire connaître H 45-50 ans, fidèle, intelligent et honnête. **308716**

NANCY ET SES BEAUX YEUX BRUNS EN AMANDE, Nouvelle Estrienne de 36 ans, 5'6", 150 lb, chev noirs longs, à beau sourire, bronzée, dynamique et sociable et sait ce qu'elle veut dans la vie, recherche H. **315956**

DONNEZ-LUI LE GOÛT DE SOURIRE LE MATIN! Belle Granbyenne dans 50 ans, 5'2", 125 lb, bien prop, désire bel H, 5'7", et plus, franc, fiable, aimant activités, avec rien le jour et contre qui se colle le soir. **303881**

AUJOURD'HUI, JE COMMENCE MA NOUVELLE VIE! Belle femme de Cowansville, 58 ans, calme, douce, honnête, fidèle, aime dialogue, humour, nature et soirées tranquilles, veut H du même âge et aimant mêmes choses. **318698**

AMOUR ET AFFECTION, PAULINE VOUS OFFRIRA... Cowansville, 46 ans, 5'3", 180 lb, chev bruns aux épaules, yx bruns, fum, souriante, vit seule, aime la vie, recherche H 47-55 ans, pour jaser et prendre bon café. **306519**

POUR DIANE, TOUT EST UNE QUESTION DE MAGIE! Farnham, 51 ans, 5'4", poids prop, blonde-châtain, yx bleus, n-fum, souriante, à humour, aime sports, nature, arts, désire H de valeurs 47-52 ans, pour bel sérieux. **314084**

DIADE, CHÂTAINE AUX YEUX BLEUS, Granby, 49 ans, 5', 120 lb, monoparentale, aime camping, pêche, marche, resto, ciné, bowling et soirées tranquilles, souhaite H. **302248**

SYLVIE SE CHERCHE UN COMPAGNON DE VIE, Granbyenne de 60 ans, 5'3", 118 lb, n-fum, app jeune, autonome, recherche H, 5'7", et plus, poids prop, honnête, avec qui partager plein d'activités. **315742**

JOLIE BLONDE DISTINGUÉE, 74 ans, 5'4", yx bleus, n-fum, sobre, app jeune, aime country, veut bel H 70 ans et plus, 5'8" et plus, aimant musique mais ne dansant pas. **307861**

SUZIE S'ENTEND BIEN AVEC LE VERSEAU ET... Granby, 68 ans, 5'5", 195 lb, chev poivre et sel, belle, ex couturière retraitée, veut H, bien, balance, sagittaire ou vierge, pour amitié d'abord. **311563**

L'AMI-AMANT QUI DEVIENDRA SON AMOUREUX! Active châtaîne de 54 ans, yx bruns, sportive, libre de son passé, à humour, aime musique, discussions, spectacles et soirées tranquilles, cherche H dans jeune 50 ans. **305354**

SOPHIE A ENVIE DE FLIRTER! Jolie Granbyenne de 26 ans, 5'5", grasse, sociable, ouverte et autonome, à 2 enfants, aime nature et animaux, désire H 26-35 ans, gentil et ayant passé bien réglé. **310816**

UNE FEMME QUI AIME LA VIE, Mlle, 72 ans, 5'6", 180 lb, n-fum, sportive à ses heures, aime photographie, nature, animaux, ciné, théâtre, resto et festivals, recherche H 60 ans et plus, ayant affinités. **307468**

SE COLLER LORS D'UNE SOIRÉE ÉTOILÉE, dame de la Rivière-Sud, 47 ans, 5'8", 140 lb, chev bruns longs, yx pers, bien dans son corps, désire H 35-45 ans, athlétique, franc, aimant plage, pour relation à long terme. **312214**

UN BEL ÊTE AVEC ELLE, Montérégie, 71 ans, 5'5", n-fum, aime resto, petits voyages et jeux de société, désire H 69-75 ans, 5'7"-6", 165-185 lb, n-fum, franc, honnête, distingué et ayant affinités. **311955**

JEUNE FEMME EN QUÊTE D'AVENTURES... 24 ans, 5'2", 145 lb, chev bruns, yx brun-vert, porte 36C de poitrine, cherche H dans fin 20 ans-début 30 ans, de belle app, avec qui vivre belle aventure. **319979**

JEUNE MAMAN, CHARMÉE ET DE BELLE APPARENCE, 26 ans, 5'4", chev noirs, yx bruns, à 3 enfants et petite bedaine, aime nature et soirées tranquilles, désire bel H, plus grand, avec qui poursuivre un bel sérieux. **310004**

RAPPROCHEZ-VOUS DU CORPS DE LINDA... Granby, 46 ans, engagée, disponible de soir ou de jour, recherche H 35-50 ans, engagé ou non, pour vivre fantasme ensemble ou avec conjoint de madame. **305897**

PRENEZ-LYNE PENDANT QU'ELLE PASSE! Granby, 46 ans, 5'5", 120 lb, fum, à passé réglé, vit seule, aimant H 46-50 ans, sérieux, sincère et ayant aussi passé bien réglé. **316497**

CINDY VEUT SE FAIRE PLAISIR... De la région de Granby, début 40 ans, cherche à rencontrer H, bien membre, intéressé, pour vivre fantasmes. **267047**

ANNONCE DE LA SEMAINE:
IL N'EST PAS DU GENRE À BUTINER, Granbyenne de 38 ans, 5'6", de poids proportionnel, châtain-grainant, yx bleus, est sensible, tendre et stable, aime les bons repas, recherche une Femme, étant simple et sensuelle, avec qui faire plus ample connaissance. **300568**

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, St-Jean, 65 ans, 5'7", 176 lb, en forme, fer, taquin et allumé, amaît belle complice 53-64 ans, mince et n-fum. **254338**

UN HOMME TOUT À FAIT DIFFÉRENT, Granby, 48 ans, 5'7", 120 lb, à handicap, convole F 50 ans et moins, de même taille et grandeur, pour voir s'il y a atomes crochus. **314339**

À NOUS DE SE RENCONTRER! Jeune homme de Granby, 25 ans, 6'1", 185 lb, n-fum, sportif et travaillant, recherche F dans mi 20 ans, aussi sportive et travaillante. **320079**

DAVID SOUHAITE SE CHANGER LES IDÉES, Granby, 31 ans, séparé, à 2 enfants, aime marche et balades en auto, souhaite connaître jeune F dans 20 ans, avec qui faire diverses sorties. **320230**

UN PETIT MESSAGE DE VOTRE PART! Homme de 47 ans, 6'2", 220 lb, fum, aime nature et animaux, cherche à rencontrer dame, intéressée à en savoir plus. **320310**

DIRE OUI À UN PAPA! 45 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns, yx pers, à fille (8 ans), cherche à connaître jolie petite F 55 ans et moins, délicate, aimant la vie et campagne, pour amitié d'abord et plus. **707498**

DES SORTIES AU BRAS D'ALEXANDRE! Dans 20 ans, 5'10", chev bruns, yx bleus, paraît bien, sexy et musclé, très bien membre, recherche F, ouverte, pour s'amuser et vivre soirées chaudes. **169944**

AMATEUR DE VOITURES ANCIENNES, retraité de 60 ans, 5'4", 130 lb, n-fum, aime vélo et autres belles choses de la vie, cherche jolies petites F, n-fum, avec qui partager bon temps, activités diverses et voyages. **320467**

POURQUOI NE PAS PASSER NOÛL À DEUX! Homme de 59 ans, 5'8", 185 lb, chev bruns et yx bleus, doux, affectueux, honnête et plutôt romantique, aime se retrouver au grand air, cherche à rencontrer F. **320010**

GALANTERIES ET BONNE MANIÈRES, bel homme distingué de 70 ans, 5'7", 165 lb, yx vert-gris, très en forme, affectueux, actif, patient, joue de la musique, désire F, de la Montérégie, poids santé et semblable. **315005**

AMOUREUX, CHALEUREUX ET TRÈS RESPECTUEUX, Bedford, 62 ans, 5'8", à léger handicap à une jambe, plein beaucoup d'amour à donner et valeurs, cherche F 68 ans et moins, des environs, pour jaser, être amis et plus. **319118**

NOUS POURRIONS FAIRE UNE BELLE RENCONTRE! Granbyen de 28 ans, 6', aime sports, marche, billard et bons soupers, veut F, intéressée à en savoir plus. **319370**

CHERCHÉ AÏE SOEUR, homme de Granby, 66 ans, n-fum, sobre et honnête, souhaite découvrir F 65-70 ans, ayant affinités, avec qui partager bon temps. **319606**

UN HOMME LIBRE, 56 ans, travailleur, demeurant à Granby, aimant bien rencontrer F d'environ même âge, avec qui briser solitude. **318194**

À LA PLUS BELLE FEMME DU RÉSEAU! Homme de 55 ans, 5'7", 167 lb, brun aux yx vert-bleu, sans cavité, sobre, doux, romantique, à beau sourire, joie de vivre, veut F plus ou moins 50 ans, mince, pour long terme. **198186**

ENVIE DE CONNAÎTRE UN SUPER BON GARÇ! Homme de 39 ans, bien et ouvert à plein de choses, cherche à rencontrer F peu importe l'âge, de belle app et sexy, pour bel amical, aventures ou peut-être plus. **318207**

HUGO DÉCOUVRE LA VIE... 24 ans, cherche F 25-30 ans, douce, sociable et n-romantique, ayant ou non enfants, pour développer belle relation amicale. **319696**

IL EST ASSEZ BEL HOMME, 23 ans, 6'8", 330 lb, chev brun foncé, yx bleus, tatoué, s'entraîne, première fois sur le réseau, recherche F, intéressante et sachant ou elle va, avec qui partager bon temps. **318623**

ÉPANOUISSÉZ-VOUS AUPRÈS DE LUI, célibataire dans 30 ans, paraît bien, stable et drôle, possède bonnes valeurs, aimant rencontrer jolies F, intéressante et sachant ou elle va, avec qui partager bon temps. **318623**

UN APPEL QUI FERAIT TANT PLAISIR! Jeune Granbyenne de 26 ans, 5'10", 210 lb, chev et yx bruns, n-fum, de belle app, aime sports, musique, entraînement et autres plaisirs de la vie, souhaite rencontrer F. **319824**

HOMME CHERCHE HOMME
LES FANTASMES D'UN JEUNE MÂLE... 30 ans, 5'7", 175 lb, costaud, masculin et très viril, aime donner bonnes caresses et félicitations, cherche ami-amant, efféminé ou transsexuel, pour rencontres régulières. **311197**

POUR BEAU GRAND BARBU, homme de 45 ans, 5'7", 145 lb, cheveux, yx bleus, n-fum, bien membre, veut bel H de Granby ou environs, 6' et plus, poids santé, n-fum, pouvant recevoir ou autre, pour plaisir stable. **280992**

AVEC VOTRE BELLE COULEUR CAFÉ! Homme de 54 ans, 5'7", 180 lb, chev rasés, aime sexe sous toutes ses formes, cherche à rencontrer H 30 ans et moins, de race noire, pour plaisir sexuel. **293500**

FRANÇOIS NE VIT QUE PAR CA... Granby, 39 ans, chev châtain courts, yx bleus, paraît bien, bien prop, poli, porte barbe, aime pieds et odeurs corporelles, veut H, pour beau, propre, masculin et cocon. **318288**

MAXIME VEUT SE FAIRE DES COPAINS, Cowansville, 20 ans, 5'8", 130 lb, chev et yx bruns, membre de 6' et belles fesses, désire H, pour belles soirées intimes. **320375**

LE PLUS VITE POSSIBLE! Jeune homme de 27 ans, 5'11", 140 lb, yx bleus, cherche un ou plusieurs H 40 ans et moins, avec qui passer belles soirées et s'amuser. **320392**

HOMME MARIÉ AUX TRES BELLES FESSES, peut se déplacer, aime être pénétré et sodomisé, aimant bien rencontrer H 30-50 ans, aussi bien membre. **315543**

UN HOMOSEXUEL EN COUPLE, Christian, 42 ans, 5'10", 165 lb, cherche à contacter H, pouvant recevoir, avec qui vivre belles rencontres. **317956**

LONG TERME OU PAS, ÇA L'INTÉRESSE! Grand bonhomme de Knowlton, poids prop, en forme, poli, recherche H moins de 50 ans, actif, pour avoir relations occasionnelles. **315965**

EN QUÊTE DE BELLES OCCASIONS COMPLIÈRES, Cowansville, homme dans mi 50 ans, 6', 185 lb, yx bleus, n-fum, mi-poli, autonome, discret, reçoit, aime nature, voyages, intimité, veut H 30-60 ans, straight, gai ou bi. **706479**

FRANÇOIS ADORERAIT ÊTRE CARESSÉ... 26 ans, 5'4", 170 lb, de belle app, très ouvert d'esprit et cocon, cherche H, pour soirées chaudes en bonne compagnie. **317618**

DEUX GARS CHERCHENT COUPLE OU GARS SEUL! Lunx, 22 ans, 5'10", 160 lb, membre 6', n-poli, l'autre: 35 ans, 5'10", 160 lb, musclé, membre 8", veulent H 35 ans et moins, n-poli, pour sexe et activités de groupe. **280420**

IL A UN FAIBLE POUR LES HOMMES BIEN ENROBÉS, Granbyen de 56 ans, 5'10", 160 lb, cherche à rencontrer H 60 ans et plus, n-fum, propre, bien dans sa peau et ayant belle personnalité. **319630**

BELLE CLAUDETTE NE CONNAÎT PAS LA CHICANE, Sherb, 51 ans, 5', grasse, chev longs, yx bruns, à bon caractère, travaille dans hôpital, cherche Sherbrooke, de style country, aimant sports et hockey. **299081**

VOUS AVEZ LE CHOIX! Demoiselle de Granby, 24 ans, souhaite contacter F, avec qui partager sa vie, de l'intimité ou relation amoureuse. **316493**

COUPLES
DES FANTASMES SPÉCIAUX... Bœuxel de 45 ans, 5'8", 130 lb, chev bruns, yx pers, désire rencontrer jolies petites couples HH ou FF, gai ou bi, mignon, alcoolique de préférence, pour amitié d'abord et plus. **707497**

PENDANT QUE SON COPAIN REGARDE... Nathalie, dans 30 ans, cherche H, avec qui partager fantasmes lors d'un tip à trois avec copain spéculateur. **319500**

BELLE JEUNE FEMME OUVERTE D'ESPÉRIT, Granby, 24 ans, 5'2", 145-150 lb, chev bruns, yx pers, désire rencontrer jolies H, F ou couple 25-35 ans, belle app, discret, avec qui réaliser fantasmes lors de rencontres intimes. **319139**

UN PETIT COUPLE OUVERT ET TRÈS COÇON... Natacha, 26 ans, un peu grasse, Marc-André, porte vêtements sexy, cherchent à rencontrer H ou F avec qui expérimenter nouvelles choses. **313489**

minutes plus tard prendre soin de ses fleurs avant la tombée de la nuit.

Le petit-déjeuner est servi à partir de 8h, dans une salle à manger aux larges fenêtres où se prélassent de bien belles orchidées. Sur les tables pour quatre personnes, de petits cartons où sont soigneusement inscrits les numéros des chambres nous indiquent discrètement où prendre place. Bien sûr, cette façon de faire oblige les visiteurs à établir une conversation du petit matin, mais elle en compense l'inconvénient par les échanges d'informations utiles, coups de cœur et découvertes des trésors de Florence et de la Toscane. Au menu: jus de fruits,

céréales, yogourts, fromages, confitures et gâteaux. Un panier de petits pains frais, un thermos de café et un pichet de lait chaud sont servis au moment où l'on prend place et autrement, on se sert soi-même.

Le centre historique de Florence est à une trentaine de minutes de marche, soit par la piste cyclable et piétonnière qui longe l'Arno ou en explorant les petites rues étroites du quartier San Niccolò. Le bus passe en face de la maison. Un stationnement est disponible dans la cour arrière et le couvre-feu est à 23h.

Istituto di Santa Elisabetta: 46, viale Michelangelo, Florence



PHOTO ANDRÉE LAFLEUR, LA PRESSE

Le couvent de Santa Elisabetta, à Florence.



La cité du Vatican

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Rome: discretion et bon goût

La Casa Suore Preziosissimo Sangue est située dans une très petite rue en retrait des grandes artères. Une maison de quatre étages, bien entretenue et sans signe particulier outre ses larges portes vitrées.

À l'accueil, sœur Hélène est le chef d'orchestre d'une équipe dynamique, jeune, attentive et polyglotte.

Dès le seuil d'entrée, les murs fraîchement peints en blanc, le mobilier aux lignes épurées et la décoration sobre et moderne donnent le ton: discrétion et bon goût. Au rez-de-chaussée, le grand salon est divisé en îlots et les larges portes-fenêtres ouvrent sur une jolie terrasse. La chambre est propre et bien insonorisée,

avec téléphone, télévision et accès Internet, et la salle de bains est particulièrement spacieuse. Coup de cœur: la porte-fenêtre donne sur le balcon et la vue donne sur les terrasses déjà fleuries situées « en hauteur », les tuiles rosées des toits du quartier et l'impressionnant Duomo du Vatican, qui s'illumine peu à peu dans la nuit.

Au petit-déjeuner, dès 8h, un va-et-vient tranquille, un « Buon giorno! », quelques mots (ou pas) et aucune incitation à se joindre à d'autres personnes. La salle à manger est bien éclairée et pour le café, il y a une machine espresso! Sœur Hélène et un jeune homme assurent le renouvellement et la présentation soignée du repas. Au menu: jus de fruits, céréales, yogourts, viandes froides, pains frais, croissants, chocolaines, confitures et petits gâteaux. Le matin de Pâques, un

savoureux panettone et des œufs en chocolat étaient disposés sur une table spécialement décorée pour les enfants. D'ailleurs, compte tenu du congé scolaire à cette période, plusieurs familles italiennes étaient en voyage et, comme dans chacun des trois Istituti, les familles sont les bienvenues.

À une trentaine de minutes de marche se trouvent la Cité du Vatican et, un peu plus loin, le centre historique de Rome. Dans l'autre direction, encore à une trentaine de minutes, on trouve les petits commerces d'alimentation et les restaurants du quartier. Les bus en direction du centre de Rome et de la Cité du Vatican passent de façon très régulière, juste au coin de la rue. Couvre-feu à 23h.

Casa Suore Preziosissimo Sangue: 8, via Santa Maria Mediatrice, Rome

Sorrente: couchers de soleil et citronniers

Le large portail grillagé de la Scuola s'ouvre sur deux escaliers en pierre qui se rejoignent près du jardin. De là, la montée se poursuit vers l'imposante maison de trois étages, avec ses hautes portes-fenêtres et ses balcons. De part et d'autre de la façade, les deux ailes secondaires viennent former une cour intérieure avec arbres, arbustes et fleurs: une architecture qui est un rappel de ses nobles origines.

La chambre est propre, quoiqu'un peu « écho », mais suffisamment spacieuse pour accueillir une famille de quatre personnes. Le mobilier est d'une grande simplicité, deux des lits sont très confortables, mais les cirés

(sur les lits destinés aux tout-petits) sont incommodants. La salle de bains est exigüe, la peinture mériterait d'être rafraîchie, et dans certains endroits moins fréquentés du bâtiment flotte une vague odeur d'humidité. Un pratique réfrigérateur communautaire est disponible dans le corridor.

Sœur Monika ouvre les volets de notre balcon. La vue: Naples de l'autre côté du golfe, l'île d'Ischia, les pointes de la côte escarpée qui s'avancent dans la mer, le joli port de Sorrente, le va-et-vient des bateaux qui desservent les îles, un bateau de croisière l'ancre jetée pour la journée et juste là, à droite, l'imposant Vésuve. Nous sommes sans voix. Imaginez les couchers de soleil de la terrasse...

Le petit-déjeuner est servi à 8h et, autour de la table ronde, la

conversation sautille de l'anglais au français et à l'italien. Le menu est très simple: le pain présenté en tranches, deux thermos, café et lait chaud, sont déposés sur la table et renouvelés au besoin, de délicieuses confitures faites maison, grâce à la plantation de citronniers et d'orangers derrière l'immeuble. Chaque matin, un gâteau-brioché qui semble faire la fierté de sœur Daniëla.

Les deux religieuses qui assurent l'administration et l'accueil sont aussi des artistes qui peignent des fresques, des alcôves et reçoivent des stagiaires. Sur demande, il est possible de visiter leur atelier.

La Scuola est située à 20 minutes de marche des très belles rues animées du centre de Sorrente, d'où partent tous les jours plusieurs trains et autobus en direction du site de

Pompéi, de Naples ou vers la côte Amalfitaine. Couvre-feu à minuit, stationnement accessible dans la cour.

Scuola Suore oblate del Bambino Gesu: 377, corso Italia, Sorrente

À savoir

Certaines communautés annoncent leurs services sur Internet mais un grand nombre ne le fait pas encore. L'agence Italia Sixtina (www.sixtina.com) pourrait vous aider à faire des choix qui correspondent bien à vos critères.

L'hébergement dans les istituti (communautés religieuses d'hommes et de femmes) peut être parfois un peu moins cher que les petits hôtels, parfois équivalent ou plus cher.

À aucun moment il n'a été fait allusion à des croyances religieuses, tout au plus voit-on un objet religieux discret ici ou là.

Service de photo passeport



9.99\$

VOUS PARTEZ EN VOYAGE? QU'EN EST-IL DE VOS VACCINS?

En plus de faire l'analyse de votre dossier-voyage, nos infirmières pourront administrer le vaccin approprié ainsi que vous informer sur la prévention et les risques du voyage selon votre destination.

POUR MES VACCINS DE VOYAGE ET POUR
JOINDRE L'UNE DES INFIRMIÈRES, JE COMPOSE LE

450 375-5596

Ouvert
7 jours, 7 soirs

JEAN PROVOST, propriétaire
751, rue Principale, Granby
Halles de Granby



France Turcotte Carole Lacoste



Jean Coutu

Famille en Fêtes

10 repas et plus pour

60,05\$*

+ taxes

par repas

Moitié cuisses, moitié poitrines

* Offre valide jusqu'au 3 janvier 2012
Aucun rabais applicable sur cette promotion.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Cuisson régulière ou sur charbon de bois
Servi avec pommes de terre, frites ou pilées ou riz
ou légumes chauds, sauce, pain et salade de chou

Prix au comptoir à emporter
Livraison : ajoutez 20¢ par repas



Horaire des Fêtes

Samedi 24 décembre : 11 h à 19 h

Dimanche 25 décembre : Fermé

Lundi 26 décembre : 14 h à 20 h

Samedi 31 décembre : 11 h à 19 h

Dimanche 1^{er} janvier : 16 h à 20 h

Lundi 2 janvier : 14 h à 20 h



Réservez tôt pour votre repas de famille!

Demandez David, Cédrik, Jérémie ou André-Anne

799, rue Dufferin, Granby • 370, rue Simonds Sud, Granby

450 372-7583

www.rotisserie-duhamel.com

Shafia était bon avec Rona, au début

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

KINGSTON — Mohammad Shafia n'aurait pas toujours été l'être implacable qu'ont décrit divers témoins au procès pour quadruple meurtre où il est actuellement jugé, à Kingston, avec sa seconde femme et leur fils aîné. Diba Masoomi, sœur cadette de Rona, la première femme de Mohammad, estime que celui-ci était plutôt bon au début de son mariage.

« Quand j'étais en 10^e année, je suis allée chez Rona [à Kaboul]. Shafia était son mari. Ils n'avaient pas d'enfant. J'ai demeuré là deux ans. C'était une grande maison, très confortable, et il m'a bien traitée. Shafia, je le connaissais très bien... j'avais confiance en lui », a raconté M^{me} Masoomi, qui est venue expressément de France cette semaine pour témoigner au procès ayant trait aux meurtres allégués de sa sœur Rona et de trois des filles que Mohammad Shafia a eues avec Tooba, sa seconde femme.

Diba Masoomi a joué un rôle clé dans l'enquête policière. C'est elle qui, le 5 juillet 2009, cinq jours après la découverte des quatre cadavres dans l'écluse, a envoyé un courriel aux policiers de Kingston pour les alerter et leur révéler des secrets de famille. Rona n'était pas la cousine de Mohammad Shafia comme celui-ci le prétendait, mais sa première femme.

Ce n'est pas de gaieté de cœur, dit-on, que Shafia a pris une deuxième femme. Étant lui-même issu d'une famille à double mariage, il trouvait que cela avait engendré des problèmes. « Il ne voulait pas deux femmes, mais il voulait des enfants. Il a dit à Rona: 'Je veux te garder, mais je veux des enfants, ils vont te soutenir, t'aider' », a raconté Diba, qui a assisté aux deux mariages de Mohammad Shafia: celui avec Rona, en 1979, et celui avec Tooba, vers la fin des années 80. Tooba est devenue enceinte très rapidement et a accouché de sept enfants en douze ans. Rona a



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE
Diba Masoomi, sœur cadette de Rona (photo), la première femme de Mohammad, estime que celui-ci était plutôt bon au début de son mariage.

contribué à élever la famille.

Mais si l'on se fie au journal personnel de Rona, découvert après sa mort dans un placard de la maison de Saint-Léonard, des tensions sont apparues à la longue entre les deux femmes. Shafia, qui se montrait juste avec ses deux femmes au début, aurait peu à peu privilégié Tooba au détriment de Rona. Et c'est Tooba qui, subtilement, manipulait Shafia en ce sens, estimait Rona. Cela se reflétait sur tous les plans, même dans les relations intimes. « Au début, elle [Tooba] a dit à Shafia de passer trois nuits avec elle et une avec moi. Après, elle lui a dit de passer une semaine avec elle et une nuit avec moi. Puis, elle l'a séparé définitivement de moi, mais pas agressivement... Doucement et gentiment, sans se mettre elle-même en danger », a écrit Rona dans son journal.

Famille éclatée

Diba Masoomi et Rona sont issues d'une famille comptant six sœurs et

trois frères. Comme bien d'autres Afghans qui en ont eu l'occasion, la plupart d'entre eux ont fui leur pays en guerre, espérant vivre mieux ailleurs. La vie a mené un frère et une sœur en France, une autre en Suède, une autre en Russie. Rona, elle, a vécu une quinzaine d'années à Dubaï avant de venir au Canada, en 2007. Mais comme la polygamie est interdite ici, Rona est arrivée cinq mois après le reste de la famille. Pendant cet intermède, où Shafia cherchait un moyen de la faire venir, elle a pu aller chez sa sœur Diba, en France. Elles ne s'étaient pas vues depuis 15 ans. Selon Diba, Rona n'a pas parlé de problèmes familiaux pendant ce séjour, qui a duré trois mois. Les enfants lui manquaient cependant cruellement.

Ce n'est qu'une fois au Canada que les choses ont dégénéré et que Rona a commencé à lui confier ses misères au téléphone, soutient Diba. Rona utilisait les 50 \$ que Shafia lui accordait par mois pour s'acheter des cartes d'appel. Rona appelait plusieurs personnes à l'étranger, dont Diba. Les deux femmes se parlaient deux à trois fois par semaine. Rona se disait extrêmement malheureuse et, vers la fin, elle craignait même pour sa vie. « Rona me disait qu'elle n'en pouvait plus de sa vie. Elle voulait divorcer. Elle priait pour que Dieu vienne la chercher. Elle disait: 'Prie pour moi, prie pour que je sois libérée.' Je lui disais qu'il ne pourrait rien lui arriver, que le Canada n'était pas l'Afghanistan », a raconté M^{me} Masoomi.

Dernier témoin

Le procès reprend lundi avec le dernier témoin de la Couronne, une experte culturelle qui expliquera la notion de crimes d'honneur.

Rappelons que Rona, 50 ans, Zainab, 19 ans, Sahar, 17 ans, et Geeti, 13 ans, ont été trouvées noyées dans une Nissan Sentra au fond de l'écluse de Kingston Mills, le matin du 30 juin 2009. La tragédie est survenue lorsque la famille, comptant trois adultes et sept enfants, rentrait à Montréal après un voyage à

Niagara Falls. Le couple et son fils aîné, Hamed, ont été arrêtés trois semaines après les événements. La Couronne allègue que les quatre

femmes ont été tuées pour rétablir « l'honneur » de la famille. Les accusés soutiennent qu'il s'agit d'un accident.

Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute
- thérapeutique
- sportif
Relâchement des fascias musculaires

Clinique d'ORTHOTHÉRAPIE
Paolo Cortoni

Reçu pour assurances
137 St-Jacques
Granby
450 521-6003

Évaluation posturale

BIOTONIX

mon réseau

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-12-02

LOTTO MAX 23 29 33 34 39 44 48 COMPL. (C) 32

LOTTO POKER 3 6 V V D

La Mini 760475 **La Mini Lots Bonis** 50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

122A388	238A437	372A736	519A567	683A731	838A374
131A750	250A492	385A867	548A443	692A455	842A435
139A780	280A107	390A011	579A455	714A084	850A126
141A175	285A539	447A059	598A592	755A712	890A196
206A049	332A533	450A797	638A942	769A970	927A854
206A716	332A899	455A515	640A292	783A145	932A088
211A672	349A241	470A247	658A015	783A223	948A261
234A152	354A124	486A969	674A358	789A676	978A288
				802A059	987A739

Lotario du 2 au 10 décembre 2011

02	06	09	10	11	14	15	24	28	33
39	40	42	44	45	48	52	59	61	69

Quotidien 3 125
Triples 4 9344

Astro Jour - Mois - Année - Signe
30 JUIN 51 POISSONS

Extra 02 05
12 24 29

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

Célébration 2012 606B564 (non décomposable)

Mercedes-Benz GLK 350 (ou 50 000 \$)

*Le gagnant d'une Mercedes-Benz GLK 350 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$.

Une Mercedes-Benz GLK 350 par jour du 1^{er} au 31 décembre 2011

Nouveaux Classiques

PRESSE CAFE

116, rue Principale, Granby
T 450 956-1089
www.pressecafe.com

OPÉRATION DE VACCINATION CONTRE LA ROUGEOLE DANS LES ÉCOLES DE LA MONTÉRÉGIE

Depuis le mois d'avril 2011, une épidémie de rougeole sévit au Québec. On compte plus de 750 cas au Québec et plus de 150 cas en Montérégie. Il s'agit de la plus importante épidémie de rougeole dans l'ensemble des Amériques depuis 2002. La rougeole est une maladie grave et très contagieuse. À ce jour, les jeunes d'âge scolaire ont été les plus touchés.

Afin de protéger les jeunes du milieu scolaire et d'éviter d'autres vagues épidémiques de rougeole, une campagne de rattrapage de vaccination sera organisée au cours des prochaines semaines dans les écoles secondaires et primaires de la région.

Cette vaccination sera offerte aux enfants et au personnel considérés comme non protégés contre la rougeole. Toute l'information pertinente, notamment quant à leur consentement, leur sera alors donnée. Les personnes qui présentent des preuves qu'elles sont déjà vaccinées de manière adéquate n'auront pas à être vaccinées dans le cadre de cette opération.

Le vaccin contre la rougeole (RRO) est administré au Québec depuis 30 ans. Il est efficace et sécuritaire. Nous encourageons les parents de la Montérégie à être à l'affût des informations que leur distribuera l'école de leur enfant.

D^{re} Jocelyne Sauvé
Directrice de Santé publique de la Montérégie

POUR TOUTE INFORMATION SUR LA ROUGEOLE
www.santemonteregie.qc.ca/santepublique

INFO-SANTÉ 8-1-1

La vaccination, c'est le meilleur moyen de se protéger contre la rougeole !

Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie
Québec

Charest se porte à la défense de Courchesne

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le premier ministre Jean Charest a dû se porter à la défense de sa ministre Michelle Courchesne, hier, tandis que

l'opposition péquiste redoublait d'efforts pour mettre en doute son intégrité et exiger sa démission. « M^{me} Courchesne a toute la confiance

du gouvernement », a dit M. Charest, en passant devant les journalistes en coup de vent avant de rejoindre ses députés réunis en caucus.

Malmenée par le vérificateur général pour sa gestion du dossier des garderies, montrée du doigt par l'UPAC et contestée sans relâche par l'opposition,

l'ex-ministre de la Famille croit pouvoir résister à la tempête. Forte de l'appui de son chef, elle a dit hier n'avoir aucunement l'intention de quitter ses fonctions, n'admettant aucun tort. « J'ai vraiment l'esprit très tranquille », a assuré M^{me} Courchesne, lors d'un bref point de presse, avant de rejoindre ses collègues.

Pas question, donc, pour le premier ministre de lui demander de se retirer du conseil des ministres, le temps que l'Unité permanente anticorruption (UPAC) l'exonère éventuellement de tout blâme.

Au contraire, M. Charest est passé à l'attaque, soutenant qu'il ne tomberait pas dans « le piège de l'inflation verbale du PQ », qui fait preuve d'une « hypocrisie monumentale » dans ce dossier, selon lui.

À ses yeux, malgré le contenu accablant du rapport du vérificateur général, « M^{me} Courchesne a fait son travail » et a respecté la loi. « C'est ça le portrait. Point », a tranché le premier ministre, en point de presse, en après-midi.

Le PQ revient à la charge

En Chambre, en matinée, l'opposition péquiste s'était déchaînée une fois de plus contre la ministre Courchesne, pour dénoncer sa gestion de l'attribution de 18 000 places en garderie en 2008.

Le PQ a tenté encore une fois de tracer un lien entre les projets retenus par la ministre et les contributions faites par les promoteurs de ces projets à la caisse du Parti libéral du Québec.

Le député de Verchères, Stéphane Bergeron, en a rajouté, exhortant la ministre à démissionner, « s'il lui reste un peu d'éthique ou à attendre que la police la mette dehors ». Il a dû retirer ses paroles.

Le député de Gouin, Nicolas Girard, est revenu à la charge en citant le nom de donateurs au PLQ ayant obtenu des places en garderie, puis il a réclamé la tête de M^{me} Courchesne, qui devrait « avoir honte ».

À partir de la liste des projets de garderies privées retenus en 2008, déposée mercredi par la ministre de la Famille, Yolande James, le PQ a calculé que 18 projets, soit près de la moitié, ont été octroyés à Laval, région dont M^{me} Courchesne est responsable, et dans la circonscription de Lafontaine, détenue par l'ex-ministre de la Famille Tony Tomassi, sous le coup d'accusations de fraude et abus de confiance. Les promoteurs de ces projets ont contribué à la caisse du PLQ à hauteur de 130 000 \$ depuis 2003, a calculé M. Girard.

Sur un total de 38 projets de garderies privées retenus par la ministre, malgré une recommandation défavorable des fonctionnaires du ministère, M. Girard a calculé que 25 ont été confiés à des promoteurs ayant contribué à la caisse du PLQ, pour une somme globale de 300 000 \$ depuis 2003.

« Les familles du Québec n'auraient jamais pensé que le Parti libéral du Québec aurait donné des places à 7 \$ en échange de "cash": 25 garderies, 300 000 \$ au Parti libéral du Québec, c'est la réalité, vous ne pouvez pas la nier », a lancé le député de Gouin.

La ministre James a soutenu que les allégations de partisanerie de l'opposition n'étaient pas fondées, alléguant que le choix de projets, en 2008, avait plutôt été fondé sur les besoins de services de garde destinés aux poupons et en milieu de travail.

SALON Créatif REDKEN
Coiffure pour elle et lui

SPÉCIALISTE EN POSE DE RALLONGES
12 ans d'expérience

- Coupe stylisée • Technicienne en coloration • Percage et bijoux • Technicienne en pose d'ongles • Gel UV - Résine et poudre • Extension de cils permanents

OFFREZ-VOUS UN NOUVEAU LOOK POUR LES FÊTES

BLANCHIMENT DE DENTS PROFESSIONNEL

- Sans douleur
- 1 seul traitement de 20 à 90 minutes
- Même durabilité que chez le dentiste pour la moitié du prix!

590 St-Hubert, Granby 450 372-7166

CENTRE DE SANTÉ DENTAIRE Robert Cabana

Jacynthe Arès, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires de précision et sur implants.

Consultation sans frais

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6366 • www.madenturologiste.com

Publireportage

VIVRE À BROMONT

Avoir accès à tous les services à proximité de sa maison, tout en demeurant en pleine nature est quelque chose de convoité par plusieurs ! C'est ce qu'offre Maisons Messier avec son projet « Domaine du Golf des Lacs » à Bromont.



Fondée en 1972, l'entreprise possède plus de 1000 réalisations à ce jour. Il y a déjà trois ans que le projet domiciliaire « Sommet Champêtre » a démarré. Ce projet étant pratiquement complété à ce jour, c'est maintenant avec le projet du Domaine du Golf des Lacs que Maisons Messier poursuit sa mission. « La qualité de construction de nos maisons Novoclimat est exceptionnelle. Avec des terrains de plus de 25 à 35 000 pi ca, dont plusieurs directement sur le golf, et l'emplacement de notre projet situé au pied des pentes de Bromont, nous pouvons dire que nous offrons un produit unique », affirme Mme Karoline Roy, directrice des ventes.

Cette dernière précise que deux types de clientèles souhaitent s'y établir. « D'un côté, il y a les gens de la Rive-Sud qui souhaitent s'éloigner de la ville, tout en conservant un accès pratique aux services et de l'autre, des gens des campagnes environnantes qui souhaitent se rapprocher des commodités, tout en maintenant la qualité de vie offerte par le milieu rural », explique-t-elle.

Le projet du Domaine du Golf des Lacs se trouve à environ 45 minutes de Montréal et à moins d'une heure de Sherbrooke. Cette situation particulière permet donc aux Bromontois d'avoir accès aux emplois, aux services et aux activités des plus grandes villes à moins d'une heure de route. De plus, Bromont permet des activités sur quatre saisons: vélo, randonnée, ski, golf et plus encore !

MAISONS MODÈLES À VISITER

Venez nous rencontrer au
405 de l'Émeraude à Bromont, voisin du Golf des Lacs

Karoline Roy:
514 622-5276 • 450 919-0970

Vous possédez déjà votre TROUSSE DE VOYAGE?

Avez-vous pensé à vérifier la date de péremption des produits?

Sinon, procurez-vous notre **TROUSSE DE VOYAGE** comprenant les médicaments indispensables pour un voyage dans le Sud.

Venez nous voir!

Carole Khalil
Pharmacienne-propriétaire

Affiliée à **Accès-pharma** chez Walmart

GALERIES DE GRANBY
75, rue Simonds Nord
Granby
450 375-6871

Shirley-Ann Lahue
Pharmacienne



PLACE AUX DÉCIDEURS

18^e édition

Nous sommes fiers de souligner l'excellence des décideurs d'ici. Les Prix PME Banque Nationale visent à saluer ceux qui se démarquent par leur apport à la croissance et au mieux-être de la collectivité. Parce que l'excellence ça se partage, place aux gagnants provinciaux.

Pour connaître tous les lauréats, consultez lesdecideurs.ca.

LAURÉATS PROVINCIAUX

OR



CATÉGORIE PETITE ENTREPRISE SERVICE D'INTERVENTION SUR MESURE INC.

Shawinigan

Émilie Filion, directrice service à la clientèle
André Gingras, président du conseil d'administration
Chantal Trépanier, présidente et directrice générale
Martin Lapointe, directeur



CATÉGORIE PME VAILLANCOURT PORTES ET FENÊTRES INC.

Saint-Germain-de-Grantham

Pierre et Carl Vaillancourt, copropriétaires



CATÉGORIE PME AGRICOLE FERME ROJOIE INC.

Saint-Barnabé-Sud

Roger Leblanc, président et actionnaire
Jocelyne Leblanc, administration
Stéphanie Lussier, administration
Joël Leblanc, administrateur et actionnaire
Alexandre Leblanc



CATÉGORIE PME EXPORTATRICE LABORATOIRES DERMO- COSMETIK INC. / G.M. COLLIN

Montréal

Marc Sayer, président

ARGENT

CATÉGORIE
PETITE
ENTREPRISE
BPH Environnement inc.
Québec
Bruno-Pierre Harvey, président

CATÉGORIE
PME
Fene-Tech inc.
Amqui
Laval Tremblay, directeur général

CATÉGORIE
PME
AGRICOLE
Le Canard Goulu inc.
Saint-Apollinaire
Sébastien Lesage,
Marie-Josée Garneau,
copropriétaires

CATÉGORIE
PME
EXPORTATRICE
SBI – Fabricant
de poêles international inc.
Saint-Augustin-de-Desmaures
Marc-Antoine Cantin, président

BRONZE

CATÉGORIE
PETITE
ENTREPRISE
Les Pêcheries Gaspésiennes inc.
Rivière-au-Renard
Luc Reeves, directeur général
et actionnaire

CATÉGORIE
PME
Lapointe Rosenstein Marchand
Melançon S.E.N.C.R.L.
Montréal
Me Bernard Gravel, associé –
membre du comité de la direction

CATÉGORIE
PME
AGRICOLE
Ferme Dion Ouellet inc.
Wotton
Jocelyn Dion, président

CATÉGORIE
PME
EXPORTATRICE
Econoler inc.
Québec
Pierre Langlois, président

ET ACTION!

La Voix de l'Est

Deloitte.
Services professionnels & conseils

IBM

Bell

EDC

Caisse de dépôt et placement
du Québec

UPA
L'Union des
producteurs
agricoles

La Terre
de Châteauguay

lavery
DROIT - AFFAIRES



BANQUE
NATIONALE



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport.



grandiose

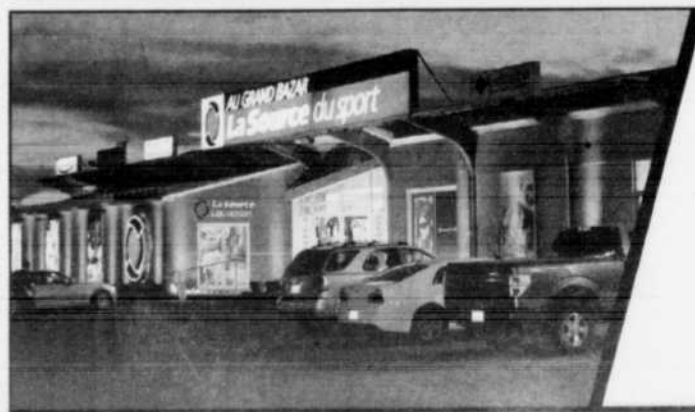
Le Grand Bazar nouvelle génération

l'expérience en mouvement



Cahier publiereportage, le 3 décembre 2011

34 CAHIER PUBLIREPORTAGE - LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011



Desjardins &  **AU GRAND BAZAR**
La Source
du sport

Deux grands partenaires, une réussite en affaires!

 **Desjardins**
Centre financier
aux entreprises

Haut-Richelieu-Yamaska

Place d'affaires Haut-Richelieu
450 359.0038 / 1 866 359.0038

Place d'affaires Yamaska
450 770.7033 / 1 866 377.7033

2752406

Au Grand Bazar La Source du sport: Cinq décennies victorieuses!



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport.

Saviez-vous que le commerce Au Grand Bazar, devenu, au fil des ans, la référence dans le domaine de la vente d'articles de sport, a connu des débuts modestes? En effet, le magasin a pris naissance alors que Léonard Grondin, le père de Mario, Pierre et Lyne Grondin, trois des actuels copropriétaires, ouvrait, dans les années 50, Grondin Sport et camping, un magasin spécialisé en sport situé à l'intérieur de l'ancien aréna de la rue Court à Granby. En 1962, M. Grondin décida de vendre son commerce à René Harbour qui continuera à l'administrer sous la raison sociale de Grondin Sport. En 1979, lorsque M. Harbour décida de vendre, M. Grondin bouclera la boucle en rachetant l'inventaire de M. Harbour.



M. Léonard Grondin

placement actuel. Au début des années 90, Pierre et Mario ont commencé de plus en plus à s'impliquer dans la gestion du Grand Bazar. Tous deux prendront officiellement la relève en 1992, lors du décès de leur père, Léonard, l'une des personnalités granbyennes les plus respectées. C'est d'ailleurs pour lui rendre un hommage bien mérité que l'actuel complexe sportif porte son nom.

Cinq ans plus tard, soit en 1997, le commerce deviendra membre de à la bannière La Source du sport, profitant ainsi d'un plus grand pouvoir d'achat. Par la suite, en janvier 2000, Mario et Pierre décident de procéder à un agrandissement majeur afin de mieux satisfaire la clientèle. Cet agrandissement fera en sorte de métamorphoser complètement aussi bien l'intérieur que l'extérieur du commerce. Par ailleurs, c'est en janvier 2008 que trois nouveaux partenaires, soit Lyne Grondin, Marco Rodrigue et Pierre-Alexandre Robert, s'associent aux deux copropriétaires.

Aujourd'hui, en novembre 2011, quelque 11 ans plus tard, un agrandissement d'envergure est à nouveau devenu nécessaire pour répondre à la demande sans cesse croissante de la clientèle qui vient de loin pour profiter de l'immense choix de ce petit magasin... devenu grand!

«Cet inventaire sportif est venu s'ajouter aux articles-cadeaux de la boutique que mon père avait ondée en 1976 et qu'il avait baptisée Au Grand Bazar. Ma mère Denise et lui y vendaient aussi bien des boucles d'oreilles que des systèmes de son», se rappelle Mario. En novembre 1985, le commerce, situé à l'époque au 1247 Principale, déménageait à son em-

Il y a une cinquantaine d'années, lorsque son

fondateur Léonard Grondin a ouvert les portes de son petit commerce, il était bien loin de se douter que son magasin deviendrait l'un des plus importants du genre au Québec. Sûr qu'il serait fier du travail accompli!

LES SOUDURES GÉNÉRALES HARNOIS INC.

- Réparation de châssis d'auto
- Métaux ouvrés
- Attache de remorque
- Fabrication - Montage de structure

Yves Harnois, propriétaire

59, rue Foch, Granby
Tél. : 450 378-8523 • Téléc. : 450 378-4761



N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...



*...Beaucoup plus que
des portes et fenêtres*

985, rue Roger, Granby
450 378-8296 • Téléc. : 450 378-4548
Licence R.B.Q. : 3096-9844-67

2738211



Les actionnaires actuels: M. Pierre Grondin, M. Pierre-Alexandre Robert, M. Marco Rodrigue, Mme Denise Grondin, Mme Lyne Grondin et M. Mario Grondin.

Babolat

**Nous sommes heureux
de faire partie
de ce projet grandiose!**

Félicitations et bon succès!

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST - CAHIER PUBLIREPORTAGE

Installations Électriques
CLAUDE GOUGEON inc.

201-1, rue Laval Sud, Granby
Tél.: 450 378-1927

gougeon.electrique@bellnet.ca



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

INDUSTRIEL • COMMERCIAL

• Automatisation • Câblage informatique • Thermographie

Un service de confiance à la hauteur de notre réputation depuis 1979

3

3

3



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport.

Agrandissement majeur du

C'est avec beaucoup de fierté qu'Au Grand Bazar la Source du sport vous présente son tout nouveau magasin, agrandi et rénové pour vous offrir le plus grand choix d'articles et de vêtements de sport en région, peu importe la saison. Ainsi, désormais, le joueur de hockey sera

TÉTROTECH

**Fier partenaire
de votre succès**

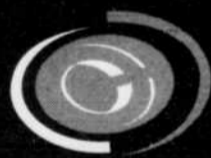
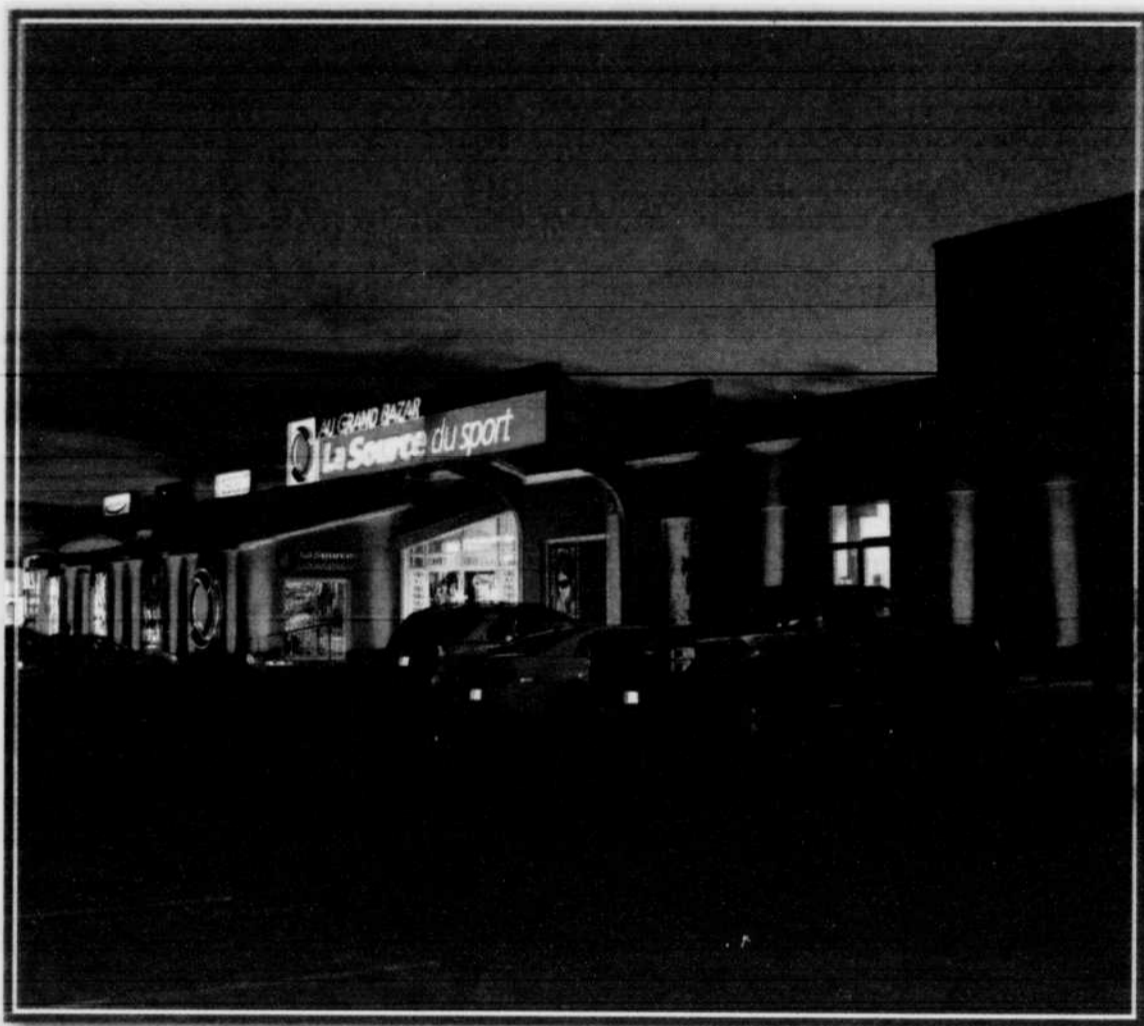
Intégrateur spécialisé en :

- Domotique ■ Audiovisuel
- Câblage structuré
- Caméra IP ■ Contrôle d'accès
- Alarme d'intrusion

Notre passion à votre service

www.tetrotech.com ■ 450 777-1585

R.B.Q. : 8335-0579-57



COMCEPT

ET ASSOCIÉS

**Aménagement commercial,
mobilier et accessoires de magasin**

Fier partenaire de vos projets!

Michel Therrien, président

3990 boul. Industriel
Sherbrooke

Tél. : 819.821.3287

Sans frais : 1.866.821.3287

Télé. : 819.820.8137

mtherrien.groupeconcept@qc.aira.com

www.groupeconcept.com



TAPIS MILTON

Tapis • Tuile • Prélart • Céramique
Bois laminé

1385 Principale
Granby

RICHARD SYLVESTRE, prop.
450 777-0410

WESTON FOURNIER

publicité | stratégie | image | graphisme | mix média
rédaction | placement publicitaire | réseaux

DISPONIBILITÉ CRÉATIVITÉ RÉSULTATS

450.776.7995

cfournierconsultant@sympatico.ca

Denis et Stéphane Gince enr.

65 Joclync, Granby

- ✓ ENTREPRENEUR PEINTRE
- ✓ POSE AU FUSIL
- ✓ TIREUR DE JOINTS

PEINTURE ET JOINT

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

Tél. : 450 378-1974
Cell. : 450 531-1309

assuré de trouver une grande variété de casques, de bâtons, etc. en plein été tout comme l'amateur de golf pourra se procurer ses équipements préférés en hiver. «L'agrandissement nous permet d'être forts à l'année dans tous les sports en plus de donner une meilleure visibilité à nos produits et plus d'aisance à notre clientèle, qui provient, pour 40%, de l'extérieur de la région», explique M. Mario Grandin, copropriétaire.

Tout simplement Grandiose!

Avec son agrandissement de 14 000 pieds carrés, le commerce totalise maintenant 40 000 pieds carrés, ouvrant la voie à un choix encore plus grand de marques réputées. Hockey, golf, soccer, tennis, patins à roues alignées, baseball, ski alpin, ski de fond, raquettes, patin artistique y sont tous très bien représentés. Le magasin peut d'ailleurs se targuer d'avoir l'un des plus importants départements de gardiens de but au Québec. Mentionnons également que les services d'aiguillage de patins, de skis et de cordage de sports de raquette sont toujours disponibles.

Des vêtements confortables, on connaît ça!

De plus, le département de vêtements mode, prêt-à-porter et sport pour hommes, femmes et enfants s'est, lui aussi, agrandi, de sorte qu'on y retrouve une variété de

Grand Bazar, la Source du sport: Le plus grand choix à l'année!



AU GRAND BAZAR
La Source
du sport.



changé. Son département de chaussures, entre autres, a été complètement redessiné. On y retrouve pas moins de plusieurs milliers de paires de souliers de sport et de plein air

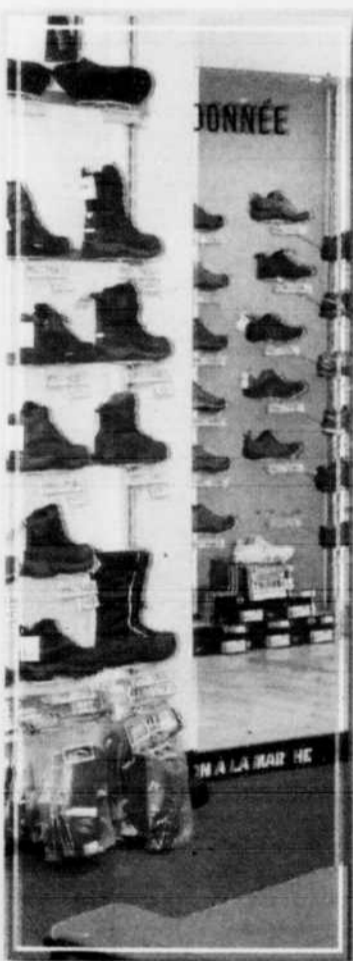
pour bébés, enfants, juniors, hommes et femmes. Impossible de ne pas y trouver chaussure à son pied!

Suite à la page 38 ➤



Bench.

2757502



STUCCO ET JOINTS
SIMON GINCE INC.

REVÊTEMENT MURAUX
FINITION DE SOLAGE
ENDUIT ACRYLIQUE
AGRÉGAT
TIREUR DE JOINTS

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

SIMON GINCE, PRÉSIDENT

APCHB RBQ: 5627-1976-01

450.770.8048 | 579, RUE ANNETTE, GRANBY

2757603

BLOMBERIE
BRIÈRE INC.

DEPUIS PLUS DE 10ans À VOTRE SERVICE

Éric Brière, président • 34-2, rue Saint-Jude Sud, Granby
Tél. : 450 776-6569 • Téléc. : 450 776-3504

2739370



J.C. OSTROWSKI INC.

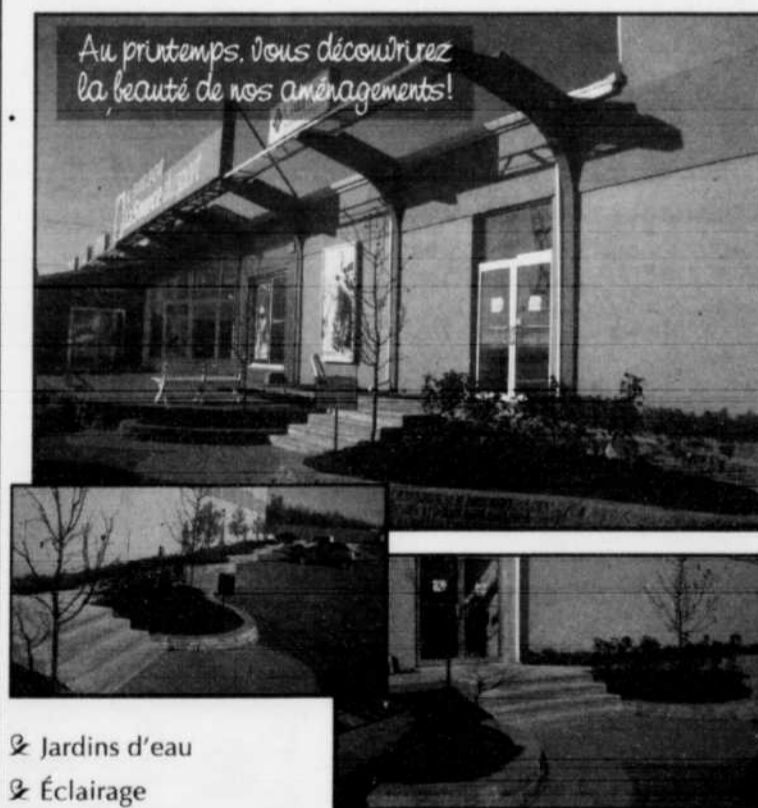
LICENCE R.B.Q.
2546-8042-35

Physiothérapeute
CERTIFIÉE

LE SPÉCIALISTE DU DÉCOR EXTÉRIEUR

APRQ

Au printemps, vous découvrirez
la beauté de nos aménagements!



- ☞ Jardins d'eau
- ☞ Éclairage
- ☞ Mini excavations
- ☞ Aménagements de pierres naturelles
- ☞ Entretien de pelouse et de plantations
- ☞ Irrigation (arrosage automatisé)
- ☞ Fer ornemental
- ☞ Pavé uni et murets
- ☞ Plantations

2739383

www.jcostrowski.com • Contactez-nous au 450-375-7773

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST - CAHIER PUBLIREPORTAGE

37

3

3

3

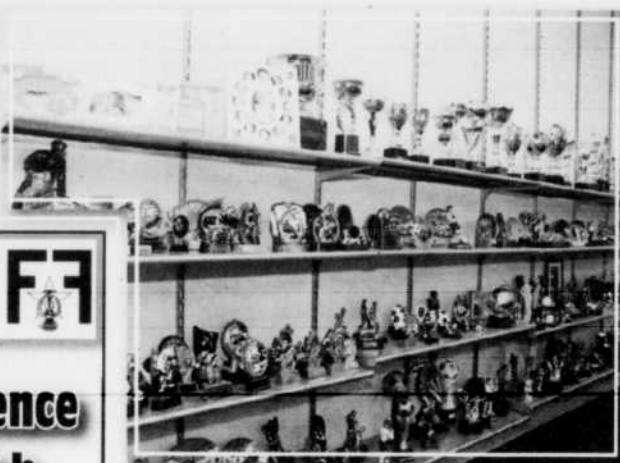


Agrandissement majeur du Grand Bazar, la Source du sport

► Suite de la page 37

Votre image, on connaît ça!

L'agrandissement a aussi permis au département La Source à votre image de prendre beaucoup d'expansion. En effet, ce département, qui se consacre à la production et à la vente d'articles et de vêtements corporatifs, a pris beaucoup d'am-



pleur. De l'infographie à la broderie en passant par l'impression de chandails et la fabrication de banderoles et de bannières, on y offre, sur place, une gamme de services complets et personnalisés, parfaits pour tous les cadeaux d'entreprises. « Notre département de trophées et de gravures s'est lui aussi agrandi pour mieux servir notre clientèle. On y fait, entre autres, la gravure sur vitre et sur bois », poursuit M. Pierre Grondin, copropriétaire.

Vous êtes à la recherche d'un équipement de hockey pour fiston ou d'une raquette de tennis pour votre prochain match? D'une belle paire de jeans ou d'un chandail bien douillet? Le Granby Bazar, la Source du sport a du choix comme jamais!

Les Gicleurs FF (1981) Ltée
On vous protège depuis 3 générations!

- Vente
- Installation
- Inspection de systèmes de gicleurs automatiques
- Conception de plans de gicleurs
- Inspection de système anti-refoulement (D.A.R) d'entrée d'eau.

Urgence
24h
7 jours

435 Robinson Sud, Granby
Tél.: 450 372-4896 www.gicleursff.com

ALAIN TÉTREAULT, architecte

910, rue Shefford
Bromont

architecte@qc.aira.com

Tél. : 450 534-0910 • Téléc. : 450 534-1487

Fier partenaire depuis 18 ans!

Toutes nos félicitations pour votre grand succès!

Bottin excel
Haute-Yamaska et région

450 777-1152
www.bottinexcel.com



La bannière La Source du sport: la force du pouvoir d'achat!

Membre de la bannière La Source du sport, Au Grand Bazar fait partie de ce regroupement national depuis août 1997. Totalisant plus de 180 magasins à travers le Canada, la bannière permet aux commerçants qui y adhèrent d'offrir à leur clientèle un pouvoir d'achat national et un choix de produits sans pareil. « Notre appartenance à la bannière est très avantageuse pour les consommateurs, puisqu'elle leur permet d'obtenir de meilleurs prix et un choix encore supérieur », mentionne Mario Grondin, copropriétaire du Grand Bazar, un des plus importants commerces à faire partie de cette bannière canadienne.



L'expérience en mouvement: Une équipe passionnée et compétente!



Une entreprise impliquée

Très présent dans la communauté, Au Grand Bazar La Source du sport joue un rôle majeur à titre de commanditaire auprès des associations sportives de la région. « La jeunesse et le sport nous tiennent à cœur et nous nous assurons que ça se reflète dans nos engagements », conclut-il.

Au Grand Bazar, ils sont plus de 90 à mettre leurs connaissances et leur expérience au service de leur clientèle sans cesse croissante. Attentifs à ses moindres besoins, les conseillers aux ventes sont tous spécialisés dans leur sport respectif. Chacun d'eux peut ainsi partager son savoir et sa passion pour « son » sport avec les clients. « Nous sommes très fiers de notre personnel et nous sommes conscients que notre réussite est, en grande partie, due à leur dévouement et leur engagement envers le commerce », mentionne Mario Grondin, qui, à titre de copropriétaire, se fait, lui aussi un devoir, tout comme son frère Pierre, d'assurer, en tout temps, une présence en magasin.

Le service à la clientèle, une priorité de tous les instants

Bien sûr, le commerce accorde une importance primordiale au service personnalisé à la mesure des attentes des clients. Pour ce faire, il doit s'assurer avant tout que ses employés sont heureux au travail. « L'ambiance de travail compte beaucoup pour nous. Lorsqu'un employé se sent bien dans son environnement, qu'il se sent apprécié, il dégage une attitude qui reflète son dynamisme, son positivisme et sentiment d'appartenance à l'entreprise. C'est là la clé de la réussite », poursuit M. Grondin.



Action Ventilation 995, boul. Industriel, Granby

SOUURE / FERBLANTERIE
CONCEPTION / COUPE AU PLASMA

Membre de **leprohon** Maître ès Celsius

- CLIMATISATION
- RÉFRIGÉRATION
- VENTILATION
- GÉOTHERMIE
- ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Fier partenaire de votre projet!

www.leprohon.com 1 888-LEPROHON

LES CONSTRUCTIONS **ECHO** INC.

Bur.: 450 777-3980
Télec.: 450 777-7576
R.B.Q.: 2163-6147-79

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

66 St-Jude Sud, Granby
info@lesconstructionsecho.com

Prop.: Luc Casavant Cell.: 450 777-8108
Daniel Roy Cell.: 450 405-7947
Claude Lessard Cell.: 450 522-1085

Reezig
PLUS D'ÉNERGIE.

Reebok
zigtech.ca

ZIGTECH
LA SEMELLE UNIQUE DU ZIGTECH
EST CONÇUE POUR OFFRI
LE BOURNIR PARFAIT ENTRE
EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
ET AMORTI.

SYRIE

Au moins 307 enfants tués depuis mars

GENÈVE (ASSOCIATED PRESS) — Les forces de sécurité syriennes ont tué au moins 307 enfants depuis le début du soulèvement contre le régime de Bachar El-Assad, en mars, a déclaré hier, la Haute Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, appelant la communauté internationale à référer à la Cour pénale internationale les « crimes contre l'humanité » commis en Syrie.

Le président syrien Bachar El-Assad fait face à une condamnation internationale généralisée et à de nombreuses sanctions qui visent à le contraindre à mettre fin à la répression du soulèvement populaire. Les Nations unies estiment que plus de 4000 personnes ont été tuées en Syrie depuis le début des manifestations, en mars.

Des militants ont affirmé hier que le mois de novembre avait été le plus meurtrier depuis le début du soulèvement, avec au moins 950 personnes tuées dans des échanges de tirs, des raids des forces de sécurité et d'autres actes de violence.

La Haute Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, Navi Pillay, a affirmé que les nouvelles informations sur la situation en Syrie renforçaient la nécessité de référer le dossier à la Cour pénale internationale.

« À la lumière de l'incapacité manifeste des autorités syriennes à protéger leurs citoyens, la communauté internationale doit prendre des mesures urgentes et efficaces pour protéger la population syrienne », a déclaré M^{me} Pillay lors d'une réunion d'urgence du Conseil des droits de l'homme de l'ONU à Genève.

Le Conseil a adopté une résolution condamnant la Syrie pour ses « violations flagrantes et systématiques des droits de l'homme ». La résolution a été soutenue par 37 des 47 membres du Conseil. Quatre pays, dont la Russie et la Chine, ont voté contre. Six pays se sont abstenus.

La résolution crée aussi un poste d'enquêteur spécial sur les violations des droits de l'homme en Syrie. Mais le texte final exclut toute référence au Conseil de sécurité de l'ONU et à un éventuel transfert du dossier syrien à la Cour pénale internationale.

L'ambassadeur syrien aux Nations unies à Genève, Fayssal Al-Hamwi, a affirmé que cette résolution n'était « pas dans l'intérêt du peuple syrien » et qu'elle n'aiderait pas à mettre fin à la crise.

M^{me} Pillay a indiqué que son bureau avait reçu des informations selon lesquelles le bilan des victimes depuis le début du soulèvement serait « beaucoup plus élevé » que 4000 morts.

« Si elle ne cesse pas maintenant, la répression continue et impitoyable des autorités syriennes pourrait conduire le pays vers une guerre civile à part entière », a dit la Haute Commissaire.

Un rapport présenté cette semaine au Conseil des droits de l'homme de l'ONU affirme qu'il existe des preuves répandues de « crimes contre l'humanité » et d'usage excessif de la force contre les civils en Syrie.

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com



La Commission scolaire des Hautes-Rivières, qui dessert environ 17 000 élèves jeunes et adultes, répartis dans 54 établissements, est présente dans 23 municipalités de la Montérégie.

Tuyauteuse ou tuyauteur

Poste régulier temps plein (38h45 / semaine)

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer des travaux de vérification, de réparation, d'entretien, de modification et d'installation dans les domaines de la plomberie, du chauffage, des brûleurs à l'huile, des gicleurs automatiques et de la réfrigération.

Pour plus de détails, veuillez consulter la section « Offres d'emplois » de notre site Internet : www.csdhr.qc.ca
Courriel : cvsoutien@csdhr.qc.ca
Au plus tard le 15 décembre 2011.



210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6N3
Télécopieur : 450 359-1569

La Commission scolaire des Hautes-Rivières applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones ainsi que les personnes présentant un handicap à présenter leur candidature.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. 2765571



Canards du Lac Brome Ltée, une entreprise agroalimentaire œuvrant dans l'élevage, l'abattage, la transformation et la mise en marché du canard, reconnue internationalement et comptant près de 200 employés, nous recherchons des personnes :

DYNAMIQUE, PASSIONNÉE, DÉSIREUSE DE FAIRE LA DIFFÉRENCE EN RELEVANT DES DÉFIS ENRICHISSANTS.

ASSISTANT(E) RECHERCHE et DÉVELOPPEMENT ET ADMINISTRATION

Relevant du directeur qualité et R&D, vous participerez à la réalisation des différents projets de recherche en coordonnant l'ensemble des étapes des plans d'actions afin de rendre des conclusions fiables. Vous assisterez également le président dans le suivi et le classement de dossiers ainsi que dans la rédaction et la traduction de documents. Vous devrez prendre la réception des appels de l'entreprise.

Vous détenez un Diplôme d'études professionnelles (DEP) en bureautique, secrétariat ou dans tous autres domaines connexes jumelé à un minimum de 2 à 5 ans d'expérience pertinente; vous êtes bilingue tant à l'oral qu'à l'écrit; vous maîtrisez les logiciels Word et Excel (avancé) et vous avez des connaissances et/ou de l'intérêt au domaine de la production animale.

COMMIS AUX COMPTES PAYABLES

Relevant du contrôleur, vous devrez réaliser l'ensemble des tâches reliés au compte à payer. L'assemblage des factures et des bons de commandes, la vérification de celle-ci, l'entrée de données, la préparation des paiements et l'envoi de ces derniers sont les tâches quotidiennes de l'emploi.

Vous détenez un Diplôme d'études professionnels (DEP) en administration, comptabilité ou dans tous autres domaines connexes jumelé à un minimum de 2 à 5 ans d'expérience pertinente; vous êtes bilingue tant à l'oral qu'à l'écrit; vous maîtrisez les logiciels Word et Excel (intermédiaire) et vous avez des connaissances du logiciel SAP. Vous possédez de bonnes aptitudes relationnelles, êtes débrouillard et faite preuve d'une grande rapidité d'exécution.

Nous vous invitons à faire parvenir votre candidature le plus tôt possible, au
Service des ressources humaines
40, chemin du Centre, C.P. 3430, Knowlton (Québec) JOE IVO
Télécopieur : 450 242-2189
Courriel : servicecrh@canardsdulacbrome.com

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi. 2765379



Inscrivez-vous au
17 mars defiski.com

Ski Bromont
7 versants



Groupe Meloche inc., une entreprise manufacturière bien établie depuis 1974 est à la recherche de candidats dynamiques et prêts à relever des défis pour combler les postes suivants :

Le lieu de travail est au 90, boul. de L'Aéroport à Bromont.

Apprenti Machiniste CNC et/ou Opérateur CNC (Nuit)

Sous la responsabilité du Directeur d'usine, l'opérateur CNC est responsable de conduire des tours CNC, vérifier la qualité de la production, participer à la réception du matériel et à l'expédition du produit fini

- Diplôme d'études secondaires;
- 1 à 2 ans et plus d'expérience dans le domaine de l'usinage à contrôle numérique;
- Bonne organisation du travail;
- Posséder des aptitudes mécaniques.

Commis Secrétaire (Jour) Temps partiel 16 h

Sous la responsabilité du Directeur d'usine, le commis sera responsable de la gestion des données, de la gestion de différents indicateurs et autres tâches de nature administrative.

- Diplôme d'études professionnelles relié à l'administration;
- 1 an et plus d'expérience;
- Bonne organisation du travail;
- Autonomie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Groupe Meloche inc., Service des ressources humaines
491, boul. des Érables, Valleyfield, QC, J6T 6G3
Tel. : 450 371-4646 • Téléc. : 450 371-4957
janctot@melocheinc.com
www.melocheinc.com

2764794

Aliments ULTIMA

ALIMENTS ULTIMA INC., L'UN DES CHEFS DE FILE CANADIENS DANS LA FABRICATION, LA DISTRIBUTION ET LA COMMERCIALISATION DE YOGOURTS ET DE PRODUITS LAITIERS FRAIS, DOIT SON SUCCÈS À L'INNOVATION CONSTANTE QU'ELLE APPLIQUE À SES PRODUITS, À SES MÉTHODES ET À SES RESSOURCES HUMAINES.

Superviseurs, maintenance Usine de Granby, Québec

Vous êtes à la recherche d'un poste stable, bien rémunéré, dans une usine performante? Vous recherchez un nouveau défi, dans une région où il fait bon vivre? Aliments ULTIMA inc. est notamment un employeur de premier ordre dans la région de Granby. Nous recherchons actuellement à combler 3 postes de superviseurs maintenances pour nos différents quarts de travail dans notre usine.

Principales responsabilités :

- Gérer toutes les activités du service en fonction d'une planification des travaux mécaniques et électriques, et des mises hors service de l'usine selon les priorités de production et en accord avec le budget et les dispositions de la convention collective.
- Participer à la préparation des budgets annuels pour les maintenances extraordinaires et rédiger les demandes de fonds pour les dépenses extraordinaires.
- Superviser du personnel de maintenance pour offrir le service sur une base de 24 heures par jour et sur 7 jours par semaine.
- Contrôler les dépenses pour l'approvisionnement en fournitures d'atelier et d'usine dans son domaine d'activité.
- Optimiser les temps d'arrêts machine correctif, préventif et prédictif. S'assurer que les lignes sont en bon état de marche.
- Prendre en charge les résolutions des problèmes techniques et s'assurer que les solutions mises de l'avant soit permanentes et finales.
- Former et coacher son personnel afin de s'assurer que toutes les exigences de BPI et SQF/GFSI soient respecté.

Exigences :

- D.E.C. ou D.E.P. en mécanique industriel, mécanique, électricité ou électricité/contrôle cumulé à cinq (5) à sept (7) ans d'expérience pertinente en industrie alimentaire dans un environnement syndiqué;
- Maîtrise des outils informatiques usuels;
- Grande capacité de communication et de leadership;
- Flexibilité et disponibilité ponctuelle de travailler sur d'autres quart de travail lorsque requis;
- Capacité d'évoluer sous pression et grande résistance au stress;
- Bilinguisme est un atout (parlé, écrit).

Si ce poste vous intéresse, veuillez postuler en ligne (réf. : 11-098-01) sur notre site Web section carrières à www.yoplait.ca.



Il y aura un petit nouveau en ville!



Un tout nouveau restaurant **Tim Hortons** ouvrira ses portes le 27 décembre prochain au 2997 Brodeur Est à St-Alphonse-de-Granby!
30 postes à temps partiel et temps plein à combler, nous sommes à la recherche de membres d'équipe dynamiques!
 Dépêchez vous à nous faire parvenir votre c.v. par courriel au thstalphonse@hotmail.com ou par télécopieur: 450 534-0063 à l'attention d'Alexandra.
 Les entrevues se dérouleront sur rendez vous à notre Tim Hortons de Bromont

Vous serez heureux de faire partie de notre équipe!!!



2763626



Tenco inc.

CHARGÉ DE PROJET / CONCEPTEUR MÉCANIQUE (POSTE PERMANENT)

Nouvellement acquis par le groupe Alamo Tenco inc. est un leader dans la fabrication d'équipements de déneigement et de déglacage. Sous la supervision du coordonnateur de l'ingénierie, le chargé de projet a pour principale responsabilité le suivi de projets et la conception des équipements lourds spécialisés pour les routes et les aéroports en condition hivernale.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

- Gérer des projets de réduction de coûts et d'amélioration d'équipement.
- Concevoir les équipements avec SolidWorks.
- Supporter la production.

EXIGENCES

ACADÉMIQUES

- Baccalauréat en génie mécanique ou l'équivalent

PRATIQUES

- Un (1) an et plus d'expérience pertinente en conception mécanique.
- Très bonne connaissance du logiciel SolidWorks.
- Intérêt marqué pour la conception assistée par ordinateur.
- Connaissance hydraulique et électrique.

AUTRES

- Habileté à gérer les priorités
- Aptitude à travailler selon des méthodes structurées et à respecter les échéanciers
- Minutieux
- Anglais fonctionnel

ENTREPRISE

Tenco inc. (www.Tenco.ca) fabrique et vend une gamme complète de produits de déneigement et déglacage ainsi que des équipements municipaux. L'engagement de la compagnie à fournir des produits de qualité, innovateurs et à technologie avancée lui a permis de devenir le chef de file dans son domaine d'activité.

POUR POSTULER

S.V.P., faire parvenir votre CV au plus tard le **16 décembre 2011** à l'attention de Line Lessard à l'adresse suivante :
 1318 Principale, C.P. 60
 Saint-Valérien-de-Milton (Québec) J0H 2B0
 Télécopieur : 450 549-2415 • courriel : llessard@tenco.ca

*Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.
 Merci à l'avance de votre intérêt.*

2765689



Nous sommes à la recherche d'un gestionnaire dynamique et compétent pour combler le poste suivant :

DIRECTEUR DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Partenaire stratégique majeur du directeur général de la Ville de Granby, vous aurez à gérer l'ensemble des opérations d'entretien des infrastructures de la municipalité (voirie, signalisation, espaces verts, aqueduc et égouts, édifices, entretien mécanique, déneigement). Vous conseillez la haute direction et recommandez les politiques et programmes en lien avec vos responsabilités. Vous dirigez une importante équipe d'employés de direction, de soutien opérationnel (cols bleus) et de soutien administratif.

Pour obtenir plus de renseignements concernant nos exigences et pour connaître le processus de mise en candidature, veuillez consulter le site Internet de la Ville de Granby au www.ville.granby.qc.ca.

*L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.
 La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.*

2765787

Ski Bromont.com

7 versants



Ski Bromont est LE centre quatre saisons le plus recherché dans ses secteurs d'activités (ski, ski de soirée, parc aquatique et vélo de montagne).

Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion participatif,

Ski Bromont est présentement en recrutement pour combler un

poste permanent à temps plein de :

Coordonnateur à l'entretien ménager (jour, soir et nuit)

Compétences recherchées

- 2 ans d'expérience en gestion de personnel
- Expérience en entretien ménager
- Faire preuve d'autonomie, d'initiative et bonne capacité à prendre des décisions
- Connaissances de base en informatique

Pour plus de détails, ou pour postuler, consultez la section « Emplois » de notre site Web :
<http://www.skibromont.com/fr/emplois.htm>

2765300



FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER

Convaincue que son capital humain est sa plus grande richesse, la Fondation J. Armand Bombardier offre un milieu de travail dynamique mettant à profit les compétences, les talents et la créativité de ses employés.

Pour compléter son équipe, la Fondation est présentement à la recherche d'un(e) :

Technicien(ne) en administration (poste permanent)

Lieu de travail : Valcourt, Québec

Diplôme de niveau collégial en techniques administratives

Minimum de deux années d'expérience dans un poste semblable

Nombre d'heures de travail : 28 heures / semaine

Horaire de travail :

Du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 16 h 30

Visitez le www.fjab.qc.ca/emploi pour consulter la description et les exigences de l'emploi et pour soumettre votre candidature.

2766127

compte sur moi



Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

81541



USINE GRANFORD RECHERCHE DES OPÉRATEURS DE PRODUCTION

Technologies Veyance Canada inc. - Usine Granford fabrique des tuyaux à usages multiples pour le transport de produit solide, liquide ou gazeux. C'est grâce au savoir-faire de nos associés qui valorisent la santé-sécurité, la qualité du produit fabriqué, le service à la clientèle et l'amélioration continue de nos processus que nous pouvons demeurer le plus important fabricant de produits industriels en caoutchouc au monde.

Profil recherché :

- Expérience minimum de 1 an en usine
- Autonome
- Orienté vers le travail d'équipe et la résolution de problèmes.
- Posséder une bonne force physique et de la dextérité manuelle.

Conditions de travail :

- 18,15 \$/heure à l'embauche
- Augmentation de salaire après 3 mois
- Horaire fixe de nuit (19 h à 7 h)
- Contrat minimum 9 mois et renouvelable jusqu'à concurrence de 21 mois

FAITES PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE! ENVOYER VOTRE CANDIDATURE À :

Service des Ressources Humaines
 127, rang Parent
 St-Alphonse-de-Granby, (Qc) J0E 2A0
 Télécopieur : 450 375-6254
 Courriel : rh.granford@veyance.com

2763729

LA GYMNASTIQUE SUR TABLE

Une activité stimulante, gratifiante et reconnue depuis plus de 25 ans!



Il existe un cours adapté à vos besoins, dans un environnement agréable et sans compétition

- Retrouvez la forme et tonifiez votre musculature
- Diminuez les douleurs provoquées par des déficits posturaux
- Augmentez votre endurance et votre énergie
- Améliorez votre souplesse et votre résistance
- Prévenez les blessures causées par des mouvements répétitifs

Inscrivez-vous en tout temps, même pendant la session. Contactez-nous dès aujourd'hui pour votre évaluation. Nous vous conseillerons ensuite le type de cours le mieux adapté à votre situation.



Janik Moysan
éducatrice physique, M. Sc.

Cours de groupe

- HIVER : 9 janvier au 2 mars 2012
- PRINTEMPS : 12 mars au 22 juin 2012
- Cours de jour et de soir
- Durée : 75 min.

Cours privés

- Plusieurs forfaits disponibles : Initiation, 3 ou 5 cours
- Horaire flexible
- Suivi individualisé et soutenu

197, rue Paré, Granby • 450 770.1697

www.gymnastiquesurtable.com • granby@gymsurtable.com



Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca



Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 34 ans!

Au-delà de 12 000
prothèses fabriquées depuis plus de 34 ans!



Robert Cabana, d.d.
Denturologiste



Dr Eric Chatelain
Chirurgien-dentiste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

» EN BREF

Bruxelles : des milliers de personnes manifestent contre les mesures d'austérité

BRUXELLES (ASSOCIATED PRESS) — Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté à Bruxelles, hier, pour protester contre les mesures d'austérité prises pour juguler la crise financière.

Le rassemblement d'hier, à l'appel des trois principaux syndicats belges, visait à protester contre les coupes budgétaires de 11,3 milliards d'euros (15 milliards\$) imposées l'année prochaine pour ramener le déficit sous les 3% du PIB et pour se conformer aux critères fixés par l'Union européenne.

Les syndicats critiquent en particulier les mesures sur la retraite anticipée, la baisse des allocations de chômage et du budget de la sécurité sociale. Les organisations syndicales devaient rencontrer dans la journée le socialiste francophone Elio Di Rupo, qui sera officiellement investi premier ministre lundi.

Selon les chiffres des syndicats, quelque 80 000 manifestants ont défilé dans le centre de Bruxelles. La capitale belge et le reste du pays sont touchés par une grève des transports.

« Les salariés de ce pays veulent que leur voix soit entendue par le prochain gouvernement et dire une nouvelle fois que l'austérité n'est pas la solution, mais le problème », a affirmé Anne Demeulen, secrétaire générale du syndicat socialiste francophone FGTB.

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES



Vous êtes au cœur de tout!



SALLE À MANGER
OUVERTE AU PUBLIC,
dès 11 h, du lundi au vendredi.

Repas du midi à partir de 8,95\$

Groupes sur réservation au 450 375-0050

MAINTENANT DISPONIBLE

- Unité de convalescence - Court séjour
- Répît pour les proches aidants

NOUVEAU: Studios et 2 ½ incluant 3 repas et service de buanderie
Aussi: 3 ½ - 4 ½ AVEC ou SANS repas



RÉSIDENCE PRIVÉE CERTIFIÉE

Service personnalisé, ambiance chaleureuse et familiale

- Soins de qualité axés sur le maintien de l'autonomie
- Assistance de préposées 24 h
- Dispositif d'appel d'urgence
- Soutien et confort pour convalescence
- Gestion de la médication et des dossiers médicaux
- Suivi de glycémie, pression, poids, etc.
- Aide au bain et à l'hygiène personnelle
- Aide à l'habillement et aux déplacements
- Service de buanderie
- Calendrier d'activités variées
- Cinéma, salles d'activités, foyer, terrasse, balançoires
- Salle à manger, service aux tables
- Entretien ménager à toutes les semaines
- Salle de bain adaptée avec vaste douche
- Électricité - Chauffage - Climatisation
- Câble - Internet - Stores
- Porte patio et balcon privé
- Ascenseur, gicleurs automatiques
- Stationnements intérieur et extérieur
- Assistance aux couchers et levers
- Autres services sur demande - Loi 90

QUELQUES UNITÉS DISPONIBLES. RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT!

Studios - 2 ½ incluant repas et service de buanderie

Éligible au crédit d'impôt pour les personnes de 70 ans et plus.



Réservez sans tarder SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT • 402, rue Principale, Granby 450 375-0050

BONNE FÊTE

Aujourd'hui

Joyeux anniversaire de naissance à: Jeannine Desgens, Bromont; Fernande Carreau Chevalier, Granby; Caroline Meunier, Granby; Jacques Fortin, Granby; Marie-Paule Desjardins, St-Césaire; Monique Dupont, Granby; Michel Larose, Roxton Pond; Pauline Labrecque, Granby; Simon Paré, Cowansville; Manon Duclos, Roxton Pond; Gilles Jalbert, Cowansville; Huguette Giard, Granby; Micheline Messier, Granby.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à: Pierre Hudon, Granby; Stephen Roy, Bedford; Claude Picard, Ste-Brigide; Francis Ostiguy, Ste-Brigide; Guy Beauregard, Granby; Ghislaine Yergeau Pariseau, Granby; Carmen Brodeur, Montréal; Nelson Power, Granby; Martin Bonvouloir, Ange-Gardien; Manon Noisieux, Dunham; Angélica Charest, Brigham; Éric Hamel, Granby; Réal Lapointe, Dunham; Philippe Forgues, Waterloo. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

POUR EN SAVOIR PLUS

sur les dernières nouvelles
lavoixdelest.ca



3

3

3



1000 \$

RECEVEZ UNE CARTE PRÉPAYÉE MasterCard® D'UNE VALEUR DE 1 000 \$ À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF

DÉPÊCHEZ-VOUS
LES MODÈLES 2011
SONT PRESQUE
TOUS PARTIS!

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE* Vous voulez en savoir plus? Veuillez visiter mitsubishi-motors.ca



Modèle Outlander XLS illustré

OUTLANDER ES 2011

27 298 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

Moteur MIVEC à DACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,4 L, produisant 168 ch • Boîte CVT Sportronic®

S-AWC Le système de Contrôle intégral le plus perfectionné au monde* Disponible sur les modèles Outlander XLS[†]

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

72

MOIS SUR TOUS LES MODÈLES OUTLANDER 2011[†]



Modèle RVR GT illustré

LE TOUT NOUVEAU RVR ES 2011

23 798 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE[†]
Moteur MIVEC à DACT, 16 soupapes, 4 cylindres en ligne de 2,0 L, produisant 148 ch • Boîte manuelle à 5 vitesses

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

60

MOIS SUR TOUS LES MODÈLES RVR 2011[†]



ENDEAVOR SE 2011

EN RABAIS 2 000 \$

36 798 \$^Δ À PRIX FORFAITAIRE

Moteur V6 à SACT, 24 soupapes, de 3,8 L, produisant 225 ch
Boîte automatique Sportronic® à 4 vitesses • Traction intégrale

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT

84

MOIS SUR LES MODÈLES ENDEAVOR 2011[†]

GARANTIE LIMITÉE DE

10 ANS

OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Mitsubishi de Granby

450 777-7720 • 1332, rue Principale • www.mitsubishigranby.com •

Δ LE PRIX FORFAITAIRE INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT, LES FRAIS DE PRÉPARATION ET DE LIVRAISON, LA TAXE SUR LA CLIMATISATION, LA TAXE DE MANUTENTION ENVIRONNEMENTALE, ET LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES, TAXES, IMMATRICULATION, ASSURANCE, FRAIS DE PERMIS ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

Offres applicables à tous les modèles neufs 2011 et 2012 achetés chez les concessionnaires participants par des clients au détail admissibles qui achètent un véhicule neuf d'ici le 3 janvier 2012. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. † Les modèles Outlander XLS 2011/RVR GT 2011 illustrés ont un PDSF de 34 498 \$/28 498 \$ et un prix de vente de 36 448 \$/30 448 \$. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. ‡ Le système de Super contrôle intégral est offert sur les modèles Outlander XLS et la Lancer Evolution. † Taux combinés Ville/Autoroute pour les VUS compacts non hybrides, selon Énergie. ‡ Offre de financement à l'achat de 0 % proposée par la Banque de Montréal pendant jusqu'à un maximum de 72 mois sur tous les modèles neufs Outlander 2011, jusqu'à 60 mois maximum sur tous les modèles neufs RVR 2011 et la plupart des modèles neufs Lancer 2011 et jusqu'à un maximum de 84 mois sur tous les modèles neufs Endeavor 2011 (les termes varient selon le modèle, demander tous les détails à son concessionnaire) L'affirmation «Les véhicules les mieux protégés au monde» ne concerne pas les modèles de Lancer Evolution et de Lancer Ralliart. (r) MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence. ** Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles.

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

43



MITSUBISHI MOTORS

Un monde à conduire

276572

Les affaires

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS



> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brésil)	57 885,85	-257,57	-0,44
CAC 40 (France)	3 164,95	35,00	1,12
DAX (Allemagne)	6 080,68	44,80	0,74
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 310,10	22,98	1,00
FTSE 100 (Angleterre)	5 552,29	62,95	1,15
Hang Seng (Hong Kong)	19 040,39	38,13	0,20
Mexico Bolsa (Mexique)	36 756,06	188,43	0,52
FTSE MIB (Italie)	15 476,09	231,47	1,52
NIKKEI 225 (Japon)	8 643,75	46,37	0,54
S&P/ASX 200 (Australie)	4 288,00	59,40	1,40
Shanghai (Chine)	2 360,66	-26,20	-1,10
Swiss Market (Suisse)	5 718,85	37,28	0,66

> CANADA



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
BOMBARDIER (BBD.B)	15 662 798	4,05	1,76
BANQUE ROYALE (RY)	6 488 812	48,77	3,70
MANULIFE FINAN. (MFC)	6 203 739	11,20	2,47
KINROSS GOLD (K)	5 672 675	13,98	-1,06
PLATINUM (PPN)	5 216 659	0,19	2,78
ALLANA POTASH (AAA)	4 760 905	1,08	0,93
RESEARCH IN MO. (RIM)	4 590 284	17,08	-9,20
BANK SCOTIA (BNS)	4 283 096	48,99	-2,49
SUNCOR ENERGY (SU)	4 049 064	30,76	0,69
TALISMAN ENERGY (TLM)	3 494 938	13,74	-1,15
CONNACHER OIL (CCL)	3 417 166	0,50	4,17
SUN LIFE FINANCIA (SLF)	3 190 218	18,71	2,89
YELLOW MEDIA (YLO)	3 097 242	0,23	-4,37
NEXEN (NXY)	3 081 344	16,08	-0,56
GOLDCORP (G)	2 823 077	52,33	-3,72
GILDAN ACTIVEWEAR (GIL)	2 735 987	17,32	4,72

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CAZA OIL & GAS (CAZ)	3 545	0,19	48,00
NORTHCORE TECH (NT)	1 057 585	0,16	33,33
CYMAT TECHNO. (CYM)	334 000	0,05	25,00
KHAN RESOURCES (KR)	105 750	0,25	25,00
INTREPID MINES (IAU)	345 613	1,29	17,27

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	12 575	415,96	3,94
LULULEMON ATH. (LUL)	316 704	50,59	2,71
BANQUE ROYALE (RY)	6 489 312	48,77	1,74
DOMTAR (DFT)	29 332	80,71	1,39
CANADIAN TIRE (CTC.A)	216 391	66,10	1,20

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
SUNWAH INT. (SWH)	7 000	0,40	-41,18
WARNEX (WAX)	83 000	0,03	-40,00
STARFIELD RES. (SRU)	262 100	0,02	-25,00
IMAGING DYN. (IDL)	34 100	0,02	-25,00
LORUS THER. (LOR)	1 383	0,21	-16,33

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
WEST FRASER TIMB. (WFT)	186 366	43,30	-2,70
SXC HEALTH SOL. (SXC)	98 972	57,89	-2,46
GOLDCORP (G)	2 823 077	52,33	-2,02
FORTRESS PAPER (FTP)	74 579	29,16	-1,96
RESEARCH IN MO. (RIM)	4 590 284	17,08	-1,73

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
PORTO ENERGY (PEC)	6 493 615	0,11	-54,35
CORSA COAL (CSO)	4 055 500	0,56	-3,45
GUYANA FRONT. (GYG)	3 605 500	0,11	10,00
CAP-EX VENT. (CEV)	3 368 315	1,18	20,41
KALLISTO ENER. (KEC)	2 010 000	0,12	0,00
GLOBAL HUNTER (GBR)	1 688 000	0,09	0,00
ASHBURTON VEN. (ABV)	1 681 500	0,07	44,44
ATACAMA MINE. (AAM)	1 566 080	1,21	9,01
PINECREST ENR. (PRY)	1 527 605	2,30	2,68
NOVUS ENERGY (NVS)	1 518 726	0,81	0,00

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE



FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,08	-0,05	-0,26	-8,27
S&P/TSX 60 (XIU)	17,26	-0,05	-0,29	-8,92
S&P/TSX fin. (XFN)	20,65	0,17	0,83	-9,55
S&P/TSX éner. (XEG)	17,10	0,04	0,23	-11,17
S&P/TSX or (XGO)	25,49	-0,63	-2,41	-3,15
Oblig. c. terme (XSB)	29,24	0,03	0,10	1,35
Oblig. l. terme (XBB)	31,11	0,01	0,03	4,71
S&P 500 (XSP)	14,31	0,03	0,21	1,71

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM.	VARIATION 1 J (\$)	(%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M\$)	52 SEM. HAUT	BAS
ÉNERGIE 2 760,96 pts 0,17 7,77								
▲ Cameco (CCO)	19,37	0,34	1,79	13 482	11,51	44,28	17,25	0,40
▲ Can Natural Res. (CNO)	37,77	-0,07	-0,18	18 799	11,22	50,50	27,25	0,36
▲ Husky Energy (HSE)	25,45	0,13	0,51	11 117	10,65	20,63	1,20	0,00
▲ Imperial Oil (IMO)	43,32	-0,05	-0,12	7 087	10,09	54,00	34,15	0,44
▲ Cenovus (CVE)	33,09	-0,29	-0,87	13 148	9,75	38,98	28,85	0,80
▲ Suncor Energy (SU)	20,65	0,35	1,72	11 392	9,43	34,25	18,62	0,80
▲ Encaana (ECA)	30,76	0,21	0,69	40 491	9,31	47,27	23,97	0,44
▲ Canadian Oil Sands (COS)	21,11	-0,12	-0,57	17 957	9,15	33,94	18,17	1,20
▲ Nexen (NXY)	16,08	-0,09	-0,56	30 809	8,21	27,11	14,75	0,20
▲ Talisman Energy (TLM)	13,74	-0,16	-1,15	34 949	7,43	24,82	11,34	0,27
▲ Transcanada (TRP)	43,05	0,00	0,00	12 118	5,54	44,10	36,10	1,68
▲ Enbridge (ENB)	35,40	-0,33	-0,92	12 430	1,52	36,89	27,05	0,98
MÉTALLIQUES 3 516,16 pts -2,28 5,35								
▲ Teck Res. (TCK.B)	37,87	0,22	0,58	22 468	15,95	64,62	27,39	0,80
▲ Oriskany (OSK)	11,53	0,10	0,87	19 220	17,62	16,39	10,32	0,00
▲ Tembec (TMB)	2,75	0,10	3,77	1 041	11,34	6,40	2,12	0,00
▲ Domtar (DFT)	80,71	1,39	1,75	293	8,32	102,31	63,88	1,40
▲ Ivanhoe (IVN)	20,51	-1,01	-4,69	8 027	7,72	28,98	12,54	0,02
▲ Semafo (SMF)	7,57	-0,16	-2,07	12 679	5,87	14,44	6,54	0,02
▲ Kinross (K)	13,98	-0,15	-1,06	56 727	4,48	19,67	12,59	0,12
▲ Canam (CAM)	3,32	-0,03	-0,90	536	4,08	8,85	2,81	0,00
▲ Goldcorp (G)	52,33	-2,02	-3,72	28 231	3,87	55,93	38,99	0,41
▲ Barrick (ABX)	51,88	-1,61	-3,01	20 359	3,43	55,99	42,06	0,61
▲ Iamgold (IMG)	19,66	-1,07	-5,16	12 994	2,29	23,79	16,37	0,19
▲ Agrium (AGU)	69,93	-1,65	-2,31	7 809	0,77	98,02	63,93	0,10
▲ Agnico-Eagle (AEM)	43,88	-1,05	-2,38	18 560	0,35	63,19	41,99	0,28
▲ Potash (POT)	43,09	-1,03	-2,38	1 441	-3,19	7,75	3,51	0,16
▲ Cascades (CAS)	4,25	-0,13	-2,97	1 441	-3,19	7,75	3,51	0,16
FINANCE 1 515,65 pts 0,70 5,17								
▲ Banque Royale (RY)	48,77	1,74	3,70	64 888	12,37	61,53	43,30	2,16
▲ Banque de Montréal (BMO)	59,46	0,37	0,63	18 652	7,15	63,94	55,02	2,80
▲ Banque TD (TD)	72,75	0,85	1,18	27 097	6,70	86,82	68,13	2,72
▲ Banque Laurentienne (LB)	43,95	0,08	0,18	931	6,55	55,87	38,62	1,68
▲ IGM Financial (IGM)	44,28	0,47	1,07	1 301	5,48	51,10	41,05	2,15
▲ Banque CIBC (CB)	71,54	-0,46	-0,64	17 877	4,54	85,58	67,32	3,60
▲ Power Corporation (POW)	22,42	0,28	1,26	6 615	3,84	29,50	20,90	1,16
▲ Banque Nationale (BN)	66,19	0,01	0,02	5 787	3,71	81,98	63,27	2,84
▲ Financière Power (PWF)	24,82	0,29	1,18	4 476	3,59	31,98	23,62	1,40
▲ Financière Manuvie (MFC)	11,20	0,27	2,47	62 037	3,32	19,29	10,69	0,52
▲ Brookfield Asset (BAM.A)	27,93	-0,03	-0,11	4 681	2,50	33,95	25,91	0,52
▲ Cominar (CUF.U)	22,22	-0,01	-0,04	944	2,44	23,00	20,00	1,44
▲ Sun Life (SLF)	18,71	0,51	2,80	31 902	2,13	34,39	17,92	1,44
▲ Great-West (GWO)	19,91	0,08	0,40	6 210	1,53	27,85	19,20	1,23
▲ Banque Scotia (BNS)	48,99	-1,25	-2,49	42 831	1,43	61,28	48,02	2,08
▲ Ind. Alliance (IAG)	25,87	0,12	0,47	3 014	-3,83	42,02	25,22	0,98
SANTÉ 727,82 pts 0,20 5,04								
▲ Valeant Pharma (VRX)	47,00	0,65	1,40	9 801	6,36	54,28	27,14	0,00
▲ Paladin Labs (PLB)	37,20	-0,70	-1,85	27	-0,80	45,60	29,14	0,00
▲ Atrium Inno. (ATB)	11,60	0,05	0,43	558	-1,71	16,80	11,16	0,00
▲ Theratechnology (TH)	2,24	-0,03	-1,32	359	-6,28	5,98	2,09	0,00
INDUSTRIELLES 1 295,46 pts 0,99 4,38								
▲ CAE (CAE)	10,04	0,23	2,34	6 408	8,54	13,36	9,03	0,16
▲ Bombardier (BBD.B)	4,05	0,07	1,76	156 628	7,43	7,29	3,42	0,10
▲ Canadian Pacific (CP)	62,31	1,12	1,83	3 601	7,25	69,48	46,01	1,20
▲ Genivar (GNV)	26,15	0,27	1,04	118	7,13	34,55	19,83	1,50
▲ SNC-Lavalin (SLC)	50,32	0,37	0,74	1 838	6,23	63,23	38,51	0,84
▲ Transforce (TF)	13,05	-0,24	-1,81	484	6,18	16,00	9,76	0,46
▲ Quinc. Richelieu (RCH)	28,40	1,10	4,03	45	4,37	31,75	24,35	0,44
▲ Air Canada (AC.B)	1,10	0,03	2,80	3 742	2,80	3,93	1,00	0,00
▲ Stella-Jones (SJ)	40,50	0,45	1,12	28	2,35	42,74	28,15	0,52
▲ Canadian National (CNR)	78,80	0,30	0,38	8 873	1,78	81,79	63,72	1,30
▲ GLV (GLV.A)	4,38	0,13	3,06	239	-1,57	8,65	3,57	0,00
▲ Velan (VLA)	12,30	-0,07	-0,57	1	-1,76	16,80	12,30	0,32
▲ Ace Aviation (ACE.A)	10,31							

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%)
		1 JOUR 1 AN
Blé (SUS/buisseau)	6,12	1,70 -13,34
Cacao (SUS/livre)	0,92	-2,36 -28,42
Café (SUS/livre)	2,27	-2,59 11,68
Maïs (SUS/buisseau)	5,87	-1,39 8,46
Soya (SUS/buisseau)	11,36	0,69 -11,25
Sucre (SUS/livre)	0,23	-0,59 -17,57

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%)
		1 JOUR 1 AN
Essence (SUS/gallon)	2,63	2,79 11,63
Gaz naturel (SUS/gigajoule)	3,40	-1,70 -17,43
Mazout (SUS/gallon)	2,99	0,80 21,95

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%)
		1 JOUR 1 AN
Aluminium (SUS/livre)	0,97	1,74 -8,00
Argent (SUS/once)	32,51	-0,58 13,88
Cuivre (SUS/livre)	3,58	1,14 -9,43
Étain (SUS/livre)	9,05	-1,97 -21,61
Nickel (SUS/livre)	7,85	0,73 -26,93
Palladium (SUS/once)	642,00	2,29 -15,78
Platine (SUS/once)	1 550,00	-0,46 -9,52
Plomb (SUS/livre)	0,95	1,96 -8,27
Zinc (SUS/livre)	0,93	1,33 -6,30

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND. VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA				
Canada	10,25	15-03-14	121,01	0,89 0,04
Canada	9,75	01-06-21	166,27	2,03 0,22
Canada	8,00	01-06-23	158,04	2,24 0,25
Canada	8,00	01-06-27	171,14	2,45 0,29
Canada	5,75	01-06-29	144,44	2,57 0,29

LES PROVINCES

Hydro Québec	11,00	15-08-20	161,16	2,96 0,41
Manitoba	7,75	22-12-25	148,91	3,35 0,54
New Brunswick	6,00	27-12-17	120,89	2,28 0,37
Newfoundland	6,15	17-04-28	133,15	3,47 0,54
Nova Scotia	6,60	01-06-27	136,87	3,49 0,53
Ontario	6,25	25-08-28	132,38	3,64 0,54
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	108,73	0,75 -0,01
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	154,83	3,39 0,53
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	154,61	3,44 0,48
PEI	8,50	27-10-15	125,81	1,62 0,27
Québec	6,00	01-10-29	130,64	3,64 0,56

LES CORPORATIONS

Bell Canada	7,00	24-09-27	120,61	5,08 0,20
Bombardier	7,35	22-12-26	100,25	7,32 0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	124,62	4,03 0,23
Glaa	6,45	03-12-27	123,79	4,36 0,23
Investors Gr	6,65	13-12-27	115,81	5,18 0,20
Westcoast Éne	6,75	15-12-27	129,01	4,23 0,22

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT SEM. ANNEE
CANADA		
Taux d'escompte	1,25	0,00 0,00
Taux préférentiel	3,00	0,00 0,00
Fonds à un jour	1,00	0,00 0,00
Bons du Trésor (3 mois)	0,85	-0,01 -0,16
Obligations (2 ans)	0,90	-0,04 -0,78
Obligations (10 ans)	2,11	0,02 -1,09

ÉTATS-UNIS

Taux d'escompte	0,75	0,00 0,00
Taux préférentiel	3,25	0,00 0,00
Fed funds	0,25	0,00 0,00
Bons du trésor (3 mois)	-0,01	-0,02 -0,15
Obligations (2 ans)	0,25	-0,02 -0,29
Obligations (10 ans)	2,03	0,07 -0,96

OR

New York		
1 747,00 \$US		
Variation 1 JOUR	+11,70 \$US	
Variation 1 SEM.	+3,64 %	
Variation 1 AN	+25,82 %	

DOLLAR CANADIEN



98,20 cUS
VARIATION **-0,39 c**

SOMME REQUISE POUR ACHETER
Un dollar US **101,83 c**



0,7317 €
VARIATION **-0,0009 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER
Un euro **1,3665 \$**

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 \$ vaut 7,91 rands	Japon	1 \$ vaut 76,50 yens
Australie	1 \$ vaut 0,96 dollar	Liban	1 \$ vaut 1 533,58 livres
Bésil	1 \$ vaut 1,76 real	Mexique	1 \$ vaut 13,37 pesos
Chine	1 \$ vaut 6,24 renminbis	Norvège	1 \$ vaut 5,68 couronnes
Grande-Bretagne	1 \$ vaut 0,63 livre	Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut 1,26 dollar
Hong-Kong	1 \$ vaut 7,62 dollars	Russie	1 \$ vaut 30,31 roubles
Inde	1 \$ vaut 50,00 roupies	Suède	1 \$ vaut 6,62 couronnes
Israël	1 \$ vaut 3,68 n. shekels	Suisse	1 \$ vaut 0,90 franc

Taux de chômage en hausse au Canada

JULIAN BELTRAME

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le portrait rose de l'emploi que le Canada affichait depuis deux ans a commencé à s'obscurcir.

L'économie canadienne a en effet perdu des travailleurs pour le deuxième mois consécutif en novembre. Une baisse de 18 600 emplois a ainsi été observée au pays le mois dernier.

En conséquence, le taux de chômage a augmenté de 0,1 point de pourcentage au Canada pour atteindre 7,4 %.

Selon Statistique Canada, les pertes d'emploi observées en novembre ont eu lieu principalement dans le secteur des services. Novembre marque aussi le cinquième mois consécutif pendant lequel aucun nouvel emploi n'a été créé; depuis juin, ce sont plutôt 10 000 postes qui se sont volatilisés.

Malgré les replis récents, l'agence fédérale souligne que l'emploi était en hausse de 1,2 % par rapport à 12 mois plus tôt, ce qui signifie que 212 000 Canadiens de plus sont au travail.

L'état de santé du marché du travail semble suivre de près l'effondrement de la confiance des consommateurs et des entreprises constaté depuis la fin de juillet, quand la crise budgétaire européenne a commencé à matraquer les places boursières. Une crise politique aux États-Unis a de plus entraîné une revue à la baisse de la cote de solvabilité du pays.

Reprise timide

La Banque du Canada et d'autres intervenants ont prévenu que le Canada doit s'attendre, au mieux, à une croissance économique timide pendant le quatrième trimestre de 2011 et au début de 2012 — une situation qui pourrait être encore pire si la crise européenne se transforme en crise mondiale.

Mais Statistique Canada n'avait pas que de mauvaises nouvelles hier. On compte maintenant au pays 34 600 postes à temps plein de plus, même si 53 300 postes à temps partiel

ont été perdus. Les heures travaillées se sont appréciées de 0,3 % après deux reculs mensuels consécutifs.

Parmi les provinces, le Québec a été particulièrement affecté; on y a noté une diminution de 30 500 emplois.

VENTE ET SERVICE

- Mécanique et entretien complet
- Esthétique et antirouille spécialisée
- Débrosselage sans peinture
- Pièces d'origine
- Taux horaire compétitif

503 Principale, Granby • 450 405-4448
www.evolutiongranby.com

Noël en beauté!

Avec ou sans rendez-vous

Andrée-Anne
Propriétaire
5 années d'expérience

Gina
Anciennement du Salon Josée Boutet
30 années d'expérience

NOUVELLEMENT AU SALON

450 361-0558
22-A Laval Sud, Granby

MARC DALPÉ ET JEAN-MARC MILETTE SE JOIGNENT À LA SOCIÉTÉ DE GESTION DE PATRIMOINE NUMÉRO UN AU CANADA*

* Richardson GMP s'est vu attribuer la première place en 2010 et 2011 dans le cadre du sondage sur les services de courtage du journal *Investment Executive*.



Marc Dalpé
Gestionnaire de portefeuille



Jean-Marc Milette
Conseiller en placement

Nous sommes heureux d'annoncer à notre clientèle des quatre coins de la province que nous avons choisi de nous joindre à Richardson GMP Limitée, une société d'envergure nationale.

Nous estimons que la philosophie, la structure, la solidité et l'environnement de Richardson GMP reflètent parfaitement la manière dont nous avons servi nos clients depuis plus de 21 ans. Pour nous, s'associer à un groupe qui partage nos valeurs dont la rigueur, la qualité, la liberté d'exécution et la performance est important.

C'est un privilège d'aider nos clients à gérer et faire fructifier leur patrimoine depuis plus de deux décennies.

Nous vous remercions de votre confiance et au plaisir de vous revoir.



Pour rejoindre l'équipe DalpéMilette:
1250, René-Lévesque Ouest, Suite 1500, Montréal (Québec)
514.288.7174 • 1.866.697.7174
dalpemilette@richardsongmp.com • www.richardsongmp.com

Richardson GMP Limitée, membre du Fonds canadien de protection des épargnants. Richardson est une marque de commerce de James Richardson & Fils, Limitée. GMP est une marque de commerce déposée de GMP Valeurs Mobilières S.E.C. Ces deux marques sont utilisées sous licence par Richardson GMP Limitée.

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain

* Le vendredi avant 16 h pour parution dans

Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

54 SIMONDS SUD coin Lasnier, 4 1/2 pces, s-sol fini, garage attenant, solarium. Agents s'abstenir. Cause: santé. 450-378-8642

Au 1er étage: salon, cuis., armoires b.f., 1 c.c. pl. flottant, s. bain, céram. Au 2e étage: 2 c.c., pièce 28x14 pi., pl. flottant. Endroit tranquille entre Granby et St-Hyacinthe. 129,500\$. nég. 450-772-6361 ou 450-525-8403

ST-ALPHONSE

MAISON 4 c.c. + 1 bureau, 2 s. bains, garage 28x42, piscine H.T. 27 pi. Idéal pour contracteur, maison de pension, chenil, etc.. Terrain 38,127 p.c.

GRANBY

TOUT NOUVEAU

Maison unifamiliale, 5 c.c., venez voir son intérieur luxueux, armoires en chêne, bal. cent., éch. d'air, b. franc et cér., 2 s.d.b., entrée asphaltée pour 4 véhicules, grande remise 12x24.

TRÈS BEAU DUPLEX RUE DUFFERIN décoré avec goût. 6 1/2 avec foyer et 4 1/2 à l'étage. Abri d'auto (4 voitures), terrain paysagé avec chute d'eau, foyer extérieur et pergola. Idéal pour Bed & Breakfast.

MAISON STYLE COTTAGE en brique avec garage attenant, sur terrain paysager avec grande remise ext., 3 c.c. + 1 bureau, 1 s. bains complète + 1 s. d'eau.

TRIPLEX RUE COWIE: 1x5 1/2, 1x4 1/2 et 1x3 1/2, revenu annuel: 18,300\$.

Prix réduit pour vente rapide: 179,000\$.

10e RANG EST, GRANBY

MAISON UNIFAMILIALE brique, près d'un cours d'eau, rénovée de A à Z, 3 c.c. sur même plancher, pl. bois franc et céramique, garage détaché 26x24.

PLACE COMMERCIALE,

Chemin St-Paul, 2 grandes entrepôts dont un loué, aussi avec résidence. Idéal pour vente d'autos ou autre. Prix pour vente rapide!

RÉAL CÔTÉ

Courtier imm., Via Capitale Performance
450-360-9550, 450-378-8461



Belle propriété située à 10 minutes de Granby et à 7 minutes de Saint-Hyacinthe. Terrain boisé de 30,000 pi.ca., avec garage adjacent, piscine, balcon 16x16 en béton, rampes d'aluminium, cabanon 14x14, 3 c.c., 2 salles de bains, 2 poêles à combustion lente. Maison très chaleureuse. Vente rapide! Nous avons déjà acheté une autre propriété. Prix demandé: 229,000\$.

450-779-2943 Joël ☎ 450-278-6933 Joanne

LAC SELBY BORD DE L'EAU, À VENDRE OU À LOUER, 2 étages, tout meublé + terrain adjacent inclus. Vue superbe! 450-293-4261

*** NOUVEAU ***

ST-ALPHONSE: MAISON NEUVE en construction, 1 étage, avec garage, s-sol prêt à finir, terrain 62,000 p.c. Poss. de retour de taxes 36%. GMM. Info: 450-293-4102.

SAINT-IGNACE-DE-STANBRIDGE, Petite maison sympathique à la campagne avec grand gar., gr. patio, gr. terrain et superbe vue. Complètement rénovée. 209,000\$. 450-248-0667.

1721
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professional inc. Agence immobilière

450 378-4120

L'ÉQUIPE Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

LES IMMEUBLES **Mailhot**
Agence Immobilière

MICHEL MAILHOT
Courtier immobilier
450 372-8317
mailhot2@sympatico.ca

Services à partir de 2%

Immense propriété à paliers, 4 c.c. salon, salle familiale avec foyer, 2 salles de bain + une salle d'eau. Garage. Sortie extérieure du sous-sol. Terrain de 8000 pi ca

www.immeublesmailhot.ca

Pour des résultats
l'équipe de
BERNARD EST LÀ

450 521-7211

ROYAL LEPAGE
Avantage

Lucie Hamel
Bernard Rousselle

Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

SUPER SPÉCIAL AVANT NOËL

Offrez-vous le plus beau cadeau...

CONDOS
Les Jardins Denison
228-230 Denison Ouest, Granby

10 000 \$
DE RABAIS
rég. 135 000 \$ pour 125 000 \$

ROYAL LEPAGE
Avantage

Bernard OU Lucie 450 521-7211

RE/MAX
L'équipe **Béliveau**

Faites confiance à une équipe solide!

Natalie Bernier
Renaud Béliveau
Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120 Résidentiel • Commercial • À revenus • Agricole

Le boisé du Lac
Projet domiciliaire

Du centre-ville, prendre rue Lemieux vers le lac Boivin 165, rue Lemieux à Granby
Cell. 450 775-3527 Tél. 450 372-2000
www.groupejobato.com

Nouveau projet
Venez nous voir: lundi, mardi et mercredi : 13h à 19h - samedi et dimanche : 13h à 17h

Disponible
Condos
Maisons de ville
Triplex

À partir de seulement
114 500 \$*
Certificat-cadeau de 1 500 \$ chez Brick aux premiers acheteurs

* Prix sujet à changement sans préavis. Taxes en sus.

Projet unique dans la région intégrant la qualité de vie et la nature

À deux pas du Lac Boivin, du Parc de la Yamaska, de la piste cyclable et de ski de fond. Idéal pour faire de l'observation faunique et des activités sur le plan d'eau.

Condos (Maison de ville et triplex) de style Nouvelle-Angleterre pourvus de vastes pièces bien éclairées avec une finition soignée faite avec des matériaux de qualité supérieure. Une visite s'impose!

Découvrez LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Gilbert Laplante Courtier immobilier
Cell.: 450 522-0060 • Bur.: 450 378-4120
www.gilbertlaplante.com

POUR UN SERVICE EFFICACE AVEC LE PROGRAMME **Tranquilli-T**

2742535

Moi, j'vends à partir de 2%

Jean-Marc Pelletier Courtier immobilier

Proprio Direct AGENCE IMMOBILIÈRE

programme **Visibilit**

jm-pelletier@videotron.ca 450 577-3688



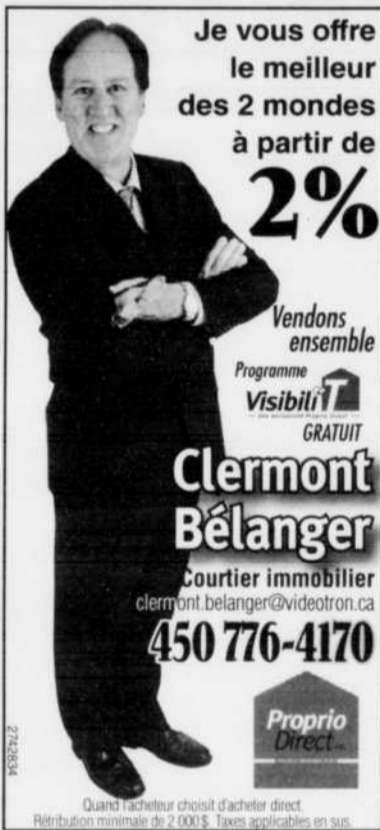
Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette Courtier immobilier

BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de 2%

Vendons ensemble Programme **Visibilit** GRATUIT

Clermont Bélanger Courtier immobilier

clermont.belanger@videotron.ca
450 776-4170

Proprio Direct

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct. Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Un nom à retenir...

Gina Sergerie Courtier immobilier

Service confidentiel en français et en anglais

CELL.: 450 522-0884 • BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

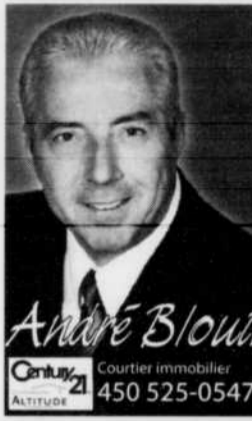


Les petits frères des Pauvres

La famille des personnes âgées seules

Ils ne seront plus jamais seuls!

1.866.627.8653



André Blouin Courtier immobilier
450 525-0547

5330 Foster, Waterloo



Franchise Valentine à Waterloo. Bonne opportunité pour celui qui veut devenir son propre patron.

99 000 \$ + tx

392 Reynolds, Granby



Située dans un secteur recherché, à deux pas d'une école primaire. Propriété très bien entretenue, rénos récentes.

179 000 \$

2163, 11^e Rang, St-Valérien



Fermette de 25 arpents qui saura plaire aux amateurs de chevaux, chasseurs et amants de la nature.

349 000 \$

Projet J.-A.-Dérageon COWANSVILLE

25 000 \$ DE MOINS qu'ailleurs en région

Profitez des rabais d'automne
GRAND CHOIX DE TERRAINS ET DE MAISONS

On paye la TAXE DE BIENVENUE ET les frais de notaire (Certains conditions s'appliquent)

Vous avez un bail? On s'en occupe pour vous!

Plusieurs jumelés disponibles IMMÉDIATEMENT



VISITES LIBRES | Dimanche de 13h à 16h



534 J.-A.-Dérageon, (maison modèle)



126 du Nénuphar, Cowansville

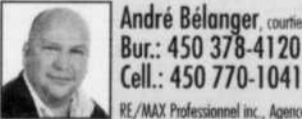
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ

Construction Horizon inc. Laurier Palmé Platine Garantie APCHQ 5 ans R.B.Q. 7968-6870-47

- Beaucoup d'inclus
- Terrassement fini à l'avant
- Terrains de 16 000 pi ca et + avec 3 services (aqueux, égout, pluvial)

- À 2 pas de la nouvelle garderie Les Étoiles (pavée) gardelesetoiles.com
- Secteur jeune
- Parc et sentiers pédestres

- À 2 min de l'hôpital, 7 min du boul. Industriel de Bromont et 10 min de l'aut. 10
- Garantie APCHQ, constructeur renommé



André Bélanger, courtier immobilier
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 770-1041

RE/MAX Professionnel inc., Agence immobilière



Rebecca Normand, courtier immobilier
Cell.: 450 830-9300
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc., Agence immobilière



Daniel Bélanger
450 375-7631
www.constructionhorizon.com

CONSTRUCTION HORIZON

VISITE LIBRE dimanche de 14h à 16h



131, rue Jules-Crevier, Granby
MLS 8600717



108-232, rue Principale, Granby
MLS 8551066



1336, ch. Gagné, Granby
MLS 8631198



1194, rue Shefford, Granby
MLS 8654112



1695 Crois. Tourangeau, Brossard
MLS 8654536



56, ch. Gaudreau, Farnham
MLS 8657142

Équipe Arès Dynamisme et expérience

RE/MAX Professionnel 450 378.4120



Dominic Arès c. 450 776.4946

Michel Arès c. 450 775.1657

Marie-Eve Senneville c. 450 525.4142

Courtiers immobiliers

Consultez nos propriétés sur www.equipeares.com

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 47

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

101 PROPRIÉTÉS A VENDRE

102 PROPRIÉTÉS A REVENUS

L'équipe Van Doorn **APPELEZ-NOUS!**
 Bur.: 450 378-4120 Cell.: 450 531-6709
 REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
 Courtiers immobiliers

Karine Gendron **Tony Van Doorn** **Luce Laverrière**

Résidentiel - Multifamilial - Succession
 Visitez notre site: equipevandoorn.com

LIBRE À L'ACHETEUR

Duplex 8 1/2 et 5 1/2 avec garage et remise. Rapporte 750 \$ pour le logis du bas. Très bon investissement.

ROXTON POND

Prenez le temps de venir voir ce bungalow 2 c.c. sur le bord de l'eau navigable, beau terrain. Seulement 199 000 \$

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
 entre 14 h et 16 h
WOW

27 PHOENIX, GRANBY • Seulement 135 500 \$ et en plus près de tout. Cottage à très bon prix, propre 3 c.c. idéal pour un premier acheteur.

FACE À L'ÉCOLE

Grand cottage fini sur 3 étages 7 c.c., 2 cuisines et 2 s.d.b. et 1 s. d'eau au 2^e étage. Piscine creusée sur terrain privé. Excellent pour des chambres, garder les parents ou une garderie.

ST-ALPHONSE

Beau grand cottage avec 6 chambres à coucher plus sous-sol fini en logement de 4 1/2 pces (peut servir de duplex, bi-génération, garderie, bureau, massage/piscine, etc.)

FERMETTE

Belle grande maison tout briques avec garage et grand bâtiment. Située à la limite de Roxton et Granby. A 10 min. des Galeries de Granby.

DUPLEX AU 20 RUE GILL, 209,000\$ plus taxes. Immeuble complètement rénové, rez-de-chaussée commercial, 4^e à l'étage.
CLAUDE CAMPBELL, 450-378-8461
 Via Capitale Performance C.C.
 ctr imm. agréé.

104 VISITES LIBRES

PORTES OUVERTES
 ce dimanche de 13h à 15h

3 emplacements à visiter

MONTÉE-DES-SEIGNEURS
 630, condo #102, Granby

MONTÉE-DES-SEIGNEURS
 618, condo #302, 3^e étage, Granby

VERBE DIVIN Les Faubourgs du Séminaire
 1011 Caron, Granby (condo modèle)

Venez les visiter et découvrir leurs nombreux avantages...

VISITE SUR RENDEZ-VOUS SELON VOS DISPONIBILITÉS. CONTACTEZ

ALEXANDRE TREMBLAY
 450 830-0429

ARTISAN DE VOTRE RÊVE!
LES HABITATIONS

DUCHESNEAU INC.
 767 Denison Ouest, Granby
 • 450 777-8888
 • Téléc.: 450 777-4776
info@habitationsduchesneau.com
 LICENCE B.B.Q. 2240-PM-56

Élise Delorme
 Au-delà des normes
 COURTIER IMMOBILIER
 450 378.4120 Cell.: 450 775.1712

Pour ta propriété, appelle André!

Century 21
 ALTITUDE Agence immobilière
 450 361-1121
www.century21.ca/andre.blouin
450 525-0547
André Blouin
 Courtier immobilier

Venez me voir en semaine au kiosque des Galeries de Granby
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ rosa.bogo@remax-quebec.com
450 378-4120

Rosa Bogo
 Estimation gratuite
 Service français, anglais et italien
 TRANQUILLITÉ
 REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Vous voulez vendre ?

Ronald Pélouquin
 Courtier Immobilier
450-204-3636
www.ronaldpeloquin.com / info@ronaldpeloquin.com

A partir de **2%**

Proprio Direct
VisibiliT
ActiViT

Pour être vendu, il faut être vu!

On vous invite à visiter ce joli cottage jumelé qui vous offre 2 grandes chambres, un sous-sol fini, remise et surtout un superbe terrain clôturé avec un bel aménagement paysager. Situé près des écoles, 2 garderies et tous les services. C'EST IDÉAL POUR TOUTE LA FAMILLE!

Duplex situé à distance de marche du centre-ville. Facile à louer et près de tout, avec terrain privé et clôturé. Il vous offre espace et grande luminosité. Toiture et rénovations récentes. Le haut est libre à l'acheteur et très propre avec des grandes pièces. VENEZ VOIR!

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

Le deuil : en parler pour mieux le vivre

1 888 LE DEUIL

maison
Monbourquette
infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

Achetez votre maison avant le 28 février 2012 et obtenez

3 000 \$ DE RABAIS

193 000 \$
Bungalow Compton
 Terrain 22750 pi ca

165 000 \$
Jumelée Weedon
 Terrain 4085 pi ca

Incluant: TPS et TVQ, frais de notaire. Terrain, infrastructures et terrassement complet, planchers de céramique et stratifié, salle de bain de luxe et beaucoup d'autres avantages.

En plus, NOUS REPRENONS VOTRE BAIL
RABAIS DE TAXES DE 50% pendant 3 ans

Bureau de vente
 1 de Bruxelles, Waterloo
 via boul. Horizon et av. des Terrasses
 (Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
 450 539-4215
 Waterloo, Québec

Nous pouvons construire sur VOTRE terrain.

LES ENTREPRISES LACHANCE
 UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE
www.lachance.qc.ca

Caroline Grondin
 Courtier immobilier
 Je publie votre propriété c'est garanti!
 Cellulaire 450 521-3045 Bureau 450 378-4120

Granby **Waterloo** **Granby** **Ste-Anne-de-la-Rochelle**

219 000 \$ **146 500 \$** **544 000 \$** **289 000 \$**

Excellent secteur à distance de marche de l'école Joseph-Poitevin. Grand bungalow, 3 c.c. ou même étage, 2 s.d.b. poss. d'une 4^e c.c. ou sous-sol. Belle s. fam. Sur terrain de 31 500 pi ca avec piscine et remise. Tout voir!

Belle propriété style jumelé, clé en main. Façade en brique avec tourelle offrant belle luminosité. 2 chambres à coucher à l'étage, possibilité d'en ajouter au sous-sol. Secteur familial près de l'arena et des écoles. 10 minutes de Bromont, ski, parc écologique à proximité. Garantie APOHQ maison neuve jusqu'en 2013. Un chez soi à bon prix!

Constr. 2010, maison de béton du s-sol jusqu'au grenier, isolation et insonorisation supérieure. SECTEUR DE PRESTIGE. Près du lac Boivin. Luxueuse résidence avec garage. Plafonds de 9 pi, foyer au gaz, 3 cuisines, cuisine haut de gamme, comptoir de granite. Planchers chauffants à l'eau chaude sur les 3 étages. De la qualité assurée. Grand terrain paysager.

8 acres Belle propriété construction 2011 certifiée Novoclimat. Isolation supérieure pour confort et économies d'énergie. 2 chambres à coucher au premier niveau, possibilité d'ajouter chambres au sous-sol. Sous-sol très éclairé avec sortie porte jardin. Grand terrain prairie et partie boisée.

Waterloo **St-Joachim** **Stukely Sud** **Granby**

199 000 \$ **699 000 \$** **237 900 \$** **NOUVEAU PRIX: 249 000 \$**

Belle propriété rénovée ou complet, 3 c.c. ou même niveau, b.f. céram, belle fenestration, s.d.b. avec douche vitrée, bain séparé. Grands espaces pour votre famille, s. fam. au s-sol avec porte de jardin et sortie au niveau du sol. Rue tranquille, près des écoles et services.

FERME 147 acres, 70 acres culture et pâturage, 77 acres beau bois MATURE et entretenu. Résidence 3 c.c., étable pouvant accueillir 58 vaches avec section écurie, 2 gar + 1 hangar à machinerie. Cabane à sucre, étable 2 000 entailles. VUE à couper le souffle sur montagnes. Lac à truites, camp de chasse. Évaluation agréée au dossier.

Occasion d'affaires. Immeuble 4x4 1/2, revenus 22 620 \$/année. Excellent pour investissement ou pour proprio occupant qui veut un chez-soi à prix intéressant. De plus, cet immeuble est situé sur un grand terrain formé de 3 lots qui peuvent être divisés. Offerte dans la vente une superficie de terrain totale de 73 300 pi ca.

Style bi-génération ou duplex, belle résidence 3 c.c. ou même niveau, chauffage et clim. centrale, avec gar. attaché. En extra, un logement complet au s-sol 4 1/2 pièces avec porte patio au salon et foyer. Parfait pour amis ou parents. Le 4^e est loué offrant revenu supplémentaire de 750 \$ par mois. Grand terrain 20 000 pi ca.

Agricole, résidentielle, immeubles à revenus www.remax-quebec.com

VISITE LIBRE ce dimanche, de 14h à 16h**Réjean Choquet**

Courtier immobilier

**55 St-Gabriel, Granby**
6 chambres à coucher • 249 000 \$Agence immobilière
450 378-8461
rchoquet@sympatico.ca**REMAX PROFESSIONNEL INC.**
Agence immobilière
450 378-4120
VISITES LIBRES
CE DIMANCHE de 14h à 16h**02-655 rue de Bretagne, Granby**

Condo 655 de BRETAGNE GRANBY, prix à partir de 167 000 \$ TAXES INCLUSES, près de autoroute 10, proximité BROMONT (ski, golf) AUCUN VOISIN ARRIÈRE. (terrain boisé) insonorisation supérieure, ne reste que 3 condos, dépêchez-vous.

Patrice Dulude
Votre hôte:**114 Authier, Granby**

Solide et fonctionnel, ce joli bungalow, tout brique vous offre 3 c.c. sur le même palier, pl. b.f. à la grandeur, s-sol aménagé, thermopompe, garage, fenêtres et toiture récentes. Près de l'arena et des écoles. Sa cour arrière très très privée vous invite à la détente dans la beauté de la nature. À 169 900 \$ avec occupation très rapide... il faut la voir!

Rosa Bogo
Votre hôte: 2765735

VIVEZ L'ESPRIT JOE BRIS

NOS COURTIERES IMMOBILIÈRES

Jonathan Benoit
Pierre Brissette
Jean-Philippe Robitaille
Kevin Benoit

450.378.8461
216 Denison Est
Granby

Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

www.joebris.com

VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com**VISITE LIBRE CE SAMEDI**

De 14 h à 16 h : 82 Kavanagh, Shefford

VISITES LIBRES CE DIMANCHE

De 13 h 30 à 14 h 30 : 460 Churchill, Granby

De 13 h 30 à 14 h 30 : 187 Laurent, Granby

De 13 h 30 à 14 h 30 : 830 St-Hubert, Granby

De 14 h à 16 h : 145 Chemin Léger, Brigham

De 15 h à 16 h : 44 Dubé, Granby

De 15 h à 16 h : 220 Laurent, Granby

De 15 h à 16 h : 1028 de la Bleuétière, Granby

2766091

Les Lofts du Couvent**VISITE LIBRE**le dimanche
4 décembre
13 h à 16 h*125 ans d'histoire...*
Un loft pour Noël?**Obtenez 10 000 \$ de rabais
ou 10 000 \$ de meubles!****BUREAU DES VENTES**
au 232 Principale, Granby
Loft 101
www.loftsducouvent.com
Disponible sur rendez-vousRachel Lapalme
Lofts du Couvent
450 525-0000
819 823-2635**FAITES
VITE
avant la
nouvelle
taxe en 2012!***Il ne nous reste que 4 lofts de disponibles*

2765204

D'autres annonces de la rubrique 104 à la page suivante.

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.**À LOUER OU À VENDRE, BEAU CONDO**
4 1/2 +, secteur lac Boivin, 1er étage, avec
foyer, verrière, beaux espaces côté jardin.
Libre imm. ☎ 450-375-9945BEDFORD, Condo 1,080 pi. ca. avec terrasse,
vue sur rivière, 2 c.c., pl. bois franc, ascen-
seur, garage. 159,000\$ tx incl. 450-248-0667.**CONDOS QUATUORS URBAINS**385 rue Cabana.
CONDOS NEUFS DE PRESTIGE
à partir de 209,500\$ + taxes
Ascenseurs - Garages intérieurs
Rabais sur prévente 450-378-3875, (ext. 26)**LES JARDINS ELGIN****CONDOS À VENDRE**
4 1/2 - 5 1/2, à partir de 125,000\$ taxes incluses
450-405-6344 ☎ 450-350-0335**SUPERBE CONDO** 1240 p.c., 2 c.c., balcon en
céramique, 8'x17', insonorisé, 2 stat., locker
9x11. Armoires en polymère, 3 portes-patios.
570 Mtée des Seigneurs #303. 450-372-6207
*Une visite vaut le déplacement!***À VENDRE****Secteur Le Boisé du Lac**
sur la rue Lemieux à Granby- Maisons de ville neuves
à partir de 145 000 \$ + taxes3 c.c., 1 300 pi ca
avec sous-sol- Triplex en condos neufs
à partir de 114 500 \$ + taxes

1 070 pi ca

Cell.: 450 775-3527

Tél.: 450 372-2000

www.grounelobato.com**Condos****Les Jardins Denison**

228 et 230 Denison Ouest, Granby

Jolis condos 4 1/2 pièces

à partir de **99 000 \$** taxes incluses**VISITE EN TOUT TEMPS**

SUR RENDEZ-VOUS

450 521-7211

Bernard Rousselle et Lucie Hamel

Courtiers Royal LePage Avantage

agence immobilière 2754240

**110 COMMERCES
À VENDRE****BRIGHAM:** "Cours à scrap" avec permis,
102 acres, maison, garage 40'x60' et autre
garage avec chambre de peinture 36'x50'.
ST-ALPHONSE: Terrain commercial, 60,000
pi.ca., façade Route 139, 249 000\$
DAVID COUTURE, Ctr imm., 450-525-0052
Groupe Sutton, agc.**RESTAURANTS À VENDRE**

Prix variant de 50,000\$ à 400,000\$

Emplacements stratégiques

Très bon chiffre d'affaires

CLAUDE CAMPBELL, 450-378-8461

Via Capitale Performance C.C.

ctr imm. agréé.

RESTO-CANTINE KLONDIKE

Fonds de commerce à vendre.

20 places - Ouvert à l'année.

St-Alphonse de Granby, Louise 450-372-2999

104 VISITES LIBRES

FO Forand Denis
LA DIFFÉRENCE QUI SE VEND

Vos courtiers immobiliers

Jinny Robichaud
Cell.: 450 531-9842

Alexandre Denis
Cell.: 450 776-0446

Nicolas Forand
Cell.: 450 830-8559
Bur.: 450 378-4120

2765747

Professionnel Inc.
Agence immobilière

RE/MAX

VISITES LIBRES

BOISÉ MARTEL	CARRÉ DES PINS	DIMANCHE	DIMANCHE
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h		de 14 h à 16 h	de 14 h à 16 h
228, rue Harvey, Granby	122 des Golfeuses, Bromont	218 Foch, Granby	452 de Châteauguay, Granby
Venez nous rencontrer au 228 Harvey, nouveau terrain avec services municipaux (eau + égout), plan-pied et cottage, avec ou sans garage selon vos plans ou votre propre modèle. Plusieurs terrains encore disponibles, secteur boisé avec arbres matures, projet OH en main.	Venez visiter jumelé ou cottage, 3 c.c. Venez nous rencontrer au 122 des Golfeuses à Bromont.	Joli petit cottage avec 2 c.c. à l'étage et une au rez-de-chaussée. Salon et cuisine en planches de bois, salle de bain au r.d.c. et salle d'eau à l'étage. Beaucoup de rénovations. Immense garage avec intérieurement bien aménagé. Venez visiter!	Jolie maison plain-pied tout en brique, près de tous les services. Planchers en bois franc, belles boiserie, armoires de cuisine récentes. Grand solarium, 3 c.c., murs du sous-sol isolés et gyro installés. Garage séparé de la maison, beau terrain même fosse d'entretien. Excellent pour un premier achat. Une visite s'impose!

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

350384

104 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES ce dimanche de 13h à 16h



135, rue du Nénuphar, Cowansville
2 c.c. + 1 s.d.b. 198 900\$ + tx MLS 8604883

104 VISITES LIBRES

de 13h à 16h



127, rue du Nénuphar, Cowansville
3 c.c. + 1 s.d.b. + 1 s. d'eau 211 000\$ + tx MLS 8527208



105, rue de l'Iris, Cowansville
3 c.c. + 2 s.d.b. 225 000\$ + tx MLS 8532824



112, rue de l'Iris, Cowansville
2 c.c. + 1 s.d.b. 189 000\$ + tx MLS 8604833

L'équipe Bélanger-Choinière
Bur.: 450 378-4120
Jonathan Choinière 450 775-4414
André Bélanger 450 770-1041



131-9 Nelson, Cowansville
Avoir un chez-soi pour le prix d'un loyer!
Excellent rapport qualité-prix!
Ce magnifique condo est situé près des services ainsi que des pentes de ski et club de golf.
Balcon avec vue sur la montagne.
MLS: 8571812
119 900\$

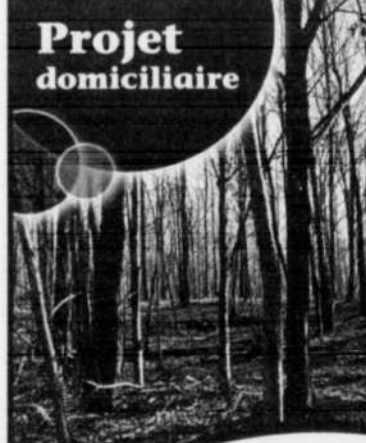
VISITE LIBRE ce dimanche 4 décembre de 14h à 16h



150 Lauder, Cowansville
Voilà un chaleureux cottage jumelé avec trois chambres à coucher. De plus, vous apprécierez la grandeur des pièces et la luminosité qu'offrent les nombreuses fenestration de cette propriété.
MLS: 8608103
185 900\$

Benoit Penelle
Courtier immobilier
450 522-7766
www.benoitpenelle.com

Moi, je vends à partir de 2%
Commission minimum de 2 000\$ payable à la vente lorsque le prix est inférieur à 100 000\$. taxes en sus.
Visibilité
Votre propriété est annoncée GRATUITEMENT sur plus de 10 sites Internet.



Projet domiciliaire
Les boisés du Vignoble
Terrains à vendre à 5 minutes de Granby
450 361-8465

113 TERRAINS À VENDRE
TERRAIN À VENDRE 141,000 P12
INDUSTRIEL / COMMERCIAL
rue Ménard coin Brodeur
SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY
450-776-5596
TERRAIN SITUÉ RANG CHOINIÈRE à Roxton Pond, 3,000 mètres carrés.
450-360-0401
Terrains à vendre secteur rue Guertin, 12,000 à 15,000 pi.ca., avec aqueduc municipal.
450-375-4641, André

La terre est riche de son monde
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711 www.devop.org

114 TERRES ET FERMES À VENDRE



SHEFFORD; Terrain de 5 acres, prêt à construire, droit de garder 2 chevaux, bord de l'eau, 122 500\$
VALCOURT; Érablière de 72 acres, équipée, 8000 entailles, bâtiment, quota 15 000 lb. 489 000\$
FRELIGHSBURG; Érablière de 147 acres, 9,000 entailles, bâtiments, 550 000\$
DUNHAM; Fermette de 47 acres, écurie, maison, érablière 2000 entailles, 525 000\$
DUNHAM; Érablière de 300 acres, droit de bâtir, étang, Route des vins. 749 000\$
ROUGEMONT; Fermette de 17 acres, maison, garage, érablière de 2000 entailles, 449 000\$
ROXTON POND; Érablière de 35 acres, 2000 entailles, maison, garage, 314 000\$
BRIGHAM; fermette de 189 acres, maison, garage, grange et plus, 599 000\$
BRIGHAM; fermette de 43 acres, maison avec logements locatifs, écurie, garage, 449 000\$
RACINE; fermette de 176 acres, maison, garage, vue, prairie et boisé. 374 900\$
50 AUTRES FERMETTES, FERMES, TERRES À BOIS ET TERRAINS À VENDRE, CONTACTEZ-NOUS!
BENOIT DE GRADY, Ctr imm., 450-521-1558
SARA DE GRADY, Ctr imm., 450-521-8811
DAVID COUTURE, Ctr imm., 450-525-0052
Groupe Sutton, agc.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

3 1/2 chauffé, meublé, éclairé, libre 15 nov., au 1290 Notre-Dame à St-Césaire, 495\$/mois. Références exigées. 450-816-0732

Loft Bromont, 700 pi/ca., centre-ville, détaché, tout inclus, câble, internet, chauffé, stat., grand terrain, libre 1er déc. 650\$/mois. 450-534-1344

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2, 330\$/mois, libre imm, chauffé, meublé, 26 ST-JOSEPH, voisin du CEGEP
Info: 450-521-2929

1 1/2 à 375\$/mois; 3 1/2, 1 MOIS GRATUIT, à partir de 460\$, libres déc. Centre-ville, rénovés, semi-meublés ou non-meublés. Buanderie, conciergerie, stat. Bail d'un an. 450-775-4696

1 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 40 ans et plus de préférence, non-fumeur. 350\$/mois.
450-378-4380 Jacqueline

2 1/2 TOUT INCLUS. 1er MOIS GRATUIT!
Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, conciergerie, balcon, aspirateur central, stat., 510\$/mois. Sophie 450 915-0120

2 x 3 1/2 CENTRE-VILLE, semi-meublés, libres imm., frais peints (1 mois gratuit). Conciergerie. 450-539-3816

397 Avenue du Parc, 3 1/2 non-fumeur, chauffé éclairé, 505\$/mois, libre imm. 2 mois gratuits.
Inf.: 450-360-0755 ou 450-577-0547

3 1/2 à louer, au 83 Gill, 3e étage, chauffé, meublé, éclairé, câble inclus. Libre imm., pas de stationnement. Inf.: 450-375-0993

3 1/2, libre imm., eau ch. fournie, semi-meublé, balcon, intercom, pour pers. calme, pas d'animaux, 392 Principale, 385\$/mois.
450-375-7637 ou 450-830-4029

✓ 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 465\$, 2e ét., imm., 123 Robison Sud. Personnes de 40 ans + avec réf. 450-375-9867

Appartement 2 1/2 libre immédiatement, entièrement rénové, meublé, équipé au complet, chauff. élec., et air clim. câble Tv incl., endroit tranquille. 600\$/mois. 450-375-2906

APPARTEMENT à court terme, 3 1/2 meublé, tout compris. 750\$/mois. 450-525-5266

GRAND 2 1/2 + division pour chambre, meublé, chauffé, éclairé, câble, TV 42". Près du zoo, libre 1er janvier. Références exigées. 450-775-3774.

IMM. OU + TARD, 2 1/2, 3 1/2 meub., chauff. eau ch., buanderie, 2 stat., propres, paisibles. Et beau 3 1/2 dans 6 logis. près parc ind. 450-375-7735.

LIBRES IMMÉDIATEMENT: 4 1/2 au 1er plancher, 120 Leroux; et 4 1/2, 949 Caron, 450-375-3964 --- 450-522-3019

NOUVEAU! RUE BELCOURT, près des Galeries, 3 1/2 chauffé, éclairé, buanderie, remise int., libre imm. 450-375-3495

PROPRETÉ GARANTIE
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2; PRIX COMPÉTITIFS
450-378-4121

RABAIS, NOUVEAU, 2 1/2, RUE GILL, meublé, chauffé, éclairé, flottant, buanderie, imm. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3 1/2, 4 1/2 situés Centre-Ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

4 1/2 au 1303, ave St-Paul à St-Césaire. Chauffage électrique, plancher flottant, secteur résidentiel. 457\$/ms, libre imm. 450-947-1059

ANGE-GARDIEN : 4 1/2 à 1 min. de l'aut. 10 Entrée privée, bois flottant, asp. central, beaucoup de rangement, grand patio, remise, pas d'animaux. Libre 1er déc. 450-293-4102.

ANGE-GARDIEN gr. logement rez-de-chaussée + s-sol + garage, A/C, asp. central, 4 cc., stores inclus, 1er déc. ou avant. 450-293-4102.

À SUTTON CENTRE-VILLE
3 1/2, 475\$/mois. 4 1/2, 525\$/mois.
Libres 1er déc. Asp. central, intercom s. de lavage, conciergerie. 450-538-5641

BROMONT 3 1/2 et 4 1/2 MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475\$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, BEAUX 3 1/2-4 1/2 À partir de 480\$/mois. Entièrement rénovés, prêts à vous accueillir. Service de conciergerie 24h. Personnel très accueillant. Passe de ski de soirée à Bromont gratuite à la signature d'un bail. Mme Croisière: 450-534-2263 / 450-776-0092

FARNHAM, 5 1/2 au 2e étage, entrée lave-vaisselle et laveuse et sècheuse, garage, libre à partir du 1er février, 600\$/ms. Pas de chien. 450-293-5101 ou cell. 450-204-5102.

Farnham, grand 4 1/2, locker intérieur, libre imm., 415\$/mois. Décembre gratuit. 450-293-5453.

ROXTON POND
579 STANLEY: gr. 4 1/2, demi-sous-sol, pl. flottant et céramique, personne seule ou couple., prêt imm., 500\$/mois. 450-372-7465.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

110 PINARD : au 3e étage, grand 4 1/2, libre immédiatement. Bonnes références.
Inf.: 450-378-3173.

193 - 205 - 217 rue Simonds Sud
3 1/2 au 3e étage avant, à 495\$/mois
4 1/2: 2e et 3e étage avant et arrière à 565\$/ et 575\$/mois
125 rue Laurent
4 1/2, 2e palier avant, 605\$/mois
135-137-139 rue Laurent
4 1/2, 3e étage à 615\$/mois
Chez nous, vous en obtenez PLUS!!!

Nous prenons soin de rénover nos logements avec un souci du détail avant d'y faire le ménage en entier pour qu'il soit prêt à vous recevoir. Nous peignons tous les logements. Nous avons un rabais avec un déménageur sur son taux horaire. Nous installerons vos laveuses-sècheuses et lave-vaisselle sans frais.
Le prix du loyer garanti jusqu'au 30 juin 2013.
Aucun chien accepté
grondincote.com 450-405-7040

1er FÉVRIER, 4 1/2, eau chaude fournie, 490\$/mois, balcon, remise ext., corde à linge, rue Robinson Sud. 450-378-9500.

#1 Impeccable! Grands 4 1/2 - 3 1/2
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout, 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 MOIS GRATUIT 4 1/2, 2e étage, dans 12 logis 500\$/mois, eau ch. fournie, cabanon, patio, balcon, rue Simonds S. près JH Leclerc, très tranquille, libre. Pas d'animaux. Conciergerie sur place. Réf. exigées. 450-991-1413.

2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2
Différents styles à différents prix.
Libres immédiatement, décembre, janvier.
Plusieurs secteurs disponibles à GRANBY.
450-777-1323

244 DENISON O, 3 1/2-4 1/2 chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 3 1/2-2 1/2.

157 MOUNTAIN, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé.
157 DRUMMOND, 3 1/2
TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX.
Visitez sur rendez-vous: 450-372-6150

261 rue CYR, grand 4 1/2 à 450\$, très éclairé, pas de tapis, remise ext., libre imm.
Aussi 1 1/2 à 325\$ meublé, chauffé, libre imm.
450-372-1477, 450-405-2649, 450-531-1971

2 GRANDS 4 1/2, 2e étage, au 124 Laurent, 575\$/mois, libres imm. Jour: 450-378-7263; soir: 450-776-0201

309 MASSE, 4 1/2, 2e et 3e étages, plancher flottant et céramique. Personne retraitée ou semi-retraitee, pas d'animaux. Références exigées. 450-295-2727

3 1/2, 400\$/mois, rue Boivin coin Centre, PRÉS CENTRE-VILLE. Bonnes références. Libre.
450-372-4009

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Sect. H. Ville, rue Dozois, Gr. 5 1/2 Idéal pour famille, 725\$. Pour adultes: 5 1/2, toit cath., b. tourb., foyer, 825\$. Gr. 4 1/2, b. franc, b. tourb., 685\$. 3 1/2 au 66 St-Charles S. pour 50 ans et +, asc., tranquille, sécuritaire, 520\$. 450-777-1263, 450-777-0244.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2, 4 1/2 au 3e étage; libre imm., semi-meublé ou non. Avec références. Pas de chien.
Inf.: 450-372-0557

3 1/2 insonorisé, près des Galeries, coin Desjardins et Bourget, pour personnes 50 ans et +. Non-fumeur. Libre imm., 450-777-1368.

ATTENTION!!!

3 1/2 rue Bouchard et rue Centre, libres nov. 4 1/2-5 1/2 rue Bouchard, libres nov. chauffés, eau chaude. Info: 450-521-0541

3 1/2, semi-meublé, 2e étage, rue Gill, 435\$/mois. Libre 1er déc. Petit 4 1/2 rue Paré, 2e étage d'un triplex, près Principale, 470\$/mois. Libre 1er déc. 450-372-4825.

3 1/2 semi-meublé au 400 St-Vincent, pl. flottant, céramique, porte-patio, chauffé, éclairé, service de buanderie, 500\$/mois. 450-375-6542.

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4 1/2, 1er étage, 355 LANGLOIS, secteur des Galeries, libre imm., avec planchers flottant et céramique. 450-777-4449

4 1/2, 2e étage, près de l'hôpital et épicerie véranda 3 saisons, poêle comb. lente, grand locker, 625\$/mois. Libre imm.
Inf.: 450-372-9495, 450-777-9883.

4 1/2 & 5 1/2 libres 1er déc., immeuble très tranquille, rue Simonds Sud. Possibilité d'inclure la peinture. 514-909-0867

4 1/2 (6 logis), frais peint, armoires chêne, pl. flott./céram., remise ext., 2 stat. Près du parc ind., libre imm. Pas de chien. 450-375-6117.

4 1/2 À 2 PAS DU CEGEP, 2e étage d'un triplex. Bois franc à la grandeur, inst. lav., séch., remise ext. Libre 15 jan. 505\$/mois. 450-361-3431

4 1/2, ascenseur, grandes pièces, pl. flottant + céramique, rue Bertrand, libres imm. et déc.
Inf. 450-522-9235

4 1/2 au 2e, CÂBLE FOURNI, comptoir-lunch, libre 1er oct., céram. & flott., tranquille, pas de chien. 590\$. Au 763 Bussière. 450-378-6203

4 1/2 au 466 Ste-Marie, 450\$, libre fin déc., rue tranquille, proximité Maxi, accès garage: 20\$. Info: Dominique: 450-574-3203

4 1/2 au rez-de-chaussée, 495\$ et 515\$/mois, 3 1/2 à 420\$; immeuble sécurisé, 1 stat., libre imm. Inf.: M. Tremblay: 450-776-3296

4 1/2 AVEC GARAGE, incluant 2 stat., corde à linge, 555\$/mois. Situé au 1189 Cowie, Canton de Granby. Avec réf. de crédit. 450-775-5555

4 1/2 libres imm., aucun tapis, rangement intérieur, près du lac Boivin, possibilité d'un mois gratuit, à partir de 475\$/mois. 450-531-0959

4 1/2 PRÈS DU LAC BOIVIN, pl. flottant, grand balcon, 1 stat., libre imm. 575\$/mois. 450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4 1/2 près parc ind., stat., chauffé, éclairé, cour arrière, lave-vaiss., pl. flottant, grande fenestration avec stores, complètement rénové, libre imm. Réf. Pas d'animaux. Non-fum, idéal personne seule et mature. 405-577-2662

4 1/2 propre, bien éclairé, remise et déneigement, libre imm., pl. céramique et flottant.
Inf. 1-514-774-2533, 514-717-9211

4 1/2 rue St-Charles près du Maxi, à 545\$/mois. Enquête crédit. Pas d'animaux, libre imm., stat. 450-575-2812.

4 1/2 style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

5 1/2, 3e étage, 75 Fatima, imm., rénové, pl. cer. et bois, bcp rangement, entrée lav.-séch., pas de chien, lav. vais. inclus.
620\$. 450-578-4945

5 1/2 BAS DUPLEX, rue Douville, secteur tranquille, pl. bois franc et céramique, fenêtres neuves. Personnes tranquilles et responsables, 40 ans +. Pas d'animaux. Libre. 450-372-4450

5 1/2, haut de duplex: 590\$, rue St-Charles Sud. Frais peint Réf. de crédit, pas d'animaux.
Inf.: 450-991-0522, laissez message.

5 1/2 libre imm., 2e étage, porte-patio, intercom, 2 stat., chien interdit. Expérience de crédit obligatoire. 610\$. 1180 Simonds S. 450-361-0350

5 1/2 PRÈS GALERIES ET RONA
1er et 3e plancher, libres imm.; 2e étage, 1er nov. Paroisse St-Luc, pl. bois, intercom, conciergerie sur place. Poss. d'un 2e stat., tranquille avec bonne clientèle. Pas de chien. Enquête de prélocation exigée. De 590\$ à 625\$/mois. Inf.: 450-521-8052; 450-378-0366

6 1/2 sur 2 étages, 8 Cairns (secteur Mountain) Granby lumineux, très grand, boiserie, rénové, bcp de cachet, petite cour privée ext., disp. janvier, à qui la chance. 775\$. 450-372-9481.

ACCUEILLANT, grand et tranquille 5 1/2 dans duplex, haut et bas disponibles imm., cour privée, secteur aréna, pas d'animaux, idéal pour couple à la préretraite, FAUT VOIR!
Robert, 450-204-5088; 450-378-4836

À louer logements neufs, grand 5 1/2 style condo. Rangement int. et ext., grande galerie. 1 logis au rez-de-chaussée, libre 1 oct.
Rue de Bretagne, 835\$/mois, 450-770-1088 Daniel Touchette 819-572-4645 Michel Leclerc

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

À QUI LA CHANCE? Grand 5 1/2, 525\$/mois. Enquête de crédit. 450-578-6884, 450-372-9446

BAIES DE LA RIVE

4 1/2 niveau terrasse, 3 1/2 pour 1er mars Ascenseur, piscine int., spa, s. d'exercice, billard, lave-vaisselle et rangement vélos inclus. Niveau terrasse. Lise 450-775-3999 www.lesbaiesdelarive.com

BAS D'UN DUPLEX, grand 4 1/2 à aire ouverte, salle de bains luxueuse, tout renové, cour arrière avec 2 stat. Tranquille, près du lac Boivin. 450-469-0025 ou cell. 514-627-2227

BEAU 4 1/2 rue Beaumont, au 1er étage, pl. flottant, frais peint, gens tranquilles, libre 1er déc. 550\$/mois. Info : 450-777-8889 x 224 (jour), ou 450-830-0429 (soir)

FAUT VOIR

BEAU 4 1/2, style condo, 1990, demi sous-sol renové, très bien éclairé, près de piste cyclable, libre imm. 515\$/m. 450-375-6526, 450-372-8641

BEAU 5 1/2 propre, renové, libre IMM., endroit tranquille, balcon vitré, stationnement. Pas d'animaux. Ginette, 450-770-2220

BORD DE L'EAU, 498 Cowie: 4 1/2, 3e étage, 4 1/2, 2e étage: 550\$/ms. Idéal pour retraités ou gens tranquilles. Près d'un parc. 450-531-9229

CALME / FRAIS PEINT / 1 mois gratuit

* GRAND 4 1/2, très propre, immeuble récent, près centre-ville, pl. flottant neuf, locker, 560\$. * GRAND 4 1/2 refait à neuf, dans 6 logis brique, remise, près parc ind., libre, 540\$. Info: Claude Roy au 450-775-2728

FACE AU LAC, grands 4 1/2 chauffés, eau ch. incl., pl. bois franc, buanderie s-sol, libres imm., 2 rangements. Info: 450-777-9232

GESTION A. GODBOIT SECTEUR LAC BOIVIN RUE ST-MICHEL

Immeubles en béton, style condo foyer naturel au salon. Concierge 2 1/2 à 510\$ - 3 1/2 à 550\$ 4 1/2 à 645\$ - 5 1/2 à 720\$

RUE DOZOIS, CONST. 2005, grand 4 1/2 à 705\$, petit chien accepté! RUE BOUCHARD, GALERIES GRANBY 4 1/2 à 525\$ Visite virtuelle, plans des logements www.appartementsgranby.com 450-915-0120 (Sophie)

GRAND 3 1/2, poêle, frigo et lav.-séch. inclus, stationnement, 400\$/mois. Pour personne tranquille qui travaille. 450-375-0420.

Grand 4 1/2 à sous-louer: 495\$/ mois rue Caron, du 1er janvier au 30 juin 2012. Info: 450-360-9550

GRAND 4 1/2 endroit calme, 2e, très propre libre imm., près des services, pas d'animaux, 50 ans et +. 450-372-2620, 450-521-3365

Grand 4 1/2 renové, au 1er, 2 c.c., libre, entrée lav.-séch. & lave-vaiss. Frais peint, stat. et rang.ext. 545\$. Près piste cycl. 450-770-0988

GRAND 4 1/2, très propre, renové récemment, pl. flott. et céram., armoires chêne, entrées lav.-séch./lave-vaisselle, bal. centrale, locker et stat. Pas d'animaux. Enquête crédit. Près parc ind. et centres commerciaux. Libre imm., 550\$/mois. Int.: 450-375-9229, 450-522-8384.

GRAND 5 1/2, DÉCEMBRE GRATUIT, près de la piste cyclable et lac Boivin. 570\$/mois. 514-792-0819

GRAND 5 1/2, pl. flottant et céramique, armoires de cuisine neuves, lav.-vaisselle, hotte avec micro-onde, intercom, immeuble très paisible avec clientèle stable, 3e étage, libre imm., Préférence 40 ans et +. Nous vérifions le crédit. Situé au 1020 Le Corbusier, 605\$/mois. 450-375-3557, 450-531-8012

GRAND 5 1/2 propre, rangement, 2 stationnements. Références exigées, 650\$/mois. 450-361-8849 ou 450-539-0940

Grand 5 1/2 sur 2 étages, 2009, 2 s. bains, 2 stat., secteur Montplaisant, libre imm., 840\$/ms. Près nouvelle école. 450-777-7064

GRANDS 3 1/2, 4 1/2, frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. Info: 450-994-1974 ou 514-984-9203

Haut duplex, grand 5 1/2 libre imm. 755 Cowie, Enquête de crédit. 450-776-0635

LOGEMENTS À LOUER

- 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 + Granby, Bromont, Cowansville Montérégie et Estrie ✓ Économique ✓ Qualité-prix ✓ Haut de gamme ✓ Quartier neuf ✓ Maisons, avec option d'achat ✓ Condo ✓ Sur 2 étages ✓ Tous les secteurs ✓ Tous les budgets ✓ Salle de réception

450-558-3024

Octogone: grands 3 1/2 à sous-louer, locker, ascenseur, 50 ans et +, gardien, libres 1er déc. 2 mois gratuits. 450-994-0527, 450-360-9598

RABAIS, NOUVEAU! RUE WELLINGTON 4 1/2, imm., pl. flottant, eau ch. fournie, frais peint 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

LOGEMENTS À LOUER À GRANBY (tous avec entrée laveuse & sècheuse)

30 ST-ANTOINE NORD, 4 1/2, 1er étage triplex, élect. & chauffage par locataire, planchers prélat & bois franc, 2 balcon, 1 stat. rang. ext., libre immédiatement. 580\$/mois.

190 ST-JACQUES 6 1/2, près Cégep, 2e étage imm. 5 log. 3 chambres + véranda cuis. & salle de bains entièrement renovées, planchers bois franc, élect. & chauffage par locataire, rang. au sous-sol, 2 stat. libre immédiatement. 740\$/mois.

Pour informations : (450) 531-7008

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

NOUVEAU 5 1/2, 2e étage avant, céramique, bois flottant neuf, cuisinette/comptoir lunch, ascenseur, idéal pour retraité ou semi-retraité, 680\$/mois. Secteur des Galeries.

1 MOIS GRATUIT. 450-378-7290

162 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDOS NEUFS À LOUER

81 Godue à Granby, nouveau développement, secteur tranquille. Grands 4 1/2, balcon, cabanon, insonorisation supérieure, couleurs tendances. Info: Solange Caron, 450-403-3354 ou solcaron@videotron.ca

164 BUREAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, plancher béton, bcp stationnement, 1,000 pi.ca. 1er ÉTAGE 500 pi.ca. 450-375-1621

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

BUREAU 1360 pi2, Aménagement de qualité, situé au Plateau Haute-Ville. Tout inclus: chauffage, électricité, grand stationnement, enseigne lumineuse 8' haut x 25' long. Accès rapide à l'autoroute 10. 450-375-7570 M. Giguère

166 LOCAUX À LOUER

RUE PRINCIPALE, local à louer dans un centre de beauté. Le prix dépendra du service. 10% de rabais pour les 3 premiers mois. 450-375-4556 demandez le propriétaire.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

320 PRINCIPALE, garage isolé 12x44, porte 10x10, 1050 pi.ca. sur 2 étages, pour entrepôt ou commerce. 375\$/ms. 450-777-4000.

ENTREPÔT chauffé pour auto, moto, moto-marine, à partir de 200\$ pour la saison. Pl. béton, gardien de sécurité, caméra de surveillance. 450-248-4343, 514-617-9841

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-

301 DIVERS ARTICLES**SPÉCIAL REMBOURRAGE EXPERT**

Liquidation : tissus de recouvrement, coussins et matelas en foam, vinyle, tissu pour toile à bateau. Spécialités: recouvrement de meubles de tous genres; et bateaux, motorisés, roulettes. Commercial et résidentiel. 2 CAUSEUSES refaites à neuf; prix à discuter. Inf.: 450-378-0776.

VIANDE DE BOEUF À VENDRE

QUART, DEMI OU COMPLET. 2,50\$/lb. Viande biologique non certifiée, très tendre et de très bon goût. Pour plus de détails: 450-770-7092 ou 450-770-0183

STORE DÉCO MOBILE

Service à domicile

- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

450 372-8499

Stéphanie Décoratrice
Alain Conseiller

VISA 2758421

305 INFORMATIQUE**CLÉ INFO**

Réparation IBM, Mac et autres
Service à domicile. 450-372-4060

LOGICIEL DE PHOTO PICASA

Le logiciel de retouche de photo Picasa vous apprendra: le redressement de photo croche; ajustement des couleurs; correction de défauts (bouton dans la face); effets spéciaux (12); montage de plusieurs photos en une seule qui sera imprimable en 8.5 X 11; écrire la date sur la photo; découpage d'une photo; correction des yeux rouges. 175\$, moins que 6\$ de l'heure. Cours de logiciel Picasa de 30 heures (10 cours de 3 heures chaque), donnés au Club troisième âge à Farnham, 421 rue de l'Hôtel de Ville. Les places sont limitées. Inscription: les mercredi, jeudi et vendredi de 13h à 16h. Info: 450-293-5256. Le cours comprend tous les écrits sur CD et sur papier.

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS

Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35\$, etc.
Réparations de tous genres. 23 années d'expérience. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
15\$/h. Pierre: 450-777-2373

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

301 DIVERS ARTICLES**TISSUS MODE****DE LORME**

ÉQUIPE DE DÉCORATEURS DIPLOMÉS
SERVICE DE CONFECTION
VENTE ET INSTALLATION DE STORES ET DE TOILES

De tout pour la couture!

746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349 • www.tissusmode.lorme.ca

301 DIVERS ARTICLES**302** MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

BELLE CAUSEUSE JAYMAR en cuir tan, avec pieds qui lèvent. 2000\$. Info: 450-776-7927

CUISINIÈRE, LAVE-VAISSELLE, LAVEUSE en très bon état, et RÉFRIGÉRATEUR (besoin d'un thermostat). 60\$ ch. 450-405-2021

ÉLECTROS À VENDRE

Frigo et poêle, très propres: 350\$. Frigo 24": 150\$. Congélateur 22 pi.cu.: 175\$. Frigo à condiments avec évier: 300\$. Tous garantis 3 mois, livraison incluse dans Granby. 777-7565

LAVE-VAISSELLE blanc, 7 cycles, état neuf, valeur de 459\$, à vendre pour 150\$. 450-361-3892

Lit électrique, en bois, simple, avec 5 types et sections de massage, télécommande, tête et pied se soulèvent. 1,000\$. 450-522-3100

RÉFRIGÉRATEUR GE, 16 pc congélateur en bas: 350\$ nég. RÉFRIGÉRATEUR MAYTAG, 2 portes latérales, machine à glace/eau intégrée: 250\$ nég. fonctionnent très bien. 450-948-0617

303 ANIMAUX

CHAT persan pure race, vacc., dégriffé aux 4 pattes, tout blanc, non opéré, très affectueux, 150\$. Jeune LAPINE, nain, cage, nourriture, etc., valeur 120\$, laisse à 25\$. 450-361-9881

Chiot femelle de 2 mois (boxer croisé bouvier bernois), vermifugée, 1er vaccin, carnet de santé. 150\$. 450-378-7219 laissez message.

CHIOTS COLLEYS MINIATURES (Shetland) vacc., verm., parents sur place, 350\$: mâles, 400\$: femelles 450-539-1051.

CHIOTS: Teckel, Colley miniature, Bichon, Schnauzer, Épagneul Cocker, Jack Russell, l'Hasa Apso: 325\$ et +. Croisés: Schnauzer-Car niche, Bull Mastif-Boxer: 200\$ et +. Élevage Gigi Drummondville: 819-394-2983

304 ARTICLES DE SPORT

SKI CONCEPT (Anciennement Poubelle du Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966

SKIS DE FOND, RAQUETTES, BOTTINES ET PÔLES, neufs. Utilisés une fois. 450-243-0872

307 PNEUS

4 PNEUS D'HIVER: 195/65/15: 125\$
2 X 205/65/15; 60\$
2 X 205/70/15: 60\$ 2 X 185/65/15: 60\$
2 X 185/65/14: 50\$ 2 X 175/65/14: 50\$
450-777-0179, 450-522-8515

4 pneus d'hiver neufs, 245-70R16 Toyo Open G0-2, 13/32 profondeur, 599\$. 450-991-2104
4 pneus d'hiver Toyo 205-70R15, 200\$. 450-293-3947

4 ROUES POUR AUTO NISSAN, 15", 4 trous, très propres: 100\$.
Aussi 2 CAGES POUR OISEAUX avec équipement. 1 à 35\$ et 1 à 20\$. 450-531-4884

PNEUS À NEIGE 205/55/16, COMME NEUFS, valeur de 800\$ pour 400\$ seulement. 450-531-0323

PNEUS NEUFS

175-65-14 = 60\$
195-65-15 = 55\$
205-55-16 = 65\$

TOUTES GRANDEURS DISPONIBLES
PNEUS CLOUTIER, 1308 Principale, Granby.
☎ 450-375-2424 ☎

PNEUS USAGÉS

Bon choix: 15", 16", 17", 18"
Aussi roues d'acier, bon choix
Dim: 14", 15" et 16", 17". Tél: 450-777-6665

**★ PNEUS ★
USAGÉS & NEUFS**

+de 2500 en inventaire. Pose + balancement
PRESTIGE AUTO
1177 Principale, Granby
★ 450-776-1369 ★

POSE DE PNEUS D'HIVER et balancement.
Bon choix de pneus usagés de 13 à 18 po.
Merci de votre attention. Possibilité de fin de semaine. À bientôt. Inf.: 450-776-6798

VEL-AUTO
PNEUS D'HIVER
13, 14, 15 et 16 pouces
en set de 4 et de 2
Robert: 450-775-3071

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

Tracteurs: Ford 4000, 1969, diesel, 3 cyl., 50 hp, avec loader et sortie d'huile. Ford 4600, 1977, diesel 3 cyl., avec cabine Michon, sortie d'huile. 5,500\$ chacun. 450-375-4117 après 19h.

313 ANTIQUITÉS**★ MARCHÉ AUX PUCES ★**

Attention! Grande vente de raquettes à neige, en babiche ou aluminium. Nous acceptons échange. Venez visiter le plus beau magasin. ★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CERISIER SEC SELECT
1 1/2 po et 2 po d'épaisseur.
450-791-2749 ou 450-230-3639

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE ET/OU À JARDIN
Pierre 0-3/4, 3/4 nette, et 1/4 poussière. Service de bull & pelle. Meilleurs prix en ville. Terrassement Granby 7/7 ☎ 450-777-4193

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec). Livraison immédiate. 450-293-7708

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby. NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BÛCHES ÉCOLOGIQUES

grade B, 3,50 \$ la boîte
677 Douville, Granby. 450-777-9815

GROS SACS DE BOIS FRANC SEC
40 à 60 lb/ 6.99\$. Bois de plancher. Livraison. 450-293-6300 ou 450-775-7629

351 ESCORTES

2 DIVAS dans leur loft story pour fantasmes extrêmes. Films XXX ★ 450-994-2362 ★

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

ADÈLE, SEXY, CLASSE

Reçoit, déplace. 450-574-3043

353 MASSAGES

★★★ MERVEILLES DU JOUR ★★★
7/7, de 10 h à 1 h du matin
450-775-5150
www.joliesfillesdegranby.com

COUPLE DONNE MASSAGE
homme, femme, ou couple.
Inf.: 450-330-3171

NOUVELLE, VIENS ME RENCONTRER
pour un massage avec des doigts de fée.
450-330-2632

AVIS

À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société. 2759540

401 SCIENCES OCCULTES

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot. Soins énergétiques par le Reiki Plus de 25 ans d'expérience. Consultez Yolande, 450-777-4331

403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
DÉBOISEMENT DE TERRAINS,
SERVICE DE NACELLE
Au contrat ou à l'heure
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

À CONSERVER! Menuisier 28 ans d'expérience ferait rénovation: s.-sol, s. bains, garages, patios, fenêtres, moulures, etc... RBQ 8307-5937-54 Roger 450-378-6359

A votre disposition pour effectuer des travaux de rénovation int./ext. Travail soigné, bon résultat garanti. Estimation gratuite. 450-405-7357

DÉMÉNAGEMENT

LOCAL OU LONGUE DISTANCE
à l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
450-777-7565 ou 450-360-9550

403 SERVICES OFFERTS**DRAINAGE**

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITES

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin. Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!

B. Choynière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, tapisserie, travail soigné. 450-360-0610
Femme avec expérience, non-fumeuse, ferait ménage à votre résidence. 450-375-4649

HOMME À TOUT FAIRE. Peinture, rénovation, démolition, plancher flottant, réparation de céramique, moulures. Yvan: 450-521-4488

Homme à tout faire, rénovation de tout genre. Alain Vaillancourt, 819-820-5980

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tous genres, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, pose de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience. ☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tous genres, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, pose de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience. ☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

Pose d'ongles résine et poudre. Rabais de 15\$ sur une pose d'ongles. Amener une amie et obtenez un 2e rabais. Au plaisir de vous servir. Brigitte, 450-330-3558

RAMASSONS PRESQUE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-405-6543

RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf.: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

SABLAGE BENOIT PONTON
ET ESCALIERS A.J.P. ANDRÉ PONTON
Planchers, escaliers, armoires de cuisine, décapage, sablage, peinture et finition avec un verni de qualité supérieure.
Estimation sur place GRATUITE.
☎ 450-531-1364 ou 450-548-2001

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE

Peintre. 20 ans d'exp. 20\$ de l'heure, ou à contrat. SERGE, 450-525-0795

TRANSFERT FILMS SUD DVD

8mm - Super 8 - VHS
Service Vidéo Image PVI 450-777-3799

Travailleurs - construction

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours!!!

Début : 28 janvier 2012
(2 fins de semaine)

APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177 2765420

404 COURS**COURS D'ESPAGNOL**

Privé et de groupe (max. 6 pers.)
Inscriptions dès maintenant
Session débutant le 16 janvier 2012
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 --- www.espagnoledaluz.ca

405 GARDERIES

GARDERIE À 7\$, 1 place disponible pour un enfant de 14 mois et +. À Shefford, entre Bromont et Waterloo. 450-539-2503

407 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ ELP
Entreprises & Particuliers
www.gestelp.com 1-866-615-0123

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE**RÉFLEXOLOGIE, PHILOTHÉRAPIE
TIRAGE DE CARTES**

Massage d'énergie et de détente.
Nouveau procédé: Soulager les douleurs en moins de 5 minutes. 450-991-2118

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"
7/7 - 9h à 21h. +17 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

CÉLIBATAIRE?
SOUPER et SOIRÉE de Noël à Granby
Samedi 10 déc. 35\$ tout inclus.
450-830-3335 evelyneorganise.ca

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

FONDATION GÉRARD-BOSSÉ
Le Père Noël arrive à la fondation samedi le 10 décembre. De 10h à 12h, il remettra un cadeau aux enfants de 10 ans et moins accompagnés d'adultes. Venez nous voir au Bazar de la FGB du 727 rue Cowie.
Pour information: 450-991-6626

SAMEDI 3 DÉCEMBRE - VERNISSAGE
EXPOSITION "NU" 17 H À 21 H GRATUIT
Cocktail, concert. M.Galerie Boutique
166 Cowie à Granby ☎ 450-777-3330

451 PERSONNEL DEMANDÉ

M/2
L'ÉLÉGANCE POUR L'LIJ
BROMONT

Nous cherchons:
Conseiller(ère) d'expérience en mode masculine
Temps plein ou temps partiel
Envoyez votre C.V. à:
m.mercier@m2hommes.com
ou par télécopieur: 450 534-0133

BROMONT • Carrefour Champêtre •
610, Place Champêtre • 450 534-0112
www.m2hommes.com

metro PLUS
PLOUFFE

GRANBY

**COMMIS ÉPICERIE
COMMIS CHARCUTERIE
CAISSIÈRE**

- Disponible en tout temps
- 7 jours/semaine
- Heures variables
- Disponibilité pleine
- 30 heures/semaine

FARNHAM

BOUCHER

- Coupe, désossage, emballage des viandes
- Remplir les comptoirs et faire la rotation.
- Service au comptoir
- Temps partiel disponible
- Jour, soir et fin de semaine

Les candidats et candidates seront enthousiastes, dynamiques et positifs. Nous offrons un milieu De travail des plus stimulants.

Si l'un de ces postes vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

GRANBY
M. Jean-Claude Labranche, Directeur
jclabranche@bellnet.ca
Télécopieur: 450 378-3284

FARNHAM
M. Daniel Duranleau, Directeur
dduranleau@bellnet.ca
Télécopieur: 450 293-8614 2755886

451 PERSONNEL DEMANDÉ**ANGE-GARDIEN
RÔTISSERIE AU COQ**

LIVREUR à temps plein et partiel
AIDE-CUISINIER(E) à temps partiel.
Se présenter avec CV au 109, Route 235, Suite 102, Ange-Gardienn, demandez David ou Tommy. Tél: 450-521-4578

BESOIN URGENT D'UN MÉCANICIEN avec expérience, pour mécanique générale. Débrouillard et autonome. Salaire selon expérience (bon salaire). Atelier mécanique Gousy à Waterloo. 450-539-4572 ou cell. 450-531-9439

CHAUFFEUR DE CAMION pour délivrer des vans aux États-Unis. Un voyage ou deux par semaine. Inf.: Yves Bédard, 450-244-5463; cell. 514-835-2571.

CHAUFFEUR ROLL-OFF / 10 ROUES

✓ Livraison et ramassage de conteneurs
✓ Livraison de matériaux avec 10 roues dompeur

EXIGENCES:

- ✓ Minimum 3 ans d'expérience
- ✓ Bonne connaissance de la région
- ✓ Autonome et débrouillard
- ✓ Bonne gestion du temps
- ✓ Permis de conduire classe 3, classe 1, un atout

Faites parvenir votre CV par fax au : 450-534-5239 ou par courriel : bromontterrasse@bellnet.ca

CHERCHE CHAUFFEUR classe 1, Pour excavation et transport de neige. À temps partiel, avec expérience. 450-293-4831

**CUISINE RAPIDE
CUISINIER(E) AVEC EXPÉRIENCE**

Travail pour le souper et en soirée. Se présenter au Restaurant chez Trudeau 348 Principale, Granby

451 PERSONNEL DEMANDÉ**CUISINIER ET PLONGEUR**

demandés avec expérience, cuisine générale. Se présenter avec CV au 5, rue Evangéline à Granby, entre 14 h et 16 h.

DÉNEIGEURS RECHERCHÉS

AVEC CAMIONS ÉQUIPÉS
Pour : Eastman, Stukely Sud, Roxton Pond, Shefford, St-Joachim de Shefford, Mansonville, Bolton Ouest et Est, et St-Sébastien. Brigitte au 450-539-1839

ENTRETIEN GÉNÉRAL dans bâtisse commerciale, temps partiel, rue de Gaspé (demeurant à Bromont): Conciergerie, bricolage, petites réparations. 514-606-7771 / 514-776-6205

Familiprix Roxton Pond recherche un(e) **TECHNICIEN(NE) en LABORATOIRE** avec expérience, un atout. 30-35 h semaine. Envoyer votre C.V. à: lfournierroxtonpond@groupepyd.com

GARDERIE en milieu familial recherche aide-éducateur, aide-éducatrice à temps partiel 1 ou 2 jours/semaine. Vous aurez le plaisir de travailler en équipe avec une éducatrice dans un milieu chaleureux, calme et adapté aux enfants. Vous aurez à participer dans le déroulement de la journée pour les activités et les routines, vous aurez à assurer un milieu où il fait bon vivre, si vous pouvez travailler en équipe et que vous êtes stable, ponctuel(le) et fiable, si vous êtes joyeux(se), vous aimez les enfants et vous n'avez pas peur de vous amuser, si vous aimez sortir à l'extérieur et vous recherchez un emploi à temps partiel seulement, vous êtes peut être la personne recherchée. Granby, secteur Meubles Setlakwe. Contactez Rollande 450-375-8044 entre 8h et 16h du lundi au vendredi. Salaire: 9.65\$/heure. Bienvenue aux semi-retraité(e)s à la maison.

LJH TRANSPORT est présentement à la recherche d'un CHAUFFEUR classe 1. Canada - Usa Appelez au 450-263-6500

451 PERSONNEL DEMANDÉ**La Clinique Visuelle Voir de Cowansville**

est à la recherche

d'une assistante optométriste / réceptionniste pour bureau d'optométrie

- ✓ Horaire temps plein / variable (30 à 35h / sem),
 - ✓ Bonne connaissance de l'anglais serait un atout.
- Faire parvenir CV à: lgoyette@groupevoir.com ou par fax au 450-263-9290

LES VINS ALAIN BÉLANGER INC.

cherche un(e) **COMMIS DE BUREAU** pour saisie de données comptable et autres.
✓ Poste permanent 2à3 jours/sem. à Dunham.
✓ Le(la) candidat(e) devra être à l'aise dans un environnement informatique.
✓ Salaire à discuter selon expérience.
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae par courriel à madame Josée Bertrand, contrôleur: jbertrand@lesvinsalainbelanger.com

LOBLAWS DE GRANBY est à la recherche de 2 CANDIDATS.
✓ **ASSISTANT AUX FRUITS ET LÉGUMES**
Poste à temps plein
✓ **COMMIS AUX VIANDES**
Poste à temps partiel
Présentez-vous au service à la clientèle au 80, rue St-Jude Nord à Granby ou tél. Sylvain au 450-777-2875

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MACHINISTE demandé avec expérience sur tour et fraiseuse CNC, expérience sur conventionnelle un atout, poste permanent, 40h / semaine, de jour.
Se présenter au 136, 9e rang Ouest, Granby

MÉCANICIEN

pour mécanique générale automobile Débrouillard, autonome et de confiance. Salaire selon expérience. Apporter votre CV au 15, chemin Milton, Granby ou par courriel : dan2078@hotmail.com.

MÉCANICIEN POUR REMORQUE

avec connaissance en réparation de camions lourds, avec expérience, travail de jour, salaire selon compétences. Mario: 450-469-5500 ou fax: 450-469-3315

**OUVERTURE BIENTÔT
PIZZERIA SUMMUM**

recherche **AIDE-CUISINIER (IÈRE)**
+ De jour, de soir et de fin de semaine. Se présenter avec CV au 19 AUTHIER le samedi 3 déc., entre 13h et 16h

PRÉPOSÉ(E) / SURVEILLANT(E) DE NUIT avec formation, 2 nuits / semaine, plus remplacement sur demande, besoin immédiat. Inf: Résidence Parent : 450-372-0723

PRÉPOSÉ(E) À LA FABRICATION DE SUSHI temps plein, 35-40 heures / semaine. Aussi **AIDE-CUISINIER(ÈRE)** temps plein, 35-40 heures / semaine. S'adresser au 586 rue Breton, Granby ou courriel: mlb@cowieinc.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

RESIDENCE DE PERSONNES AGÉES recherche personne fiable pour l'entretien ménager, 3 avant-midi par semaine, vous devez avoir une bonne condition physique, le sens des responsabilités et l'intérêt pour les personnes âgées. Faxez votre c.v. au 450-777-2687

TECHNICIEN

EN ÉLECTRO-TECHNIQUE à temps partiel pour une entreprise de Granby.
Exigences: ponctuel, autonome, créatif, capable de souder.
Faites parvenir votre C.V. par fax: au 450-405-4346 ou via courriel: ventes@cm3energies.com

TRANS ATLANTIS

Située à Rougemont Recherche **CHAUFFEUR U.S.** (Côte Est américaine), • Permis classe 1 • 2 ans d'expérience, • Temps plein • Bonne condition de travail
Veuillez contacter Stéphane Au 1-800-363-1076 OU LE (450) 469-2523 OU FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR AU 450-469-5307

D'autres annonces de la rubrique 451 à la page 56.

compte sur moi

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

leucan

Faites une différence pour les enfants

415437

Jean Provost, pharmacien propriétaire

Affilié à

Jean Coutu

751, rue Principale, Halles de Granby 450 375-5596

Assistant(e) technique en pharmacie

• Poste à temps complet (35 h/sem)

Nous recherchons des personnes dynamiques et responsables qui devront démontrer de l'enthousiasme et avoir une excellente capacité d'apprentissage. De plus, les personnes recherchées devront être en mesure de s'adapter au rythme de travail d'une pharmacie à grand volume.

Si vous êtes intéressés à faire partie de notre équipe, nous offrons un environnement dynamique avec de belles conditions de travail et avantages sociaux.

Expérience requise et/ou formation ATP complétée.

Envoyez votre curriculum vitae via l'une ou l'autre de ces adresses courriel:

d.chalifoux@pj.jeancoutu.com

Secretariat121@jeancoutugranby.qc.ca

2766113

STRONGCO

Strongco est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES – MACHINERIE LOURDE
pour les Cantons de L'Est.

Résumé du poste:

- Promouvoir et vendre les produits GPPE Volvo (excavatrices, chargeurs, etc.) et/ou l'équipement compact (mini-excavatrices et chargeurs compacts, etc.).
- Organiser des démonstrations chez le client, tel que nécessaire.
- Générer des ventes via des comptes existants et potentiels et augmenter les parts de marché dans le territoire désigné.
- Comprendre la ligne de produits et leur marché, y compris les machines comparatives des concurrents.
- Participer à des événements connexes - associations, salon commercial et activités organisées par le client.

Le/la candidat(e) idéal(e) pour ce poste doit avoir une attitude professionnelle, capable de travailler en équipe et posséder une expérience d'au moins 3 ans dans le domaine de la machinerie lourde. Expérience dans la vente et le service à la clientèle est un atout.

Veillez soumettre votre C.V. par courriel à sbergeron@strongco.com.

Nous apprécions toutes les demandes que nous recevons. Toutefois, veuillez noter que nous communiquerons seulement avec les candidats sélectionnés.

STRONGCO PARTICIPE AU PROGRAMME D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

2765173

L'AUBAINERIE CONCEPT Mode

L'Aubainerie Concept Mode de Granby, membre de la chaîne L'Aubainerie, chef de file dans le domaine du vêtement pour la famille est présentement à la recherche de personnes dynamiques pour combler un poste de Commis à l'entrepôt, permanent, à temps plein.

Préposé(e) à l'entrepôt**Responsabilités :**

- Effectuer la réception, manutention, vérification et comptabilisation de la marchandise;
- S'assurer de la conformité des ententes de livraison;
- Administrer l'agenda des livraisons;
- Procéder à l'entrée de données dans le système informatique;
- Effectuer l'étiquetage de la marchandise;
- Assister l'équipe sur le plancher au besoin.

Exigences :

- Minuterie et concentration;
- Esprit d'équipe et d'entraide;
- Capacité à travailler avec un haut volume de marchandise;
- Sens organisationnel développé, ordonné(e);
- Autonomie;
- Flexibilité d'horaire : jour, soir et fin de semaine;
- Capacité à effectuer la manutention des boîtes de marchandise

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature par télécopieur au 450 956-1039 ou par courriel à l'adresse suivante : aubainerie39@aubainerie.com

Veillez noter que seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

Quels sont vos plans pour 2012 ?

Trouver l'emploi que vous recherchez avant le nouvel an !

Soutien industriel

Journalier, Knowlton, postes permanents, quart de 12h jour et nuit, 12,77 à 13,43 \$/h, avantages sociaux complets offerts sur place !
Journalier, St-Césaire, contrat à long terme, quart de jour, soir ou nuit, 11,08 \$/h + prime, bel environnement de travail !
Opérateur - domaine alimentaire, Granby, poste permanent, quart de weekend de jour, 13 \$/h + prime, entreprise jeune et dynamique !

Métiers spécialisés

Soudeur, Granby, poste permanent de jour, 15-16,50 \$/h, MIG sur aluminium, DEP ou expérience équivalente.
Électromécanicien, région de Granby, poste permanent de soir, 20,58 \$/h, avantages sociaux, DEP en électromécanique et 1-2 ans d'expérience.
Électrotechnicien, région de Granby, poste permanent de soir, 24,60 \$/h, avantages sociaux et fond de pension, DEC et 1-2 ans d'expérience.

Soutien administratif

Préposé service à la clientèle, région de St-Hyacinthe/Granby, poste permanent, à partir de 15 \$/h + assurances et REER. Faites-vite les entrevues seront dans la semaine du 5 décembre!
Acheteur industriel, région de Granby, poste permanent, à partir de 20 \$/h, minimum 2 ans d'expérience dans un poste d'acheteur en milieu manufacturier, Anglais 8/10 et plus. Faites-vite les entrevues sont la semaine prochaine!
Agent service à la clientèle, région St-Césaire, remplacement de congé de maternité, bilinguisme (français et anglais) ainsi qu'une base en espagnol (parlé), salaire vraiment intéressant!

Un de ces postes vous intéresse? Contactez-nous dès aujourd'hui au 450.361.1575

Visitez-nous durant la semaine du 5, boul. Mountain Nord, Granby J2G 9M5
Plusieurs autres postes sont offerts sur randstad.ca.

randstad

Suivez-nous sur :

Recrutement | Professionnels | Solutions RH | Services en entreprise

BRAND SOURCE MEUBLES DENIS RIEL

1470 St-Paul Nord, Farnham

Meubles Denis Riel est une entreprise familiale en pleine expansion, experte dans la vente de meubles, matelas, électroménagers, électroniques et décorations

• VENDEUR(EUSE)S

POSTE TEMPS PLEIN

Pour plus d'informations:
www.emploiQuebec.net

Venez vous joindre à une équipe dynamique!

Faites nous parvenir votre C.V. à l'attention de:

Mme. Thérèse Aucoin,
aucoin.t@meublesdenisriel.com

2766961

ÉCOCENTRES

Changement
des horaires
pour la basse saison

Apportez-y triés:

- piles
- peintures
- ampoules fluocompactes
- briques, béton
- bois, gypse

- téléviseurs et ordinateurs
- produits dangereux
- feuilles et gazon
- pneus
- et autres...

et ils seront recyclés!

Service **GRATUIT** à tous
les résidents de la MRC*

N'oubliez
pas de
TRIER
vos matières

Changement des horaires

Attention ! Du début décembre à la fin mars,
les écocentres sont ouverts
du mercredi au samedi de 8h à 16h.

Vous devez présenter :

Une pièce d'identité avec photo

ET

une preuve de résidence sur le territoire
de la MRC (récente et valide)

Adresses des écocentres

Granby

1080, rue André-Liné
(dans le parc industriel de Granby)

Waterloo

6550, rue Foster
(sur la route 243)

* Pour tous les résidents de Granby, Roxton Pond, Saint-Alphonse-de-Granby,
Saint-Joachim-de-Shefford, Sainte-Cécile-de-Milton, Shefford, Warden, Waterloo



Pour plus d'information, consultez votre Guide pratique 2011 ou le site Internet de la MRC
au www.haute-yamaska.ca ou contactez-nous au 450 378-9976 poste 2231.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Bessette
COWANSVILLE

CARROSSIER

Expérience comme peintre un atout
Salaire selon expérience
Avantages sociaux

Contactez Jean-Pierre Ouellet

450 263-4000

jeanpierre.ouellet@bessetteautomobiles.com



Métro Waterloo recherche

• **Gérant(e) de boulangerie**
Disponible temps plein avec expérience
Salaire et avantages sociaux compétitifs

Se présenter au 4615 rue Foster
Courriel : cvallieres@metroussier.ca
450 539-2833

IGA Daigneault
Cowansville
est à la recherche d'un(e) :

• **ASSISTANT(E) GÉRANT(E) DES VIANDES**

Poste à temps complet

Exigences:

- Avoir 2 ans d'expérience
- Disponible en tout temps
- Du leadership et de l'autonomie

Si vous êtes orienté vers l'action, les résultats, le service à la clientèle et le maintien d'un bon esprit d'équipe.

Si ce poste vous intéresse, envoyez votre c.v. accompagné d'une lettre démontrant votre intérêt au

IGA Extra Daigneault
1531, rue Sud à Cowansville J2K 2Z4
Télé. : 450 266-2425
Tél. : 450 263-3686
Courriel : iga08092compt@sobeys.com

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse

À GRANBY

PARCOURS #8

Pour les rues: Le Corbusier et Simonds Sud.

PARCOURS #31

Pour les rues: Harvey et Lemoyne.

PARCOURS #37

Pour les rues: De Champagne, De Normandie et De Strasbourg.

PARCOURS #39

Pour les rues: De Bretagne, et De Provence.

Laissez vos coordonnées
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

FINANCEMENT FACILE!

www.chagnonhonda.com

Chagnon HONDA

2010 TOYOTA COROLLA CE
18 454 km, 4 p., aut., argent, lecteur MP3, clim., miroirs chauffants, PP248



15 895 \$

2007 DODGE CALIBER SE
93 518 km, 4 p., man., orange, lecteur CD, aileron, PP217



6 995 \$

2007 MAZDA 3 SPORT GS
66 298 km, 4 p., aut., grise, phares antibrouillard, clim., gl. teintées, jantes alum., PP254, 11 900 \$



11 599 \$

2008 BMW 128I CABRIOLET
30 050 km, 2 p., aut., argent, rég. de vit., cuir, jantes alum., phares antibrouillard, clim., s. chauffants, PP246



31 900 \$

2007 MAZDA 3 GS
67 543 km, 4 p., aut., grise, rég. de vit., gl. teintées, aileron, clim., jantes alum., dém. à dist., PP237



10 495 \$

2007 MAZDA 3 GS
65 103 km, 4 p., aut., grise, rég. de vit., clim., miroirs chauffants, P2610A



10 900 \$

2007 MAZDA 3 SPORT GS
55 055 km, 4 p., man., bleue, gl. teintées, jantes alum., phares antibrouillard, commande audio au volant, PP265, 11 900 \$



10 399 \$

2007 MAZDA 3 SPORT GS
59 549 km, 4 p., man., bleue, gl. teintées, jantes alum., lecteur CD, phares antibrouillard, PP264, 11 900 \$



10 399 \$

2005 TOYOTA COROLLA CE
71 992 km, 4 p., aut., or, dém. à dist., lecteur CD, clim., 11 405A



8 900 \$

2006 VOLKS JETTA 2.5L
NOUVEL ARRIVAGE
122 500 km, 4 p., man., grise, rég. de vit., clim., jantes alum., PP268A



8 900 \$

2006 DODGE CARAVAN SE
79 880 km, 4 p., aut., rouge, gl. teintées élect., clim., rég. de vit., dém. à dist., attache-remorque, 11214A



7 895 \$

2006 BUICK LUCERNE CXS
99 613 km, 4 p., or, clim., jantes alum., rég. de vit., cuir, syst. d'alarme, s. chauffants, 12087A



10 900 \$

2007 MAZDA 3 SPORT GS
43 819 km, 4 p., aut., rouge, t. équ., clim., toit ouv., miroirs chauffants, rég. de vit., jantes alum., PP255, 12 695 \$



12 399 \$

2009 TOYOTA CAMRY LE
70 500 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., lecteur CD, clim., P2623



15 795 \$

APPROBATION EN 10 MINUTES

1701 Principale
Granby
450 373-9963

501 AUTOMOBILES

501 AUTOMOBILES

501 AUTOMOBILES

charlandauto.com
Charland
GM GRANBY

450 **372.4242**

595 Boivin, Granby
Nouveaux arrivages tous les jours!

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE:

2008 BUICK ALLURE
87 000 km



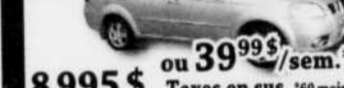
9 495 \$ 10 495 \$

2005 CHEV. UPLANDER
95 000 km



6 495 \$

2008 PONTIAC WAVE
aut., t. équ., 38 000 km



8 995 \$ Taxes en sus. *60 mois

2004 FORD F-250
147 000 km
DIESEL, AWD, 4x4



17 995 \$ 19 995 \$

2007 PONTIAC G5
aut., 52 979 km



8 495 \$ Taxes en sus. *60 mois

2007 CHEV. MALIBU
53 783 km



9 995 \$ Taxes en sus. *60 mois

2007 CHEV. IMPALA
73 000 km



9 995 \$

2007 CHEV. COBALT
73 000 km



7 995 \$ Taxes en sus. *60 mois

2010 GMC SAVANA
cube 12 pi, 39 807 km



28 995 \$

2007 FORD F-150 4x4
60 769 km



15 495 \$

2007 PONTIAC TORRENT
54 200 km



13 995 \$



Visitez-nous sur Facebook

L'AVANTAGE GM OPTIMUM:

- Garantie du manufacturier
- Privilège d'échange
- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 heures



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS



Soulignez cet événement en publiant un anniversaire de décès avec une photo de l'être cher.

Voilà une belle façon de préserver son souvenir et de rendre hommage à la vie qu'il a vécue.

Pour que sa mémoire demeure vivante à jamais...

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223 (3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

501 AUTOMOBILES

**-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 37.95\$/h**

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc.
Antirouille à partir de 49,95\$
Vente et installation de pneus
Esthétique complète
Polissage de lumières 29.95\$
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE
(accident léger)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

**VENTE, ACHAT D' AUTOS
FINANCEMENT MAISON**

(Par le propriétaire)

- 05 PONTIAC Wave, 5 portes, 5 vit.
- 04 GRAND CARAVAN 4 p. Spécial Edition
- 04 MAZDA 3, 4 portes, 5 vit.
- 04 CHEVROLET Venture 7 passagers.
- 03 SUNFIRE, 2 p., 5 vit.
- 02 HUNDAI SANTA FE, V6, aut.
- 02 CHEVR. CAVALIER, 2 p., aut.
- 02 DODGE DAKOTA 4x4, cabine allongée
- 02 GRAND CARAVAN 4 p., aut.
- 02 SATURN SL1, 4 p., 5 vit.
- 02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
- 01 HUNDAI Accent 2 portes, aut.
- 00 MAZDA Protégé 4 p., 5 vit.
- 98 CHEVR. TRACKER 4 p., 5 vit.

Et PLUSIEURS AUTRES (Membre AMVOQ)

1140-A, rue Roberval, Granby

Arrière de Formule Ford

450-777-2540

ACURA Integra 98, rouge, aut., 230,000 km
mécanique et carrosserie A-1, pneus d'hiver,
2,800\$ nég ou échange contre Honda Civic si
man. 450-330-1661.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

**Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •**

Financement 1^{re} chance
et 2^e chances au crédit
sur place

**500\$
DE RABAIS**
sur tous véhicules
de 5000\$ et plus

Autos

- 10 Hyundai Accent GS, hayon, aut., t. équ., 71 000 km, bal. gar. 9 995\$
- 08 Toyota Matrix, aut., clim., 88 000 km, bal. gar. 12 300\$
- 08 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 82 000 km, bal. gar. 8 995\$
- 07 Nissan Versa, aut., t. équ., 109 000 km 7 495\$
- 07 Chev. Optra 5, 5 p., aut., t. équ., 104 000 km 6 300\$
- 07 Volks Golf City, 5 p., 5 vit., t. équ., 71 000 km, bal. gar. 9 995\$
- 07 Ford Focus ZX3, 2 p., 5 vit., bien équ., 84 000 km, bal. gar. 7 495\$
- 07 Mazda 6, 4 p., 5 vit., 4 cyl., t. équ., 96 000 km, bal. gar. 8 995\$
- 07 Pontiac Vibe, man., 5 vit., clim., 96 000 km, bal. gar. 8 495\$
- 07 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 102 000 km, gar. 6 mois, 5 495\$
- 07 Nissan Versa, 4 p., sedan, aut., t. équ., 98 000 km, bal. gar. 9 995\$
- 07 Nissan Sentra S, 4 p., t. équ., 76 000 km, bal. gar. 11 955\$
- 07 Hyundai Accent GS, 2 p., 5 vit., CD, 85 000 km, bal. gar. 5 995\$
- 07 Nissan Versa, «hatchback», aut., t. équ., 89 000 km, bal. gar. 10 995\$
- 07 Mazda 3, 4 p., 5 vit., clim., 85 000 km, bal. gar. 8 400\$
- 07 Chev. Cobalt SS, 2 p., aut., t. équ., 81 000 km, bal. gar. 8 995\$
- 07 Toyota Yaris Sport, 4 p., 5 vit., t. équ., 92 000 km, 9 995\$
- 07 Cadillac CTS, 4 p., aut., cuir, t. équ., 95 000 km, 13 995\$
- 06 Mazda 3 GS, 4 p., 5 vit., t. équ., 93 000 km, 7 995\$
- 04 Ford Mustang GT, aut., 8 cyl., 4.6 L, t. équ., 71 000 km, 10 495\$
- 03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 5 495\$
- 99 Toyota Corolla, 4 p., aut., très propre, 240 000 km, 1 800\$

Camions, minifourgonnettes et VUS

- 07 Dodge Ram SLT, 4x4, 4 p., aut., t. équ., 71 000 km, VENU! 17 495\$
- 07 Dodge Ram SLT, 4 p., 4x4, aut., t. équ., 87 000 km, bal. gar. 16 495\$
- 07 Hyundai Santa Fe, aut., AWD, 3.3 L, t. équ., 92 000 km, bal. gar. 14 995\$
- 07 Dodge Ram SLT, 4 p., aut., 4x4, rouge, t. équ., 61 000 km, bal. gar. 17 495\$
- 07 Dodge Caravan SXT, 3.3 L, t. équ., 79 000 km, bal. gar. 9 995\$
- 07 Hyundai Santa Fe, FWD, 4 p., aut., t. équ., 106 000 km, 12 495\$
- 06 Honda CR-V EX, 4 p., aut., AWD, t. équ., 168 000 km, 12 495\$
- 04 Dodge Dakota, V8, 4x4, 4.7 L, «crew cab», t. équ., 150 000 km, 9 995\$
- 03 Dodge Dakota Sport, 2 p., 5 vit., 8 cyl., clim., 149 000 km, 6 300\$
- 03 Chev. Trail Blazer, 4 p., aut., t. équ., 188 000 km, 6 495\$
- 01 Honda CR-V LX, 4 p., 5 vit., t. équ., 181 000 km, 6 495\$
- 98 Ford F-150, 2x4, 3 p., aut., ext. cab., 160 000 km, 4 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

501 AUTOMOBILES

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE,
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ?
AUCUN CAS REFUSÉ !
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION,
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

CHEVROLET Cavalier 2003, manuelle, grise,
2.2 litres. 3.500\$ nég. Bonne condition.
450-776-3453.

FORD TAURUS SEL 2003, 142,000 km, toit
ouvrant, mags, roues d'hiver, excellente
condition, 3,000\$. 450-534-5574.

HYUNDAI Accent 2001, 205,000 km, 4 cyl.,
aut., lecteur CD, pneus d'hiver, bcp pièces neuves,
propre, bon état, 1000\$. 450-577-0223.

JEEP LIBERTY 2002 gris, 192,000 km, 4
pneus d'hiver et été neufs, dém. à dist., impeccable
4,500\$. 450-375-7775, 514-231-4720.

MAZDA 5 GT 2007, tout équipée, pneus d'hiver
déjà installés. Prix 7,500\$. 450-776-6395.

PONTIAC Wave 2005, 4 portes, aut., A/C, vitres
électr., 4 pneus d'hiver, 169,000 km, 3,750\$.
450-521-3959.

SUNFIRE 98 propre, 4 pneus hiver, 600\$ nég.
JAGUAR XJ6 96, très très propre, pas de
rouille, t. équipée, pneus d'hiver, 6,500\$ nég.
Aussi 4 rims neufs pour Sunfire. 450-521-0269

501 AUTOMOBILES

TOYOTA Prius 2008 grise, 95000 km, 17 000 \$
avec pneus d'hiver. 450-777-9019.

502 FOURGONNETTES

3 CHEVROLET Express 2004, 6,500\$ ch.
Ford E-250, 2006, 8,500\$. Toutes à bas kilo-
métrage. Munies rack à échelle, et tablettes à
l'intérieur, prêtes à travailler. 450-776-4651

FORD FREESTAR LTD 2004 noire,
100,000 km, cuir, sièges chauffants, équipée
de A à Z. 7 pass., entretenue chez conces-
sionnaire, comme neuve! Faut voir! 6,500\$.
450-378-5865.

Toyota Sienna LE 2004, 7 pass., 127,000 km,
rouge, 4 pneus hiver sur jantes, portes et vitres
élect. moteur 6 cyl., 8,000\$. 450-776-0719.

UPLANDER 2006 LS 7 passagers, tout équ-
pée, DVD, non-fumeur, 140,000 km, 5,800\$.
Inf.: 450-522-1138, 450-776-1146

503 CAMIONS

SUPER URGENT! DODGE Ram 3500 2007
noir, 6.7L, 4x6 turbo diesel, pneus neufs, prix:
25,000\$ nég. ou toute offre raisonnable accep-
tée. Urgent départ à l'étranger. 450-775-2376

503 CAMIONS

2008 MAZDA TRIBUTE aut., traction avant,
moteur V6, 3 L, 147,000 km, tout équipé et plus,
très propre, très bonne condition, démarreur à
distance, mags, pneus d'hiver et d'été. 5,300\$.
450-777-3497.

GMC 1977 Sonoma SLS king cab 4.3 aut., p.b.,
p.s., pneus d'hiver neufs + 4 pneus d'été, bas
millage, très bonne condition, cabine fibre de
verre. 2800\$. 450-777-1988

KIA Sportage EX 2001, 4x4, 184,000 km, t.
équipé, bonne condition, propre, 2400\$.
450-204-6084.

PICK-UP FORD Ranger 1985, 83,000 km, sur
pneus d'hiver, en bon état, avec boîte en fibre
de verre, man. 5 vit., 850\$. 450-776-6058.

506 MOTONEIGES

BOMBARDIER OLYMPIQUE 1971
avec «berlot» en très bonne condition.
Prix: 600\$. Info: 450-775-7946

AVIS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser
l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.

leucan

compte
sur
moi

Faites une
différence
pour les
enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643



317 Principale
Cowansville

deragon

VÉHICULES D'OCCASION

450 266-0101



441 Principale
Cowansville

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

- 11 ECONOLINE «WAGON» 39 900\$**
8 cyl., aut., 31498
- 11 FORD EDGE SEL 29 400\$**
AWD, aut., 31 100 km, P3449
- 10 TRAVERSE LT 27 900\$**
aut., «mags», 28 300 km, 31188BA
- 10 FORD F-150 XLT 27 900\$**
aut., «mags», 36 000 km, P3447
- 10 FORD ESCAPE LTD 26 400\$**
V6, aut., «mags», rég. de vit., 25 900 km, P3414
- 09 MAZDA 3 GS 12 900\$**
man., noir, rég. de vit., 51 500 km, 31319A
- 09 FORD FOCUS SEL 15 900\$**
man., «mags», 64 900 km, 32053A
- 09 FORD TAURUS SEL 14 900\$**
V6, aut., clim., rég. de vit., «mags», 102 200 km, P3306
- 08 FORD TAURUS SEL 14 900\$**
aut., V6, clim., rég. de vit., «mags», 117 200 km, P3166P
- 08 TOYOTA MATRIX XR 13 400\$**
aut., «mags», 93 000 km, 31575A
- 08 LINCOLN MKZ 17 900\$**
AWD, V6, aut., rég. de vit., «mags», 95 550 km, 31602A
- 07 DODGE CARAVAN SXT 9 400\$**
73 000 km, 32156A
- 07 VOLVO S60 2.5T 19 900\$**
AWD, aut., «mags», cuir, 138 700 km, P3362
- 07 LINCOLN MKX 22 900\$**
aut., clim., «mags», cuir, 88 300 km, P3410
- 06 FORD EXPLORER EDDIE 17 500\$**
aut., 88 700 km, 31401A
- 06 FORD F-150 FX4 18 950\$**
8 cyl., aut., rég. de vit., «mags», 85 000 km, P3404
- 06 JEEP LIBERTY LTD 14 500\$**
V6, aut., «mags», 55 600 km, P3307
- 06 LINCOLN ZEPHYR 14 900\$**
aut., cuir, 58 900 km 31426A
- 06 FORD SUPER DUTY 15 900\$**
8 cyl., aut., clim., rég. de vit., 209 800 km, 31365A
- 06 SUZUKI VERONA 6 495\$**
aut., clim., rég. de vit., «mags», 86 150 km, P 3404A

**VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME
DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:**

- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
- * Détails en magasin.

Certifiés

Financement
à partir de
0,9%



11 995\$

2006 HONDA ACCORD SE
bleu, 89 900 km, P1939A



8 995\$

2008 HONDA CIVIC DX-A
man., bleu, 139 897 km, P1958



13 990\$

2008 HONDA CIVIC DX-G
man., bleu, 46 600 km, P1943



16 995\$

2009 HONDA CIVIC HYBRID
aut., bleu, 29 000 km, 29499



17 995\$

2008 HONDA ACCORD LX
44 755 km, P1934



17 995\$

2007 HONDA ODYSSEY LX
64 900 km, 32096A



14 995\$

2009 HONDA CIVIC DX-G
41 600 km, P1953



89 995\$

2009 MERCEDES CL63
28 500 km, P504P



26 995\$

2008 INFINITI EX35
54 500 km, P506P



10 995\$

2009 TOYOTA COROLLA
man., argent, 56 000 km, P1961

www.deragon.com



2006 MOTORISÉ
Classe A, Monaco Monarch, 30 pi, seulement 36 800 km, tout équipé et vraiment propre, tapis comme neuf, moteur V10, extension double, auvents de fenêtres et bien plus...
Excellente condition.
Prêt à partir dans le Sud

Visitez GO-VR !
115, route 235, Ange-Gardien (à l'arrière de La Belle Province)
450 293-4040

ENCAN PUBLIC DE 2 JOURS
PLUS DE 1200 LOTS - LA PLUPART DES ÉQUIPEMENTS 2007 ET PLUS RÉCENTS

Allianz Madvac 1690 EIFFEL, BOUCHERVILLE, QUÉBEC

ENCAN - MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT: MARDI LE 6 DÉCEMBRE, 9:30 AM
INSPECTION: LUNDI LE 5 DÉCEMBRE 9:00AM À 5:00 PM

(2) PRESSES PLIEUSES: AMADA HDS1303 NT CNC 8 AXIS (2007) • (50) SOUDEUSES: LINCOLN, MILLER 250 À 600 AMP • (2) COMPRESSEURS À AIR CURTIS 75 HP AIR • LIGNE DE PEINTURE EN POUDRE: AYTE TECHNO GAZ LAVEUSE ELECTROSTATIQUE, FOUR À CONVECTION A/ (3) CHAMBRES À PEINTURE NORDSON • (12) PONTS ROULANTS JMF/ GORBEL: 4T À 10 TON • (14) GRUES À FLECHES • (225) SECTIONS D'ETAGERES ROBUSTES JUSQU'À 20 PIEDS • (4) CHARIOTS ÉLEV. PROPANE HYSTER/TOYOTA JUSQU'À 6000 LBS CAP. • (14) CHARIOTS ÉLEV. ELECTRIQUE CROWN/RAYMOND/HYSTER JUSQU'À 5000 LBS CAP. • CENTAINES D'OUTILS MANUEL À AIR ET ELECTRIQUES • QTE DE CABINETS LISTA/VIDMAR • EQUIPEMENT DE TEST & INSPECTION • EQUIPEMENT D'ENTRETIEN DE CAMIONS, APPAREILS DE LAVAGE DE VEHICULES, MACHINE À ALIGNER ET BALANCER, ETC. • EQUIPEMENTS D'ENTREPOT • & BIEN PLUS...

(3) CAMIONS ASPIRATEURS MOBILES MADVAC MODEL LT500 (VALEUR DE \$150 000 CH.)
- PIÈCES ET TRAVAUX EN COURS -

EQUIPEMENT DE BUREAU: MARDI LE 13 DÉCEMBRE, 10:30 AM
INSPECTION: LUNDI LE 12 DÉCEMBRE 9:00AM À 5:00 PM

MOBILIER DE BUREAU MODULAIRE ET RÉGULIER LACASSE, BUREAUX ET SUITE EXECUTIVES, SALLE DE CONFERENCE, CHAMBRE DE SERVEURS, SYSTÈME DE CAMÉRA COMPLET, SYSTÈME DE CARTÉ D'ACCES, CAFETERIAS, ORDINATEURS, ETC.

VISITEZ NOTRE SITE WEB POUR PLUS DE DÉTAILS

TERMES: FRAIS D'ACHETEUR 15% SUR PLACE, 18 EN-LIGNE & \$5 ENREGISTREMENT

1-800-843-2338 • (514) 395-4444
www.CIACPCC.COM **Hilco Asset Sales Canada**
AUCTIONEERS • LIQUIDATORS • APPRAISERS
416-252-1955 • www.hilcocanada.com

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 4 décembre 2011 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe
(sortie 130-N, aut. 20)

SERA VENDU: Superbes mobiliers de styles, marbre, bijoux, etc. provenant de succession, beaux tableaux M.A. Fortin, Little, Le Sauter, De Tonnoncour, Gervais, Carno, Toupin, Lector, etc.

- Aussi encan spécial le mercredi 7 décembre à 13 h (meubles de pin, art populaire, etc...)

- Visite: samedi de 13 h à 17 h

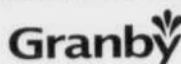
Si vous avez des tableaux ou bijoux en or, pièces de monnaie à vendre, contactez M. Gelineau

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
450 796-2886
www.encangelineau.com



Le site
des
petites
annonces
de
La Voix de l'Est

58 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011



AVIS PUBLIC

À TOUT INTÉRESSÉ

Prenez avis que la Ville de Granby a vendu de gré à gré et à titre onéreux :

Biens aliénés	Date	Acquéreurs	Prix
Lot 4 473 791, CQ	2011 11 07	M. Pascal Genest et M ^{me} Marie-Ève Lapointe	61 863,23 \$
Lots 4 473 775, 4 473 782, 4 760 405 et 4 910 979, CQ	2011 11 07	M. Bruno Trudel et M ^{me} Linda Daigneault	14 957,75 \$

DONNÉ À GRANBY, Québec, en ce 3 décembre 2011.

La directrice des Services juridiques
et greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

2764747



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC
NO : 500-22-182498-116 - BREF D'EXÉCUTION

Banque de Montréal
Partie demanderesse
- VS -
Gaétan Dumais
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 13^e jour de décembre 2011 à 12 h, au 209 James, Cowansville, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Gaétan Dumais, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Dodge Caravan 2006, noire, # série 1D4GP24R268622274.

Condition: argent comptant et/ou chèque visé.

Information: Michel Bienvenue #0091 huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS -
450 378-1216 - Sans frais 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1, Granby (Québec)
J2G 9A7

2765418



AVIS PUBLIC

À TOUT INTÉRESSÉ

DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE
Conformément au règlement numéro 0135-2008

Prenez avis que le 19 décembre 2011, à compter de 19 heures, dans la salle des délibérations du conseil, à l'hôtel de ville, située au 87, rue Principale à Granby, se tiendra une séance du conseil municipal de la Ville de Granby, au cours de laquelle toute personne intéressée pourra se faire entendre relativement aux demandes de dérogation mineure suivantes :

1.	Nom du propriétaire:	Investissements Auréole inc.
(2011-80222)	Numéro de cadastre:	4 882 130 CQ
	Adresse civique:	80, rue Robinson Sud
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser une enseigne additionnelle à plat d'une superficie de 5,47 m considérant que le règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme stipule que les établissements situés sur un coin de rue ont droit à une enseigne additionnelle à plat d'une superficie maximale de 2 m ² pour la zone commerciale G114C. De plus, cette dérogation vise à permettre une enseigne à plat de 5,47 m considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à une superficie maximale de 5 m. Cette demande vise également à permettre une enseigne sur poteau d'une largeur de 2,29 m considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à 2 m. Finalement, ladite demande vise à permettre l'installation de deux babillards pour un même établissement considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à un seul babillard par établissement. Le tout en référence aux documents préparés par la compagnie Enseignes Leco et soumis par le requérant le 27 octobre 2011.
2.	Nom du propriétaire:	Robert Langlois
(2011-80232)	Numéro de cadastre:	1 013 010 CQ
	Adresse civique:	448, rue Dorion
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser un porte-à-faux dans la marge avant de 84,09%, considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à 30%. Le tout en référence au certificat de localisation préparé par M. Gilbert Grondin, arpenteur-géomètre, en date du 28 octobre 2011 sous le numéro 15294 de ses minutes.
3.	Nom des propriétaires:	Diane Gauthier et Louyse Gauvette
(2011-80238)	Numéro de cadastre:	4 195 907 CQ
	Adresse civique:	282, rue des Cimes
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser l'installation d'une clôture d'une hauteur de 0,91 m à moins de 3 m d'une allée de circulation pour un stationnement, considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à 0,60 m. Le tout en référence aux documents fournis par M ^{me} Diane Gauthier, propriétaire, en date du 7 novembre 2011.
4.	Nom du propriétaire:	Corporation de gestion Carrefour Haute-Ville (Granby)
(2011-80238)	Numéro de cadastre:	1 140 547 CQ
	Adresse civique:	65, rue Principale
	Nature et effets de la demande:	La demande de dérogation mineure vise à autoriser 4 enseignes considérant qu'en vertu des dispositions du règlement numéro 0122-2008 de zonage, la norme est établie à 2 enseignes pour la zone commerciale HK07C. Le tout en référence aux documents fournis par M. Michel Lefèbvre, le 10 octobre 2011, et préparés par M. André Desautels.

Donné à Granby, ce 3 décembre 2011.
La directrice des Services juridiques et greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

2765274



AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0326-2011

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance ordinaire, tenue le 7 novembre 2011, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0326-2011 décrétant un emprunt de 200 000 \$ et une dépense de 400 000 \$ pour le Programme rénovation Québec-Granby ».

2. Que ledit règlement a pour objet d'autoriser une dépense de 400 000 \$ incluant un emprunt de 200 000 \$ dans l'attente de la subvention du gouvernement pour le programme rénovation Québec-Granby, le tout sur une période de 15 ans.

3. Que ledit règlement a reçu l'approbation du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, en date du 28 novembre 2011.

4. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

5. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, ce 3 décembre 2011.

La directrice des Services juridiques et greffière,
M^{re} Catherine Bouchard

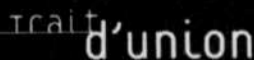
2764463

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

411796



LA MAISON AU DIAPASON
800, rue de Franceville, Bromont (Québec) J2L 3L1 • (450) 534-2992
www.maisonadiapason.org



Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...
Consultez la rubrique du samedi!
Placez GRATUITEMENT votre annonce: 450-776-1555

821331

Si le secteur manufacturier québécois a beaucoup souffert du phénomène de la délocalisation, ce n'est pas le cas de l'usine IBM de Bromont. Au contraire, l'usine qui compte 2800 employés a su s'imposer au cours des dernières années pour devenir la seule unité d'assemblage et de vérification de composants électroniques de la multinationale de haute technologie.

RAYMOND LEDUC, DIRECTEUR EN CHEF, USINE IBM À BROMONT

Les gens et l'innovation avant tout

JEAN-PHILIPPE DÉCARIE

La Presse

BROMONT — L'usine de Bromont a successivement supplanté les sites d'assemblage d'IBM en Italie, à Singapour et en Irlande pour assurer seule aujourd'hui la production de semi-conducteurs pour tous les besoins de la multinationale, tout en réalisant l'assemblage des microprocesseurs des différentes consoles de jeux vidéo: Wii, PlayStation et autres Xbox.

« On a réussi à s'imposer pour différentes raisons. On a une bonne chaîne d'approvisionnement, on a développé une bonne gestion du risque, on a mis en place une excellente relation d'affaires avec nos clients et on fait preuve d'une très grande rapidité d'accès au marché », résume Raymond Leduc, directeur en chef de l'usine de Bromont, en poste depuis 2003.

L'usine a été construite en 1972 pour y assembler des composants de certains types de mémoires informatiques. En 1974, Bromont a obtenu le mandat d'assemblage des machines à écrire Selectric. Les effectifs passent alors de 200 à 700 employés. Puis dans les années 80, l'arrivée des PC scelle le sort des machines à écrire électriques et l'usine se spécialise dans la fabrication de microcomposants électroniques.

« Depuis 1972, IBM a investi 1,6 milliard à Bromont. On produit chaque année pour 2 milliards de valeur à l'exportation. On relève de la division du Groupe Systèmes et Technologies d'IBM qui réalise des revenus annuels de 17 milliards », souligne Raymond Leduc.

La chaîne d'innovation

Si Bromont a ainsi réussi à se distinguer, c'est qu'elle a aussi profité de la renaissance de l'industrie des microprocesseurs dans le Nord-Est américain.

« Avec les usines de FishKill (État de New York), de Burlington (Vermont) et le centre de recherche IBM à Albany, on forme un corridor qui totalise 33 000 employés dans le secteur des microprocesseurs. On a une masse critique capable de concurrencer l'Asie et Taiwan en particulier », précise Raymond Leduc.

Mais les succès de Bromont s'expliquent surtout par le fait qu'on y applique de façon systématique l'approche d'IBM en matière d'innovation.

« La chaîne d'innovation est devenue plus importante que la chaîne d'approvisionnement. Il faut que tous les employés soient mobilisés et participent à l'innovation. Chez nous, on le fait de deux façons: dans l'amélioration au quotidien et en appliquant l'innovation de rupture », expose Raymond Leduc.

En visitant l'usine, on croise effectivement dans le détour d'un corridor un groupe d'employés en discussion active. Ils sont en



PHOTO ALAIN DION

« On a réussi à s'imposer pour différentes raisons. On a une bonne chaîne d'approvisionnement, on a développé une bonne gestion du risque, on a mis en place une excellente relation d'affaires avec nos clients et on fait preuve d'une très grande rapidité d'accès au marché », résume Raymond Leduc, directeur en chef de l'usine de Bromont, en poste depuis 2003.

plein processus d'amélioration au quotidien.

« C'est un processus de gestion des compétences. On capture toutes les bonnes idées sur le plancher et on les implante le plus rapidement possible. Chaque employé dispose d'un carton jaune et d'un carton bleu sur lesquels il note les situations problématiques ou irritantes. Le lendemain, le groupe en discute et apporte les correctifs », explique le directeur en chef.

Depuis le début de l'année, plus de 800 améliorations ont été réalisées à Bromont. Certaines innovations très pratiques ont même été brevetées et implantées chez des clients.

Depuis le début de l'année, plus de 800 améliorations ont été réalisées à Bromont. Certaines innovations très pratiques ont même été brevetées et implantées chez des clients.

« Comme directeur de l'usine, je ne suis pas un pilote de F1. Je suis le

chef d'écurie, les gens sur le plancher sont les pilotes, ce sont eux qui gèrent l'équipement et qui peuvent améliorer la production. »

L'innovation de rupture

Parallèlement à ces innovations quotidiennes, issues du « plancher » de l'usine, l'équipe de direction se rassemble en début d'année, durant une semaine complète, pour établir la liste d'objectifs qu'il faudra réaliser dans les 12 prochains mois.

« C'est l'innovation de rupture. On fixe nos priorités et on aligne toutes nos équipes, nos clients et même la direction d'IBM pour leur expliquer où on s'en va. C'est fondamental », souligne M. Leduc.

Cet exercice a permis notamment à l'usine de Bromont de rendre nuls à son bilan les effets de la hausse du dollar canadien. « Il fallait arriver à rendre neutre l'effet de devise. On y est arrivé », dit-il.

« Chaque année, on doit améliorer de 10 % notre performance globale.

On a aussi décidé de réduire de 40 à 50 % le temps de cycle de production de nos produits, ce qui permet de répondre rapidement aux besoins changeants de nos clients », ajoute Raymond Leduc.

Il y a trois ans, on a décidé de réduire de 20 % la consommation d'énergie de l'usine. L'an dernier, on a réduit de 12 % la consommation d'eau et il faudra en 2012 arriver à la réduire d'un 50 % additionnel. On a fixé à 94 % le taux de recyclage des déchets de l'usine. L'an prochain, il faudra arriver à 100 %...

« Tous ces changements exigent la mobilisation de tous nos employés autour de l'innovation et c'est pourquoi on veut qu'ils s'impliquent. »

« Le développement d'une personne est plus important que le développement d'un produit, parce qu'une personne épanouie va développer un meilleur produit », insiste Raymond Leduc.

C'est pourquoi à l'usine de Bromont, on a mis sur pied le programme 3 par 10. On suggère fortement aux employés de changer au moins 3 fois de poste en 10 ans, pour qu'ils développent leurs compétences, qu'ils apportent du sang neuf aux équipes et qu'ils se dépassent comme individus. Un programme qui produit visiblement de bons résultats.

La décision stratégique

L'usine IBM de Bromont a démontré au fil des ans qu'elle a acquis un niveau d'excellence manufacturière indéniable. Raymond Leduc a voulu pousser plus loin l'expérience et offrir des services de valeurs ajoutées à ses clients. « La décision la plus marquante que j'ai prise, c'a été de nous ouvrir davantage aux besoins futurs de nos clients et de devenir un partenaire de premier plan dans le développement de leurs produits. Depuis quelques années, on développe des processus d'affaires pour mieux anticiper leurs solutions futures. On fait partie de leur chaîne de valeur. On les fait profiter de la compétence de nos gens », observe-t-il.

— Jean-Philippe Décarie,
La Presse



FidoTROC 50\$

en prime

Célébrez les économies!



Fido vous aide à obtenir le téléphone
qui vous plaît à meilleur prix

Obtenez au moins 50\$
pour votre téléphone usagé

FidoTROC^{MC}

Échangez votre téléphone usagé et nous
ajouterons 50\$ à sa valeur d'échange¹
lorsque vous en activez un nouveau.

Offre d'une durée limitée.
Limite d'un échange par personne.



LG
Gossip Pro
40\$

Samsung
Galaxy Q^{MC}
50\$

LG
Optimus 2X
50\$

avec certaines Ententes
Fido de 3 ans²

avec Entente Fido de 2 ans

FidoTROC, une autre raison d'aimer votre Fido. C'est le temps de changer.
Pour trouver le magasin le plus proche ou en savoir plus, consultez fido.ca/fidoTROC



MAGASINS FIDO

Galeries de Granby, Granby
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

2747912

Les offres prennent fin le 3 janvier 2012 et peuvent être modifiées sans préavis. Sous réserve des Modalités du programme FidoTROC, accessibles à fido.ca/fidotroc. Des frais uniques d'activation de 35\$ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de deux ou de trois ans. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. 1. L'offre s'adresse, dans les magasins participants, aux nouveaux clients et aux clients actuels de Fido qui achètent un téléphone Fido dans le cadre d'un forfait mensuel ou du service prépayé. Sous réserve des Modalités du programme FidoTROC, accessibles à fido.ca/fidotroc. Limite d'un échange (qui consiste en un appareil usagé) par personne. 2. Avec un nouvel abonnement à un forfait assorti de frais d'au moins 25\$ et à une option Données admissible (l'option Données de 100 Mo à 10\$ est exclue) dans le cadre d'une Entente Fido de trois ans. Le robot Android est une modification d'une œuvre créée et partagée par Google, utilisée en vertu des modalités décrites dans la licence Creative Commons 3.0 Attribution License. Android est une marque de commerce de Google Inc. ^{MC}Samsung Galaxy Q est une marque de commerce de Samsung Electronics Co. Ltd. utilisée au Canada sous licence. ^{MC}Fido & dessin et FidoTROC sont des marques de commerce utilisées sous licence. © 2011 Fido Solutions.

Nécrologie



**RACINE
DUFRESNE**
Mme
Marie-Agnès
1923-2011

Au CSSHY Hôpital de Granby, le 30 novembre 2011, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédée madame Marie-Agnès Racine, épouse de monsieur Alphonse Dufresne, demeurant à Granby autrefois de Roxton Falls.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Alphonse, ses enfants: Robert (Jocelyne Laroche), Yvette, Yvonne (Jean-Pierre Dalpé), André (Jeannette Demers), Guy (Annie Forand), Alain (Guyline Maheu), elle était la mère de feu Manon (Nicole Broissoit). Elle laisse plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère Léo (Simonne); elle était également la soeur de feu Rosaire (feu Béatrice), feu Léonard (feu Gisèle), feu Jean-Rock (Lucille); la belle-soeur de feu Agnès, feu Paulette, feu Lionel (Marguerite), feu Éphrem (feu Clara), feu Paul-Émile (feu Monique), feu Thérèse (feu Donat), feu Joseph (feu Marie-Jeanne), elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence St-Charles et du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à madame Racine.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le dimanche, 4 décembre 2011, à compter de 11 h, suivra la célébration de la Parole à 13 h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télec.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Inhumation au cimetière de Roxton Falls à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec ou à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



**CHOINIÈRE
GAGNON**
Mme Gaétane
1946-2011

Au CSSHY - Hôpital de Granby, le 26 novembre 2011, à l'âge de 65 ans est décédée madame Gaétane Gagnon, née Choinière, épouse de monsieur André Gagnon demeurant à Granby. Elle laisse dans le deuil, outre son époux André, ses deux filles: Nathalie et Mélanie, son frère et ses soeurs: Jacques Choinière (Thérèse Hutchins), Marie-Paule Choinière (Félix Fontaine), Ghislaine Choinière (André Fontaine); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Gagnon (Roger Brien), Gilles Gagnon (Yvette Ferland), feu Gérald Gagnon (Lucette Arès) (Gilbert Pelletier), son filleul Ghislain Gagnon (Annie Ricard) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel d'hémodialyse, les soins intensifs et les soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à madame Choinière.

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 2 décembre 2011 de 19h à 21h et jour des funérailles, le samedi, à compter de 12h (midi) jusqu'au départ du salon à 13h40.

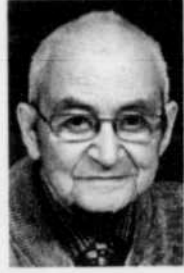
Sous la direction funéraire de:
Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby, QC
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télec.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Les funérailles seront célébrées le samedi 3 décembre 2011 à 14h en l'église St-Luc de Granby suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

En guise de sympathies, un don à la Fondation des maladies du rein serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



LUSSIER
M. Gérard
1931-2011

À son domicile de Roxton-Pond, le 2 décembre 2011, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Gérard Lussier, Chevalier de Colomb 3e degré district 1093 et conjoint de Mme Paulette Berthiaume. Outre sa conjointe Paulette, il laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Micheline Beauvais), Clément (Nathalie Pelletier), Maurice (Johanne Frégeau), les enfants de sa conjointe: Réal Adam, Francine Adam, Sylvie Adam (Gérard Desmarais), Denise Adam, Michel Adam, Manon Adam (Yvon Lachaine), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Fr. Victorien, Thérèse (Fernand Brunelle), Réjeanne (Marcel Meunier), Adrien (Madeleine Laroque), Réjean (Pierrette Bélisle), Jean-Claude (Thérèse Bégin), la mère de ses enfants Magella Beaugard ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Sous la direction du Complexe funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél: 450-777-1414
Télec: 450-777-0999
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
Affilié à la CTQ

La famille sera présente à l'église Ste-Pudentienne de Roxton-Pond le jour des funérailles dès 10 heures pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 10 décembre 2011 à 11 heures et de là au cimetière de Roxton-Pond.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

La famille désire remercier le docteur Serge Corbin et le C.L.S.C. de Granby pour les bons soins prodigués à M. Lussier.



VACHON
M. Adrien
1915-2011

Au Centre Villa Bonheur, le 27 novembre 2011, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Adrien Vachon, demeurant à Granby, époux de feu Mme Irène Gravel.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Mariette (Lionel Leblanc), Claude (Louise Beaugard), Roger (Nicole Pate-naude), André (Diane Picard). Il était aussi le père de feu Jean-Roch. Il laisse également ses petits-enfants: Salomé (Guy Archambault), Stéphanie (Karl Tessier), Véronique (Guillaume Tremblay), Mélanie (Mario Tremblay) et Martin. Il était aussi le grand-père de feu Chantal Gagnon. Lui survivent également ses arrière-petits-enfants: Amélia et Victoria Archambault, Thomas Tremblay, Mylène Tremblay, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier spécialement le personnel du 3e étage du Centre Villa Bonheur, pour leur dévouement et les bons soins prodigués à M. Adrien Vachon.

La famille vous accueillera le samedi 3 décembre à compter de 9h30 au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télec.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La cérémonie en mémoire de sa vie sera célébrée à 13h30 ce même samedi en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. (Centre Villa Bonheur) serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



**CARON
DESLAURIERS**
Mme Julie
1953-2011

Paisiblement, le 1er décembre 2011, à l'âge de 58 ans, est décédée Julie Caron Deslauriers, demeurant à Granby. Elle était la fille de Bernadette Pomerleau et de feu Maurice Caron.

Outre sa mère Bernadette, elle laisse dans le deuil son conjoint chéri Normand Deslauriers, ses enfants adorés: Dominic (Catherine Dugas), Carl (Jinny Garceau) et Alexandre (Noémie Benoit); ses petits-enfants dont elle était une mamie si fière: Diamine, Evan, Hynaïna, Anjolie, Jetsun, Rose et deux autres petits anges qui naîtront dans quelques mois.

Elle laisse aussi dans le deuil son frère Jean, ses soeurs Claudette et Michelle ainsi que ses autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui ont eu la chance de la connaître, n'oublieront jamais cette merveilleuse femme remplie d'amour, de joie de vivre et de sincérité. Elle a su toucher la vie de personnes innombrables et elle nous manquera énormément.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille recevra les témoignages de sympathie le jeudi 8 décembre de 14h à 19h au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télec.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Une cérémonie aura lieu dans la plus stricte intimité à une date ultérieure, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

La famille désire remercier sincèrement l'équipe des soins palliatifs du C.H.G. pour les bons soins et le réconfort prodigués à Mme Caron, lors de ses deux séjours en soins palliatifs.

À la mémoire de Julie, des dons à la Fondation du C.H.G. (départ. des soins palliatifs) seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.



Serrer vos grands-parents dans vos bras
et dites: « Merci d'avoir fait ce que tu
as fait pour que je puisse exister! »

(Alex Haley)

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
997, rue des Colombes, Granby 450 777-1171 | 888 730-6666

Nécrologie



MÉNARD
M. Julien
1933-2011

Au CSSSHY - Hôpital de Granby, le 2 décembre 2011, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Julien Ménard, époux de madame Claire Lapointe demeurant à Granby.

Outre son épouse, Claire, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Jocelyn Cloutier), Diane, Mario (Guylaine Lesard), Carole (Jean-Claude Labranche), France (Barbaro Pirez); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; ses deux soeurs: Armande et Madeleine (Gérard Beaudoin), ainsi que ses belles-soeurs, beaux-frères, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Ménard.

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi, 9 décembre 2011, de 19h à 22h et le jour des funérailles, samedi, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Sous la direction funéraire de: Les Jardins Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby, QC
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Les funérailles seront célébrées le samedi, 10 décembre 2011, à 11h en l'église St-Luc de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

En guise de sympathie, un don à la Fondation québécoise du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



OSTIGUY
M. Bernard
1929-2011

À son domicile, subitement, le 27 novembre 2011, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Bernard Ostiguy, demeurant à Granby.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gino (Joanne Jeuris), Nadie (Stephen-Eric Pelletier), Yani Massé (Marie-Ève Turgeon) et ses petits-enfants: Catherine et Maude Ostiguy, ainsi que la mère de ses enfants Mme Jeannine Grégoire. Il était le frère de feu Gilles (feu Pierrette Pinsonneault), feu Gérard, feu Claire (feu Gérard Trépanier). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 4 décembre à compter de 9h au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

L'Hommage en mémoire à sa vie sera célébré ce même dimanche, en la chapelle du complexe funéraire à 11 heures. Les cendres seront inhumées au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.



BRADFORD
Mme
Madeleine

Au CHU, pavillon Fleurimont, le 1er décembre 2011, est décédée Mme Madeleine Bradford, demeurant à Granby. Elle était la fille de feu Alfred Bradford et de feu Angelina Bessette.

Elle était la soeur de feu Gilles (Barbara Riddle), Rachel (Emil Di Palma), Pauline (Omer Cousineau), Normand (Ruth Wossidlo). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces: Louise, Manon, Josée, Daniel, Jean, Robert, Susan, Lyse, Christina, Stéphanie, Éric, ainsi que ses autres parents et de nombreux ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 4 décembre de 19 à 22h, et le lundi 5 décembre à compter de 13h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 15h, en l'église Notre-Dame, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.



TREMBLAY
Jean-Paul s.c.
Frère
Jean-Édouard
1924-2011

À Québec, le 30 novembre 2011, est décédé Frère Jean-Paul Tremblay (Frère Jean-Édouard), de la communauté des Frères du Sacré-Coeur. Il était âgé de 87 ans et 3 mois, dont 69 ans de vie religieuse.

Outre ses confrères religieux, il laisse dans le deuil un demi-frère, Laurent Tremblay, deux belles-soeurs, Thérèse Denis (feu Fernand) et Lise Givry (feu Jacques) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les membres de la communauté et de la famille recevront les condoléances au

Mont-Sacré-Coeur
210, rue Denison Est
Granby
Tél.: 450-372-5848
Télé.: 450-372-1148

courriel: andrebrode@hotmail.com
le dimanche 4 décembre de 19 à 21h, et le lundi 5 décembre à compter de 14h30 jusqu'à l'Eucharistie d'adieu qui sera célébrée à 16h30 au même endroit, suivie de la crémation au crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront mises en terre au cimetière de la communauté dans les jours qui suivront. La direction des funérailles a été confiée au Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ



Décès (Page suivante)



**GARAND-
BRAULT
TÉTREAULT**
Mme Onia
1919-2011

Au Centre hospitalier de Granby le 29 novembre 2011, est décédée à l'âge de 92 ans, Mme Onia Garand, demeurant à Granby, épouse en premières noces de feu M. Rosario Brault et en secondes noces de feu M. Josaphat Tétreault. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle, Lyse, Jacques, Guy et leurs conjoints respectifs, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Lui survivent également plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le samedi 3 décembre à compter de 9h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 11h30 en l'église St-Eugène de Granby, au 97 rue Laval Sud. L'inhumation aura lieu en toute intimité le lundi 5 décembre au cimetière St-Michel de Sherbrooke.



GIROUX
Mme Lucienne
1938-2011

Au CSSSHY Hôpital de Granby, le 30 novembre 2011, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Lucienne Giroux, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Bisonnette (Michel Lande), Sylvie Giroux, Betty Kirby (André Beauregard), Daniel Kirby (Valéry Bossé), Richard Kirby (Amanda Côté), Katy Brasseur, Steven Kirby; ses 9 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Suzanne Giroux, Rosange Giroux, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie le lundi, 5 décembre 2011, à compter de 10h, suivra la célébration de la Parole à 14h en la chapelle de Les Résidences Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

5034, rue Foster
Waterloo
Tél.: 450-539-1606
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au columbarium Les Résidences Funéraires Bessette.



Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca



**Ginette
Carrier**
7 novembre 2011

REMERCIEMENTS
Vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre amitié lors du décès de

Ginette Carrier
survenu le 7 novembre 2011.

Nous en avons été sincèrement touchés. Soyez assurés de notre profonde gratitude et veuillez considérer l'expression de notre reconnaissance en acceptant ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Famille Yvette Carrier

Remerciements



Annie Daneault
1977-2011

Avec le soutien de ceux qui nous entourent, il est plus facile de trouver la force et le courage de traverser une dure épreuve.

Suite au décès d'Annie Daneault de Cowansville, survenu le 1^{er} novembre 2011, à l'âge de 34 ans, ses parents René et Danielle ainsi que sa soeur Gabrielle (Ryan) désirent remercier tous les gens qui les ont soutenus en manifestant leur sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, courriels, visites aux salons ou assistance aux funérailles. Parents et amis, que chacun de vous trouve ici notre reconnaissance et considère ces remerciements comme un témoignage de notre gratitude.

Remerciements



QUINTIN (Boutin)
Mme Béatrice
1914-2011

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Mme Béatrice Boutin-Quintin de Farnham, survenu le 5 octobre 2011 à l'âge de 96 ans, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Que ce soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Ses enfants Constance (Robert Deschênes), Micheline (Peter Iwanaka), Doris (Serge Gaudreau) et Marcel (Diane Fontaine), ses petits-enfants et leurs familles.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

PARCE QUE NOUS CROYONS QU'IL EST
IMPORTANT DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ.

Le Complexe funéraire Le Sieur et les familles éprouvées contribuent par des dons amassés à chacune des funérailles et autres activités caritatives au soutien de la fondation AU DIAPASON

LA FONDATION
AU DIAPASON
FOUNDATION

Plus de 10 000 \$ versés
jusqu'à maintenant.

2762421

Nécrologie



DALPÉ
Mme Francine
1952-2011

À Granby, le 27 novembre 2011, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Francine Dalpé, conjointe de M. Serge Lussier, demeurant à Roxton-Pond.

Outre son conjoint Serge Lussier, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Duchesneau (Robert Clark), Steven Lussier (Nadia Drouin); ses petits-enfants: Samy, Harmony, Mia, Laurie, Maudamy, Dimitri, Rosie, Anthony, Angélie; ses frères et soeurs: Marie-Anne Dalpé, Denis Dalpé (Louise Fortin), Claudine Boileau, Gérald Dalpé ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures samedi, journée de la cérémonie, au Complexe Funéraire

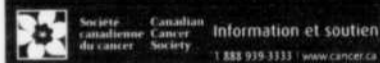


60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 450-777-1414
Télec.: 450-777-0999

www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
membre de la CTQ

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 3 décembre 2011 à 11 heures, en la Chapelle, suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La famille désire remercier le personnel du 5e Ouest du C.H.G. et les docteurs Charbonneau et Ménard pour les bons soins prodigués à Mme Dalpé. Des dons à la Fondation du cancer du sein seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Vous êtes touché par le cancer ?



Parce que votre cœur n'oublie pas, pensez à votre Société Alzheimer régionale.

In Memoriam



Formulaires disponibles aux résidences funéraires et à nos bureaux

Granby: 450 777 3363
(Reçus d'impôt remis)



VALLIÈRES
M. Maurice
1920-2011

À son domicile, le 27 novembre 2011, à l'âge de 90 ans et 11 mois, est décédé monsieur Maurice Vallières, époux de feu Angela Brunelle, demeurant à St-Alphonse-de-Granby.

Il était le père de Lise (feu Maurice Laplante), Huguette, feu Jean-Guy, Diane (André Meunier), Dorès (Josée Arès), Yvette (Tony Bambace), Lina (Serge Bachand), il laisse ses 12 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants, son amie de cœur Odette Samson. Il était aussi le frère de feu Omer (feu Laurette Bouchard), feu Léo (feu Gracia Beauregard), Georges-Aimé (feu Cécile Martin), Irène (feu Gérard Maheu), feu Gérard (feu Marie-Ange Charest), il laisse également son beau-frère, Gabriel Brunelle (feu Gilberte Laliberté) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Monsieur Vallières repose au salon de

Les Résidences Funéraires



682 Shefford, Bromont
Tél.: 450-534-2779
1-888-730-6666
Télec.: 450-777-1171

www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Heures d'accueil, le samedi 3 décembre à compter de 12h (midi), jusqu'au départ du salon à 14h50. Les funérailles auront lieu le samedi 3 décembre 2011 à 15 heures en l'église St-François-Xavier de Bromont, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.

1^{er} anniversaire
du décès de



M. Guy Arès
survenu le
4 décembre
2010

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Son épouse et ses enfants
Gaëtan, Lucie, Manon,
Sylvain et Sonia



Une messe sera célébrée le
4 décembre à 11 h
en l'église St-Luc

2759669

Remerciements



M. René Desgens
1^{er} novembre 2011

Son épouse Evelyne Gagnon et les membres de la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. René Desgens survenu le 1^{er} novembre 2011, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, dons aux services d'oncologie de l'hôpital Broome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2763471



La famille de
Mme Thérèse Henrichon Jubinville

désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de son décès,

survenu le 22 novembre 2011, soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

2762860

1^{er} anniversaire
du décès



PAIX



À la douce mémoire de
Bernice Rolland
survenu le 3 décembre 2010

Déjà un an que tu es partie. Tu me manques énormément mais tu es toujours présente dans mon cœur et mes pensées. Ton départ a laissé un énorme vide dans ma vie qui ne sera plus jamais la même. Il y a des jours où la douleur est très profonde. Ton souvenir restera toujours gravé dans mon cœur. En attendant de te revoir, profite du repos éternel que tu as tant mérité.

Ta fille Sandra que t'aimera toujours.

2765139

1^{er} anniversaire

du décès de



M. Roland Gazaille
survenu le 5 décembre 2010

Sûrement tu veilles sur nous.

On se reverra dans une autre dimension. Ceux que tu aimais ressentent ta présence.

De ceux qui t'ont aimé, qui t'aiment et qui t'aimeront.

2758999

Remerciements



Son conjoint Martial Galipeau, ses enfants, Benoit Fortin, Nathalie Fortin, Cinthia Fortin, Mélanie Galipeau (Dick Murillo), Lyn-Marie Galipeau, ses 4 petits-enfants, son arrière-petit-fils, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Madame Yvette Beauregard
survenu le 16 novembre 2011

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2765164

Remerciements



Ses enfants, Mélissa (Christian Fournier), Matthew (Shazuy Carrière), ses petits-enfants, Zachary, Mathis, Mélyna, ainsi que la famille proche désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. René Dancause
survenu le 13 novembre 2011

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

2765168

14^e anniversaire de décès



PAIX



Mme Patricia Ladd Vallières

Quatorze années se sont écoulées depuis ton départ. Tout a changé, mais tu es toujours dans notre cœur. Il nous reste l'exemple que tu nous as laissé. Ton amour inconditionnel, tes beaux yeux bleus qui dégageaient tant de bonté, ton dévouement sans bornes. Rassure-toi, ce que tu as semé est toujours là et grandit. Continue à nous aider.

Roch, Danielle, Sascha, Dakota, Shania.

2768036

MOTS MYSTÈRES

MM3448

ILES - Un mot de 9 lettres

- ANDAMAN
- ANGUILLA
- ARUBA
- ATOLL
- AURIGNY
- CEYLAN
- COS
- ELBE
- EUBEE
- FAISANS
- FEROE
- FYN
- GLENAN
- GOZO
- GROIX
- GUAM
- HAITI
- HORMUZ
- ICARIE
- IMROZ
- IOS
- ISCHIA
- ISLANDE
- JESUS
- KOS
- LARAN
- LEYTE
- LIPARI
- LOYAUTE
- MADERE
- MAJORQUE
- MALTE
- MIQUELON
- MOLUQUES
- NEVIS
- OSEL
- OUVEA
- PALAOS
- PHILAE
- QUEMOY
- RUGEN
- RYUKYU
- SALUT
- SAMOS
- SAREMA
- SARK
- SCILLY
- SEIN
- TABAGO
- TENEDOS
- TONGA
- UPOLU
- WIGHT
- WOLIN
- YEU

A	N	D	A	M	A	N	I	Z	G	S	X	S	O	C
S	B	O	E	E	B	U	E	U	A	I	N	A	G	N
C	U	U	E	R	E	D	A	M	O	I	N	I	A	F
I	K	S	R	M	N	M	O	R	L	Y	E	H	B	A
L	R	L	E	A	O	S	G	O	F	P	G	C	A	I
L	A	E	L	J	N	L	W	H	H	E	U	S	T	S
Y	S	S	I	O	A	O	U	I	C	A	R	I	E	A
E	I	O	S	R	L	Y	L	Q	G	N	A	O	N	N
S	V	G	A	Q	Y	A	S	N	U	H	N	E	E	S
A	E	N	L	U	E	U	O	S	L	E	T	T	D	A
E	N	I	G	E	C	T	K	I	O	M	S	Y	O	R
V	B	O	N	M	N	E	P	Y	P	A	A	E	S	E
U	Z	L	L	O	T	A	N	G	U	I	L	L	A	M
O	E	U	E	Y	R	Y	N	G	I	R	U	A	T	A
Z	O	R	M	I	Q	U	E	L	O	N	T	S	P	E

Solution du dernier problème:

TRANCHE

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- 1 Machine de guerre servant à défoncer les murs d'un lieu assiégé - Chapeau.
- 2 Gloire immortelle - Armée d'Irlande.
- 3 Sable mouvant - Autorisé.
- 4 Monnaies roumaines - Conifère.
- 5 Se moque - Se parle en Inde.
- 6 Refus - Ver marin.
- 7 Coutumes - Dépôt autour des dents.
- 8 Beau jeune homme - Nacré.
- 9 Boeuf qui n'existe plus - Fauve - Fleuve.
- 10 Partie d'un instrument à clavier - Cri de joie.
- 11 Fils d'Aphrodite - Existantes.
- 12 Son cheval est célèbre - Mesure de bois.

5 Indique le lieu - Très médiocre.

- 6 Bords - Guerrier brutal.
- 7 Aptitude.
- 8 Embrouillé - Déesse de la vengeance.
- 9 Blanchir le linge en le passant au bleu - Affluent du Danube.
- 10 Affranchi - Aunée.
- 11 Oto-rhino-laryngologiste - Dépenser inconsidérément.
- 12 Grain de beauté - Prénom féminin.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3447

1	A	R	M	I	S	T	I	C	E	D	U
2	R	H	U	M	E	M	O	T	E	U	R
3	S	U	R	I	E	P	I	E	R	R	E
4	E	M	T	O	R	O	N	T	O	T	
5	N	A	E	R	E	R	A	D	E	R	
6	A	S	T	R	E	T	A	G	E	T	E
7	L	E	T	G	A	U	L	E	R		
8	P	I	V	O	I	N	E	C	E	P	
9	S	A	R	O	N	G	S	E	R	I	E
10	A	R	A	L	U	T	E	R	I	N	S
11	G	E	N	E	R	E	R	S	E	T	E
12	A	R	T	S	S	I	D	E	R	E	E

Verticalement

- 1 Qui aime la guerre.
- 2 Canal - Courte course.
- 3 Blessure - Appeler de loin.
- 4 Rage de poète - Facture - Prénom.

MC3448

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux03_décembre_11

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

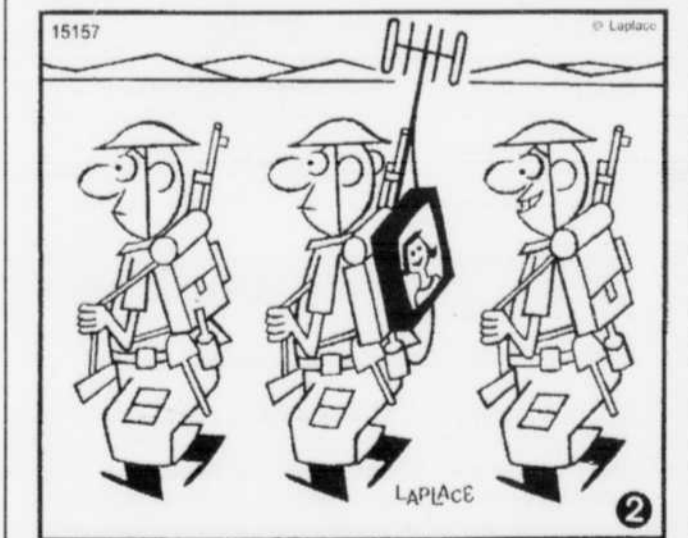
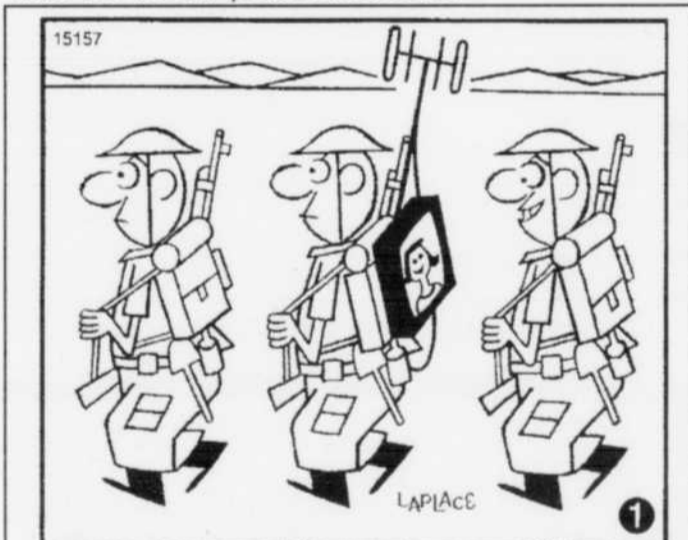
Solution du dernier sudoku

3	5	6	4	9	2	7	1	8
1	2	4	8	7	6	3	5	9
9	8	7	3	5	1	2	6	4
5	7	1	9	3	8	4	2	6
6	4	3	7	2	5	9	8	1
8	9	2	1	6	4	5	3	7
2	1	5	6	4	7	8	9	3
7	3	8	2	1	9	6	4	5
4	6	9	5	8	3	1	7	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1939

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Goutlet de la gourde du premier soldat. 2 Canon du fusil du premier soldat. 3 Oreille droite du deuxième soldat. 4 La bretelle sur l'épaule du deuxième soldat. 5 Le manche de la pelle de deuxième soldat plus court. 6 Une barrette en plus sur l'antenne TV. 7 Queue de la veste du dernier soldat. 8 La bretelle sous la main du dernier soldat.

SOLUTION

IMPRIMEZ
 LE PLAISIR
 VOS DU PAPIER
 J E U X LA SOUPLESSE
 D'UN CLIC DU WEB
 LaVoixdeEstSurMonOrdi.ca

	7		6		4			5
5	6	9			3			2
		1			7			
			2					6
	5		8					4
3					6			
								5
9	2							7 8
		3	7		5			

Niveau de difficulté : MOYEN

1940

3

3

3

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série	
x-1. Pittsburgh	26	15	7	2	82	64	34	8-1-2-0	7-6-0-2	5-4-1-0	G1	
x-2. Boston	23	15	7	0	1	81	50	9-5-0-1	6-2-0-0	9-0-0-1	G2	
x-3. Florida	25	13	8	1	3	68	62	5-2-1-3	8-6-0-0	5-4-1-0	P1	
4. Rangers de N.Y.	22	14	5	1	2	65	49	31	7-1-0-1	8-2-0-0	G4	
5. Toronto	25	14	9	1	1	82	81	30	6-4-1-1	8-5-0-0	5-4-0-1	P1
6. Philadelphie	23	13	7	2	1	80	68	29	6-4-1-1	7-3-1-0	6-3-1-0	P1
7. Buffalo	25	13	11	0	1	69	67	27	6-8-0-1	7-3-0-0	3-6-0-1	P2
8. Ottawa	25	12	11	1	1	77	86	26	6-4-0-1	6-7-1-0	5-4-1-0	P1
9. Washington	24	12	11	0	1	72	77	25	8-4-0-1	4-7-0-0	2-7-0-1	P4
10. New Jersey	24	12	11	0	1	60	68	25	5-4-0-1	7-7-0-0	5-5-0-0	P3
11. Canadien	26	10	11	2	3	65	68	25	4-5-2-2	6-6-0-1	3-4-1-2	P4
12. Tampa Bay	24	11	11	0	2	65	76	24	7-3-0-0	4-8-0-2	4-6-0-0	P2
13. Winnipeg	25	10	11	3	1	71	80	24	6-4-0-0	4-7-3-1	5-4-1-0	G1
14. Caroline	27	8	15	2	6	43	91	20	5-8-0-2	3-7-2-0	2-7-0-1	P5
15. Islanders de N.Y.	22	7	11	3	1	64	69	18	5-6-2-0	2-5-1-1	3-5-2-0	G2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série	
x-1. Minnesota	26	16	7	2	1	64	57	35	10-4-1-0	6-3-1-1	8-2-0-0	G3
x-2. Detroit	24	16	7	1	0	73	52	33	10-2-1-0	6-5-0-0	8-2-0-0	G7
x-3. Dallas	25	15	9	0	1	65	67	31	9-3-0-1	6-6-0-0	4-5-0-1	G2
4. Chicago	24	14	8	0	2	80	78	31	7-2-0-2	7-1-0-0	6-4-0-0	P1
5. St. Louis	24	14	8	0	2	59	50	30	8-2-0-1	6-6-0-1	7-1-0-2	G4
6. Los Angeles	25	13	8	2	2	59	56	30	8-6-0-1	5-2-2-1	6-3-1-0	G2
7. San Jose	22	14	7	1	0	64	51	29	7-4-1-0	7-3-0-0	7-3-0-0	G1
8. Phoenix	24	13	8	1	2	65	58	29	6-4-1-1	7-4-0-1	6-4-0-0	P1
9. Vancouver	25	14	10	0	1	78	66	29	6-4-0-1	8-6-0-0	7-3-0-0	P1
10. Nashville	25	12	9	3	1	66	68	28	4-3-2-1	8-6-1-0	4-4-2-0	G1
11. Edmonton	25	12	10	0	3	67	63	27	7-3-0-2	5-7-0-1	3-6-0-1	P3
12. Colorado	25	11	13	1	0	68	74	23	5-9-0-0	6-4-1-0	4-6-0-0	G1
13. Calgary	24	10	12	1	5	64	22	5-5-1-1	5-7-0-0	4-5-0-1	P1	
14. Anaheim	24	7	13	1	3	54	77	18	5-8-0-0	2-5-1-3	2-7-0-1	G1
15. Columbus	25	7	15	0	3	59	82	17	5-7-0-1	2-8-0-2	5-3-0-2	G1

x-premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique	PJ	Pts
Pittsburgh	26	34
Rangers de N.Y.	22	31
Philadelphie	23	29
New Jersey	24	25
Islanders de N.Y.	22	18
Division Nord-Est	PJ	Pts
Boston	23	31
Toronto	25	30
Buffalo	25	27
Ottawa	25	26
Canadien	26	25
Division Sud-Est	PJ	Pts
Florida	25	30
Washington	24	25
Tampa Bay	24	24
Winnipeg	25	24
Caroline	27	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale	PJ	Pts
Detroit	24	33
Chicago	25	31
St. Louis	24	30
Nashville	25	28
Columbus	25	17
Division Nord-Ouest	PJ	Pts
Minnesota	26	35
Vancouver	25	29
Edmonton	25	27
Colorado	25	23
Calgary	24	22
Division Pacifique	PJ	Pts
Dallas	25	31
Los Angeles	25	30
San Jose	22	29
Phoenix	24	29
Anaheim	24	18

LES MENEURS

	B	A	Pts
Kessel, Tor	16	16	32
Lupul, Tor	12	18	30
Giroux, Phi	13	16	29
D.Sedin, Vcr	8	21	29
Vanek, Buf	12	15	27
Stamkos, TB	16	10	26
Versteeg, Flo	12	14	26
Eberle, Edm	9	17	26
Pominville, Buf	9	17	26
Backstrom, Wash	8	18	26
H.Sedin, Vcr	8	18	26
Neal, Pgh	14	11	25
Toews, Chi	13	12	25
Kopitar, LA	10	15	25
Seguin, Bos	12	12	24
Smyth, Edm	12	12	24
Fleischmann, Flo	11	13	24
Hossa, Chi	9	15	24
P.Kane, Chi	7	17	24
Sharp, Chi	11	12	23
Skinner, Car	11	12	23
Franzen, Det	10	13	23

SENIOR CANTONS-DE-L'EST

Division Estrie	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Sherbrooke	12	12	0	0	70	34	24
St-Césaire	12	7	5	0	64	57	14
Coaticook	16	7	9	0	68	76	14
Richmond	16	5	10	1	75	92	11
Farnham	10	4	4	2	50	59	10
Waterloo	12	4	7	1	60	69	9

SENIOR RICHELIEU

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Beauharnois	13	12	1	0	73	38	24
Saint-Basile	12	7	4	1	57	42	15
Laprairie	11	7	4	0	64	51	14
Saint-Jean	10	6	3	1	43	33	13
Saint-Lambert	10	5	4	1	39	45	11
Bromont	11	4	6	1	34	45	9
Beloeil	10	2	7	1	29	55	9
Sorel	12	2	9	1	44	61	5
Bedford	11	2	9	0	36	51	4

JUNIOR AAA

Division Ouest	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	25	19	6	0	144	87	38
Valleyfield	29	16	10	2	149	130	35
Lachine	25	12	10	1	89	97	27
Kahnawake	27	12	15	0	104	108	24
Vaudreuil-Dorion	28	6	21	1	104	208	13
Division Nord	PJ	Pts					
Terrebonne	28	17	8	0	3	115	90
Saint-Léonard	24	14	8	0	2	97	110
Saint-Jérôme	26	13	13	0	111	118	26
Montréal-Est	26	6	19	0	1	77	150
Sainte-Agathe	24	5	17	1	95	139	12
Division Sud	PJ	Pts					
Sherbrooke	26	21	2	1	2	140	72
Granby	24	18	4	1	1	146	71
Princeville	23	12	10	0	1	112	92
La Tuque	25	9	15	1	0	90	101

JUNIOR AAA - COMPTEURS

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Geoffrey Yannick LON	25	34	44	78	6
Coriveau Julien VAL	29	27	33	60	42
Charette Maxime LON	25	24	33	57	10
Blanchette Vincent LON	25	23	32	55	18
Drapeau Marc-Etienne SHE	27	23	29	52	31
Aquin Samuel VAL	29	20	31	51	58
Lapostolle Patrick KAH	27	28	18	46	24
Castonguay Jonathan KAH	27	14	31	45	26
Lecours Maxime PRI	23	20	22	42	38
Tremblay Julien GRA	24	14	28	42	38
Pelletier Guillaume SHE	27	18	24	42	14
Hevey Francis TER	28	13	25	38	14
Longpre Vincent TER	28	17	20	37	22
Martin Pierrick PRI	21	14	22	36	18
Martel Benjamin SHE	23	9	27	36	16
Beauséjour Dominic LON	25	16	20	36	20
Asselin Janick SHE	22	17	18	35	36
Bergeron Sébastien STA	22	12	23	35	10
Gagnon Alex GRA	24	18	17	35	26
Bisaillon Jean STL	24	18	17	35	10
Fiset Kevin STA	25	14	21	35	34
Levasseur Marc Andre STA	20	14	20	34	42
Arsenault Joakim STA	22	8	26	34	20
D'Amour Marc-Olivier TER	25	15	19	34	81
Tardif-Richard Simon VAL	26	15	18	33	12
Ouellette Mathieu TER	28	17	16	33	14
Duhamel David STA	23	16	16	32	47
Perron M. Antoine VAL	29	15	17	32	38

LES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Tremblay Julien	24	14	28	42	38
Gagnon Alex	24	18	17	35	26
Giroux Christopher	22	17	14	31	47
Power Charles	23	18	18	31	47
Sylvestre Sébastien	21	19	11	30	12
Lintreau Cody	23	15	12	27	70
Fontaine Philippe	22	9	12	21	55
Lauzon Samuel	23	5	15	20	4
Delorme Jonathan	23	3	17	20	34
Nadeau Antoine	22	1	17	18	12
Marcoux Pier-Olivier	24	9	8	17	10
Gagne Louis	22	12	4	16	33
Belanger Guillaume	23	5	10	15	12
Larochelle Jason	23	0	14	14	99
Dalpe Sébastien	21	3	9	12	8
Longtin Erik	18	1	5	6	10
Boudreau Raphael	24	1	5	6	41
Sansregret Alexandre	15	1	3	4	72
Aucouin Pierre-Alexandre	19	0	4	4	6
Martel Guillaume	3	0	2	2	10
Plouffe Jean-Christophe	10	0	1	1	0
Audette Mickael	15	0	1	1	0
Crack Jason	1				

COUPE DU MONDE DE SKI ALPIN À LAKE LOUISE

Vonn intouchable en descente

LAKE LOUISE, ALBERTA (LA PRESSE CANADIENNE) — Lindsey Vonn estime que de skier est le meilleur remède qui soit pour elle présentement.

L'Américaine a signé sa neuvième victoire en carrière à Lake Louise, s'imposant dans la descente d'hier, une performance dominante de la part de Vonn dans un endroit où elle excelle. Vonn a maintenant remporté au moins une course à Lake Louise lors de huit années d'affilée.

La championne olympique en titre de la discipline a triomphé en une minute 53,19 secondes, devançant par presque deux secondes (1,95 seconde) Tina Weirather du Liechtenstein. La Suisse Dominique Gislin est montée sur la troisième marche du podium.

Il s'agit de la plus importante marge victorieuse en carrière pour Vonn, qui a annoncé avant son arrivée au Canada que son conjoint des quatre dernières années, Thomas Vonn, et elle avaient entamé des procédures de divorce.

Cette victoire de Vonn a fait taire quelques rumeurs au sujet de son état mental. S'il quelque chose a changé, c'est qu'elle apprécie plus que jamais de skier rapidement.

«Présentement, de skier est la meilleure chose qui soit pour moi, a-t-elle indiqué. Quand je suis sur mes skis, sur la montagne, je me sens calme et confortable. J'adore skier. Même si je n'avais pas gagné, je crois que d'être sur la montagne est ce dont j'avais besoin.»

La skieuse de 27 ans a donné crédit à ses coéquipières au sein de l'équipe américaine et ses adversaires sur le circuit, dont l'Allemande Maria Hoefl-Riesch (qui a battu Vonn par trois points seulement pour le globe de cristal de l'an dernier), qui se sont toutes ralliées autour d'elle.

«Elles m'ont vraiment aidée à travers ça.»

Alors que d'autres skieuses ont éprouvé bien des ennuis avec les rafales de vent qui ont balayé le parcours de 3068 mètres, perdant

beaucoup de temps dans la portion du bas, il semblait que Vonn allait gagner par une marge encore plus importante.

Jusqu'à ce que Weirather ne prenne le départ, la 40^e à le faire.

«Deux secondes, c'est complètement fou, a dit Gislin, qui a terminé en 1:55,25. On va tenter d'être un peu plus près de Lindsey (aujourd'hui). C'est probablement la seule chose qu'on puisse espérer.»

Une autre descente est prévue aujourd'hui. Elle sera suivie d'un super-G demain.

Hoefl-Riesch a terminé neuvième. La championne du monde en descente et en super-G, l'Autrichienne Elisabeth Goergl, a terminé au 20^e rang, à égalité avec sa coéquipière Anna Fenninger et la Française Marlon Rolland.

Les Albertaines Tess Davies et Sarah Freeman, toutes deux sur l'équipe de développement, ont fait leurs débuts en Coupe du monde. Elles ont pris les 54^e et 55^e rangs respectivement.



L'Américaine Lindsey Vonn (au centre) a terminé au premier rang de la descente à Lake Louise, hier, devançant Tina Weirather (à gauche) et Dominique Gislin (à droite).



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Woods prend la tête du Défi mondial Chevron

THOUSAND OAKS, CALIFORNIE (ASSOCIATED PRESS) — Tiger Woods s'est hissé en tête du classement général à l'aube des rondes du week-end dans un deuxième tournoi de suite. Woods a frappé une autre série de coups extraordinaires durant la journée - le genre qui lui manquait depuis deux ans environ. Il a notamment calé deux aigles hier au Défi mondial Chevron et, après avoir commis un double bogey en fin de ronde, il a remis une carte de 67 (moins-5) suffisante pour lui permettre de mener par trois coups devant Matt Kuchar et K.J. Choi. Woods détenait aussi une avance d'un coup à la mi-chemin de l'Omnium d'Australie. Il a frappé un coup de fer-5 qui a ricoché contre une butte avant de se retrouver à quatre pieds du fanion pour un aigle au trou no 2, et a enchaîné avec un coup de fer au 11^e qui a mis la table pour un coup roulé de 18 pieds pour un autre aigle. Woods est, à moins-8 (136), le meneur après 36 trous pour la deuxième année de suite au tournoi qu'il organise.

Bode Miller triomphe à Beaver Creek

BEAVER CREEK, COLORADO (ASSOCIATED PRESS) — Bode Miller a fait preuve d'audace hier et il en a été récompensé par une victoire dans la descente de Beaver Creek sur la très redoutable piste Birds of Prey.

L'Américain a joué son va-tout, complétant l'épreuve en une minute 43,82 secondes, devançant le Suisse Beat Feuz de quatre centièmes de secondes. L'Autrichien Klaus Kroell a terminé troisième.

Miller a fait preuve d'agressivité tout au long du parcours et il l'a négocié à la perfection pour mériter

sa 33^e victoire en Coupe du monde. C'était aussi sa troisième victoire sur cette piste.

«Ce que j'ai réussi (hier), ça ne fonctionne pas tout le temps, a admis Miller. Trois fois sur 10, vous le tentez et ça fonctionne. Les six autres fois, vous vous ramassez dans la clôture.»

Et la 10^e? «À l'hôpital.»

Après la course, Miller a révélé qu'il a peut-être réussi sa meilleure descente en carrière d'un point de vue technique. Il dit avoir été motivé par la peur plus que par toute autre chose.

Dans le portillon de départ, il savait que pour l'emporter, il aurait à aborder la piste comme lui seul sait le faire.

Ce ne fut pas gracieux comme ski: ses bâtons se balançant sans cesse, son corps entrant en contact avec plusieurs portes et sa position était loin d'être parfaite.

Mais Miller se soucie très peu de tout cela. Ce qu'il veut, c'est terminer ses courses. Quand il a vu son temps au bas de la piste, il a levé le poing plusieurs fois.

«À chaque fois que j'ai gagné ici, j'ai été content et excité de terminer la course toujours en vie! Quand je tente vraiment de gagner ici, les risques que je prends sont sérieux.»

Jan Hudec, de Banff, en Alberta, s'est révélé le meilleur Canadien en terminant 16^e, tout juste devant Erik Guay, de Mont-Tremblant.

Le Britanno-Colombien Robbie Dixon s'est classé 24^e; Louis-Pierre Élie, de Berthierville, a fini 55^e et Ryan Semple, de Saint-Faustin-lac-Carré, a pris la 60^e position.

Le Suisse Didier Cuche, le favori avant l'épreuve, s'est contenté du neuvième rang. Cuche a remporté la première descente de la saison la semaine dernière à Lake Louise.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Miller a fait preuve d'agressivité tout au long du parcours et il l'a négocié à la perfection pour mériter sa 33^e victoire en Coupe du monde.

Ne pas oublier de lire...

Le cahier spécial de 16 pages sur la MRC D'ACTON à découvrir le jeudi 8 décembre dans mon quotidien

La Voix de l'Est

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 67



Touché

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Un beau défi pour Andy Dalton

Les Bengals de Cincinnati ont glissé au sixième rang dans l'Association américaine et leur duel contre les Steelers de Pittsburgh sera l'avant-dernier de quatre matches contre les clubs installés devant eux dans la division Nord.

Le sort des Bengals est présentement entre les mains de deux recrues en attaque, le quart Andy Dalton et l'ailier espacé A.J. Green, avec trois joutes à venir contre des équipes de haut niveau.

Les Bengals devront en effet également croiser le fer avec les Texans de Houston, les meneurs de l'Association, puis termineront la campagne contre les Ravens le 1^{er} janvier.

De plus, les Bengals ont trois équipes à leurs trousses avec six gains en 11 joutes, dont les Broncos de Denver qui connaissent un regain de vie avec la présence de Tim Tebow au poste de quart.

De leur côté, les Steelers ont peiné contre les Chiefs de Kansas City la semaine dernière, malgré l'absence d'éléments majeurs chez les perdants, dont le quart Matt Cassell, le porteur de ballon Jamaal Charles et le demi défensif Eric Berry. Reste à voir s'ils offriront une meilleure performance contre les Bengals pour enregistrer une troisième victoire consécutive.

Les Raiders d'Oakland ont aussi retrouvé leurs moyens avec la transaction amenant le vétéran quart Carson Palmer dans cette ville de la Californie. Les Raiders ont une partie de priorité devant les Broncos et les deux équipes ne s'affronteront pas d'ici la fin de la campagne.

Du côté de l'Association nationale, les Lions de Detroit entameront le dernier tiers de la saison contre les Saints de la Nouvelle-Orléans, après avoir été devancés par les Falcons d'Atlanta au sixième échelon.

Ce n'est pas avec un geste stupide comme celui du bloqueur défensif Ndamukong Suh que les Lions vont redresser le cap. Suh a d'ailleurs écopé de deux matches de suspension, une sanction très méritée.

Les Falcons tenteront de leur côté de poursuivre leur séquence victorieuse, alors que les Lions et les Bears de Chicago connaissent des moments difficiles. L'absence de Jay Cutler a été immédiatement ressentie lors du revers des Bears contre Oakland, avec trois revers dès la première demie.

Les Falcons affronteront les Texans qui doivent maintenant évoluer avec leur troisième quart, après les blessures subies par Matt Schaub et Matt Leinart. Ils ont appelé en catastrophe le vétéran Jake Delhomme qui avait brillé avec les Panthers il y a quelques années.

NCAA: des championnats qui promettent

Au football universitaire, la conférence Big Ten disputera son premier match de championnat aujourd'hui, alors que les Badgers du Wisconsin affronteront les Spartans de Michigan State au stade Lucas d'Indianapolis.

Les Spartans avaient remporté le premier duel entre les deux formations, avec une passe du désespoir (Hail Mary) du quart Kirk Cousins lors du dernier jeu de la partie.

Le joueur à surveiller dans cet affrontement sera le porteur de ballon Montee Ball qui a déjà réussi 29 touchés, soit cinq de moins que le record de 34 détenu par le spectaculaire Barry Sanders.

Les gagnants de cette partie se retrouveront au Rose Bowl, probablement contre les Ducks de l'Oregon qui affrontaient hier les Bruins de UCLA (6-6) dans une partie qui s'annonçait à sens unique.

En ce qui a trait à la Conférence ACC, les Hokies de Virginia Tech tenteront de venger leur seul revers de la saison, en affrontant les Tigers de Clemson, avec une place à l'Orange Bowl à l'enjeu.

Les Tigers de LSU, invaincus en 12 parties et détenteurs du premier rang, auront un dernier obstacle à franchir en croisant le fer avec les Bulldogs de Georgia, dans leurs efforts en vue d'accéder au match du championnat national.

Les Cougars de Houston (12-0, 6^e échelon) auront dans leur mire une première présence à un bowl majeur, lors du duel de championnat de la Conférence USA - qui ne fait pas partie des six conférences qui ont un accès direct à un des bowls importants - ce midi contre Southern Miss. Le quart Case Keenum, des Cougars, a établi plusieurs records de la NCAA cette saison, dont le nombre de passes de touchés et le nombre de verges par la passe.

Enfin, les Cowboys d'Oklahoma State, les détenteurs du troisième rang au classement au pays, tenteront d'obtenir leur place au match du championnat national, en affrontant les Sooners de l'Oklahoma dans la Conférence Big 12.

Le quart Brandon Weeden et l'ailier espacé Justin Blackmon, des Cowboys, devront connaître un gros match pour l'emporter contre leurs grands rivaux.

SPORTS

NFL

Peyton Manning est sur la voie du retour

INDIANAPOLIS (ASSOCIATED PRESS) — Peyton Manning pourrait bientôt lancer des passes à ses coéquipiers, ce qui est de loin la meilleure nouvelle que les partisans des Colts ont entendue depuis le début de cette misérable saison.

Bien que les Colts et le quadruple vainqueur du titre de joueur par excellence tentent toujours de déterminer quelle sera la prochaine étape de sa rééducation, il semble que lever des poids et lancer des ballons en feront partie.

« De lancer fera partie de la prochaine phase », a dit Manning hier avant de retourner à la salle d'entraînement de l'équipe. « J'ai déjà recommencé à lancer, mais là, on va augmenter l'intensité. »

Manning a indiqué que cette nouvelle est encourageante et qu'il souhaiterait s'entraîner avec l'équipe, voir jouer cette saison s'il reçoit le feu vert des médecins.

Cette nouvelle a été fort bien accueillie au cours de cette saison sans victoire, qui s'est amorcée par la troisième opération au cou de Manning en 19 mois, le 8 septembre dernier. Il ne s'est pas entraîné depuis qu'il a subi cette fusion cervicale.

Les médecins espèrent non seulement que cette fusion atténuera la pression exercée sur un nerf

endommagé, ce qui cause de la douleur au bras droit du quart, mais que l'athlète de 35 ans pourra retrouver sa forme des beaux jours.

Les Colts (0-11) ont gardé Manning au sein de leur formation active toute la saison en espérant qu'il puisse reprendre l'entraînement avant le 1^{er} janvier, date de leur dernier match, à Jacksonville. Il se pourrait bien qu'il puisse.

Jeudi, l'équipe a émis un communiqué de la part du D^r Robert Watkins dans lequel il est indiqué que la fusion est maintenant suffisamment ferme pour que Manning puisse augmenter l'intensité de ses entraînements.

Au complexe d'entraînement, on tente toujours de comprendre ce que Manning peut faire.

« Je ne sais pas. Je ne sais vraiment pas », a indiqué l'entraîneur-chef, Jim Caldwell. Je sais seulement qu'ils ont été très prudents au sujet de ce qu'il pouvait faire ou non. Tout ce que je sais, c'est qu'il n'était pas à l'entraînement (hier). »

Le résultat de cette semaine veut-il dire qu'il reviendra à 100 pour cent? Est-ce que les Colts exerceront leur clause d'option de 28 millions \$US pour le garder? Songe-t-il à la retraite? Et finalement, aurait-il un problème avec la sélection d'Andrew

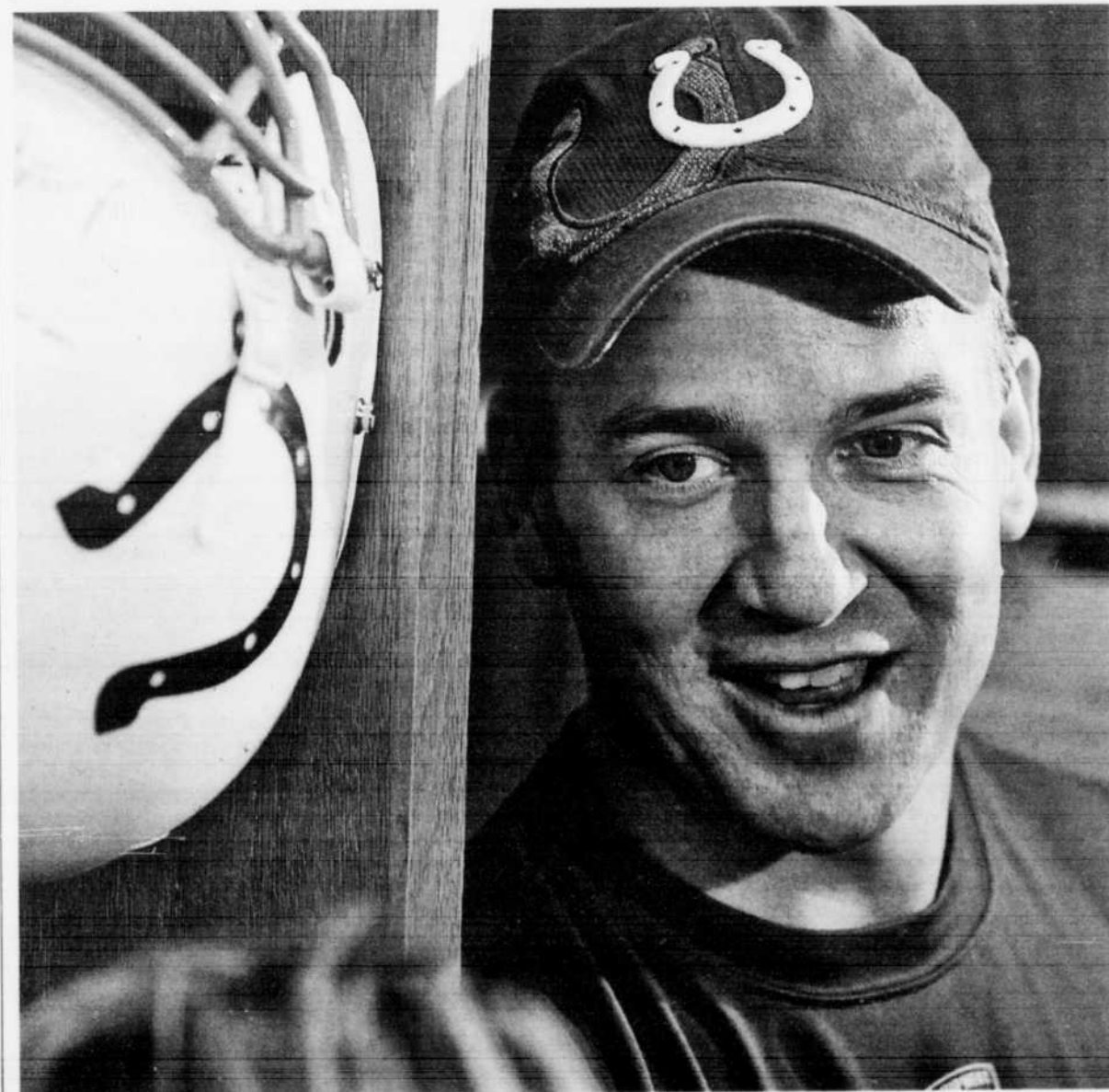
Luck, un quart, si les Colts repêchent au premier rang? Manning a admis qu'il n'avait pas les réponses à toutes ces questions.

Indianapolis mène cette course au premier choix et plusieurs estiment que les Colts devraient sélectionner Luck pour qu'il devienne le successeur de Manning. Luck a participé à l'école de football de Manning, autant à titre d'élève que d'instructeur et il est classé comme le premier espoir pour le prochain repêchage. Le père de Luck, Oliver, et le père de Manning, Archie, ont été coéquipiers au sein des Oilers de Houston, dans les années 1980.

Manning insiste: il ne peut répondre à ces questions actuellement et il a dit que les rumeurs entourant Luck se voulaient un manque de respect à l'endroit de ses coéquipiers, qui tentent encore de remporter des matches.

Une chose que Manning ne peut contrôler, ce sont les rumeurs de retraite engendrées par sa lente récupération. Mais pour Bill Polian, le vice-président des Colts, cette possibilité n'est pas encore envisagée.

« Nous n'y avons pas pensé une seconde, a-t-il dit lors de son émission de radio hebdomadaire. Pour dire franchement, ça ne fait pas partie de nos préoccupations. »



Peyton Manning a indiqué qu'il pourrait bientôt commencer à lancer des passes à ses coéquipiers, lui, qui a rencontré les journalistes hier dans le vestiaire de l'équipe.

FINALE DE LA COUPE DAVIS

L'Espagne en avance 2-0 contre l'Argentine

SÉVILLE, ESPAGNE (ASSOCIATED PRESS) — Rafael Nadal et David Ferrer ont procuré une solide avance de 2-0 à l'Espagne avec deux victoires en simple contre les Argentins, hier, lors de la première journée de la finale de la Coupe Davis présentée au stade olympique de Séville.

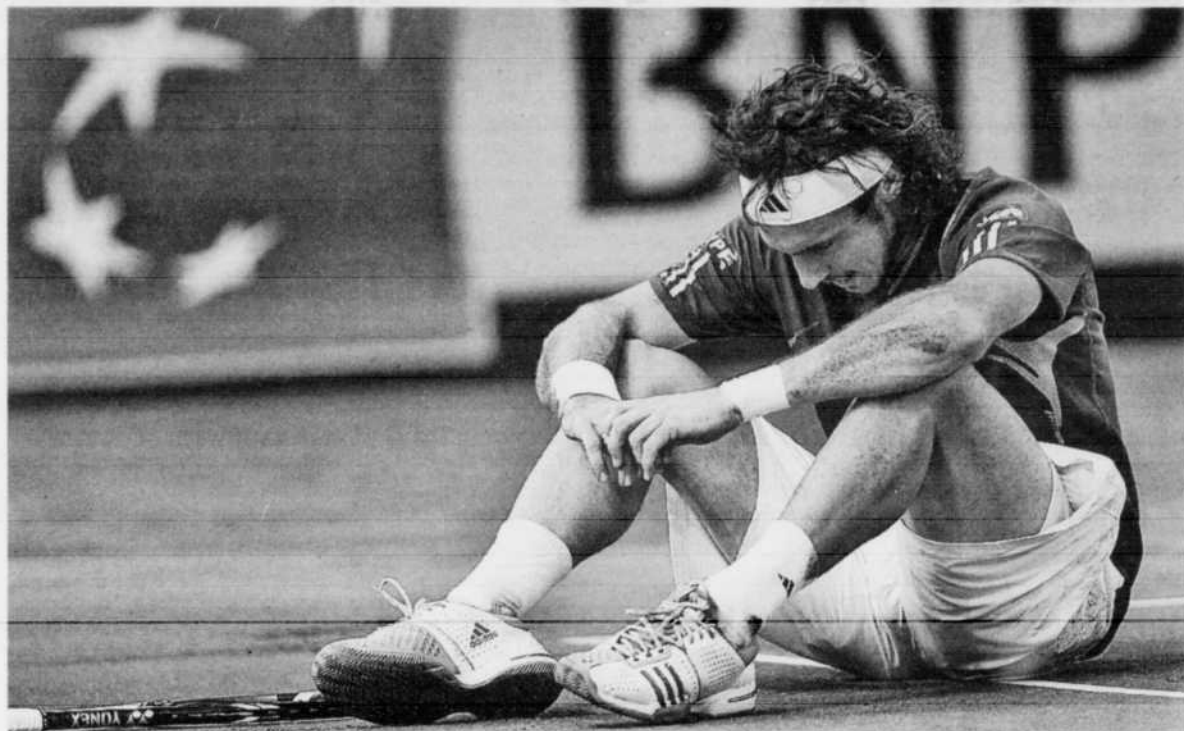
Rafael Nadal a d'abord permis à l'Espagne de prendre les devants aux dépens de l'Argentine en défaisant Juan Monaco 6-1, 6-1, 6-2.

Nadal s'est imposé facilement sur la terre battue, sa surface de prédilection, du Stade olympique. Il a notamment réussi sept bris aux dépens de son adversaire argentin. C'était d'ailleurs sa 66^e victoire sur terre battue en 67

joutes depuis sa participation aux Internationaux de France de 2009.

Monaco a conservé son service au premier jeu, mais Nadal a ensuite pris le contrôle en gagnant les sept jeux suivants. Le sextuple champion des Internationaux de France a dominé plusieurs des longs échanges, qui prenaient fin par un coup vainqueur de Nadal ou par une erreur directe de Monaco.

« La meilleure partie de mon jeu, c'est que je n'ai pas commis d'erreurs. La chose la plus importante est que nous sommes en avant 1-0 », a confié Nadal, qui a amélioré son palmarès à 19-1 en simple et de 12-0 sur la terre battue.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Juan Monaco était visiblement déçu de sa performance après sa défaite rapide en trois manches contre Nadal.

Devant environ 27 000 spectateurs, dont le roi Juan Carlos, Nadal ne ressemblait en rien au joueur

qui en a arraché lors des Finales de l'ATP à Londres la semaine dernière quand il a admis se sentir moins passionné.

Monaco a conservé son premier service grâce à un as, mais il a eu peine à repousser Nadal par la suite quand l'Espagnol a converti la première des 14 opportunités de bris avec un coup droit pour prendre les devants 2-1.

« J'étais un peu nerveux au début, mais après mon bris, j'ai commencé à bien jouer », a poursuivi Nadal, qui n'a pas perdu un set en Coupe Davis en plus de trois ans.

Victoire de Ferrer

L'Espagne, quadruple championne de la Coupe Davis, s'est ensuite installée solidement aux commandes de cette confrontation alors que David Ferrer a remporté le deuxième match en simple contre Juan Martin del Potro. L'Espagnol l'a emporté 6-2, 6-7 (2/7), 3-6, 6-4 et 6-3 au terme d'un match marathon de cinq manches qui aura duré 4 h 44 minutes.

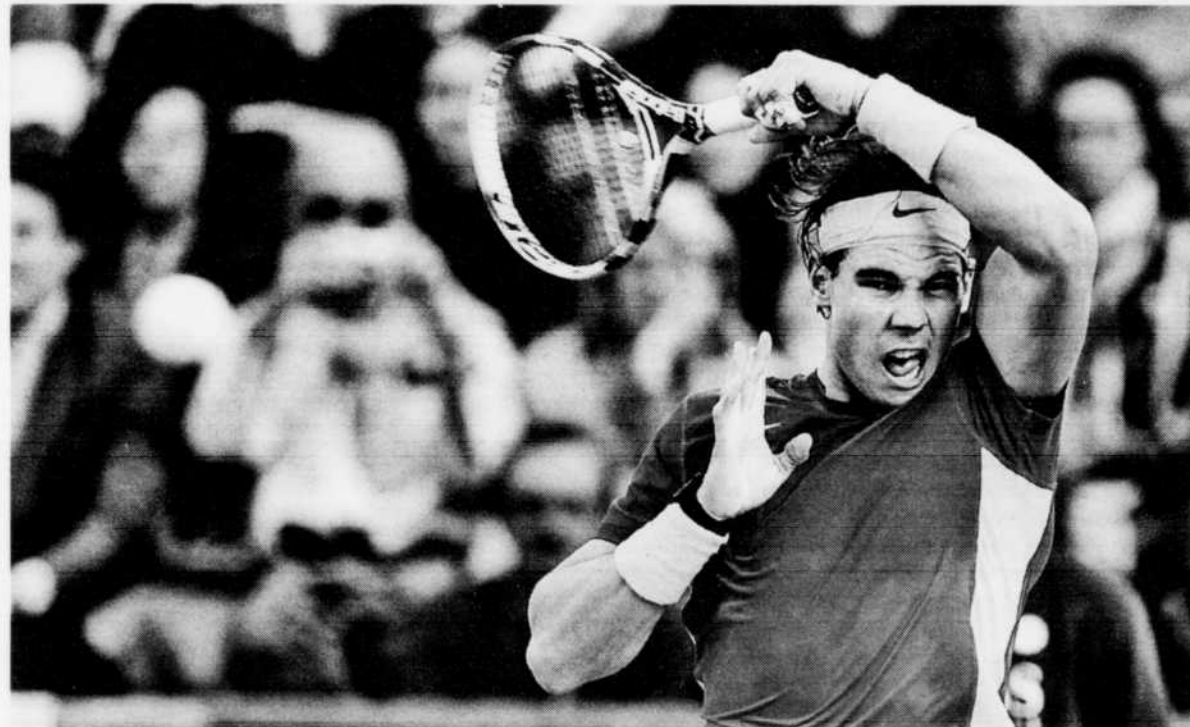
Le leader de l'équipe argentine semblait pourtant bien parti pour

égaliser la finale lorsqu'il a remporté cinq jeux de suite pour mener deux sets à un. Mais Ferrer est alors reparti au combat et a puisé dans la confiance accumulée au fil de sa plus belle saison pour rester invaincu sur terre battue en Coupe Davis.

L'Argentine doit maintenant espérer un miracle, tel que celui réalisé par l'Australie, seule nation en 111 ans de Coupe Davis à avoir comblé un déficit de deux à zéro lors d'une finale, en... 1939, aux États-Unis.

En effet, même si le double espagnol composé de Feliciano Lopez et Fernando Verdasco échoue à offrir à l'Espagne son cinquième titre aujourd'hui contre David Nalbandian et Eduardo Schwank, le chemin serait encore très long pour les Argentins.

Car Del Potro devra ensuite commencer par battre Nadal demain dans le match des numéros un qui ouvre traditionnellement la dernière journée et Juan Monaco devrait en faire de même par la suite face à Ferrer. Si l'Espagne devait l'emporter, il s'agirait d'un troisième sacre au cours des quatre dernières années.



Rafael Nadal s'est imposé 6-1, 6-1, 6-2 face à l'Argentin Juan Monaco, hier, au stade olympique de Séville.

EURO 2012

Un groupe de la mort avec l'Allemagne et les Pays-Bas

KIEV, UKRAINE (ASSOCIATED PRESS) — Championne en titre d'Europe, l'Espagne affrontera l'Italie, la Croatie et l'Irlande en phase de groupe lors du Championnat d'Europe des nations qui sera disputé l'an prochain.

Le tirage au sort des 16 équipes en lice, effectué hier par l'UEFA, a donné lieu à un bon nombre de duels intrigants. Le groupe le plus difficile est sans doute celui qui mettra aux prises les Pays-Bas (2^e), finalistes de la dernière Coupe du monde, l'Allemagne (3^e), le Portugal (7^e) et le Danemark (11^e), quatre pays classés dans le top-15 du classement mondial de la FIFA.

La France (15^e) et l'Angleterre (5^e), de vieux rivaux, se

retrouveront au sein d'un même groupe, avec la Suède (18^e) et l'Ukraine (55^e), l'un des deux pays-hôtes.

L'autre hôte, la Pologne (66^e), affrontera la Russie (12^e), la Grèce (14^e) et la République tchèque (33^e) dans ce que plusieurs considèrent comme le groupe le plus faible.

L'Euro 2012 s'amorcera le 8 juin quand la Pologne affrontera la Grèce à Varsovie. La finale aura lieu le 1^{er} juillet au Stade olympique de Kiev.

L'Espagne tentera de devenir le premier pays à remporter deux titres européens d'affilée depuis que cette compétition quadriennale a vu le jour en 1960. Les Espagnols l'ont également emporté en 1964.

La quête des Espagnols commencera avec un affrontement intéressant contre l'Italie, le 10 juin. Si la République d'Irlande semble défavorisée dans ce groupe, la Croatie pourrait bien brouiller les cartes entre les deux derniers champions du monde. Le dernier triomphe des Italiens en championnat d'Europe remonte toutefois à 1968.

L'Euro 2012 sera aussi relevé qu'on pouvait l'espérer, si on se fie au classement de l'UEFA. Les 14 équipes les mieux classées se sont toutes qualifiées. Les co-hôtes, l'Ukraine et la Pologne, étaient qualifiés d'office. L'Ukraine est classée 15^e parmi les 53 nations européennes, tandis que la Pologne est 28^e.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier | Courtier immobilière agréé
450 525-4120 | 450 776-9990

Accédez à notre site web en scannant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)

Une équipe REMARQUABLE
450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

3 DIAMANTS CONSTRUCTIONS

Printemps 2012*
Nouveau projet domiciliaire face au parc de la Yamaska
clé en main ± 2 acres

Maison de prestige

Entrepreneur général en construction

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
450 574-0874

Visitez notre site www.3diamants.ca

DAVID PERRON DE RETOUR AU JEU APRÈS UNE LONGUE ABSENCE

ST. LOUIS — Absent durant près de 13 mois en raison d'une commotion cérébrale, David Perron est enfin prêt à revenir au jeu. C'est aujourd'hui que l'attaquant des Blues de St. Louis enfilera de nouveau l'uniforme.

En incluant la partie d'hier soir au Colorado, Perron aura raté 97 matches depuis qu'il s'est blessé lors d'un contact avec Joe Thornton, des Sharks de San Jose, le 4 novembre 2010.

Un choix de première ronde en 2007, Perron a récolté cinq buts et deux aides en 10 matches avec les Blues, la saison dernière. Il a marqué une fois après avoir subi sa commotion cérébrale lors de l'affrontement contre les Sharks.

Perron a 53 buts et 131 points en 235 matches en carrière avec St. Louis.

Les Blues de St. Louis connaissent une bonne séquence, eux qui affichent un dossier de 8-1-2 depuis l'arrivée de leur nouvel entraîneur-chef, Ken Hitchcock.

— Associated Press

RYAN NUGENT-HOPKINS EST ENCORE LA RECRUE DU MOIS

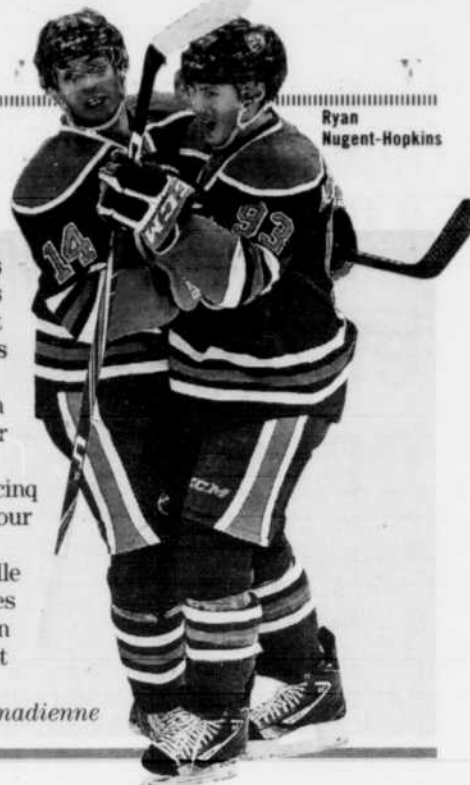
EDMONTON — Le joueur de centre Ryan Nugent-Hopkins des Oilers d'Edmonton prend l'habitude de mériter le titre de recrue du mois dans la LNH. Pour un deuxième mois d'affilée, Nugent-Hopkins a obtenu cet honneur après avoir amassé 16 points (six buts, 10 passes) en 14 matches au mois de novembre.

L'attaquant de 18 ans a imité Evgeni Malkin des Penguins de Pittsburgh (2006-07), le seul autre joueur des 20 dernières années à rafler l'honneur de meilleure recrue lors des deux premiers mois de la saison.

Le centre Adam Henrique des Devils du New Jersey, qui a totalisé cinq buts et neuf mentions d'aide en 14 matches, était également en lice pour l'honneur.

Les performances du centre Craig Smith des Predators de Nashville (trois buts, cinq passes en 13 matches), de l'ailier droit Matt Read des Flyers de Philadelphie (six buts, une passe en 10 matches) et du gardien Jhonas Enroth des Sabres de Buffalo (six victoires, moyenne de 2,31 et un blanchissage) ont également été considérées.

— La Presse canadienne



Un passage à vide pour Lars Eller

Le Canadien affrontera les Kings cet après-midi sans Andrei Markov

RICHARD LABBÉ

La Presse

SAN JOSE — Le Canadien affronte les Kings, cet après-midi à Los Angeles, et il y a un joueur en particulier qui tentera de se faire pardonner bien des choses: Lars Eller.

Eller vit des moments difficiles ces jours-ci. Il n'a pas un seul point à ses quatre derniers matches, et sa nonchalance avec la rondelle a hautement irrité les entraîneurs montréalais lors de la défaite de jeudi soir à San Jose. Au point où l'un d'entre eux s'est permis de savonner le jeune attaquant sur le banc et en plein match lors de cette défaite face aux Sharks.

Au terme de l'entraînement d'hier à San Jose, Eller n'a pas cherché à se défilier.

« Sur le jeu en question lors du match de jeudi, c'était une situation où j'aurais dû lancer la rondelle

loin derrière leurs défenseurs, a expliqué Eller hier. Je ne l'ai pas fait, j'ai commis un revirement, et c'est pourquoi je n'ai pas eu de bons commentaires. »

Le joueur de 22 ans ne s'en cache pas: avec une récolte de seulement deux buts depuis le début de la saison, il doit faire mieux. Beaucoup mieux. Après tout, le Canadien est allé le chercher pour son talent offensif avant tout.

« Je dois continuer à bien jouer en défense, mais je dois aussi me remettre à produire en attaque », a-t-il reconnu.

Comme plusieurs autres dans ce vestiaire, il sait aussi que le moment est venu de passer aux choses sérieuses.

« On ne peut pas se permettre de perdre des points comme on l'a fait face aux Sharks jeudi soir... Il faut jouer avec un sentiment d'urgence

à partir de maintenant. Nous nous sommes mis dans cette situation difficile, et il faut améliorer notre jeu. Tout le monde doit se regarder dans le miroir présentement. »

Il y a, en effet, plusieurs membres du Canadien qui auraient intérêt à se poser de sérieuses questions. Eller bien sûr, mais aussi Yannick Weber, qui a conclu le match de jeudi soir face aux Sharks avec un -2 à sa fiche. « Il doit être plus efficace que ça », a fait remarquer l'entraîneur Jacques Martin après l'entraînement d'hier matin.

Aucun doute possible, le Canadien est dans une position délicate. Ce voyage californien, vu par certains comme un moment crucial dans la saison du club, est déjà mal amorcé, et une défaite aujourd'hui contre les Kings pourrait pousser cette équipe déjà fragile dans ses derniers retranchements.

La dernière chose dont Jacques Martin a besoin, c'est une récolte d'un seul point sur une possibilité de six avant de rentrer à Montréal ce soir. Surtout que le défenseur Andrei Markov, qui visait un retour au jeu lors de ce voyage en Californie, ne jouera pas non plus aujourd'hui, lui dont l'état de santé demeure source d'inquiétude. Il a bel et bien vu un médecin jeudi, mais le Canadien a refusé de donner plus de détails.

Malgré tout, Jacques Martin ne semblait pas trop découragé hier matin.

« J'ai bien aimé notre jeu en troisième période jeudi soir contre les

Sharks, a affirmé le coach. On a créé des bonnes chances de marquer, on a bien bataillé. J'ai vu plusieurs éléments positifs lors de ce match, et je trouve que c'est encourageant. »

Dans le vestiaire, les joueurs chantent encore le même refrain: ça prend une série de victoires, et vite.

« C'est le temps d'en coller plusieurs de suite, a répété le gardien Carey Price. On ne peut pas se contenter de récolter les points un à la fois. Ça prend des victoires. »

Et ça prend une victoire aujourd'hui, aurait-il pu ajouter.



LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011

PHOTO ASSOCIATED PRESS

70 Après sa défaite en fusillade de 4-3 jeudi contre les Sharks, le Canadien tentera d'éviter de terminer son voyage californien avec une récolte d'un seul point cet après-midi face aux Kings de Los Angeles.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Lars Eller a obtenu seulement deux buts et cinq passes depuis le début de la saison.

L'atta

U

GAR RO g a

GRAN vé qu avaié c'est tage hom pren Valle sport Les jeux inscr filée, avec buts Le prold à Va soull mosi de la le ga de je « C dans

La Voix des sports



COUPE DAVIS: L'ESPAGNE PREND LES DEVANTS FACE À L'ARGENTINE

PAGE 69



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

L'attaquant Alex Gagnon a inscrit l'unique but des Inouk en première période durant un désavantage numérique.

Un 3^e gain consécutif pour les Inouk

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Inouk avaient conservé quelques buts après les 12 qu'ils avaient marqués jeudi soir, mais c'est surtout le jeu en désavantage numérique qui a permis aux hommes de Patrick Bergeron de prendre la mesure des Braves de Valleyfield, 5-2, hier soir au centre sportif Léonard-Grondin.

Les Granbyens ont résisté à huit jeux de puissance des Braves pour inscrire une troisième victoire d'affilée, dominant leurs adversaires avec un total de 22-6 au chapitre des buts dans ces trois gains.

Les Inouk avaient perdu, 5-4 en prolongation, la semaine dernière à Valleyfield, mais l'entraîneur souligne qu'il n'y avait pas d'animosité. Il était davantage inquiet de la réaction de ses hommes après le gain facile (12-3 contre Lachine) de jeudi.

« On s'était tiré nous-mêmes dans le pied à Valleyfield, rappelle

Bergeron. Ce soir (hier), nous avons bien fait les choses. Nous avons le bon degré d'émotion. J'ai eu un peu de misère avec quelques punitions qui nous ont été décernées, mais nos gars en désavantage numérique ont été dédiés à la cause et ont fait un travail remarquable. »

Les pénalités ont possiblement enlevé un peu de rythme au jeu des Inouk, qui ont pris l'avance pour la première fois (3-2) en fin de deuxième période.

« J'étais un peu inquiet après nos 12 buts de jeudi. Je voulais voir notre réaction dans l'adversité. Ça a été plus positif que négatif. Nous ne sommes pas tombés dans la facilité et nous avons fait les ajustements face au jeu des Braves. Je suis satisfait des quatre points au classement en 24 heures et on va regarder vers l'avant », laisse entendre Bergeron.

Mickaël Audette, qui a subi sa seule défaite jeudi dernier à Valleyfield, a repoussé 20 des 22 tirs des Braves pour porter sa fiche à 14-0-1.

Alex Gagnon et Pier-Olivier Marcoux ont inscrit des buts en désavantage numérique pour les Inouk, le premier et le dernier de l'équipe. Julien Tremblay, en avantage numérique (un en six), Erik Longtin et Louis Gagné ont inscrit

les autres des Granbyens, qui ont obtenu 36 tirs sur Éric Bourdon.

Les Inouk joueront jeudi à Sherbrooke et tenteront de se rapprocher du premier rang de la division sud de la LHJAAAQ.

Chances ratées

Les deux formations ont marqué chacun un but au premier vingt, mais c'est davantage les occasions ratées des Inouk qui ont retenu l'attention.

Les Granbyens ont d'abord réussi à tenir le coup pendant un désavantage numérique de quatre minutes en raison d'un bâton élevé à la figure.

Mais les Braves ont marqué quelques instants plus tard quand leur meilleur compteur, Julien Corriveau, a inscrit son 28^e but de la saison.

Pendant un autre désavantage numérique, ce sont les Inouk qui ont égalé le pointage. Alex Gagnon a déjoué un défenseur pour se présenter à la gauche du gardien des visiteurs, qu'il a déjoué d'un tir du revers précis dans la lucarne. Toute une pièce de jeu pour le 19^e but de l'année de Gagnon.

Les Inouk ont raté de bonnes chances, mais c'est surtout Sébastien Sylvestre et Julien Tremblay qui s'en mordaient les doigts. Les deux ont notamment eu la rondelle avec des buts grand ouverts devant eux!

En fin de période, Mickaël Audette a réalisé deux arrêts importants même s'il était en déséquilibre.

Les Braves ont repris l'avance en deuxième période, mais les Inouk ont ensuite fermé la porte pour inscrire tous les autres buts du match.

À la 14^e minute, Jean-Philippe Sansfaçon s'est échappé pendant un désavantage numérique des visiteurs et a déjoué Audette.

La réplique ne s'est pas fait attendre puisque, trois minutes plus tard, Erik Longtin a inscrit son deuxième but de la saison, tous deux en deux soirs, sur un très beau jeu de Christopher Giroux devant le filet adverse.

Les Granbyens ont pris le contrôle du match pour la première fois à la 19^e minute quand Louis Gagné a touché la cible avec son 13^e de l'année.

Les hommes de Patrick Bergeron ont ensuite dominé la troisième période et Julien Tremblay a complété le plus beau but de la soirée, un jeu tic-tac-toe amorcé par Christopher Giroux et Sébastien Sylvestre à la quatrième minute pour porter le pointage à 4-2.

Pier-Olivier Marcoux a complété le pointage en fin de match, dans un filet désert et en désavantage numérique.



Inouk de Granby

5



Les Braves de Valleyfield

2

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1-VAL : #8-Julien Corriveau (28)
#12-Dany Boyer, #19-Jean-Philippe Sansfaçon ... 11:42
2-GR : #25-Alex Gagnon (19)
(sans aide) d.n. ... 17:17

PUNITIONS:

VAL : #17-Kevin Bergeron (Toucher la ligne rouge durant le réchauffement) 0:00; GR : #25-Alex Gagnon (Porter son bâton trop élevé) 6:51; GR : #49-Raphaël Boudreau (Retenir) 16:25.

DEUXIÈME PÉRIODE

3-VAL : #19-Jean-Philippe Sansfaçon (8)
#20-Samuel Aquin d.n. ... 13:27
4-GR : #67-Erik Longtin (2)
#55-Christopher Giroux, #6-Jonathan Delorme ... 16:54
5-GR : #93-Louis Gagné (13)
#19-Philippe Fontaine, #96-Cody Lindeau ... 18:12

PUNITIONS:

GR : #93-Louis Gagné (Faire trébucher) 4:33; VAL : #20-Samuel Aquin (Faire un double-éché) 8:08; GR : #88-Julien Tremblay (Rudesse) 8:08; GR : #66-Sébastien Dalpe (Rudesse) 8:08; VAL : #27-Marc-Antoine Perron-Rousseau (Coup de bâton - Conduite antisportive et inconduite et plonger) 12:34; GR : #96-Cody Lindeau (Rudesse) 18:50.

TROISIÈME PÉRIODE

6-GR : #88-Julien Tremblay (15)
#10-Séb. Sylvestre, #55-Christopher Giroux a.n. ... 03:28
7-GR : #20-Pier-Olivier Marcoux (10)
(sans aide) d.n. t.d. ... 18:47

PUNITIONS:

VAL : #17-Kevin Bergeron (Rudesse) 2:04; VAL : #14-Marc-Olivier Bourdeau (Bataille) 3:32; GR : #47-Antoine Nadeau (Assaut - Bataille) 3:32; VAL : #20-Samuel Aquin (Accrocher) 3:48; VAL : #27-Marc-Antoine Perron-Rousseau (Assaut) 8:38; VAL : #15-Jean-Kristoff Grenier (Porter son bâton trop élevé) 16:06; GR : #96-Cody Lindeau (Coup de bâton) 18:35; VAL : #20-Samuel Aquin (Rudesse) 20:00; VAL : #26-Maxime St-Aubin (Provocuer l'adversaire) 20:00; GR : #44-Jason Laroche (Rudesse) 20:00.

GARDIENS

VAL : 29-Bourdon (59:48) (P, 12-7-3)
GR : 33-Audette (60:00) (G, 14-0-1)

AVANTAGES NUMÉRIQUES

VAL : 0/8
GR : 1/6

ÉTOILES DU MATCH

VAL : Jean-Philippe Sansfaçon
GR : Alex Gagnon

ASSISTANCE : 672

TIRS AUX BUTS

VAL : 6 — 9 — 7 — 22
GR : 9 — 16 — 11 — 36

EN BREF

Les Red Wings défont les Sabres 4-1

BUFFALO, NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Jimmy Howard a réalisé 27 arrêts et les Red Wings de Detroit ont prolongé leur série victorieuse à sept matches en disposant des Sabres de Buffalo 4-1, hier soir. Jakub Kindl, Johan Franzen et Valtteri Filppula ont touché la cible en première période pour les Red Wings (16-7-1), qui avaient savouré sept victoires de suite pour la dernière fois en mars 2010.

Datsyuk a porté la marque à 4-1 en tirant dans une cage déserte. Jhonas Enroth, qui a entrepris un neuvième match de suite devant la cage des Sabres en remplacement du gardien Ryan Miller, a réalisé 32 arrêts pour les Sabres (13-11-1).

SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST 71

3

3

3

VOISIN DE



**LA BONNE ADRESSE
POUR TOUS VOS
CADEAUX DE NOËL**



**SOLDE
CADEAU**

Surprise!

Tous les détails sur place.
Choix de cadeaux
d'une valeur de
50\$ à 100\$

RIEN À PAYER
AVANT
**MARS 2012
OU
36 MOIS**
POUR PAYER*

SAMSUNG
Téléviseur 22po ACL HD 1080p ~~299⁹⁹~~ **228⁹⁹**
• Résolution de 720p • Dépasse les normes ENERGY STAR • ConnectShare JPEG LN22D450

SHARP AQUOS
Téléviseur 60po DEL HD 1080p 120Hz ~~1999⁹⁹~~ **1488⁹⁹**
• Full HD 1080p X-Gen
• 4 x HDMI USB / PC 60LE632

POLITIQUE DE PROTECTION DE PRIX
Faites vos achats des Fêtes en toute confiance!

**Offrir une carte-cadeau
QUELLE BONNE IDÉE!**

Cadeau Surprise!
Tous les détails sur place

Panasonic
Téléviseur 42po DEL HD 1080p 120Hz ~~999⁹⁹~~ **798⁹⁹**
• Contrôleur intelligent de scènes • Visualiseur de photos et de vidéos • Prêt pour Wi-Fi TCL42ER

Bien plus qu'une tablette tactile

Clavier en option

ASUS
Eee Pad 10.1po Transformer 16 Go ~~398⁹⁹~~ **398⁹⁹**
• Nvidia Tegra 2 • Mémoire de 1.0 go
• HoneyComb • android 3.1
• Station d'accueil TF101-AI-CBIL

PRIME À L'ACHAT D'UN LECTEUR BLU-RAY
*Recevez un livret de 5 coupons 2 pour 1 sur les nouvelles Blu-Ray et Blu-ray 3D en location.

VIDÉOTRON
le spécialiste

Panasonic
Lecteur Blu-Ray / USB ~~149⁹⁹~~ **99⁹⁹**
• Accès au contenu Web • Accès aux fichiers sur un PC • Netfix BD Live / USB DMPB075

SONY
Pod / iPhone vendu séparément

Mp3 iPod

Cadeau Surprise!
Tous les détails sur place

Micro Système avec un lecteur CD
• Station pour Pod intégrée (Pod non inclus)
• Lecteur CD / R / RW / MP3 • AM / FM / Télécommande
• Horloge avec minuteur/dôme CMTFX3001 **99⁸⁸**

*Sujet à l'approbation de crédit. Photos à titre indicatif seulement

Propriétaire **MEUBLES GEMO inc**
CENTRE HI-FI
GROUPE SELECT

VOISIN DE



641, Dufferin, Granby | 450 372.7732